Plateau Malagasy: 1 Corinthians, Colossians, Genesis, James, John, Romans, Song of Solomon

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Genesis

### Chapter 1

**1** Tany am-boalohany, Andriamanitra nahary ny lanitra sy ny tany. **2** Tsy nisy endriny ary foana ny tany. Nandrakotra ny rano lalina ny fahamaizinana. Ary nivezivezy teo ambonin'ny rano ny Fanahin' Andriamanitra. **3** Hoy Andriamanitra hoe: "Aoka hisy mazava," dia nisy ny mazava. **4** Hitan'Andriamanitra ny fahazavana, ary hitany fa tsara izany. Nampisaraka ny hazavana tamin'ny aizina Izy. **5** Andriamanitra niantso ny mazava hoe: "andro," ary niantso ny maizina hoe: "alina." Dia nisy hariva sy maraina izany, ny andro voalohany. **6** Hoy Andriamanitra hoe: "Aoka hisy habakabaka eo anelanelan'ny rano, ary aoka izany hanasaraka ny rano amin'ny rano." **7** Andriamanitra nanao ny habakabaka sy nanasaraka ny rano izay tao ambanin'ilay habakabaka tamin'ny rano izay teo ambonin'ilay habakabaka. Dia nisy izany. **8** Ary nantsoin'Andriamanitra hoe: "lanitra" ilay habakabaka. Dia nisy hariva sy maraina izany, ny andro faharoa. **9** Hoy Andriamanitra hoe: "Aoka ny rano ambanin'ny lanitra hiangona amin'ny toerana iray, ary aoka hiseho ny tany maina." Dia natao izany. **10** Nantsoin'Andriamanitra hoe: "tany" ny tany maina, ary ny rano miangona nataony hoe: "ranomasina." Hitany fa tsara izany. **11** Hoy Andriamanitra hoe: "Aoka ny tany hitsimoka zava-maitso: zava-maniry mamoa voa ary hazo hamokatra vokatra izay misy ny voa ao aminy, araka ny karazany avy." Dia nisy izany. **12** Namokatra zava-maitso ny tany, ny zava-maniry mamoa voa araka ny karazany avy, ary ny hazo mamokatra voankazo izay ao aminy ny voany, araka ny karazany avy. Dia hitan'Andriamanitra fa tsara izany. **13** Dia nisy hariva sy maraina izany, ny andro fahatelo. **14** Hoy Andriamanitra hoe: "Aoka hisy ny mazava eo amin'ny lanitra mba hanasaraka ny andro amin'ny alina ary aoka ireo ho toy ny famantarana, ho an'ny vanim-potoana, sy ho an'ireo andro ary ireo taona. **15** Aoka ireo ho mazava eo amin'ny lanitra mba hanome hazavana eny amin'ny tany." Dia nisy izany. **16** Andriamanitra nanao ireo hazavana roa lehibe, ilay hazavana lehibe kokoa mba hanamarika ny andro, ary ny hazavana kelikely kokoa mba hanamarika ny alina. Nanao ny kintana ihany koa Izy. **17** Nandefa izany teny amin'ny lanitra Andriamanitra mba hanome hazavana ny tany, **18** mba hanapaka ny andro sy ny alina, ary mba hanasaraka ny hazavana amin'ny aizina. Hitan'Andriamanitra fa tsara izany. **19** Dia nisy hariva sy maraina izany, ny andro faha-efatra. **20** Hoy Andriamanitra hoe: "Aoka ho feno zava-manan'aina maro an'isa ny rano, ary aoka ny vorona hanidina ambonin'ny tany eny amin'ny habakabaky ny lanitra." **21** Andriamanitra namorona ireo bibin-dranomasina vaventy, ary koa ireo karazan-java-manan'aina rehetra, ireo zava-manan'aina mihetsika sy izay mameno ny rano eny rehetra eny, ary ireo karazana voro-manan'elatra rehetra. Hitan'Andriamanitra fa tsara izany. **22** Nitso-drano azy ireo Andriamanitra, nanao hoe: "Miteraha maro ary mihamaroa, ka mamenoa ny rano ao amin'ny ranomasina. Aoka hihamaro eny ambonin'ny tany ireo vorona." **23** Dia nisy hariva sy maraina izany, ny andro fahadimy. **24** Hoy Andriamanitra hoe: "Aoka ny tany hamokatra zava-manan'aina, araka ny karazany avy, ireo biby fiompy, zava-mandady, sy bibi-dian'ny tany, araka ny karazany avy." Dia nisy izany. **25** Nataon'Andriamanitra araka ny karazany avy ireo bibi-dian'ny tany, ireo biby fiompy araka ny karazany avy, ary ireo zavatra rehetra izay mikisaka amin'ny tany araka ny karazany avy. Hitany fa tsara izany. **26** Hoy Andriamanitra hoe: "Andeha isika hamorona olona amin'ny endritsika, tahaka antsika. Aoka izy ireo hanjaka eo amin'ireo hazan-dranomasina, eo amin'ireo voron'ny lanitra, eo amin'ireo biby fiompy, manerana ny tany rehetra, ary eo amin'ireo zavatra mikisaka rehetra izay mandady eny ambonin'ny tany." *[*[1](#fn-001-001-026-1)*]***27** Andriamanitra namorona ny olona araka ny endriny. Tamin'ny endriny manokana no namoronany azy. Lahy sy vavy no namoronany azy ireo. **28** Nitso-drano azy ireo Andriamanitra ka nilaza tamin'izy ireo hoe: "Miteraha maro, ary mihamaroa. Mamenoa ny tany, ary hanjakao izany. Manàna fanjakana eo amin'ireo hazan-dranomasina, eo amin'ireo voron'ny habakabaka, ary eo amin'ireo zava-manan'aina rehetra izay mihetsika eny ambonin'ny tany." **29** Hoy Andriamanitra hoe: "Indro, efa nomeko anareo ny zava-maitso rehetra mamoa voa izay eto ambonin'ny tany rehetra, ary ny hazo rehetra izay mamokatra voa ao aminy. Ho fihinanareo ireny. **30** Ho an'ny bibi-dian'ny tany, ho an'ireo voron'ny habakabaka, sy ho an'ireo zavatra rehetra izay mikisaka amin'ny tany, ary ho an'ireo zava-manan'aina izay manana fofon'aina eto an-tany no nanomezako ny zava-maitso rehetra ho fihinana." Dia nisy izany. **31** Hitan'Andriamanitra ireo zava-drehetra izay nataony. Indro, tena tsara izany. Dia nisy hariva sy maraina izany, ny andro faha-enina.

#### Footnotes

1:26 *[*[1](#ref-fn-001-001-026-1)*]*Fanamarihana: ireo dikan-teny sasany taloha manao hoe: "Eo amin'ireo biby fiompy, eo amin'ireo bibin'ny tany rehetra, ary eo amin'ireo zavatra mikisaka rehetra izay mandady eny ambonin'ny tany."

### Chapter 2

**1** Ary dia vita ny lanitra sy ny tany, sy ny zava-manan'aina rehetra izay mameno azy. **2** Tamin'ny andro fahafito Andriamanitra dia efa hamarana ny asany izay nataony, ka noho izany dia nitsahatra tamin'ny asany rehetra Izy tamin'ny andro fahafito. **3** Notahin'Andriamanitra ny andro fahafito ary nanamasina izany, satria tamin'izany no nitsaharany tamin'ny asa rehetra izay nataony tamin'ny famoronany. **4** Ireto ny tranga mahakasika ny lanitra sy tany, rehefa nohariana izany, tamin'ny andro izay namoronan'i Yaveh Andriamanitra ny tany sy lanitra. **5** Tsy mbola nisy ny kirihitrin'ny saha teny amin'ny tany, ary tsy mbola nitsimoka ny zava-maniry teny an-tsaha, satria Yaveh Andriamanitra tsy mbola nandatsaka orana tamin'ny tany, ary tsy nisy olona niasa tany. **6** Fa nisy zavona avy tamin'ny tany ka nandena ny velaran'ny tany rehetr. **7** Namolavola ny olona avy tamin'ny vovon-tany i Yaveh Andriamanitr, ary nofofoiny tamin'ny fofon'ain'ny fahavelomana ny vavorony, ka tonga olombelona. **8** Yaveh Andriamanitra nanamboatra saha tao atsinanana, tao Edena, ary napetrany tao ny olona izay novolavolainy. **9** Tambonin'ny tany no nampanirin'i Yaveh Andriamanitra ny hazo rehetra izay hita fa mahafinaritra ny maso sady tsara ho amin'ny sakafo. Anisan'izany ny hazon'aina izay teo afovoan'ny saha, sy ny hazon'ny fahalalana ny tsara sy ny ratsy. **10** Nisy ony nivoaka avy ao Edena nanondraka ny saha. Nizarazara avy tany izany ka tonga ony efatra. **11** Pisona no anaran'ilay vohalohany. Izy irery ihany no mikoriana manodidina ilay tany rehetran'i Havila, izay misy volamena. **12** Tsara ny volamenan'izany tany izany. Misy bedola sy vato berila ihany koa. **13** Gihona no anaran'ilay ony faharoa. Izy io dia mikoriana manerana ny tany Kosy. **14** Ny anaran'ilay ony fahatelo dia Tigra, izay mikoriana atsinanan'i Asyria. Eofrata ny ony faha-efatra. **15** Nalain'i Yaveh Andriamanitra ralehilahy ary nametraka azy tao amin'ny saha Edena mba hiasa sy hihazona izany. **16** Nandidy an-dralehilahy Yaveh Andriamanitra, nanao hoe: "Avy amin'ny hazo rehetra any amin'ny saha dia azonao hihinana. **17** Fa avy amin'ilay hazon'ny fahalalana ny tsara sy ratsy kosa no tsy azonao hihinana, fa amin'ny andro hihinananao avy amin'izany, dia ho faty tokoa ianao." **18** Avy eo Yaveh Andriamanitra niteny hoe: "Tsy tsara raha irery ralehilahy. Hanamboarako namana sahaza azy izy." **19** Avy amin'ny tany no nanamboaran'i Yaveh Andriamanitra ny bibin'ny saha rehetra sy ny voron'ny habakabaka rehetra. Ary nentiny teo amin-dralehilahy izy rehetra mba hahitany izay mety hiantsoany azy. Na inona na inona niantsoan-dralehilahy ny zava-manan'aina tsirairay, dia izany no anarany. **20** Nomen-dralehilahy anarana daholo ny biby fiompy, ny voro-manidina rehetra eny amin'ny habakabaka, ary ny bibidian'ny saha. Nefa tsy nahitàna namana sahaza azy ralehilahy. **21** Nampatorian'i Yaveh Andriamanitra lalina ralehilahy, ka dia natory ralehilahy. Naka iray tamin'ny taolan-tehezany i Yaveh Andriamanitra ary nanakatona ny nofo izay nakany ilay taolan-tehezana. **22** Tamin'ilay taolan-tehezana izay nalain'i Yaveh Andriamanitra tamin-dralehilahy, no nanamboarany vehivavy iray sy nitondràna azy teo amin-dralehilahy. **23** Hoy ralehilahy hoe: "Izao kosa, dia taolana avy amin'ny taolako ity, ary nofo avy amin'ny nofoko. Hantsoina hoe 'Vehivavy' izy, satria nalaina avy tamin'ny lehilahy." **24** Noho izany handao ny rainy sy ny reniny ny lehilahy, hikambana amin'ny vadiny izy, ary ho tonga nofo iray izy ireo. **25** Samy nitanjaka izy ireo, ralehilahy sy ny vadiny, fa tsy nahalala menatra.

### Chapter 3

**1** Ary ny menarana dia malina kokoa noho ny bibidia rehetra teo amin'ny saha izay namboarin'i Yaveh Andriamanitra. Ary hoy izy tamin-dravehivavy hoe: "Tena nilaza tokoa ve Andriamanitra hoe: 'Tsy azonareo hihinanana ny hazo rehetra ao amin'ny saha?'" **2** Dia hoy ravehivavy tamin'ilay menarana hoe: "Azonay hihinanana ny voan'ny hazo ao an-tsaha, **3** fa mahakasika ny hazo izay eo afovoan'ny saha kosa, dia hoy Andriamanitra hoe: 'Tsy azonareo atao ny mihinana izany, na mikasika izany, fandrao ho faty ianareo.'" **4** Hoy ilay menarana tamin-dravehivavy hoe: "Tsy ho faty izany ianareo. **5** Fa fantatr'Andriamanitra fa amin'ny andro hihinananareo izany dia hahiratra ny masonareo, ary hitovy amin'Andriamanitra ianareo, mahalala ny tsara sy ny ratsy." **6** Rehefa hitan-dravehivavy fa tsara ho hanina ny hazo, sady nahafinaritra ny maso, ary ilay hazo dia nampitsiriritra fa mampahendry, dia naka ny sasany tamin'ny voany izy ka nihinana izany. Avy eo dia notolorany ihany koa ny vadiny izay niaraka taminy, ka nihinana izy. **7** Nahiratra ny mason'izy ireo, ka dia fantatr'izy ireo fa nitanjaka izy ireo. Nanjaitra ravin'aviavy nakambana izy ireo ary nanamboatra fitafy ho an'ny tenany. **8** Nandre ny feon'i Yaveh Andiamanitra nandehandeha tao amin'ny saha izy ireo raha malomaloka iny ny andro, ka dia niery ny fanatrehan'i Yaveh Andriamanitra teo amin'ireo hazon'ny saha ralehilahy sy ny vadiny. **9** Niantso an-dralehilahy Yaveh Andriamanitra ka nanao taminy hoe: "Aiza ianao?" **10** Hoy ralehilahy hoe: "Nandre Anao tao an-tsaha aho, ka natahotra aho, satria nitanjaka. Noho izany dia niafina aho." **11** Hoy Andriamanitra hoe: "Iza no nilaza taminao fa nitanjaka ianao? Moa ve ianao nihinana avy tamin'ilay hazo izay nandidiko anao tsy hihinànana?" **12** Hoy ralehilahy hoe: "Ny vehivavy izay nomenao hiaraka amiko, izy no nanome ahy ny voa avy tamin'ilay hazo, ka nihinana izany aho." **13** Ary hoy Yaveh Andriamanitra tamin-dravehivavy hoe: "Inona izao nataonao izao?" Ravehivavy nanao hoe: "Nandainga tamiko ny menarana, ka dia nihinana aho." **14** Dia hoy Yaveh Andriamanitra tamin'ilay menarana hoe: "Satria nanao izao ianao, dia ianao irery no voaozona amin'ny biby fiompy sy ny bibi-dian'ny saha rehetra. Amin'ny kibonao no handehananao, ary vovoka no ho fihinanao amin'ny andro rehetra hiainanao. **15** Hasiako fifandrafiana eo aminao sy ny vehivavy, ary eo amin'ny taranakao sy ny taranany. Hanorotoro ny lohanao izy, ary ianao kosa hanorotoro ny ombelahin-tongony." **16** Dia hoy Izy tamin-dravehivavy hoe: "Hampitomboiko ny fanaintainanao raha miteraka; amin'ny fanaintainana no hiterahanao ireo zanakao. Ny fanirianao dia ho an'ny vadinao, fa izy kosa hanapaka eo aminao." **17** Dia hoy Izy tamin'i Adama hoe: "Satria nihaino ny feon'ny vadinao ianao, ary nihinana tamin'ny hazo, momba izay nandidiko anao, manao hoe: 'Tsy azonareo hihinanana izany,' dia voaozona ny tany noho ny aminao; amin'ny alalan'ny asa feno fanaintainana no hihinananao avy amin'izany amin'ny andro rehetra hiainanao. **18** Hamokatra tsilo sy songosongo ho anao izany, ary hihinana ireo zava-manirin'ny saha ianao. **19** Amin'ny hatsembohan'ny tavanao no hihinananao mofo, mandram-piverinao amin'ny tany, fa avy amin'izany no nakana anao. Fa vovoka ianao, ary mbola hody vovoka indray." **20** Eva no nataon-dralehilahy anaram-badiny satria izy no renin'ny manan'aina rehetra. **21** Dia nanamboaran'i Yaveh Andriamanitra akanjo hoditra i Adama sy ny vadiny ka nampitafy azy ireo. **22** Dia hoy Yaveh Andriamanitra hoe: "Ankehitriny dia efa tonga tahaka ny anankiray amintsika ralehilahy, mahalala ny tsara sy ny ratsy. Koa ankehitriny dia tsy azony atao ny mampitsotra ny tanany, maka avy eo amin'ny hazon'aina, hihinana izany, ka ho velona mandrakizay. **23** Ka noho izany dia noroahin'i Yaveh Andriamanitra hiala tao amin'ny saha Edena izy, mba hiasa ny tany izay nakana azy. **24** izany dia noroasin'Andriamanitra hiala ny saha ralehilahy, ary nametraka kerobima teo atsinanan'ny saha Edena Izy, ary sabatra mirehitr'afo izay mihodikodina, mba hiambina ny lalana mankany amin'ny hazon'aina.

### Chapter 4

**1** Niara-nandry tamin'i Eva vadiny ralehilahy. Nitoe-jaza izy ary niteraka an'i Kaina. Hoy izy hoe: "Nahazo zazalahy aho noho ny fanampian'i Yaveh." **2** Avy eo dia niteraka an'i Abela rahalahiny indray izy. Ary Abela lasa mpiandry ondry, fa i Kaina kosa namboly ny tany. **3** Rehefa nandeha ny fotoana dia nitondra sasany tamin'ny vokatry ny tany ho fanatitra ho an'i Yaveh i Kaina. **4** Ny an'i Abela, dia ny sasany tamin'ny voalohan-janak'ondry aman'osiny sy ireo efa matavy no nentiny. Nankasitrahan'i Yaveh i Abela sy ny fanatiny, **5** fa i Kaina sy ny fanatiny kosa dia tsy nankasitrahany. Ka dia tezitra mafy i Kaina, ary vinitra izy. **6** Hoy Yaveh tamin'i Kaina hoe: "Nahoana ianao no tezitra ary nahoana no vinitra? **7** Raha manao izay marina ianao, tsy ho hankasitrahana ve? Fa raha tsy manao izay marina ianao, dia hamitsaka eo ambaravarana ny ota ary maniry ny hibaiko anao, kanefa tsy maintsy manapaka eo amin'izany ianao. **8** Niresaka tamin'i Abela rahalahiny i Kaina. Raha tany an-tsaha iny izy ireo, dia nitsangana hanohitra ny rahalahiny i Kaina ary namono azy. *[*[1](#fn-001-004-008-1)*]***9** Avy eo hoy Yaveh tamin'i Kaina hoe: "Aiza i Abela rahalahinao?" Hoy izy hoe: "Tsy fantatro. Moa mpiandry ny rahalahiko ve aho?" **10** Hoy Yaveh hoe: "Inona ity nataonao? Ny ràn'ny rahalahinao dia miantso Ahy mafy avy amin'ny tany. **11** Ankehitriny dia voaozona izay avy amin'ny tany, izay nanokatra ny vavany mba hitelina ny ràn'ny rahalahinao avy amin'ny tananao ianao. **12** Raha miasa tany ianao, dia tsy hamokatra ho anao izany manomboka izao. Ho mpanjenjena sy mpirenireny eny amin'ny tany ianao." **13** Hoy Kaina tamin'i Yaveh hoe: "Mafy mihoatra noho izay tokony ho zakako ny saziko. **14** Noroahinao tamin'ity tany ity tokoa aho androany, ary hiafina amin'ny tavanao aho. Ho lasa mpanjenjena sy mpirenireny amin'izao tontolo izao aho, ary na iza na iza mahita ahy dia hamono ahy." **15** Hoy Yaveh taminy hoe: "Raha misy mamono an'i Kaina, dia ho valiana im-pito heny aminy izany." Avy eo nasian'i Yaveh famantarana i Kaina, ka raha misy mahita azy, dia tsy hamely azy izany olona izany. **16** Ka nandao an'i Yaveh i Kaina ary nonina tany amin'ny tanin'i Noda, any atsinanan'i Edena. **17** Niara-nandry tamin'ny vadiny i Kaina ka nitoe-jaza izy. Niteraka an' i Enoka izy. Nanorina tanàna izy ary nataony hoe Enoka araka ny anaran'i Enoka zanany lahy izany. **18** Enoka niteraka an'i Irada. Irada tonga rain'i Mehojaela. Mehojaela niteraka an'i Metosaela. Metosaela niteraka an'i Lameka. **19** Lameka nanana vady roa ho azy: Ada no anaran'ny anankiray, ary Zila no anaran'ilay iray hafa. **20** Ada niteraka an'i Jabala. Rain'ireo mpitoetra an-day izay manana biby fiompy izy. **21** Jobala no anaran'ny rahalahiny. Rain'ny ireo mpitendry lokanga sy mpitsoka sodina izy. **22** Ary Zila kosa, niteraka an'i Tobala Kaina, mpanefy fitaovana varahina sy vy. Nama no anabavin'i Tobala Kaina. **23** Hoy Lameka tamin'ireo vadiny hoe: "Ry Ada sy Zila, mihainoa ny feoko; ianareo ry vadin'i Lameka, henoy izay lazaiko, efa namono lehilahy iray aho nohon'ny fandratrana ahy, ary tovolahy iray noho ny fanorotoroana ahy. **24** Raha valiana fito heny izay mamono an'i Kaina, dia fito amby fitopolo heny kosa ny an'i Lameka." **25** Ary niara-nandry tamin'ny vadiny indray Adama, ka niteraka zazalahy hafa izy. Niantso ny anarany hoe Seta izy ary niteny hoe: "Nomen'Andriamanitra zanaka hafa ho solon'i Abela aho, satria novonoin'i Kaina izy. **26** Niteraka zazalahy i Seta ary nataony hoe Enosy ny anarany. Tamin'izany fotoana izany dia nanomboka niantso ny anaran'i Yaveh ny olona.

#### Footnotes

4:8 *[*[1](#ref-fn-001-004-008-1)*]*Fanamarihana: ireo dika mitovy tsara indrindra taloha dia mivaky toy io. Kanefa, ny fandikan-teny sasany taloha sy ny fandikan-teny sasany taty aoriana dia mivaky toy izao: "Hoy Kaina tamin'i Abela rahalahiny hoe: "Andeha isika ho any an-tsaha." raha tany an-tsaha iny izy ireo, dia nijoro hanohitra an'i Abela rahalahiny i Kaina ary namono azy."

### Chapter 5

**1** Ity no mirakitra ny taranak'i Adama. Tamin'ny andro namoronan'Andriamanitra ny olombelona, dia nataony araka ny endriny ihany izy ireo. **2** Lahy sy vavy no nahariany azy ireo. Nitso-drano azy ireo Izy ary niantso azy hoe olombelona rehefa voaforona izy ireo. **3** Rehefa niaina 130 taona i Adama, dia tonga rain'ny zazalahy iray, araka ny endriny ihany, ary nataony hoe Seta ny anarany. **4** Taorian'ny niterahan'i Adama an'i Seta, dia niaina nandritry ny valonjato taona izy. Tonga rain'ny zaza lahy sy zanaka vavy maro izy. **5** Niaina 930 taona i Adama, ary maty taorian'izay. **6** Rehefa niaina 105 taona i Seta, dia niteraka an'i Enosy. **7** Taorian'ny niterahany an'i Enosy, dia niaina 807 taona izy ary niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy maro. **8** Niaina 912 taona i Seta, ary maty taorian'izay. **9** Rehefa niaina sivy folo taona i Enosy, dia niteraka an'i Kenana. **10** Taorian'ny niterahany an'i Kenana, dia niaina 815 taona i Enosy. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy maro izy. **11** Niaina 915 taona i Enosy, ary maty taorian'izay. **12** Rehefa niaina fitopolo taona i Kenana, dia niteraka an'i Mahalalila. **13** Taorian'ny niterahany an'i Mahalalila, dia niaina 840 taona i Kenana. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy maro izy. **14** Niaina 910 taona i Kenana, ary maty taorian'izay. **15** Rehefa niaina dimy amby enimpolo taona i Mahalalila, dia niteraka an'i Jareda. **16** Taorian'ny niterahany an'i Jareda, dia niaina 830 taona izy. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy maro izy. **17** Niaina 895 taona i Mahalalila, ary maty taorian'izay. **18** Rehefa niaina 162 taona i Jareda, dia niteraka an'i Enoka. **19** Taorian'ny niterahany an'i Enoka, dia niaina valonjato taona izy. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy maro izy. **20** Niaina 962 taona i Jareda, ary maty taorian'izay. **21** Rehefa niaina dimy amby enimpolo taona i Enoka, dia niteraka an'i Metosela. **22** Nandeha tamim-pombàn'Andriamanitra nandritry ny telonjato taona i Enoka taorian'ny niterahany an'i Metosela. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy maro izy. **23** Niaina 365 taona i Enoka. **24** Nandeha tamim-pombàn'Andriamanitra i Enoka, ary lasana izy, satria nalain'Andriamanitra. **25** Rehefa niaina 187 taona i Metosela, dia niteraka an'i Lameka. **26** Taorian'ny niterahany an'i Lameka, dia niaina 782 taona i Metosela. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy maro izy. **27** Niaina 969 taona i Metosela. Ary maty izy taorian'izay. **28** Rehefa niaina 182 taona i Lameka, dia niteraka zanaka lahy iray. **29** Nantsoiny hoe Noa ny anarany, ary nambarany hoe: "Ity no hanome fitsaharana ho antsika amin'ny asantsika sy amin'ny asa mafy ataon'ny tanantsika, izay tsy maintsy hataontsika noho ny tany izay nozonin'i Yaveh." **30** Niaina 595 taona i Lameka taorian'ny niterahany an'i Noa. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy maro izy. **31** Niaina 777 taona i Lameka. Taorian'izay dia maty izy. **32** Rehefa niaina dimanjato taona i Noa, dia niteraka an'i Sema, Hama sy Jafeta.

### Chapter 6

**1** Rehefa nanomboka nihamaro teto an-tany ny olombelona ary niteraka zazavavy maro, **2** dia hitan'ny zanak'Andriamanitra fa maha-te ho tia ny zanaka vavin'ny olombelona. Naka vady ho azy izy ireo, na iza na iza nosafidiany tamin'izy ireo. **3** Hoy Yaveh hoe: "Tsy hitoetra amin'ny olombelona mandrakizay ny fanahiko, satria nofo izy ireo. Hiaina mandritry ny 120 taona izy ireo." **4** Teto ambonin'ny tany ny olona goavana tamin'izany andro izany, ary taorian'izany ihany koa. Izany no nitranga rehefa nanambady ireo zanaka vavin'ny olombelona ireo zanak'Andriamanitra, ary niteraka tamin'izy ireo. Ireo no lehilahy mahery taloha, lehilahy nanana laza. **5** Hitan'i Yaveh fa lehibe ny faharatsian'ny olombelona teto an-tany, ary ny fironan'ny fisainana rehetra tao am-pon'izy ireo dia ratsy hatrany. **6** Nanenina tamin'ny nahariany ny olombelona teo an-tany Yaveh, ary nahasosotra ny fony izany. **7** Koa hoy Yaveh hoe: "Haringako hiala eo ambonin'ny tany ny olombelona izay nohariako; na ny olombelona na ireo biby vaventy, sy ireo zavatra mikisaka ary ireo voron'ny habakabaka, satria nanenina Aho namorona azy ireo." **8** Fa Noa kosa nahita sitraka teo imason'i Yaveh. **9** Izao no tantara mahakasika an'i Noa. Noa dia lehilahy marina, ary tsy nisy tsiny teo amin'ny olona tamin'ny androny. Noa dia nandeha niaraka tamin'Andriamanitra. **10** Niteraka zanaka lahy telo i Noa: Sema, Hama, sy Jafeta. **11** Simba teo anatrehan'Andriamanitra ny tany, ary feno herisetra izany. **12** Hitan'Andriamanitra ny tany; ary indro, simba izany, satria nanimba ny lalan'izy ireo teo ambonin'ny tany ny nofo rehetra. **13** Hoy Andriamanitra tamin'i Noa hoe: "Hitako fa fotoana hamotehana ny nofo rehetra izao, satria feno herisetra amin'ny alalan'izy ireo ny tany. Haringako miaraka amin'ny tany tokoa izy ireo. **14** Manaova sambo-fiara vita amin'ny hazo kypreso ho an'ny tenanao. Asio efitra ao anatin'ilay sambo-fiara, ary asio dinty ao anatiny sy ivelan'izany. **15** Izao no fomba hanaovanao izany: telonjato hakiho ny halavan'ny sambo-fiara, dimampolo hakiho ny sakany, ary telopolo hakiho ny haavony. **16** Asio tafo ny sambo-fiara, ary vitao amin'ny hakiho iray avy any ambony izany. Asio varavarana ny ilan'ilay sambo-fiara ary asio tokotanin-tsambo ambany, faharoa sy fahatelo. **17** Mihainoa, efa mby hitondra ilay safo-drano eny ambonin'ny tany Aho, mba hamotika ny nofo rehetra izay manana ny fofon'aina ambanin'ny lanitra ao aminy. Ho faty avokoa ny zavatra rehetra eny ambonin'ny tany. **18** Kanefa hanorina ny fanekeko aminao Aho. Ho avy ao amin'ilay sambo-fiara ianareo, ianao, sy ireo zanakao lahy, ary ny vadinao, sy ireo vinantovavinao. **19** Amin'ny zava-manan'aina rehetra amin'ny nofo rehetra, dia tsy maintsy hitondranao roa avy amin'ny karazany rehetra mankao anaty sambo-fiara, mba hihazonana azy ireo ho velona miaraka aminao, na lahy na vavy. **20** Ireo vorona samy araka ny karazany avy, ary ny biby vaventy samy araka ny karazany avy, ny zavatra mikisaka amin'ny tany rehetra samy araka ny karazany avy, dia hanatona anao avokoa ny roa amin'ny karazany rehetra, velomy izy ireo. **21** Hangony ho anao avokoa ny karazan-tsakafo rehetra izay fihinana ary tehirizo izany, mba ho sakafonao sy ho azy ireo." **22** Ka dia nataon'i Noa izany. Araka izay rehetra nandidian'Andriamanitra no nanaovany azy.

### Chapter 7

**1** Ary Yaveh nilaza tamin'i Noa hoe: "Midira ao amin'ilay sambo-fiara ianao sy ny ankohonanao, satria ianao no olona hitako fa marina eo anatrehako amin'ity taranaka ity. **2** Ny amin'ny biby madio rehetra dia hitondranao fito lahy sy fito vavy. Ary ny amin'ireo biby tsy madio, dia maka roa isany avy, lahy sy vavy. **3** Ny amin'ireo voron'ny habakabaka ihany koa, dia maka fito lahy sy fito vavy, ho fitandrovana ny taranany ety ambonin'ny tany. **4** Aorian'ny fito andro dia handefa orana mikija mandritra ny efapolo andro sy efapolo alina Aho. Haringako daholo ireo zava-manan'aina nohariako teto ambonin'ny tany." **5** Dia nataon'i Noa izay rehetra nandidian'i Yaveh az. **6** Eninjato taona i Noa tamin'ny fotoana nahatongavan'ny safo-drano teto an-tany. **7** Noa, ireo zanany lahy, ny vadiny, ary ireo vinanto vaviny dia niara-niditra tao anaty sambo-fiara nohon'ny ranon'ny safo-drano. **8** Ireo biby madio sy ireo biby maloto, ireo vorona, ary ireo zavatra rehetra mandady amin'ny tany, **9** dia tonga tsiroaroa, lahy sy vavy, nankeo amin'i Noa ary niditra tao amin'ny sambo-fiara, araka ny efa nandidian'Andriamanitra an'i Noa. **10** Ary fito andro taty aoriana, dia nanomboka nirotsaka ny orana ka safotry ny rano ny tany. **11** Tamin'ny faha eninjato taona niainan'i Noa, volana faharoa, andro faha fito ambin'ny folon'ny volana, tamin'io andro io ihany, dia nipoitra ireo loharano lalina rehetra ambanin'ny tany, ary nisokatra ireo varavarakelin'ny lanitra. **12** Nanomboka nikija nandritrin'ny efapolo andro sy efapolo alina ny orana teto ambonin'ny tany. **13** Tamin'io andro io ihany i Noa sy ireo zanany lahy, Sema, Hama, sy Jafeta, ary ny vadin'i Noa, sy ireo vinanto vaviny telo niaraka amin'izy ireo, dia niditra tao anatin'ilay sambo-fiara. **14** Ary izy ireo niditra niaraka tamin'ireo bibi-dia rehetra samy amin'ny karazany avy, sy ny biby fiompy samy araka ny karazany avy, sy ny zavatra mikisaka amin'ny tany samy araka ny karazany avy, ary ny karazam-borona rehetra samy araka ny karazany avy, sy ireo zava-manan'aina manan'elatra tsirairay araka ny karazany avy. **15** Tonga tsiroaroa teo amin'i Noa ireo biby rehetra manam-pofon'aina isaky ny karazany avy ary niditra tao amin'ilay sambo-fiara. **16** Ireo biby izay niditra tao dia lahy sy ny vavy isakin'ny karazany avy; niditra tao izy ireo araka izay nandidian'Andriamanitra azy. Avy eo Yaveh nanidy ny vavarana rehefa tafiditra izy ireo. **17** Avy eo dia tonga teto an-tany nandritrin'ny efapolo andro ny safo-drano, ary nitombo ny rano ka nanainga ilay sambo-fiara sy nampiakatra izany ho eo ambonin'ny tany. **18** Rakotra rano tanteraka ny tany, ka nitsingevana teny ambony rano ilay sambo-fiara. **19** Nisondrotra be teo amin'ny tany ny rano ka rakotra avokoa ireo tendrombohitra avo rehetra ambanin'ny lanitra. **20** Nihoatra dimy ambin'ny folo hakiho tamin'ny tampon'ny tendrombohitra ny rano. **21** Maty avokoa ireo zava-manan'aina rehetra izay nirenireny tety ambony tany: ireo vorona, ireo biby fiompy, ireo bibi-dia, sy ireo zava-manan'aina maro izay niaina tety an-tany, ary ny olombelona rehetra. **22** Ireo zava-manan'aina rehetra niaina teto ambonin'ny tany, izay miaina ny fofon'aina amin'ny vavorony, dia maty. **23** Noho izany dia ringana avokoa ireo zava-manan'aina rehetra tety ambony tany, hatramin'ny olombelona ka hatramin'ny biby fiompy, sy ireo biby mikisaka, ary ny voron'ny habakabaka. Ringana tety ambony tany avokoa izy rehetra. Noa sy ireo izay niaraka taminy tao anatin'ilay sambo-fiara no sisa tavela. **24** Tsy nihena tambonin'ny tany nandritran'ny dimampolo amby zato andro ilay rano.

### Chapter 8

**1** Ary Andriamanitra nahatsiaro an'i Noa, ireo bibi-dia rehetra, ary ny biby fiompy rehetra izay niaraka taminy tao anatin'ilay sambo-fiara. Nampitsoka rivotra eran'ny tany Andriamanitra, ka dia nanomboka nihena ny rano. **2** Nakatona ny loharanon'ny lalina sy ny varavarakelin'ny lanitra, ary nitsahatra ny ranon'orana. **3** Nihena tsikelikely ny ranon'ny safo-drano, ary rehefa afaka dimampolo amby zato andro dia nihena ny rano. **4** Dia niantsona teo amin'ny tendrombohitr'i Aratata ny sambo-fiara tamin'ny volana faha-fito, tamin'ny andro faha-fito ambin'ny folon'ny volana. **5** Nihena hatrany ny rano hatramin'ny volana faha-folo. Tamin'ny andro voalohan'ny volana, dia niseho ny tampon'ny tendrombohitr. **6** Ary rehefa afaka efapolo andro dia novohain'i Noa ny varavarakelin'ny sambo-fiara izay namboariny. **7** Ary nandefa goaika anankiray tany ivelany izy, ary niverimberina nanidina izany ambara-pahamainan'ny rano tamin'ny tany. **8** Ary nandefa voromailala izy hizaha raha efa ritra ny rano tambonin'ny tany, **9** fa tsy nahita toerana nametrahany ny tongony ilay voromailala ka niverina tany aminy tao anatin'ilay sambo fiara satria mbola nandrakotra ny tany manontolo ny rano. Ary naninjitra ny tanany izy, ka nandray ilay voromailala ary nampiditra azy tao anaty sambo-fiara niaraka taminy. **10** Ary mbola niandry hafitoana indray izy ka nandefa ilay voromailala avy tao anaty sambo-fiara. **11** Niverina teo aminy ilay voromailala nony hariva. Indro! nisy ravin'oliva maitso vao notangosana teo ambavan'ilay voromailala. Koa dia fantatr'i Noa fa efa nidina ny rano tambonin'ny tany. **12** Mbola niandry hafitoana, izy ka namoaka ilay voromailala indray. Tsy niverina teo aminy intsony ilay vorona. **13** Tamin'ny faha-iraika amby eninjato taona, tamin'ny volana voalohany, tamin'ny andro voalohan'ny volana, no ritra ny rano teo ambonin'ny tany. Nesorin'i Noa ny tafon'ilay sambo-fiara, nijery tany ivelany, ary nahita fa, indro, maina ny tany. **14** Ary tamin'ny andro fahafito amby roampolo, tamin'ny volana faharoa, dia maina ny tany. **15** Hoy Andriamanitra tamin'i Noa hoe: **16** "Mivoaha ao anaty sambo-fiara, ianao, ny vadinao, ireo zanakao lahy, ary ireo vinantonao vavy miaraka aminao. **17** Ento mivoaka miaraka aminao ireo zava-manan'aina rehetra izay miaraka aminao izay avy tamin'ny nofo rehetra—dia ireo vorona, ireo biby, ary ireo zavatra mikisaka rehetra amin'ny tany—mba hitombo isa fatratra ho zava-manan'aina manerana ny tany ireo, Miteraha maro ary mihamaroa." **18** Dia nivoaka Noa sy ny vady aman-janany, mbamin'ny vinantovaviny niaraka taminy. **19** Ny zava-manan'aina rehetra, ny zavatra mikisaka rehetra, ary ny vorona rehetra, mbamin'izay rehetra mihetsiketsika eto ambonin'ny tany, araka ny karazany avy, dia nandao ny sambo-fiara. **20** Nanamboatra alitara ho an'i Yaveh i Noa. Naka sasany tamin'ireo biby madio sy vorona madio izy, ary nanolotra fanatitra dorana teo amin'ny alitara. **21** Ary ren'i Yaveh ny hanitra ankasitrahana ka niteny tao am-pony hoe: "Tsy hanozona ny tany noho ny olombelona intsony Aho, na dia ratsy hatramin'ny fahazazany aza ny fisainan'ny fon'ny olona. Ary tsy handringana ny zava-manan'aina intsony Aho, tahaka izay nataoko. **22** Raha mbola maharitra koa ny tany, dia tsy hanam-pitsaharana ny taom-pamafazana sy ny taom-pijinjana, ny hatsiaka sy ny hafanana, ny ririnina sy ny fahavaratra, ary ny andro sy ny alina."

### Chapter 9

**1** Avy eo Andriamanitra nitso-drano an'i Noa sy ireo zanany lahy, ary niteny tamin'izy ireo hoe: "Maroa fara, mihabetsaha, ary mamenoa ny tany. **2** Ny tahotra sy ny horohoro anao dia ho eo amin'ireo biby izay miaina ambonin'ny tany, ny voron'ny habakabaka, eo amin'ny zava-drehetra izay mandeha any ambanin'ny tany, ary amin'ny hazan-dranomasina rehetra. Atolotra eo an-tananao ireo. **3** Ny zava-drehetra izay miaina dia ho ataonareo sakafo. Ankehitriny Aho dia manolotra anareo ny zava-drehetra tahaka ny nanomezako anareo ireo zava-maniry maitso. **4** Saingy ianareo dia tsy tokony hihinana hena miaraka amin'ny ainy\_izany dia ny ràny\_ ao anatiny. **5** Fa ho an'ny rànareo, ny aina izay ao anatin'ny rànareo, dia hitaky ny vidiny Aho. Avy amin'ny tanan'ireo biby no hitakiko izany. Avy amin'ny tanan'ny olona izay namono ny rahalahiny no hitakiko ny saran'ny fiainan'izany olona izany. **6** Na iza na iza mandatsaka ain'ny olona iray, dia olona no andatsaka ny ainy, fa tamin'ny endrik'Andriamanitra no nanamboarany ny olona. **7** Raha ny aminareo, dia maroa fara ary mitomboa, miparitaha manerana ny tany ary mitomboa eo amin'izany." **8** Avy eo Andriamanitra niresaka tamin'i Noa sy ireo zanany lahy niaraka taminy, nanao hoe: **9** "Raha ny Amiko, dia henoy! Hanamafy ny fanekena nataoko taminareo sy ny taranakareo ao aorianareo Aho, **10** sy ireo biby manan'aina izay miaraka aminareo, ireo vorona, biby fiompy, ary ireo zava-manan'aina rehetra ambonin'ny tany miaraka aminareo, hatramin'ireo rehetra izay avy tao amin'ny sambo-fiara, hatramin'ny zava-manan'aina rehetra ambonin'ny tany. **11** Izao Aho dia hanamafy ny fanekeko nataoko taminareo, fa tsy hisy safo-drano hamotika ny nofo rehetra intsony. Ary tsy hisy safo-drano handrava ny tany intsony." **12** Hoy Andriamanitra hoe: "Izao no famantarana an'ilay fanekena izay ataoko eo Amiko sy eo aminareo ary ireo zava-manan'aina miaraka aminareo, ho an'ireo taranaka ho avy: **13** efa nametraka avana teny amin'ny rahona Aho, ary izany no ho famantarana ny fanekena eo Amiko sy ny tany. **14** Izany dia hitranga rehefa handrakotra ny tany amin'ny rahona Aho ary ho tazana eny amin'ny rahona ny avana, **15** avy eo dia ho tsaroako ny fanekeko, izay nisy tamiko sy taminareo ary ireo zava-manan'ainan'ny nofo rehetra. Tsy ho tonga safo-drano hanimba ny nofo rehetra intsony ireo rano. **16** Ny avana dia ho eny amin'ireo rahona ary hahita izany Aho, mba hahatsiarovana ny fanekena teo amin'Andriamanitra sy ireo zava-manan'ain'ny nofo rehetra izay eny ambonin'ny tany." **17** Avy eo Andriamanitra niteny tamin'i Noa hoe: "Io no famantarana an'ilay fanekena nataoko tamin'ny nofo rehetra izay ambonin'ny tany." **18** Ireo zanak'i Noa izay nivoaka tao amin'ilay sambo-fiara dia i Sema, Hama ary Jafeta. Hama dia rain'i Kanana. **19** Ireo telo ireo no zanak'i Noa, ary avy amin'izy ireo no nahafeno olona ny tany. **20** Nanomboka namboly i Noa, ary namboly voaloboka izy. **21** Nisotro ny sasany tamin'ireo divay izy ka mamo. Natory tsy nirakotra tao amin'ny lainy izy. **22** Avy eo Hama, rain'i Kanana, nahita ny rainy nitanjaka ka niteny tamin'ireo rahalahiny tany ivelany. **23** Ka naka akanjo lava i Sema sy Jafeta ary nametraka izany teo amin'ny sorok'izy ireo roa, ary nankao aorina nampitafy ny rain'izy ireo nitanjaka. Nitodi-doha izy ireo, ka tsy nahita ny fitanjahan'ny rain'izy ireo. **24** Rehefa taitra avy tamin'ny fahamamoany i Noa, dia nahafantatra ny nataon'ilay zanany faralahy taminy. **25** Ka hoy izy hoe: "Ho voahozona anie Kanana. Ho isan'ireo mpanompon'ireo rahalahiny anie izy." **26** Niteny koa izy hoe: "Hoderaina anie i Yaveh, Andriamanitr'i Sema, ary ho mpanompony anie i Kanàna. **27** Hanitatra ny fari-tanin'i Jafeta anie Andriamanitra, ary hamela azy hanorina ny tranony eo amin'ireo lain'i Sema. Ho mpanompony anie i Kanana." **28** Taorian'ny safo-drano, dia niaina dimampolo amby telonjato taona i Noa." **29** Ny fotoana niainan'i Noa dia dimanpolo amby sivinjato taona, ary nodimandry izy avy eo.

### Chapter 10

**1** Ireto avy ny taranak'ireo zanaka lahin'i Noa, dia i Sema, Hama sy Jafeta. Niteraka zaza lahy izy ireo taorian'ny safo-drano. **2** Ireo zanaka lahin'i Jafeta dia i Gomera, Magoga, Maday, Javana, Tobala, Meseka, sy Tirasa. **3** Ireo zanaka lahin'i Gomera dia i Askenaza, Rifata sy Togarma. **4** Ireo zanaka lahin'i Javana kosa dia i Elisaha, Tarsisy, Kitima, sy Dodanita. **5** Nanomboka teo ny nizarazaran'ireo olon'ny moron-tsiraka ary samy nankany amin'ny taniny avy izy ireo, samy nanana ny fiteniny avy, araka ny fokon'izy ireo, araka ny firenen'izy ireo. **6** Ireo zanaka lahin'i Hama dia i Kosy, Mizraima, Pota ary Kanana. **7** Ireo zanaka lahin'i Kosy dia i Seba, Havila, Sabta, Ragama ary Sabteka. Ireo zanaka lahin'i Ragama kosa dia Seba sy Dedana. **8** Kosy dia niteraka an'i Nimroda, izay lehilahy mpandresy voalohany tety an-tany. **9** Izy dia mpihaza mahery teo anatrehan'i Yaveh. Izany no nilazana hoe: '"Toa an'i Nimroda, mpihaza mahery eo anatrehan'i Yaveh." **10** Ireo ivon'ny fanjakany voalohany dia Babela, Ereka, Akada, Kalne, izay tao amin'ny tany Sinara. **11** Niala tamin'izany tany izany izy ka nankany Asyria ary nanorina an'i Ninive, Rehobot-ira sy Kala **12** ary Resena, izay teo anelanelan'i Ninive sy Kala. Tanàna lehibe izany. **13** Mizraima niteraka ny Lodita, ny Anamita, ny Lehabita, ny Naftohita, **14** ny Patrosita, ny Kaslohita (avy amin'ireo no niavian'ny Filistina), ary ny Kaftorita. **15** Kanana niteraka an'i Sidona, lahimatoany, sy Heta, **16** ary koa ireo Jebosita, ireo Amorita, ireo Girgasita, **17** ireo Hivita, ireo Arkita, ireo Sinita, **18** ireo Arvadita, ireo Zemarita, sy ireo Hamatita. Taty aoriana dia niely ny fokon'ireo Kananita. **19** Ny faritany Kananita dia nanomboka teo Sidona, mitohy mankany Gerara ka hatrany Gaza, ary ny iray izay mankany Sodoma, Gomora, Adma, ary Zeboima, ka hatrany Lasa. **20** Ireo no zanak'i Hama, araka ny fokon'izy ireo, araka ny fiteniny avy, tao amin'ny tanin'izy ireo, ary tao amin'ny firenen'izy ireo. **21** Niteraka zaza lahy ihany koa i Sema, ilay zokin'i Jafeta lahimatoa. Razamben'ireo olona rehetra avy ao Ebera ihany koa i Sema. **22** Ireo zanaka lahin'i Sema dia i Elama, Asyra, Arpaksada, Loda ary Arama. **23** Ireo zanaka lahin'i Arama dia i Oza, Hola, Gatera ary Masy. **24** Ary Arpaksada niteraka an'i Sela, ary Sela niteraka an'i Ebera. **25** Nanana zanaka roa lahy i Ebera. Ny anaran'ny iray dia i Palega satria tamin'ny androny dia voazara ny tany. Joktana no anaran'ny rahalahiny. **26** Joktana niteraka an'i Almodada, Salefa, Hazarmaveta, Jera, **27** Hadorama, Hozala, Dykla, **28** Obala, Abimaela, Sheba, **29** Ofira, Havila ary Jobaba. Ireo rehetra ireo dia zanaka lahin'i Joktana. **30** Ny faritanin'izy ireo dia nanomboka teo Mesa, hatrany Sefara, tendrombohitra atsinanana. **31** Ireo no zanaka lahin'i Sema, araka ny foko sy ny fitenin'izy ireo, tao amin'ny tanin'izy ireo, araka ny firenen'izy ireo. **32** Ireo no fokon'ireo zanak'i Noa, araka ny firazanan'izy ireo, araka ny firenen'izy ireo. Avy amin'ireo no nampisaraka ireo firenena ka niparitaka nanerana ny tany tao aorian'ny safo-drano.

### Chapter 11

**1** Ary ny tany iray manontolo dia nampiasa fiteny iray sy teny iombonana. **2** Raha nandeha niatsinanana izy ireo, dia nahita lohasaha tao amin'ny tanin'i Sinara ka nanorim-ponenana tao. **3** Nifampilaza izy ireo hoe: "Andao, hanao biriky isika ka handoro tsara izany." Biriky no nananan'izy ireo fa tsy vato ary molanga ho feta. **4** Hoy izy ireo hoe: "Andeha isika hanangana tanàna sy tilikambo izay hanakatra ny lanitra ny tendrony, ary aoka hamoronantsika anarana ho antsika izany. Raha tsy manao izany isika, dia hiparitaka manerana an'izao tontolo rehetra izao." **5** Noho izany dia nidina Yaveh mba hijery ilay tanàna sy ilay tilikambo izay natsangan'ireo taranak'i Adama. **6** Hoy Yaveh hoe: "Indro, vahoaka iray mitovy fiteny ihany ireo, ary manomboka manao izany izy ireo! Atsy ho atsy dia tsy hisy zavatra izay kasain'izy ireo hatao ka tsy ho vitan'izy ireo. **7** Koa, andeha isika hidina ka hampifangaro ny fitenin'izy ireo eny, mba tsy hifankahazo izy ireo." **8** Ka naparitak'i Yaveh avy teo hanerana ny velaran-tany rehetra izy ireo ary natsahatr'izy ireo ny fananganana ny tanàna. **9** Noho izany, dia natao hoe Babela ny anaran'izany, satria tao no nanafangaron'i Yaveh ny fitenin'ny tany iray manontolo ary avy tao no nanaparitahan'i Yaveh azy ireo tany ivelany manerana ny velaran-tany rehetra. **10** Ireto ny taranak'i Sema. Zato taona i Sema, ary roa taona taorian'ny safo-drano dia niteraka an'i Arpaksada izy. **11** Mbola velona dimanjato taona izy rehefa tonga rain'i Arpaksada izy. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy hafa ihany koa izy. **12** Rehefa feno dimy amby telopolo taona i Arpaksada, dia niteraka an'i Sela. **13** Niaina 403 taona i Arpaksada taorian'ny niterahany an'i Sela. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy hafa ihany koa izy. **14** Rehefa niaina telopolo taona i Sela, dia niteraka an'i Hebera. **15** Mbola niaina 403 taona i Sela taorian'ny niterahany an'i Hebera. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy hafa ihany koa izy. **16** Rehefa niaina efatra amby telopolo taona i Hebera, dia niteraka an'i Pelega. **17** Mbola niaina 430 taona i Hebera taorian'ny niterahany an'i Pelega. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy hafa ihany koa izy. **18** Rehefa niaina telopolo taona i Pelega, dia niteraka an'i Reho. **19** Mbola niaina 209 taona i Pelega taorian'ny niterahany an'i Reho. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy hafa ihany koa izy. **20** Rehefa niaina roa amby telopolo taona i Reho, dia niteraka an'i Seroga. **21** Mbola niaina 207 taona i Reho taorian'ny niterahany an'i Seroga. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy hafa ihany koa izy. **22** Rehefa niaina telopolo taona i Seroga, dia niteraka an'i Nahora. **23** Mbola niaina roanjato taona i Seroga taorian'ny niterahany an'i Nahora. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy hafa ihany koa izy. **24** Rehefa niaina sivy amby roapolo taona i Nahora, dia niteraka an'i Tera. **25** Mbola niaina 119 taona i Nahora taorian'ny niterahany an'i Tera. Niteraka zanaka lahy sy zanaka vavy hafa ihany koa izy. **26** Rehefa niaina fitopolo taona i Tera, dia niteraka an'i Abrama, Nahora sy Harana. **27** Ary ireto ireo taranak'i Tera. Niteraka an'i Abrama, Nahora ary i Harana i Tera, ary Harana niteraka an'i Lota. **28** Harana dia maty tao amin'ny tany nahaterahany raha mbola velona i Tera rainy, tao Ora tao Kaldeana. **29** Nanambady i Abrama sy Nahora. Saray no anaran'ny vadin'i Abrama, ary ny anaran'ny vadin'i Nahora dia i Milka, zanaka vavin'i Harana, izay rain'i Milka sy Iska. **30** Ary Saray dia momba; tsy nanan-janaka izy. **31** Nentin'i Tera i Abrama zanany lahy, Lota zanaka lahin'i Harana zanany, sy Saray vinantovaviny, vadin'i Abrama zanany lahy, ary niaraka niala tao Ora tao Kaldeana izy ireo, mba ho any amin'ny tany Kanana. Fa nankany Harana izy ireo ary nijanona tao. **32** Niaina 205 taona i Tera ary avy eo dia maty tao Harana.

### Chapter 12

**1** Ary Yaveh niteny tamin'i Abrama hoe: "Mialà amin'ny firenenao, sy amin'ireo havanao, sy amin'ny tokantranon-drainao, hankany amin'ny tany izay hasehoko anao. **2** Hataoko firenena lehibe ianao, ary ho tahiako ianao, ary hataoko lehibe ny anaranao, ary ho fitahiana ianao. **3** Hitahy ireo izay mitahy anao Aho, fa na iza na iza manala baraka anao dia hozoniko. Amin'ny alalanao no hitahiana ireo firenen'ny tany rehetra." **4** Dia nandeha Abrama, araka izay nolazain'i Yaveh hataony, ary nanaraka azy koa i Lota. Dimy amby fitopolo taona i Abrama raha nandao an'i Harana. **5** Abrama nitondra an'i Saray, vadiny, Lota, zana-drahalahiny, ireo fananana rehetra izay voatahirin'izy ireo, sy ireo vahoaka izay azon'izy ireo tao Harana. Niainga ho any amin'ny tany Kanàna izy ireo, ka tonga tao amin'ny tany Kanàna. **6** Nandalo ny tany lavitr'i Sekema i Abrama, hatrany amin'ny hazo terebintan'i More. Ireo kananita no nipetraka tao amin'ilay tany tamin'izany andro izany. **7** Niseho tamin'i Abrama i Yaveh, ka niteny hoe: "Ho an'ireo taranakao no hanomezako ity tany ity." Ary Abrama nanorina alitara tany ho an'i Yaveh, izay niseho taminy. **8** Nifindra nankany amin'ny havoana atsinanan'i Betela izy, izay nanorenany ny lainy, Betela tany andrefana sy Ay tany atsinanany. Teo no nanorenany alitara ho an'i Yaveh sy niantso ny anaran'i Yaveh. **9** Avy eo nanohy ny diany Abrama, nandeha nankany Negeva. **10** Nisy mosary tao amin'ilay tany, ka nidina tany Egypta Abrama mba hitoetra, fa nahery ny mosary tao amin'ilay tany. **11** Rehefa nadiva hiditra an'i Egypta izy, dia niteny tamin'i Saray vadiny hoe: "Indro, fantatro fa tena vehivavy tsara tarehy ianao. **12** Rehefa hitan'ireo Egyptiana ianao dia hiteny izy ireo hoe: 'Ity ny vadiny,' ary dia ho vonoin'izy ireo aho, kanefa ianao ho hazonin'izy ireo ho velona. **13** Teneno hoe anabaviko ianao, mba tsy hampaninona ahy noho ianao, ary mba ho voatsitsy ny aiko noho ianao." **14** Ary tamin'ny fotoana nidiran'i Abrama tao Egypta, dia hitan'ireo egyptiana fa vehivavy tena tsara tarehy tokoa Saray. **15** Hitan'ireo tandapan'i Farao izy, dia nidera azy tany amin'i Farao, ary dia nalaina ho any an-tokantranon'i Farao ravehivavy. **16** Ary nampiadanin'i Farao i Abrama noho ny amin-dravehivavy, ka nanome azy ondry, omby, ampondra lahy, mpanompo lahy, mpanompo vavy, ampondra vavy, ary rameva. **17** Avy eo Yaveh nikapoka an'i Farao sy ny ankohonany tamin'ny loza lehibe noho i Saray, vadin'i Abrama. Nampiantso an'i Abrama i Farao, ka niteny hoe: **18** "Inona ity zavatra izay vitanao tamiko? Nahoana no tsy nolazainao tamiko fa vadinao izy? **19** Nahoana ianao no nilaza hoe: 'Anabaviko izy,' mba hangalako azy ho vadiko? Noho izany, indro ny vadinao. Ento izy, ary andeha zory ny lalanao." **20** Ary Farao nanome baiko ireo lehilahiny nahakasika azy, ary nandefa azy lavitra izy ireo, niaraka tamin'ny vadiny sy izay rehetra nananany.

### Chapter 13

**1** Dia niakatra avy tany Egypta i Abrama ary nandeha tao Negeva, izy, ny vadiny, ary izay rehetra nananany. Niaraka tamin'izy ireo ihany koa i Lota. **2** Ary Abrama dia tena nanan-karena biby, volafotsy, ary volamena. **3** Nanohy ny diany avy ao Negeva ho any Betela izy, ho any amin'ny toerana izay nisy ny lainy taloha, anelanelan'i Betela sy Ay. **4** Nandeha tany amin'ilay toerana izay nisy ny alitara izay namboariny teo aloha izy. Teo no niantsoany ny anaran'i Yaveh. **5** Ary Lota, izay nandeha niaraka tamin'i Abrama, dia nanana ondry aman'osy, omby, ary lay ihany koa. **6** Tsy nahazaka ny hiarahan'izy ireo mitoetra ny tany, satria maro be ireo fananany, noho izany dia tsy afaka niara-nipetraka izy ireo. **7** Ary koa, nisy fifandirana teo amin'ireo mpiandry ondrin'i Abrama sy ireo mpiandry ondrin'i Lota. Nipetraka tao amin'ilay tany ireo Kananita sy Perizita tamin'izany fotoana izany. **8** Ka hoy Abrama tamin'i Lota hoe: "Aoka tsy hisy fifandirana amiko sy eo aminao, ary eo amin'ireo mpiandry ondrinao sy ireo mpiandry ondriko; sady mpianakavy rahateo isika. **9** Tsy eo anoloanao ve ny tany iray manontolo? Mandehana tsy am-pihambahambana ary misaraha amiko. Raha mandeha miankavia ianao, dia handeha miankavanana aho. Na raha mandeha miankavanana ianao, dia handeha miankavia aho." **10** Dia nijery nanodidina i Lota, ary nahita fa ny lemak'i Jordana rehetra dia voatondraka tsara na taiza na taiza tamin'ny lalana rehetra mankany Zoara, tahaka ny sahan'i Yaveh, tahaka ny tanin'i Egypta. Izany dia talohan'ny nandravan'i Yaveh an'i Sodoma sy Gomora. **11** Noho izany Lota dia nifidy ny lemak'i Jordana rehetra ho azy ary nandeha niatsinanana, ka nisaraka ireo mpihavana. **12** Nipetraka tany amin'ny tany Kanàna i Abrama, ary Lota nipetraka teo amin'ireo tanànan'ny lemaka. Nanorina ny lainy ho lavitra manakaiky an'i Sodoma izy. **13** Ary ireo olon'i Sodoma dia tena mpanota ratsy fanahy manohitra an'i Yaveh. **14** Niteny tamin'i Abrama i Yaveh tao aorian'ny nialàn'i Lota teo aminy hoe: "Mijere avy eo amin'ny toerana izay hijoroanao mianavaratra, mianatsimo, miatsinanana, ary miakandrefana. **15** Ireo tany rehetra izay hitanao, dia homeko anao sy ireo taranakao mandrakizay. **16** Hataoko maro toy ny vovoky ny tany ireo taranakao, ka amin'izay raha misy lehilahy iray afaka manisa ny vovoky ny tany, dia afaka isaina ihany koa ireo taranakao. **17** Mitsangàna, ary mandehana mamakivaky ny halava sy ny sakan'ny tany, fa homeko anao izany." **18** Dia nangorona ny lainy Abrama, ary nandeha ka nipetraka teo akaikin'ny hazo terebintan'i Mamre, izay any Hebrona, ary nanamboatra alitara ho an'i Yaveh tany.

### Chapter 14

**1** Ary tamin'ny andron'i Amrafela, mpanjakan'i Sinara, sy Arioka, mpanjakan'i Elasara, sy Kedorlaomera mpanjakan'i Elama ary Tidala mpanjakan'i Goima, **2** dia nanao ady izy ireo hanoherana an' i Bera, mpanjakan'i Sodoma sy Birsa mpanjakan'i Gomora sy Sinaba mpanjakan'i Adma, sy Semebera, mpanjakan'i Zeboima, ary ny mpanjakan'i Bela (nantsoina koa hoe: Zoara). **3** Ireto mpanjaka dimy farany dia nifampitaona niaraka tao andohasahan'i Sidima (nantsoina ihany koa hoe: ranomasin-tsira). **4** Roa ambin'ny folo taona no nanompoan'izy ireo an'i Kedorlaomera, saingy tamin'ny taona fahatelo ambin'ny folo dia nikomy kosa izy ireo. **5** Ary tamin'ny taona fahefatra ambin'ny folo, dia tonga i Kedorlaomera sy ireo mpanjaka niaraka taminy ary nanafika an'i Refaita tao Astarta-Kamaima, Zozima tany Hama, Emima tao Save-kiriataima, **6** ary ny Horita tao an-tendrombohitr'i Seira, hatrany Elparana, izay akaikin'ny tany efitra. **7** Avy eo dia niverina izy ireo ary tonga tany Ena-mispata (nantsoina koa hoe: Kadesy), ary nandresy ireo firenen'ny Amalekita, sy ireo Amorita izay nonina tany Hazazon-tamara ihany koa. **8** Avy eo ny mpanjakan'i Sodoma, ny mpanjakan'i Gomora, mpanjakan'i Adma, mpanjakan'i Zeboima ary ny mpanjakan'i Bela (nantsoina koa hoe: Zoara) dia nivoaka ary niomana **9** ho amin'ny ady hanoherana ireo Kedorlaomera, mpanjakan'i Elama, Tidala, mpanjakan'i Goima, Amrafela, mpanjakan'i Sinara, Arioka, mpanjakan'i Elasara; mpanjaka efatra nanohitra ireo dimy. **10** Ary ny lohasahan'i Sidima dia feno lavaka misy ditin-tany, ary rehefa nandositra ny mpanjakan'i Sodoma sy ny mpanjakan'i Gomora, dia nilatsaka tao izy ireo. Ary ireo izay tavela dia nandositra tany amin'ireo tendrombohitra. **11** Ka nalain'ny fahavalo ireo haren'i Sodoma sy Gomora rehetra sy ireo tahiry rehetra, ary dia lasa nandeha tamin'ny lalan'izy ireo. **12** Ary rehefa nandeha izy ireo, dia nentiny koa i Lota, zana-drahalahin'i Abrahama, izay nipetraka tao Sodoma, niaraka tamin'ny fananany rehetra. **13** Ilay iray izay afa-nandositra dia tonga ary nilaza tamin'i Abrama ilay Hebreo. Izy dia nonina tao amin'ny hazo terebintan'i Mamre, Amorita, izay rahalahin'i Eskola sy Anera; izy rehetra ireo izay mpiandany amin'i Abrama. **14** Ary rehefa ren'i Abrama fa voasambotr'ireo fahavalo ny havany, dia notarihiny ireo lehilahiny 318 voahofana izay teraka tao an-tranony, ka nanaraka azy ireo hatrany Dana. **15** Nozarainy ny alina ireo lehilahiny hanohitra azy ireo ary nanafika azy ireo, sy nanenjika azy ireo hatrany Hoba, izay ao avaratr'i Damaskosy. **16** Avy eo dia nampodiny ireo fananana rehetra, ary nampody an'i Lota havany sy ireo zava-tsoany ihany koa, mbamin'ireo vehivavy sy ny vahoaka hafa. **17** Ary rehefa niverina avy nandresy an'i Kedorlaomera sy ireo mpanjaka niaraka taminy i Abrama, dia nivoaka mba hihaona aminy tao an-dohasaha Save ilay mpanjakan'i Sodoma (Nantsoina ihany koa hoe: lohasahan'ny mpanjaka). **18** Nitondra mofo sy divay i Melkizedeka, mpanjakan'i Salema. Mpisoron'Andriamanitra Avo Indrindra izy. **19** Nitso-drano azy izy manao hoe: "Ho tahian'Andriamanitra Avo Indrindra, Mpahary ny lanitra sy ny tany anie Abrama. **20** Isaorana anie Andriamanitra Avo Indrindra, izay nanolotra ireo fahavalonao teo an-tananao." Avy eo dia nomen'i Abrama azy ny ampahafolon'ny zava-drehetra. **21** Hoy ny mpanjakan'i Sodoma tamin'i Abrama hoe: "Omeo ahy ny olona, ary ento ho anao ireo fananana." **22** Hoy Abrama tamin'ny mpanjakan'i Sodoma hoe: "Izaho dia efa nanangana ny tanako tamin'i Yaveh, Ilay Andriamanitra Avo indrindra, Izay nahary ny lanitra sy ny tany, **23** fa tsy handray singa taretra, fehin-kapa iray, na zavatra hafa izay anao aho, mba tsy hahafahanao milaza hoe: 'Izaho no nampanankarena an'i Abrama.' **24** Tsy haka na inona na inona afa-tsy izay efa nohanin'ireo zatovo sy ny anjaran'ireo lehilahy izay niaraka tamiko aho. Aoka ho raisin'i Anera sy Eskola ary Mamre ny anjaran'izy ireo."

### Chapter 15

**1** Tao aorian'ireo zavatra ireo dia tonga tamin'i Abrama tamin'ny fahitana ny tenin'i Yaveh, nanao hoe: "Aza matahotra, ry Abrama! Izaho no ampinganao sy valisoa lehibe indrindra ho anao." **2** Hoy Abrama hoe: "Tompo Yaveh o, inona no homenao ahy, satria tsy mbola manan-janaka ihany aho, ary i Eliziera avy any Damaskosy no mpandova ny tranoko?" **3** Hoy Abrama hoe: "Satria tsy nomenao taranaka aho, dia indro, ny mpitatan-draharaha ny tranoko no mpandova ahy." **4** Avy eo, dia indro, tonga taminy ny tenin'i Yaveh, nanao hoe: "Tsy ho mpandova anao izany lehilahy izany; fa izay avy amin'ny nofonao ihany kosa no ho lasa mpandova anao." **5** Dia nitondra azy nivoaka Izy, ary nanao hoe: "Jereo ny lanitra, ary isao ireo kintana, raha afaka ny hanisa ireo ianao." Avy eo niteny taminy Izy hoe: "Dia ho toy izany ireo taranakao." **6** Nino an'i Yaveh izy, ary nisainy ho fahamarinana ho azy izany. **7** Niteny taminy Izy hoe: "Izaho no Yaveh, izay nitondra anao nivoaka avy tao amin'ny Oran'ny Kaldeanina, mba hanome anao ity tany ity mba handova izany." **8** Hoy izy hoe: "Ry Tompo Yaveh, ahoana no hahafantarako fa handova izany aho?" **9** Avy eo hoy Izy taminy hoe: "Hitondrao zanak'omby vavy telo taona aho, osy vavy telo taona, ondry vavy telo taona, voromailala, ary zana-boromailala." **10** Nentiny teo aminy avokoa ireo rehetra ireo, ary nanapaka ireo ho roa, ka nametraka ny antsasany tsirairay avy nifanatrika, fa ireo vorona kosa tsy nozarainy. **11** Raha vao nidina teo ambonin'ny karakasy ireo voron'ny haza, dia noroahin'i Abrama izy ireo. **12** Ary rehefa nilentika ny masoandro, dia latsaka tao anaty tori-maso lalina i Abrama ary, indro, nisy aizina lalina sy nampihororo nandifotra azy. **13** Dia niteny tamin'i Abrama i Yaveh hoe: "Fantaro marina fa ireo taranakao dia ho vahiny amin'ny tany izay tsy azy ireo, ary ho andevozina sy ampahoriana mandritry ny efajato taona. **14** Hitsara izany firenena izay ho tompoin'izy ireo izany Aho, ary rehefa afaka izany dia hivoaka miaraka amin'ny fananana mitobaka izy ireo. **15** Fa ianao dia ho any amin'ny razambenao am-piadanana, ary halevina amin'ny fahanterana. **16** Any amin'ny taranaka faha efatra dia ho tonga eto indray izy ireo, fa ny helok'ireo Amorita dia tsy mbola nahatratra ny fetrany." **17** Rehefa nilentika ny masoandro ary maizina, dia indro, nisy vilany nivoaka setrok'afo sy fanilo nandalo teo anelanelan'ireo singany. **18** Tamin'io andro io dia nanao fanekena niaraka tamin'i Abrama i Yaveh, nanao hoe: "Homeko ho an'ny taranakao etoana ity tany ity, manomboka amin'ny reniranon'i Egypta ka hatrany amin'ny renirano lehibe, Eofrata— **19** ireo Kenita, Kenizita, Kadmonita, **20** Hetita, Perizita, Refaita, **21** Amorita, Kananita, Girgasita, ary ireo Jebosita."

### Chapter 16

**1** Ary Saray, vadin'i Abrama, dia tsy mba niteraka zaza ho azy, saingy nanana mpanompo vavy iray izy, izay Egyptiana, antsoina hoe Hagara. **2** Koa hoy Saray tamin'i Abrama hoe: "Indro, tsy namela ahy hanan-janaka Yaveh. Mandehana mandry miaraka amin'ny mpanompo vaviko. Izany angamba no mety hahazoako zanaka avy aminy." Nihaino ny feon'i Saray i Abrama. **3** Folo taona taorian'ny nonenan'i Abrama tao an-tany Kanàna no nanomezan'i Saray, vadin'i Abrama, an'i Hagara mpanompo vaviny Egyptiana, ho vadin'ny vadiny. **4** Koa niray tamin'i Hagara izy, ary nitoe-jaza. Rehefa hitany fa nitoe-jaza izy, dia nijery ny tompo vaviny tamin'ny fanamavoana. **5** Ary hoy Saray tamin'i Abrama hoe: "Noho ny aminao ihany izao ratsy mihatra amiko izao. Nomeko ho eo an-tratranao ny mpanompo vaviko, ary rehefa hitany fa nitoe-jaza izy, dia namavoina teo imasony aho. Aoka Yaveh no hitsara ahy sy ianao." **6** Fa hoy Abrama tamin'i Saray hoe: "Indro, eo amin'ny fahefanao ny mpanompo vavinao, ataovy aminy izay heverinao ho mety indrindra." Koa dia nanao fitondrana mafy taminy i Saray, ka nandositra azy. **7** Nahita azy teo akaikin'ny loharano iray tany an-tany hay ilay anjelin'i Yaveh, ilay loharano teny an-dalana nankany Sora. **8** Hoy izy hoe: "Ry Hagara, mpanompon'i Saray, avy aiza ianao ary handeha ho aiza?" Ary hoy izy hoe: "Mandositra an'i Saray tompoko vavy aho." **9** Ny anjelin'i Yaveh niteny taminy hoe: "Miverena any amin'ny tompo vavinao, ary mihareta amin'ny fahefany." **10** Ary hoy ilay anjelin'i Yaveh taminy hoe: "Hampitombo isa ny taranakao tokoa Aho, hany ka tsy ho tambo isaina izy ireo." **11** Hoy ihany koa ilay anjelin'i Yaveh taminy hoe: "Indro, mitoe-jaza ianao, ary hiteraka zaza lahy, ary ny anarany dia hataonao hoe Ismaela, satria nandre ny fahorianao Yaveh. **12** Ho borikidian'ny olona izy. Handrafy ny olona rehetra izy, ary ny olona rehetra hirafy aminy, ary honina lavitra ny rahalahiny rehetra izy. **13** Ary nomeny an'i Yaveh izay niresaka taminy izao anarana izao: "Ianao no Andriamanitra izay mahita ahy," fa hoy izy hoe: "Mbola mahita ihany tokoa ve aho, na dia taorian'ny nahitany ahy aza?" **14** Noho izany dia nantsoina hoe Bera-lahai-roy ilay fantsakana; indro, eo anelanelan'i Kadesa sy Bereda izany. **15** Niteraka ny zanaka lahin'i Abrama i Hagara, ary nomen'i Abrama anarana hoe Ismaela ny zanany, izay naterak'i Hagara. **16** Enina amby valopolo taona i Abrama tamin'ny niterahan'i Hagara an'Ismaela ho zanany.

### Chapter 17

**1** Tamin'i Abrama sivy amby sivifolo taona, dia niseho taminy Yaveh ary niteny taminy hoe: "Izaho no Andriamanitra Tsitoha. Mandehana eo anoloako, ary aoka tsy hisy tsiny. **2** Dia hanamafy ny fanekeko teo Amiko sy ianao Aho, ary hanamaro anao fatratra." **3** Niankohoka tamin'ny tany Abrama ary niteny taminy Andriamanitra, nanao hoe: **4** "Raha ny Amiko, dia indro, aminao ny fanekeko. Ho rain'ny firenena maro ianao. **5** Tsy ho Abrama intsony ny anaranao, fa hatao hoe Abrahama—satria manendry anao ho rain'ny firenena maro Aho. **6** Hahamaro anao fatrara Aho, ary hataoko firenena maro ianao, ary hisy mpanjaka ho avy aminao. **7** Haoriko ny fanekeko eo Amiko sy aminao ary ny taranaka aorianao, amin'ireo taranaka faramandimbin'izy ireo ho fanekena tsy manam-pahataperana, mba ho Andriamanitrao sy ho an'ireo taranaka mandimby anao Aho. **8** Homeko anao, sy ireo taranaka mandimby anao, ny tany nipetrahanao, dia ny tany Kanàna rehetra, ho fananana mandrakizay, ary Izaho ho Andriamanitr'izy ireo." **9** Avy eo Andriamanitra niteny tamin'i Abrahama hoe: "Raha ny aminao, dia tsy maintsy mitandrina ny fanekeko, ianao sy ny taranakao aorianao hatramin'ny taranaka faramandimbin'izy ireo. **10** Izao no fanekeko, izay tsy maintsy tandremanao, eo Amiko sy aminao ary ny taranaka aorianao: Tsy maintsy foraina ny lehilahy rehetra eo aminareo. **11** Tsy maintsy foraina ny nofon'ny loha tsitsinareo, ka izany no famantarana ny fanekena eo Amiko sy aminao. **12** Ny zazalahy valo andro rehetra eo aminao, hatramin'ny taranak'ireo olonao dia tsy maintsy foraina. Anisan'izany izay teraka avy tao amin'ny ankohonanao sy izay novidiana vola avy tamin'ny vahiny izay tsy iray amin'ireo taranakao. **13** Tsy maintsy foraina avokoa izay teraka avy tao amin'ny ankohonanao sy izay novidiana tamin'ny volanao. Amin'izany ny fanekeko dia ho ao amin'ny nofonareo mba ho fanekena mandrakizay. **14** Na iza na iza lehilahy tsy mifora izay tsy noforaina ny nofon'ny loha tsitsiny dia hesorina amin'ny vahoakany. Nandika ny fanekeko izy." **15** Ary Andriamanitra niteny tamin'i Abrahama hoe: "Raha ny amin'i Saray vadinao, dia aza antsoina hoe Saray intsony izy. Fa kosa, Saraha no ho anarany. **16** Hitahy azy Aho, ary homeko zanaka lahy avy aminy ianao. Hitahy azy Aho, ary ho renin'ny firenena maro izy. Avy aminy ireo mpanjakan'ny olona." **17** Avy eo niankohoka tamin'ny tany Abrahama, ary nihomehy, ka niteny tao am-pony hoe: "Moa mbola hisy zaza afaka hateraka ho an'ny lehilahy izay efa zato taona ve? Ahoana no hahafahan'i Saraha, izay efa sivifolo taona, hitondra vohoka?" **18** Hoy Abrahama tamin'Andriamanitra hoe: "Enga anie Ismaela mba ho velona eo anatrehanao!" **19** Hoy Andriamanitra hoe: "Tsia, fa Saraha vadinao dia hanome zanaka lahy ho anao, ary tsy maintsy ataonao hoe Isaka ny anarany. Haoriko aminy ho fanekena mandrakizay miaraka amin'ireo taranaka faramandimbiny ny fanekeko. **20** Raha ny amin'Ismaela, dia efa reko ianao. Indro, mitso-drano azy Aho, ary hampamokatra azy, sy hampitombo azy fatratra. Ho rain'ireo mpitarika ny foko roa ambin'ny folo izy, ary hataoko tonga firenena lehibe. **21** Fa ny fanekeko dia haoriko amin'Isaka, izay haterak'i Saraha ho anao amin'ny fotoana toy izao amin'ny taona manaraka." **22** Rehefa avy niresaka taminy Izy, dia niakatra niala avy teo amin'i Abrahama Andriamanitr. **23** Avy eo Abrahama naka an'Ismaela zanany lahy, sy ireo rehetra tao amin'ny ankohonany, ary ireo rehetra novidiany vola, ny lehilahy rehetra tao amin'ny tokantranon'i Abrahama, ka namora ny nofon'izy ireo tamin'io andro io, araka ny nolazain'Andriamanitra taminy. **24** Sivy amby sivifolo taona Abrahama tamin'izy noforaina ny lohantsitsiny. **25** Telo ambin'ny folo taona Ismaela tamin'izy noforaina tamin'ny nofo. **26** Tamin'io andro io dia samy voafora Abrahama sy Ismaela zanany. **27** Noforaina niaraka taminy ireo lehilahy rehetra tao an-tokantranony, anisan'izany ireo teraka avy tao amin'ny tokantranony sy ireo novidiana vola avy tamin'ny vahiny.

### Chapter 18

**1** Niseho tamin'i Abrahama teo akaikin'ny hazo terebintan'ny Mamre i Yaveh, raha nipetraka teo antokanam-baravaran'ny lay tamin'ny misandratr'andro izy. **2** Niandrandra izy ary, indro, nahita lehilahy telo nitsangana teo amin'ny tandrifiny. Rehefa hitany izy ireo, dia nihazakazaka hijery azy ireo avy eo am-baravaran'ny lay izy ary niankohoka ambany tamin'ny tany. **3** Hoy izy hoe: "Tompo, raha nahita sitraka teo imasonao aho, dia aza mandalo na mandao ity mpanomponao. **4** Aoka hisy rano kely ho entina, sasao ny tongotrareo, ary mijànona eo ambany hazo. **5** Avelao aho hitondra sakafo kely, mba hahafahanareo mamelombelona ny tenanao. Rehefa afaka izany dia afaka mandeha amin'ny lalanareo ianareo, satria tonga teo amin'ny mpanomponareo ianareo." Namaly izy ireo hoe: "Ataovy toy ny noteneninao." **6** Avy eo Abrahama niditra haingana tao an-day tao amin'i Saraha, ary nanao hoe: "Faingàna, mitondrà koba tsara intelon'ny Sea, volavolay izany, ary ataovy mofo." **7** Dia nihazakazaka tany amin'ny mpiandry ondry Abrahama, ary naka zanak'omby izay malambolambo sy tsara, ary nanome izany an'ilay mpanompo, ary nikoropaka hikarakara izany izy. **8** Naka vaingan-dronono sy ronono izy, ary ilay zanak'omby izay efa voakarakara, ary nametraka ny sakafo teo anoloan'izy ireo, ary nitsangana teo akaikin'izy ireo teo ambanin'ny hazo izy raha mbola nihinana izy ireo. **9** Niteny tamin'izy ireo izy hoe: "Aiza i Saraha vadinao?" Namaly izy hoe: "Ao anaty lay ao." **10** Hoy izy hoe: "Hiverina aty aminao tokoa aho amin'ny lohataona, ary indro, hanan-janaka lahy i Saraha vadinao." Nihaino teo antokonam-baravaran'ny lay, izay tao aoriany i Saraha. **11** Ary efa antitra Abrahama sy Saraha, nandroso taona tokoa, ary efa nihoatra ny taona izay hahafahan'ny vehivavy mitondra anaka i Saraha. **12** Dia nihomehy ny tenany Saraha, nanao tamin'ny tenany hoe: "Rehefa tsy misy ilaina ahy ary ny tompoko dia antitra, hanana izany fahafinaretana izany ve aho ankehitriny?" **13** Yaveh niteny tamin'i Abrahama hoe: "Naninona no nihomehy Saraha ary niteny hoe: 'Hanan'anaka tokoa ve aho, na dia antitra aza aho?' **14** Moa misy zavatra sarotra loatra amin'i Yaveh ve? Amin'ny fotoana voatondroko, amin'ny lohataona, hiverina any aminao Aho. Amin'izany fotoana izany amin'ny taona ho avy dia hanan-janaka lahy Saraha." **15** Ary nandà izany Saraha ary nanao hoe: "Tsy nihomehy aho," satria natahotra izy. Namaly Izy hoe: "Tsia, nihomehy tokoa ianao." **16** Dia nitsangana ireo lehilahy mba handeha ary nijery tany Sodoma. Nandeha niaraka tamin'izy ireo Abrahama mba hijery azy ireo teny amin'ny lalan'izy ireo. **17** Fa hoy Yaveh hoe: "Tokony afeniko amin'i Abrahama ve izay ho ataoko, **18** satria tokoa Abrahama dia ho lasa firenena lehibe sy mahery, ary ireo firenena rehetra eto ambonin'ny tany dia ho tahiana avy aminy? **19** Fa nifidy azy Aho mba hahafahany mampianatra ireo zanany sy ny ankohonany hanaraka azy mba hitandrina ny lalàn'i Yaveh, mba hanao ny fahamarinana sy ny rariny, mba hahafahan'i Yaveh mitondra eo amin'ny i Abrahama izay nolazainy taminy." **20** Dia niteny Yaveh hoe: "Satria lehibe loatra ny fitarainana ny amin'i Sodoma sy Gomora, ary satria be loatra ny fahotan'izy ireo, **21** dia hidina any Aho izao ary hijery ny fitarainana ny aminy izay tonga tamiko, na nanao izany tokoa izy ireo. Raha tsy izany, dia ho fantatro." **22** Noho izany dia nihodina avy tao ireo lehilahy, ary nandeha nankany Sodoma, fa Abrahama nijanona nitsangana teo anoloan'i Yaveh. **23** Avy eo Abrahama nanatona ary niteny hoe: "Hifaoka ny marina miaraka amin'ny ratsy fanahy ve Ianao?" **24** Angamba misy marina dimampolo ao amin'ny tanàna. Handripaka izany ve Ianao ary tsy hamindra fo ny toerana nohon'ny amin'ny dimampolo marina izay ao? **25** sanatria aminao ny hanao zavatra toy izany, mamono ny marina miaraka amin'ny ratsy fanahy, mba hahafahana mitondra ny marina tahaka ny ratsy fanahy. sanatria aminao izany! Tsy hanao izay marina ve ny Mpitsaran'ny tany rehetra? **26** Hoy Yaveh hoe: "Raha mahita marina dimampolo ao an-tanàna ao Sodoma Aho, dia hamindra fo ny toerana manontolo nohon'ny amin'izy ireo." **27** Namaly Abrahama ary nanao hoe: "Indro, nanaiky ny niresahako taminy ny Tompoko, na dia vovoka sy lavenona ihany aza aho! **28** Ahoana raha latsaka dimy ny dimampolo marina? Handrava ny tanàna manontolo nohon'ny dimy tsy ampy ve Ianao?" Dia hoy Izy hoe: "Tsy handrava izany Aho, raha mahita dimy amby efapolo ao." **29** Dia mbola niteny taminy indray izy, ary nanao hoe: "Ahoana raha misy efapolo hita ao?" Namaly Izy hoe: "Tsy hanao izany nohon'ny efapolo Aho." **30** Hoy izy hoe: "Azafady aza tezitra, ry Tompo, mba hafahako miteny. Angamba telopolo no ho hita ao." Namaly Izy hoe: "Tsy hanao izany Aho, raha mahita telopolo ao." **31** Hoy izy hoe: "Indro, nanaiky hiteny tamin'ny Tompoko aho! Angamba roapolo no ho hita ao." Namaly Izy hoe: "Tsy handrava izany nohon'ny roapolo Aho." **32** Hoy izy hoe: "Azafady aza tezitra, ry Tompo, ary hiteny ity farany aho. Angamba folo no ho hita ao." Dia niteny Izy hoe: "Tsy handrava izany nohon'ny folo Aho. **33** Nandeha tamin'ny lalany Yaveh vantany vao avy niresaka tamin'i Abrahama, ary Abrahama niverina nody.

### Chapter 19

**1** Tonga tao Sodoma ireo anjely anankiroa rehefa hariva, raha mbola nipetraka teo ambavahadin'i Sodoma i Lota. Hitan'i Lota izy ireo, nitsangana hitsena azy ireo, ary nampiankohoka ny tavany tamin'ny tany. **2** Hoy izy hoe: "Tompoko, miangavy anareo re aho mba hivily ao an-tranon'ny mpanomponareo, mijanòna ao anio alina, ary sasao ny tongotrareo. Dia afaka mifoha vao mangiran-dratsy ianareo ary mandeha amin'izay lalan-kalehanareo. Namaly izy ireo hoe: "Tsia, handany ny alina eo an-kianjan'ny tanàna izahay." **3** Fa niangavy fatratra azy ireo izy, ka niaraka taminy izy ireo, ary nandroso tao an-tranony. Nahandro sakafo sy nanendy mofo tsy misy masirasira izy, dia nihinana izy ireo. **4** Kanefa talohan'ny natorian'izy ireo, ny lehilahin'ny tanàna, ny lehilahin'i Sodoma, dia nihodidina ny trano, ny tanora sy ny antitra, ireo lehilahy rehetra avy amin'ny faritry ny tanàna. **5** Nantsoin'izy ireo Lota, ka niteny taminy hoe: "Aiza ireo lehilahy izay tonga tato aminao tamin'ity alina ity? Ento aty aminay izy ireo, mba hafahanay miara-mandry amin'izy ireo." **6** Ka nivoaka ny varavarana ho eo amin'izy ireo Lota ary nanakatona ny varavarana tao aoriany. **7** Hoy izy hoe: "Ry rahalahiko, miangavy anareo aho, aza manao zava-dratsy loatra. **8** Indro, manan-janaka vavy anankiroa izay tsy mbola niara-nandry tamin'ny lehilahy aho. Avelao aho, mitalaho aminareo aho, entiko eto aminareo ireo, ary ataovy amin'izy ireo izay tsara eo imasonareo. Aza manao na inona na inona amin'ireo lehilahy ireo, satria tonga ato ambany aloky ny tafoko izy ireo." **9** Hoy izy ireo hoe: "Mialà!" Hoy ihany koa izy ireo hoe: "Ity iray ity dia tonga teto mba hitoetra ho vahiny, ary izao izy indray no ho lasa mpitsara antsika! Ary ankehitriny dia hanao izay ratsy indrindra miaraka aminao noho ny miaraka amin'izy ireo izahay." Nanosika mafy nanohitra an'ilay lehilahy izy ireo, nanohitra an'i Lota, ary nanakaiky mba hamaky ny varavarana. **10** Fa ireo lehilahy nanandratra ny tanan'izy ireo sy nisintona an'i Lota hiditra ao an-trano hiaraka amin'izy ireo ary nanakatona ny varavarana. **11** Ary ireo vahinin'i Lota namely hajambana ireo lehilahy izay tao ivelan'ny varavaran'ny trano, ny kely sy lehibe, mba hahatonga azy ireo sasa-poana raha niezaka nitady ny varavarana izy ireo. **12** Dia niteny tamin'i Lota ireo lehilahy hoe: "Mbola misy olon-kafa ve ato aminao? Vinanto lahy, ireo zanaka lahinao sy ireo zanaka vavinao, ary izay hanananao eto amin'ity tanàna ity, dia ento mivoaka eto izy ireo. **13** Fa efa ho ravainay ity toerana ity, satria ny fiampangana izany eo anatrehan'i Yaveh dia tonga mafy loatra ka nirahany handrava izany izahay." **14** Nandeha Lota ary nampilaza ireo vinanto lahiny, ireo lehilahy izay efa nampanantena hanambady ireo zanany vavy, ary niteny hoe: "Faingàna, mialà amin'ity toerana ity ianareo, fa efa ho ravain'i Yaveh ity tanàna ity." Fa tamin'ireo vinanto lahiny dia toy ny nivazivazy izy. **15** Vao mangiran-dratsy ny andro, dia nitalaho tamin'i Lota ireo anjely, niteny hoe: "Mandehana, ento ny vadinao sy ireo zanakao roa vavy izay eto, mba tsy ho voaringana koa ianao amin'ny famaizana ny tanàna." **16** Kanefa nitaredretra izy. Dia nohazonin'ireo lehilahy ny tanany, sy ny tanan'ny vadiny, ary ny tanan'ireo zanany roa vavy, satria be famindram-po taminy i Yaveh. Nentin'izy ireo niala izy ireo, ary napetrak'izy ireo ivelan'ny tanàna. **17** Rehefa tafavoakan'izy ireo teny ivelany izy ireo, dia niteny ny iray tamin'ireo lehilahy hoe: "Mandosira ho amin'ny ainareo! Aza miherika, na mijanona amin'ny tany lemaka. Mandosira any an-tendrombohitra mba tsy ho voaringana ianareo." **18** Hoy Lota tamin'izy ireo hoe: "Tsia re tompoko o! **19** Efa nahita sitraka teo imasonao ny mpanomponao, ary efa naneho hatsaram-panahy lehibe tamiko ianao tamin'ny namonjenao ny aiko, kanefa tsy afaka ny handositra ho any an-tendrombohitra aho, satria hahatratra ahy ny loza, ary ho faty aho. **20** Fa indro, iry tanàna iry dia akaiky kokoa azo handosirana tsara, ary kely izy io. Tompoko, aoka re aho handositra ao (tsy kely ve io?), ary dia ho voavonjy ny aiko." **21** Hoy izy taminy hoe: "Eny ary, ekeko ihany koa izany fangatahana izany, fa tsy hamotika ny tanàna izay nolazainao teo aho. **22** Faingàna! Mandosira any, fa tsy afaka hanao na inona na inona aho mandra-pahatonganao any." Noho izany no niantsoana ny tanàna hoe: Zoara. **23** Efa niposaka tamin'ny tany ny masoandro nony tonga tao Zoara i Lota. **24** Dia nandatsaka solifara sy afo avy tany an-danitra tamin'i Sodoma sy Gomora i Yaveh. **25** Nopotehiny ireo tanàna ireo, sy ny lemaka rehetra, sy ireo mponina rehetra tao amin'ireo tanàna, ary ireo zava-maniry izay naniry tamin'ny tany. **26** Nefa ny vadin'i Lota, izay tao aoriany, niherika, ary dia tonga vongan-tsira izy. **27** Nifoha vao maraina Abrahama ka nankany amin'ilay toerana izay nijoroany teo anatrehan'i Yaveh. **28** Nitazana an'i Sodoma sy Gomora sy ny tany lemaka rehetra izy. Nijery izy ka indro, niakatra tahaka ny setrokin'ny lafaoro lehibe ny setroka avy tamin'ny tany. **29** Ary rehefa nandrava ireo tany lemaka Andriamanitra, dia nahatsiaro an'i Abrahama. Nentiny niala avy tao afovoan'ny fandravana i Lota rehefa nandrava ny tanàna izay nonenan'i Lota Izy. **30** Dia niakatra avy tao Zoara i Lota mba honina tany amin'ireo tendrombohitra niaraka tamin'ireo zanany roa vavy, satria natahotra ny hitoetra tao Zoara izy. Nitoetra tanatina lava-bato iray izy, izy sy ireo zanany roa vavy. **31** Hoy ny vavimatoa tamin'ny zandriny hoe: "Efa antitra ny raintsika, ary tsy misy lehilahy hiara-mandry amintsika araka izay fanaon'izao tontolo izao. **32** Avia, Andeha hampisotrointsika divay ny raintsika, ary hiaraka handry aminy isika, mba hafahantsika manitatra ny taranaky ny raintsika." **33** Ka dia nampisotroin'izy ireo divay ny rainy tamin'io alina io. Avy eo dia niditra ilay vavimatoa ary nandry niaraka tamin-drainy; kanefa izy dia tsy nahafantatra ny fotoana izay nandriany, na ny nifohazany. **34** Nony ampitso dia niteny tamin'ny zandriny ilay vavimatoa hoe: "Henoy, nandry niaraka tamin'ny raiko aho alina. Koa andeha hampisotrointsika divay ihany koa izy anio alina, ary tokony miditra ao ianao ary mandry miaraka aminy, mba hafahantsika manitatra ny taranaky ny raintsika." **35** Ka nampisotroin'izy ireo divay indray ny rainy tamin'io alina io, ary nandeha nandry niaraka taminy ilay zandriny. Tsy nahafantatra izay nandriany izy, na izay nifohazany. **36** Noho izany dia samy nanan'anaka tamin'ny rainy ireo zanaka vavin'i Lota. **37** Ny vavimatoa dia niteraka zazalahy, ary nantsoina hoe Moaba. Izy no lasa razamben'ny Moabita ankehitriny. **38** Ary ilay faravavy, dia niteraka zazalahy ihany koa, ary niantso azy hoe Benamy. Lasa razamben'ny taranak'i Amona izy ankehitriny.

### Chapter 20

**1** Nandeha niala teo Abrahama ka nankany amin'ny tany Negeva, ary nitoetra teo anelanelan'i Kadesa sy Sora. Vahiny nipetraka tany Gerara izy. **2** Niteny ny mahakasika an'i Saraha vadiny Abrahama hoe: "Anabaviko izy." Noho izany dia nandefa ireo lehilahiny i Abimeleka mpanjakan'i Gerara ary nalain'izy ireo i Saraha. **3** Fa Andriamanitra niseho tamin'i Abimeleka tamin'ny nofy ny alina, ary niteny taminy hoe: "Indro, ho faty ianao ralehilahy noho ny vehivavy nalainao, satria vadin'olona izy." **4** Ary Abimeleka tsy mbola nanakaiky azy ka hoy izy hoe: "Tompo, ho vonoinao koa ve na dia ny firenena marina aza? **5** Tsy izy ihany ve no niteny tamiko hoe: 'Anabaviko izy?' Na izy tenany aza dia niteny tamiko hoe: 'Anadahiko izy.' Nataoko tamin'ny hitsim-poko izany ary tamin'ny tanako tsy manan-tsiny." **6** Avy eo Andriamanitra niteny taminy tamin'ny nofy hoe: "Eny, efa fantatro koa fa tamin'ny hitsim-ponao no nanaovanao izany, ary efa niaro anao tsy hanota amiko ihany koa aho. Noho izany, tsy namela anao hikasika azy aho. **7** Ka noho izany, avereno ny vadin-dralehilahy, fa mpaminany izy. Hivavaka ho anao izy, ary ho velona ianao. Fa raha tsy averinao izy, dia fantàro fa tena ho faty tokoa ianao sy izay rehetra anao." **8** Nifoha maraina be Abimeleka ary niantso ireo mpanompony rehetra ho eo aminy. Nolazainy tamin'izy ireo izany zavatra rehetra izany, ary dia natahotra mafy ireo lehilahy. **9** Avy eo Abimekela nampiantso ny an'i Abrahama ka nanao taminy hoe: "Inona ity nataonao taminay?" Ahoana ny nanotàko taminao, no dia nitondra fahotana lehibe teo amiko sy ny fanjakako ianao? Nataonao tamiko izay tsy tokony natao." **10** Hoy Abimeleka tamin'i Abrahama hoe: "Inona no nanosika anao hanao izao zavatra izao?" **11** Abrahama niteny hoe: "Satria nieritreritra aho hoe: 'Azo antoka fa tsy misy tahotra an'Andriamanitra amin'ity toerana ity, ary hamono ahy izy ireo noho ny amin'ny vadiko.' **12** Ary koa, anabaviko tokoa izy, zanaka vavin'ny raiko, fa tsy zanaka vavin'ny reniko; ary dia lasa vadiko izy. **13** Rehefa nahatonga ahy handao ny tokantranon'ny raiko sy nampifindrafindra toerana ahy Andriamanitra, dia hoy aho taminy hoe: 'Tsy maintsy asehonao amiko amin'ny maha-vadiko anao ity fahatokiana ity: any amin'izay toerana rehetra izay alehantsika, dia teneno ny momba ahy hoe: "Anadahiko izy."" **14** Avy eo naka ondry sy omby, andevo lahy sy vavy Abimeleka, ary nanome izany an'i Abrahama. Avy eo naveriny tany aminy i Saraha, vadin'i Abrahama. **15** Hoy Abimeleka hoe: "Indro, eo anoloanao ny taniko. Mitoera amin'izay mety aminao." **16** Hoy izy tamin'i Saraha hoe: "Indro, nomeko sekely volafotsy arivo ny anadahinao. Izany dia mba ho tampimaso amin'ny fandikan-dalàna natao anao teo imason'ireo olon-drehetra izay miaraka aminao, tena nanao ny marina ianao." **17** Avy eo Abrahama nivavaka tamin'Andriamanitra, ary Andriamanitra nanasitrana an'i Abimeleka, ny vadiny, ary ireo andevo vaviny mba hafahan'izy ireo mahazo zanaka. **18** Satria Yaveh no nahatonga ny vehivavy rehetra tao an-tokatranon'i Abimeleka ho momba tanteraka, noho i Saraha, vadin'i Abrahama.

### Chapter 21

**1** Nihaino an'i Saraha araka izay efa nolazainy ho ataony Yaveh, ary dia nataon'i Yaveh tamin'ny Saraha araka izay efa nampanantenainy. **2** Nitoe-jaza Saraha ary niteraka zaza lahy tamin'i Abrahama tamin'ny fahanterany, tamin'ny fotoana voatendry izay efa nolazain'Andriamanitra taminy. **3** Abrahama nanome anarana ny zanany lahy, ilay nateraka ho azy, izay naterak'i Saraha ho azy, hoe Isaka. **4** Noforain'i Abrahama Isaka zanany tamin'izy valo andro, araka izay nandidian'Andriamanitra azy. **5** Zato taona Abrahama raha niteraka an'Isaka zanany. **6** Hoy saraha hoe: "Efa nampihomehezin'Andriamanitra aho; ny olona rehetra maheno ahy dia hiara-hiomehy amiko." **7** Hoy koa izy hoe: "Iza moa no afaka nilaza tamin'i Abrahama fa hitaiza zaza Saraha, kanjo niteraka zazalahy ho azy tamin'ny fahanterany aho!" **8** Nitombo ny zaza ka nosarahi-nono, ary Abrahama nanao fety lehibe tamin'ny andro nampisarahana nono an'Isaka. **9** Saraha nahita ilay zanak'i Hagara Egyptiana, izay naterany tamin'i Abrahama, naneso azy. **10** Dia hoy izy tamin'i Abrahama hoe: "Roahy io andevo vavy io sy ny zanany: fa ny zanak'io andevo vavy io tsy hiray lova amin'ny zanako, dia Isaka." **11** Izany zavatra izany dia tena nampahory an'i Abrahama nohon'ny amin'ny zanany. **12** Fa hoy Andriamanitra tamin'i Abrahama hoe: "Aza malahelo nohon'ny amin'ny zazalahy, sy nohon'ny mpanompo vavinao. Henoy ny teneniny rehetra izay lazainy anao mahakasika izany raharaha izany, satria avy amin'Isaka no hanomezana anarana ny taranakao. **13** Hataoko ho firenena ihany koa ny zanaky ny mpanompo vavinao, satria taranakao izy." **14** Nifoha maraina Abrahama, naka mofo sy siny hoditra nisy rano, dia nomeny an'i Hagara izany, napetrany teo an-tsorony. Nomeny azy ilay zazalahy ary nalefany lavitra. Lasa i Hagara ka nirenireny tany an-tany efitr'i Beri-sheba. **15** Rehefa lany ny rano tao anaty siny hoditra, dia navelan'i Hagara teo am-pototry ny hazo iray ny zaza. **16** Avy eo lasa izy ka nipetraka lavidavitra kely tamin'ilay zaza, sahabo ho halaviran'ny fandefasana tsipìka teo, fa hoy izy hoe: "Aoka aho tsy hijery ny fahafatesan'ny zaza." Ary nipetraka tandrifiny izy, dia nanandratra ny feony ka nitomany. **17** Andriamanitra nahare ny feon'ny zazalahy, ary ny anjelin'Andriamanitra niantso an'i Hagara avy any an-danitra, ka niteny taminy hoe: "Inona ny olanao ry Hagara? Aza matahotra fa efa ren'Andriamanitra ny feon'ny zazalahy eo amin'izay hitoerany. **18** Mitsangàna, atsangano ny zaza ka ampaherezo izy, fa Izaho hanao azy ho firenena lehibe." **19** Avy eo Andriamanitra nampahiratra ny masony, ka nahita fantsakana izy. Dia lasa izy nameno rano ilay siny hoditra ka nampisotro rano ilay zaza. **20** Nomba ilay zaza Andriamanitra, ary niha-lehibe izy. Nonina tany an'efitra izy ka lasa mpandefa tsipìka. **21** Nonina tany an-tany efitr'i Parana izy, ary nangalan'ny reniny vady avy tany Egypta. **22** Ary tamin'izany fotoana izany Abimeleka sy Pikola lehiben'ny tafiny niresaka tamin'i Abrahama ka niteny hoe: "Andriamanitra dia momba anao amin'izay rehetra ataonao. **23** Ankehitriny noho izany mianianà amiko eto anatrehan'Andriamanitra fa tsy hanao ratsy amiko ianao, na ny zanako, na ny taranako ianao. Asehoy ahy sy amin'ity tany izay nitoeranao ity ny fahatokisam-panekena izay nasehoko taminao." **24** Hoy Abrahama hoe: "Mianina aho." **25** Nitaraina tamin'i Abimeleka ihany koa Abrahama mahakasika ny lavaka fantsakana nalain'ny mpanompon'i Abimeleka an-keriny taminy. **26** Hoy Abimeleka hoe: "Tsy fantatro izay nanao izany zavatra izany. Tsy niteny mialoha izany tamiko ianao; tsy mbola nandre momba izany aho raha tsy androany." **27** Noho izany Abrahama dia naka ondry sy omby ka nomeny an'i Abimeleka, dia nanao fanekena izy roa lahy. **28** Abrahama nanavaka zanak'ondry vavy fito tamin'ireo ondriny. **29** Hoy Abimeleka tamin'i Abrahama hoe: "Inona no dikan'ireto zanak'ondry vavy fito navahanao ireto?" **30** Namaly izy hoe: "Ireto zanak'ondry vavy fito ireto dia ho raisinao avy amin'ny tanako, mba ho vavolombelona amiko, fa izaho no nandavaka ity fantsakana ity." **31** Koa dia nantsoiny hoe Beri-sheba io toerana io, satria teo izy roa tonta no nanao fianianana. **32** Tao Beri-sheba izy roa lahy no nanao fifanekena, avy eo Abimeleka sy Pikola lehiben'ny tafiny niverina nankany amin'ny tanin'ireo Filistina. **33** Namboly hazo voamadilo tao Beri-sheba i Abrahama. Nanompo an'i Yaveh, ilay Andriamanitra mandrakizay tao izy. **34** Nitoetra ho vahiny nandritra ny andro maro tany amin'ny tanin'ny Filistina i Abrahama.

### Chapter 22

**1** Ary tao aorian'ireo zavatra maro ireo no nitsapan'Andriamanitra an'i Abrahama. Hoy Izy taminy hoe: "Ry Abrahama!" Hoy Abrahama hoe: "Inty aho." **2** Hoy Andriamanitra avy eo hoe: "Alaivo ny zanakao lahy, ilay lahy tokanao, izay tianao, dia Isaka, ary ento any amin'ny tanin'i Moria. Atolory any toy ny fanatitra dorana eny ambonin'ny iray amin'ireo tendrombohitra any, izay ho lazaiko anao izy. **3** Ary nifoha maraim-be i Abrahama, nanisy lasely ny borikiny ary naka tovolahy roa hiaraka aminy sy Isaka zanany lahy. Notapahiny ny hazo ho amin'ilay fanatitra dorana, avy eo dia nanomboka ny diany ho any amin'ilay toerana nolazain'Andriamanitra taminy. **4** Tamin'ny andro fahatelo Abrahama dia nitady ary nahita ilay toerana avy lavitra. **5** Hoy Abrahama tamin'ireo mpanompony hoe: "Mijanòna eto miaraka amin'ny boriky fa izaho sy ilay zazalahy handeha ho eny. Hanao fanompoana izahay dia hiverina eto aminareo indray." **6** Avy eo dia nandray ny hazo ho amin'ilay fanatitra dorana i Abrahama ary nametraka izany teo amin'Isaka zanany. Nentiny teny an-tanany ny afo sy ny antsy; ary dia niara-nandeha izy roa. **7** Niteny tamin'i Abrahama rainy i Isaka hoe: "Ry raiko," ary hoy izy hoe: "Inty aho ry zanako." Hoy izy hoe: "Jereo, indreo ny afo sy ny hazo fa aiza ilay ondry ho atao fanatitra dorana?" **8** Hoy Abrahama hoe: "Andriamanitra mihitsy no hamatsy ilay ondry ho atao fanatitra dorana, ry zanako." Ka dia nandeha niaraka izy roa. **9** Rehefa tonga teo amin'ilay toerana izay nolazain'Andriamanitra azy izy ireo dia nanamboatra alitara Abrahama ary nametraka ilay hazo teo amboniny. Avy eo dia namatotra an'Isaka zanany izy ary nametraka azy teo ambony alitara, ambonin'ilay hazo. **10** Naninjitra ny tanany Abrahama ary naka ilay antsy hamonoana ny zanany. **11** Avy eo dia niantso azy avy any an-danitra ny anjelin'i Yaveh ary niteny hoe: "Abrahama, Abrahama!" ary hoy izy hoe: "Inty aho." **12** Hoy izy hoe: "Aza maninjitra ny tananao amin'ny zazalahy, na manao zavatra handratra azy satria fantatro ankehitriny fa matahotra an'Andriamanitra ianao rehefa hita fa tsy niaro ny zanakao lahy, ilay zanakao lahitokana, avy amiko ianao." **13** Nitodika Abrahama ary indro nisy ondry lahy nisaringotra tamin'ireo kirihitra ireo ny tandrony. Nandeha i Abrahama ary naka ilay ondry lahy ary nanao izany fanatitra dorona izany ho solon'ny zanany lahy. **14** Koa dia nantsoin'i Abrahama hoe: "Yaveh no hamatsy" ilay toerana, ary nolazaina hatramin'izao andro izao hoe: "Eny amin'ny tendrombohitr'i Yaveh no hamatsiana." **15** Niantso an'i Abrahama fanindroany avy any an-danitra ny anjelin'i Yaveh **16** ary niteny hoe—izao ny fanambaran'i Yaveh—amin'ny tenako no nianianako fa satria nahavita izany zavatra izany ianao, ary tsy niaro ny zanakao lahy, ilay zanakao lahy tokana, **17** hitahy anao tokoa Aho ary hampitombo fatratra ireo taranakao toy ireny kintana eny amin'ireo lanitra sy toy ireo fasika eny amoron-dranomasina; ary ireo taranakao ireo dia ho tompon'ny vavahadin'ireo fahavalon'izy ireo. **18** Ireo firenena rehetra eto ambonin'ny tany dia ho voatahy amin'ny alalan'ny taranakao satria nankatoa ny feoko ianao." **19** Noho izany dia niverina teo amin'ireo zatovony i Abrahama, dia nanainga izy ireo ary nandeha niaraka nankany Beri-sheba, ary nonina tao Beri-sheba izy. **20** Tao aorian'ireo zavatra ireo no nilazana tamin'i Abrahama hoe: "niteraka zaza tamin'i Nahora rahalahinao koa i Milka." **21** Dia i Oza izay lahimatoany, Boza rahalahiny, Kemoela rain'i Arama, **22** Kaseda, Hazo, Pildasy, Jidiafa ary i Betoela. **23** Ary Betoela niteraka an'i Rebeka. Ireo zaza valo ireo no naterak'i Milka tamin'i Nahora, rahalahin'i Abrahama. **24** Ary ny vaditsindranony izay nantsoina hoe Reoma ihany koa dia niteraka an'i Teba, Gahama, Tahasy ary Meaka.

### Chapter 23

**1** Niaina fito amby roapolo amby zato taona i Saraha. Izany ny taona niainan'i Saraha. **2** Saraha dia maty tao Kiriata Arba, izany hoe, Hebrona, tao amin'ny tany Kanàna. Nisaona sy nitomany an'i Saraha i Abrahama. **3** Avy eo dia nitsangana ka niainga avy eo amin'ny fatin'ny vadiny, ary niresaka tamin'ireo zanaka lahin'i Heta, nanao hoe: **4** "Vahiny aho eto aminareo. Mba omeo toerana fandevenana eto aminareo re aho, mba hafahako mandevina ny faty izay ahy." **5** Namaly an'i Abrahama ireo zanaka lahin'i Heta, nanao hoe: **6** "Mihainoa anay, ry tompoko. Andrian-dehibe an'Andriamanitra eto aminay ianao. Aleveno amin'ireo fasanay izay safidinao indrindra ny fatin'ny vadinao. Tsy misy na iza na iza aminay handà izany fasana izany ho anao, mba hafahanao mandevina ny fatin'ny vadinao." **7** Nitsangana Abrahama ka nandohalika tamin'ireo olona teo an-toerana, tamin'ireo zanaka lahin'i Heta. **8** Niteny tamin'izy ireo izy, nanao hoe: "Raha manaiky ianareo fa tokony handevina ny fatin'ny vadiko aho, dia henoy aho ary hiangavio i Efrona zanaka lahin'i Zohara, ho ahy. **9** Angataho izy mba hivarotra amiko ilay lava-baton'i Makpela, izay azy, any amin'ny faran'ny sahany. Amin'ny vidiny feno dia aoka izy hivarotra izany amiko ampahibemaso ho toy ny fananana ho toerana fandevenana." **10** Ary Efrona nipetraka teo amin'ireo zanaka lahin'i Heta, ary Efrona ilay Hetita namaly an'i Abrahama mba ho ren'ireo zanaka lahin'i Heta, sy ireo rehetra izay tonga teo amin'ny vavahadin'ny tanànany, nanao hoe: **11** "Tsia, ry tompoko, henoy aho. Nanome saha anao aho, sy ny lava-bato izay ao amin'izany. Nomeko ho anao teo anatrehan'ireo zanaka lahin'ny oloko izany. Omeko anao izany mba handevenanao ny faty izay anao." **12** Avy eo Abrahama nampiankohoka ny tenany nanoloana ny olona teo an-toerana. **13** Niteny tamin'i Efrona izy mba ho ren'ny olona teo amin'ilay tanàna, nanao hoe: "Kanefa raha sitrakao, henoy re aho. Ho vidiako ny saha. Raiso ny vola avy amiko, ary handevina ny fatin'ny vadiko eny aho." **14** Efrona namaly an'i Abrahama, nanao hoe: **15** "Aoka re, ry tompoko, mihainoa re ahy. Sekely volafotsy efajato no sahaza ny ampahan-tany iray, ho inona amintsika sy ianao izany? Aleveno ny fatin'ny vadinao." **16** Nohenoin'i Abrahama i Efrona ka nolanjainy ho an'i Efrona ny fatran'ny volafotsy izay noresahiny mba ho ren'ireo zanaka lahin'i Heta, sekely volafotsy efajato, araka ny fandanjana mahazatra ny mpivarotra. **17** Noho izany ny tanin'i Efrona, izay tao Makpela, teo akaikin'i Mamre, izany hoe, ilay saha, ilay lava-bato izay ao amin'izany, sy ireo hazo rehetra izay eo amin'ny tany sy manodidina ny sisiny, dia lasan'i **18** Abrahama tamin'ny fividianana izany teo anatrehan'ireo zanaka lahin'i Heta, teo anatrehan'ireo rehetra izay tonga teo amin'ilay vavahadin'ny tanànany. **19** Tao aorian'izany, dia nandevina an'i Saraha vadiny tao amin'ilay lava-baton'ilay sahan'i Makpela i Abrahama, izay teo akaikin'i Mamre, izany hoe, Hebrona, tao amin'ny tany Kanana. **20** Noho izany ny saha sy ny lava-bato ao izay dia lasa fananan'i Abrahama ho toeram-pandevenana, izany dia avy amin'ireo zanaka lahin'i Heta.

### Chapter 24

**1** Ary efa tena antitra tokoa Abrahama ary notahian'Andriamanitra tamin'ny zavatra rehetra. **2** Hoy Abrahama tamin'ny mpanompony, izay zokiny indrindra teo amin'ny ankohonany ary nanapaka teo amin'ny izay rehetra nananany hoe: "Apetraho eo ambanin'ny feko ny tananao **3** ary asaiko mianiana amin'i Yaveh, ilay Andriamanitry ny lanitra sy Andriamanitry ny tany ianao, mba tsy haka vady ho an'ny zanako lahy avy amin'ireo zanaka vavin'ny Kananita, eo amin'ireo izay hanorenako ny fonenako. **4** Fa handeha ho any amin'ny fireneko ianao, any amin'ireo havako, ka makà vady ho an'Isaka zanako lahy." **5** Hoy ilay mpanompo taminy hoe: "Ahoana raha tsy vonona ny handeha hanaraka ahy ho aty amin'ity tany ity ilay vehivavy? Tsy maintsy hitondra ny zanakao hiverina any amin'ny tany niavianao ve aho?" **6** Dia hoy Abrahama taminy hoe: "Mahazò antoka ny tsy hitondranao ny zanako lahy hiverina any! **7** Yaveh, ilay Andriamanitry ny lanitra, izay naka ahy avy tao an-tranon'ny raiko sy avy tany amin'ny tanin'ny havako, sady nampanantena ahy tamin'ny fianianana manetriketrika nilaza hoe: 'Omeko ho an'ny taranakao ity tany ity,' Izy no haniraka ny anjeliny hialoha anao, ary hahita vady ho an'ny zanako any ianao. **8** Saingy raha tsy vonona ny hanaraka anao ilay vehivavy, dia ho afaka amin'ny fianianako ianao. Tsy tokony hitondra ny zanako miverina any fotsiny ianao." **9** Koa nametraka ny tanany tao ambanin'ny fen'i Abrahama tompony ilay mpanompo, ary nianiana mahakasika izany raharaha izany. **10** Naka folo tamin'ny ramevan'ny tompony ilay mpanompo ary nandeha. Nitondra ireo karazam-panomezana rehetra avy tamin'ny tompony ihany koa izy. Niainga izy ka nandeha tany amin'ny faritr'i Arama Naharaima, tany amin'ny tanànan'i Nahora. **11** Nataony nipetraka teny ivelan'ny tanàna teo akaikin'ny fatsakan-drano ireo rameva. Hariva tamin'izany, fotoana fivoahan'ny vehivavy hatsaka rano. **12** Hoy izy avy eo hoe: "Yaveh, Andriamanitr'i Abrahama tompoko, omeo ahy anio ny fanambinana ary asehoy ny tsy fivadiham-panekena amin'i Abrahama tompoko. **13** Indro, inty aho mitsangana eto akaikin'ny loharano, ary mivoaka mba haka rano ireo zanaka vavin'ny olon'ny tanàna. **14** Aoka ho tanteraka tahaka izao izany. Rehefa milaza amina vehivavy iray aho hoe: 'Mba ampidino re ny sininao mba hafahako misotro,' ka miteny amiko izy hoe: 'misotroa, ary homeko rano ihany koa ireo ramevanao,' dia aoka ho izy ilay iray izay notendrenao ho an'Isaka mpanomponao. Amin'izany no hahitako fa nampiseho tsy fivadiham-panekena tamin'ny tompoko Ianao." **15** Ary mbola tsy nahavita niteny akory aza izy, dia indro, nivoaka niaraka tamin'ny sinin-dranony teo an-tsorony i Rebeka. Rebeka dia naterak'i Betoela, zanaka lahin'i Milka, vadin'i Nahora, rahalahin'i Abrahama. **16** Tsara tarehy tokoa ilay tovovavy sady virijiny. Tsy mbola nisy lehilahy nandry taminy. Nandeha nidina teny amin'ilay loharano izy ka nameno ny sininy, ary niakatra. **17** Ary nihazakazaka mba hihaona aminy ilay mpanompo ary niteny hoe: "Mba omeo rano kely ho sotroina amin'ny sininao re aho." **18** Hoy izy hoe: "Misotroa, tompoko," ary nampidininy faingana ho eo an-tanany ilay siny, ka nomeny rano izy. **19** Rehefa avy nanome ho sotroina ho azy izy, dia niteny hoe: "Hisintomako rano ihany koa ireo ramevanao, ambara-pisotron'izy ireo hatramin'ny farany." **20** Koa nahidiny faingana ary noritrainy ny rano tao anaty sininy ho eo amin'ny tavy fisotroana, ary niverina nihazakazaka nankeo amin'ny fantsakana mba haka rano izy, ary naka rano ho an'ireo ramevany rehetra. **21** Nandinika azy mangingina ilay lehilahy mba hahitany raha nanambina ny diany Yaveh na tsia. **22** Rehefa avy nisotro rano ireo rameva, dia namoaka kavin'orona volamena milanja antsasaka sekely, sy firavaka volamena anankiroa fanao amin'ny sandry milanja folo sekely ralehilahy, **23** ary nanontany hoe: "Zanaka vavin'iza moa ianao? Mba lazao ahy, misy efitra mba handanianay ny alina ve ao an-tranon'ny rainao?" **24** Hoy izy taminy hoe: "Zanaka vavin'i Betoela zanaka lahin'i Milka, izay naterany tamin'i Nahora aho." **25** Hoy ihany koa izy taminy hoe: "Ary manana mololo sy vilona be dia be ihany koa izahay, ary toerana ho anareo mba handaniana ny alina." **26** Avy eo dia niankohoka ilay lehilahy ary nitsaoka an'i Yaveh. **27** Hoy izy hoe: "Deraina anie Yaveh, ilay Andriamanitr'i Abrahama tompoko, izay tsy nahafoy ny tsy fivadiham-panekeny sy ny fahamendreham-pitokisany nanoloana ny tompoko. Raha ny amiko, dia nentin'i Yaveh mivantana tao an-tranon'ny havan'ny tompoko aho." **28** Avy eo nihazakazaka ilay tovovavy ary nitantara tamin'ny ankohonan-dreniny momba izany zavatra rehetra izany. **29** Ary nanana anadahy i Rebeka, Labana no anarany. Nihazakazaka nankany amin'ilay lahilahy izay teny an-dalana tany ivelany teo akaikin'ny fantsakana i Labana. **30** Rehefa nahita ny kavin'orona sy ireo firavaka teo amin'ny sandrin'ny anabaviny izy, ary rehefa nandre ny tenin'i Rebeka anabaviny hoe: "Izao no nolazain'ilay lehilahy tamiko," dia nankany amin'ilay lehilahy izy, ary indro, nijoro niaraka tamin'ireo rameva teo akaikin'ny fantsakana izy. **31** Dia hoy Labana hoe: "Avia, ianao ry voatahin'i Yaveh. Nahoana ianao no mijoro eny ivelany eny? Efa nanomana ny trano, ary ny toeran'ireo rameva aho." **32** Koa dia niditra tao an-trano ilay lehilahy ary nampidina ny entana teo amin'ireo rameva izy. Nomena mololo sy vilona ireo rameva, ary nisy rano novatsiana hanasana ny tongony sy ny tongotr'ireo lehilahy izay niaraka taminy. **33** Nandroso sakafo teo anoloany ho hanina izy ireo, saingy hoy izy hoe: "Tsy hihinana aho raha tsy efa voalazako izay tokony hambarako." Koa dia hoy Labana hoe: "Lazao ary." **34** Hoy izy hoe: "Mpanompon'i Abrahama aho. **35** Nitahy azy tokoa Yaveh ary nanjary lasa olona manam-be izy. Nanome azy ondry aman'osy sy omby, volafotsy sy volamena, mpanompo lahy sy mpanompo vavy, ary rameva sy boriky Izy. **36** Saraha, vadin'ny tompoko, dia niteraka zaza lahy ho an'ny tompoko tamin'ny fahanterany, ary nomeny azy avokoa ny zavatra nananany. **37** Nasain'ny tompoko nianiana aho, tamin'ny nilazany hoe: 'Ianao tsy mahazo maka vady ho an'ny zanako lahy avy amin'ireo zanaka vavin'ny Kananita, izay nataoko fonenana ny taniny. **38** Fa kosa, tsy maintsy mandeha mankany amin'ny fianakavian-draiko ianao, ary any amin'ireo havako, ka haka vady ho an'ny zanako.' **39** Hoy aho tamin'ny tompoko hoe: 'Mety tsy hanaraka ahy ilay vehivavy.' **40** Fa hoy kosa izy tamiko hoe: 'Yaveh, izay andehanako eo anoloana, dia haniraka anjely hiaraka aminao ary hanambina ny lalanao izy, mba hahazoanao vady ho an'ny zanako lahy eo amin'ireo havako sy avy amin'ny firazanan'ny raiko. **41** Saingy ho afaka amin'ny fianianako ianao raha mankany amin'ireo havako ka tsy hanome azy ho anao izy ireo. Dia ho afaka amin'ny fianianako ianao.' **42** Koa dia tonga teo amin'ny loharano aho androany, ary niteny hoe: "Yaveh o, Andriamanitr'i Abrahama tompoko, aoka re, raha tena manao izay hanambinana ny diako tokoa Ianao— **43** indro aho, mijoro eto akaikin'ny loharano—aoka izay tovovavy mivoaka hantsaka rano, izay vehivavy hilazako hoe: "Mba omeo rano kely amin'ny sininao re aho mba ho sotroina," **44** izay vehivavy milaza amiko hoe: "Misotroa, ary haka rano ho an'ny ramevanao ihany koa aho,"—aoka ho izy ilay vehivavy izay nosafidianao, ry Yaveh, ho an'ny zanaka lahin'ny tompoko.' **45** Raha mbola tsy nahavita niteny tao am-poko akory aho, dia indro, nivoaka niaraka tamin'ny sininy teo an-tsorony i Rebeka ary nandeha nidina ho eo amin'ny loharano izy ka naka rano. Ka hoy aho taminy hoe: 'Mba omeo rano re aho.' **46** Nampidina faingana ny sininy avy teo an-tsorony izy ary nilaza hoe: 'Misotroa, ary hanome rano ho an'ny ramevanao ihany koa aho.' Koa dia nisotro aho, ary nomeny rano ihany koa ireo rameva. **47** Nanontany taminy aho ary niteny hoe: 'Zanak'iza moa ianao?' Hoy izy hoe: 'Zanaka vavin'i Betoela, zanak'i Nahora, izay naterak'i Milka taminy.' Dia napetrako teo amin'ny orony ny kavina ary teo amin'ny sandriny ireo ravaka. **48** Avy eo aho niankohoka ka nihoby an'i Yaveh, ilay Andriamanitry ny tompoko, izay nitondra ahy tamin'ny lalana marina mba hahita ny zanaka vavin'ny havan'ny tompoko ho an'ny zanany lahy. **49** Koa ankehitriny, raha vonona ny hitondra ny tompoko amin'ny fitokiam-pianakaviana sy fahamendreham-pitokiana ianareo, dia ambarao amiko. Kanefa raha tsy izany, dia lazao ahy, mba hitodiako miankavia na miankavanana." **50** Avy eo Labana sy Betoela namaly ka nanao hoe: "Avy amin'i Yaveh izany zavatra izany; tsy afaka ny hilaza aminao na ratsy na tsara izahay. **51** Indro, eo anoloanao i Rebeka. Ento izy ary mandehana, mba ho vadin'ny zanaky ny tomponao, araka ny nolazain'i Yaveh." **52** Rehefa nandre ny tenin'izy ireo ilay mpanompon'i Abrahama, dia niankohoka tamin'ny tany teo amin'i Yaveh izy. **53** Nitondra karazan-javatra volafotsy sy karazan-javatra volamena ilay mpanompo, ary fitafiana, ka nomeny ho an'i Rebeka ireo. Nanolotra fanomezana sarobidy ho an'ny anadahiny sy ny reniny ihany koa izy. **54** Avy eo dia nihinana sy nisotro izy sy ireo lehilahy izay niaraka taminy. Nitoetra tao nandritry ny alina izy ireo, ary rehefa nifoha maraina, dia hoy izy hoe: "Alefaso any amin'ny tompoko aho." **55** Hoy ny anadahiny sy ny reniny hoe: "Avelao mba hitoetra miaraka aminay mandritry ny andro vitsivitsy ny tovovavy, mba folo andro farafahakeliny. Aorian'izany dia afaka mandeha izy." **56** Fa hoy izy tamin'izy ireo hoe: "Aza hazonina aho, satria nanambina ny lalako Yaveh. Alefaso amin'ny lalako aho mba hafahako mandeha any amin'ny tompoko." **57** Hoy izy ireo hoe: "Hiantso ny tovovavy izahay ary hanontany azy." **58** Koa dia niantso an'i Rebeka izy ireo ary nanontany taminy hoe: "Handeha hiaraka amin'io lehilahy io ve ianao?" Dia namaly izy hoe: "Handeha aho." **59** Koa dia nalefan'izy ireo tamin'ny diany niaraka tamin'ny mpanompon'i Abrahama sy ireo olony i Rebeka anabaviny, niaraka tamin'ny mpanompo vaviny. **60** Nitso-drano an'i Rebeka izy ireo, ary nilaza taminy hoe: "Ranabavy, ho renin'ny aman'arivony sy aman'aliny anie ianao, ary ho tompon'ny vavahadin'ireo izay mankahala azy anie ireo taranakao." **61** Avy eo nitsangana Rebeka, ka nitaingina ny rameva izy sy ireo mpanompo vaviny, ary nanaraka ilay lehilahy. Koa nentin'ilay mpanompo i Rebeka, ary roso tamin'ny lalany izy. **62** Ary nipetraka tany Negeva Isaka, ary vao niverina avy tany Bera-lahai-roy. **63** Nandeha nivoaka hariva mba hivavaka tany an-tsaha Isaka. Rehefa niandrandra izy dia nahita, indreny, nisy rameva tamy! **64** Nitazana Rebeka, ary rehefa nahita an'i Isaka izy, dia nitsambikina nidina avy teo amin'ny rameva. **65** Hoy izy tamin'ilay mpanompo hoe: "Iza iny lehilahy tonga hitsena antsika avy eny an-tsaha iny?" Namaly ilay mpanompo hoe: "Iny no tompoko." Koa nalain'i Rebeka ny voaliny, ary nosaronany ny tenany. **66** Namerina nitantara tamin'Isaka ny zavatra rehetra nataony ilay mpanompo. **67** Ary nitondra azy tao an-dain'i Saraha reniny i Isaka ka naka an'i Rebeka, dia lasa vadiny izy, ary tiany. Koa nionona Isaka taorian'ny fahafatesan-dreniny.

### Chapter 25

**1** Naka vady hafa i Abrahama; Ketora no anarany. **2** Niteraka an'i Zamrana, Joksana, Medana, Midiana, **3** Jisbaka ary Soaha izy. Joksana niteraka an'i Sheba sy Dedana. Ireo taranak'i Dedana dia olona Asorima, olona Letosima, ary Leomima. **4** Efaha no zanaka lahin'i Midiana, Efera, Hanoka, Abida, ary Eldaha. Ireo rehetra ireo no taranak'i Ketora. **5** Nomen'i Abrahama an'Isaka izay nananany rehetra. **6** Fa kosa, fony mbola velona izy, dia nanome fanomezana an'ireo zanaky ny vaditsindranony ary nandefa azy ireo tany amin'ny tany antsinanana, lavitra an'Isaka, zanany. **7** Ary ny andro niainan'i Abrahama dia 175 taona. **8** Niala aina Abrahama ka maty tratra antitra, lehilahy zokiolona voky andro, ary dia nangonina ho any amin'ireo olony izy. **9** Isaka sy Ismaela, zanany lahy, no nandevina azy tao amin'ilay lava-baton'i Makpela, tao amin'ny sahan'i Efrona zanak'i Zohara Hetita, izay eo akaikin'ny Mamre. **10** Novidian'i Abrahama tamin'ireo zanaka lahin'i Heta izany saha izany. Nalevina tany niaraka tamin'i Saraha vadiny i Abrahama. **11** Tao aorian'ny nahafatesan'i Abrahama, dia nitahy an'i Isaka zanany lahy Andriamanitra, ary Isaka nonina nanakaiky an'i Bera-lahai-roy. **12** Ary ireto ny taranak'Ismaela, zanak'i Abrahama, izay naterak'i Agara Egyptiana, mpanompon'i Saraha, tamin'i Abrahama. **13** Ireto no anaran'ny zanak'Ismaela, araka ny filaharan'ny fahaterahany: Nabaiota—ilay lahimatoan'Ismaela, Kedara, Adbela, **14** Mibsama, Masmà, Domà, Masa, **15** Hadada, Tema, Jetora, Nafisy, ary Kedma. **16** Ireo avy no zanaka lahin'Ismaela, ary ireo ny anaran'izy ireo, araka ny tanànany, sy ny toby misy azy ireo; andrian-dahy roa ambin'ny folo araka ny fokon'izy ireo. **17** Ny andro niainan'i Ismaela dia 137 taona: niala aina izy ary maty, ary dia nangonina ho any amin'ireo olony izy. **18** Nonina tany Havila ka hatrany Sora izy ireo, izay nanakaiky an'i Egypta, ilay iray izay mankany Asyria. Niaina tamin'ny fifankahalana izy ireo. **19** Ireto avy ireo tranga nahakasika an'Isaka, zanaka lahin'i Abrahama: tonga rain'Isaka i Abrahama. **20** Efapolo taona Isaka raha naka vady an'i Rebeka izy, ilay zanaka vavin'i Betoela ilay Syrian'i Padan-Arama, ilay anabavin'i Labana Syriana. **21** Nivavaka tamin'i Yaveh ho an'ny vadiny i Isaka satria momba izy, ary namaly ny vavaka nataony Yaveh, ka nitoe-jaza Rebeka. **22** Niady ireo zaza tao an-kibony, ary nilaza izy hoe: "Nahoana izany no miseho amiko?" Koa nandeha nanontany an'i Yaveh momba izany izy. **23** Nilaza taminy Yaveh hoe: "Firenena roa no ao an-kibonao, ary vahoaka roa no ho sarahana avy ao anatinao. Ny vahoaka iray dia mafimafy kokoa noho ilay hafa, ary ny zokiny dia hanompo ny zandriny." **24** Rehefa tonga ny fotoana hahaterahany, dia indro, nisy kambana tao an-kibony. **25** Nivoaka ny zaza voalohany ary dia mena tanteraka toy ny lamba voloina. Esao no niantsoan'izy ireo azy. **26** Tao aorian'izany, dia nivoaka ny rahalahiny. Nihazona ny voditongotr'i Esao ny tanany. Jakoba no niantsoana azy. Enimpolo taona Isaka raha niteraka azy ireo ny vadiny. **27** Nitombo ireo zaza, ary lasa mpihaza mahay Esao, lehilahy iray tantsaha; kanefa Jakoba dia lehilahy tsy be teny, izay nandany ny fotoany tao an-day. **28** Ary dia Esao no tian'Isaka satria nihinana ireo biby izay voahazany izy, fa i Jakoba kosa no tian'i Rebeka. **29** Ary nahandro hanina i Jakoba. Dia tonga avy tany an-tsaha Esao, ary nalemin'ny hanohanana izy. **30** Hoy Esao tamin'i Jakoba hoe: "Mamelà ahy hihinana amin'ity hanina mena ity. Miangavy re, fa valaka loatra aho!" Izany no antony hilazàna ny anarany hoe Edoma. **31** Nilaza i Jakoba hoe: "Amidio amiko aloha ny fizokianao." **32** Ary hoy Esao hoe: "Jereo, efa ho faty aho. Inona ny soa azoko avy amin'ny fizokiana?" **33** Ary nilaza Jakoba hoe: "mianianà aloha amiko," ka nianiana taminy i Esao ary tamin'izany dia nivarotra ny fizokiany tamin'i Jakoba izy. **34** Nomen'i Jakoba mofo sy hanina vita amin'ny voanemba i Esao. Nihinana sy nisotro izy, ary avy eo dia nitsangana ka nandeha. Tamin'izany fomba izany no nanaovan'i Esao tsinontsinona ny fizokiany.

### Chapter 26

**1** Ary nisy mosary nitranga teo amin'ilay tany, ankoatran'ilay niseho voalohany tamin'ny andron'i Abrahama. Nankany amin'i Abimeleka, mpanjakan'ny Filistina tany Gerara i Isaka. **2** Ary niseho taminy Yaveh ary niteny hoe: "Aza midina any Egypta ianao; mitoera amin'ny tany izay lazaiko anao. **3** Mijanòna amin'io tany io, homba sy hitahy anao Aho; fa ho anao sy ho an'ireo taranakao, no hanomezako ireo tany rehetra ireo, ary ho tanterahiko ny fianianana izay nianianako tamin'i Abrahama rainao. **4** Ho hampitomboiko toy ireo kintan'ny lanitra ireo taranakao, ary homeko ireo taranakao ireo tany rehetra ireo. Avy amin'ireo taranakao no hitahiana ireo firenena rehetra eto an-tany. **5** Ho ataoko izany satria Abrahama dia nankatò ny feoko sy nitandrina ireo toro-lalako, ireo didiko, ireo fanambarako, ary ireo lalàko." **6** Koa dia nanorim-ponenana tany Gerara i Isaka. **7** Rehefa nanontany azy momban'ny vadiny ireo lehilahy teo an-toerana, dia hoy izy hoe: "Anabaviko izy." Natahotra izy hilaza hoe: "Vadiko izy," satria niheritreritra izy hoe: "Hamono ahy ireo lehilahy eto an-toerana mba hahazoana an'i Rebeka, satria tena tsara tarehy izy." **8** Rehefa nitoetra ela tao Isaka, dia nisy fotoana Abimeleka mpanjakan'i Filistina nitazana teo ambaravarankely. Indro, hitany i Isaka nanafosafo an'i Rebeka, vadiny. **9** Nampiantso an'Isaka i Abimeleka ary niteny hoe: "Ita tokoa izao fa vadinao izy. Nahoana ianao no niteny hoe: 'Anabaviko izy'?" Hoy Isaka taminy hoe: "Satria nihevitra aho fa ho vonoin'ny olona aho mba hahazoana azy." **10** Hoy Abimaleka hoe: "Fa inona izao nataonao anay izao? Mety efa nisy olona iray tamin'ireo vahoaka niaraka natory mora foana tamin'ny vadinao, ary dia nitondra fanamelohana eto aminay ianao." **11** Koa nampitandrina ny olona rehetra Abimeleka ary niteny hoe: "Na iza na iza mikasika io lehilahy io na ny vadiny dia azo antoka fa tena ho vonoina tokoa." **12** Namboly masom-boly tamin'izany tany izany Isaka ary nahavokatra avo zato heny tamin'io taona io ihany, satria nitahy azy Yaveh. **13** Lasa nanan-karena ralehilahy, ary nitombo hatrany izany mandra-pahatonga azy ho mpanakarem-be. **14** Nanana ondry sy omby, ary ankohonana marobe izy. Nialona azy ireo Filistina. **15** Ary ireo fantsakana rehetra izay nohadian'ireo mpanompon'ny rainy tamin'ny andron'i Abrahama rainy, dia natsahatr'ireo Filistina izany tamin'ny fanotofana tany izany. **16** Hoy Abimeleka tamin'Isaka hoe: "Mialà lavitra anay, satria mahery lavitra noho izahay ianao." **17** Koa dia niala teo Isaka ary nanorim-ponenana tany an-dohasahan'i Gerara, ary nonina tany. **18** Naverin'Isaka nohadiana indray ireo lava-drano, izay efa voahady tamin'ny andron'i Abrahama rainy. Izay efa novonoin'ireo Filistina taorian'ny nahafatesan'i Abrahama. Ireo lava-drano ireo dia nataon'Isaka tahaka izay efa niantsoan'ny rainy azy ihany. **19** Rehefa nandavaka teny an-dohasaha ny mpanompon'Isaka, dia nahita loharano velona teny izy ireo. **20** Nifanditra tamin'ny mpiandry ombin'Isaka ireo mpiandry omby tao Gerara, ary niteny hoe: "Anay io rano io." Koa dia nantsoin'Isaka hoe "Eseka" ilay lava-drano, satria nifanditra taminy izy ireo. **21** Ary dia nihady lava-drano hafa indray izy ireo, ary mbola nifandiran'izy ireo koa izany, ka dia nantsoiny hoe "Sitna" izany. **22** Niala teo izy ary mbola nihady lava-drano hafa, kanefa tsy mba nifandiran'izy ireo izany. Ary dia natsoiny hoe "Rehobota" izany, ary hoy izy hoe: "Ankehitriny efa nanamboatra fonenana ho antsika Yaveh, ary ho hambinina eo amin'ilay tany isika." **23** Dia niakatra avy tany Isaka ka nankany Beri-sheba. **24** Niseho taminy i Yaveh tamin'io alina io ihany ary niteny hoe: "Izaho no Andriamanitr'i Abrahama rainao. Aza matahotra, fa homba sy hitahy anao Aho ary hampitombo ireo taranakao, noho ny amin'i Abrahama mpanompoko." **25** Nanorina alitara teo Isaka ary niantso ny anaran'i Yaveh. Teo no nanorenany ny lainy, ary nandavaka fantsakana ireo mpanompony. **26** Avy eo Abimeleka niala tao Gerara ho any aminy, niaraka tamin'i Ahozata, namany, ary Pikola lehiben'ny tafikany. **27** Hoy Isaka tamin'izy ireo hoe: "Nahoana ianareo no makaty amiko, nefa nankahalana ahy sy nandroaka ahy taminareo ianareo. **28** Avy eo hoy izy ireo hoe: "Hitanay tsara izao fa efa nomba anao Yaveh. Ka dia nanapa-kevitra izahay fa tokony hisy fianianana eo amintsika, eny, eo aminay sy ianao. Aoka izahay hanao fifanekena aminao, **29** fa tsy hanao ratsy anay ianao, tahaka ny tsy nanaovanay ratsy taminao, sy tahaka ny fomba tsara nitondranay anao ary nandefasanay am-pitoniana anao. Voatahin'i Yaveh tokoa ianao." **30** Ary dia nanao sakafo be ho azy ireo i Isaka, ka nihinana sy nisotro izy ireo. **31** Nifoha maraim-be izy ireo ary nifampianiana. Avy eo dia nalefan'Isaka nandeha izy ireo, ary nandao azy am-pitoniana izy ireo. **32** Tamin'io andro io ihany dia nanatona ireo mpanompon'Isaka ary nilaza taminy momban'ny lava-drano izay nohadian'izy ireo. Hoy izy ireo hoe: "Efa nahita rano izahay." **33** Nantsoiny hoe Sheba ilay lava-drano, ary ny anaran'izany tanàna izany dia Beri-sheba mandrak'ankehitriny. **34** Rehefa efapolo taona Esao, dia naka vady an'i Jodita zanaka vavin'i Bery Hetita, sy Basemata zanaka vavin'i Elona Hetita. **35** Nampitondra fahoriana an'i Isaka sy Rebeka izy ireo.

### Chapter 27

**1** Rehefa antitra Isaka ka mpahina ireo masony koa dia tsy nahita izy, ary nampiantso an'i Esao, zanany lahimatoa izy, ka niteny taminy hoe: "Ry zanako." Ary hoy izy taminy hoe: "Inty aho." **2** Ary hoy izy hoe: "Henoy tsara, efa antitra aho. Tsy fantatro ny andro hahafatesako. **3** Noho izany raiso ireto fitaovam-piadianao, ny fitifitrao ary ny tsipïkao, ka mandehana any an-tsaha ary mihazà bibi-dia ho ahy. **4** Handrahoy sakafo matsiro, amin'ilay tena tiko aho, ary ento aty amiko izany hafahako mihinana izany sy hanomezako tso-drano anao mialohan'ny hahafatesako." **5** Ary ren'i Rebeka izany rehefa niresaka tamin'i Esao zanany lahy i Isaka. Nankany an-tsaha i Esao mba hihaza bibi-dia ary hitondra izany hody. **6** Niresaka tamin'i Jakoba zanany i Rebeka ary niteny hoe: "Henoy tsara, reko ny rainao niresaka tamin'i Esao rahalahinao. Hoy izy hoe: **7** 'Hitondray haza aho ary hanamboary sakafo matsiro, mba hahafahako mihinana izany sy hanomezako tso-drano anao eo anatrehan'i Yaveh mialohan'ny hahafatesako.' **8** Ary noho izany, ry anaka, dia ankatoavy ny teniko araka izay handidiako anao. **9** Mandehana mankany amin'ny ondry aman'osy, ka angalao zanak'osy roa tsara aho; dia hanao sakafo matsiro amin'ireo ho an'ny rainao aho, tahaka ny tiany. **10** Ary ho entinao mankany amin'ny rainao izany, mba hahafahany mihinana izany, ka hanomezany tso-drano anao mialohan'ny hahafatesany." **11** Niteny tamin'i Rebeka reniny i Jakoba hoe: "Jereo, Esao rahalahiko dia lehilahy voloina, fa izaho kosa dia lehilahy malama hoditra. Mety hikasika ahy ny raiko, ka ho fantany fa mamitaka azy aho. **12** Hitondra ozona amin'ny tenako aho fa tsy tso-drano." **13** Hoy ny reniny taminy hoe: "Anaka, aleo ny rainao hanozona ahy. Araho fotsiny ny teniko, dia mandehana, ento aty amiko ireo." **14** Koa nandeha naka ireo zanak'osy i Jakoba ary nitondra ireo tany amin'ny reniny, ka nanao sakafo matsiro ny reniny, araka ny hitiavan'ny rainy azy. **15** Nalain'i Rebeka ny fitafiana tsara indrindran'i Esao, zanany lahimatoa, izay niaraka taminy tao an-trano, ary nampitafiany an'i Jakoba, ilay zanany faralahy. **16** Napetrany teny amin'ny tanany sy ny faritra malama eny amin'ny vozony ny hoditrin'ireo zanak'osy. **17** Napetrany teny an-tanan'i Jakoba zanany ilay sakafo matsiro sy ny mofo izay efa nokarakarainy. **18** Nankany amin'ny rainy i Jakoba ka nanao hoe: "Raiko o!" Hoy izy hoe: "Inty aho; iza moa ianao, anaka?" **19** Hoy Jakoba tamin'ny rainy hoe: "Esao ilay lahimatoanao; efa vitako izay nasainao nataoko. Mipetraha ary mihinàna ny hazako, mba hitsofanao rano ahy." **20** Hoy Isaka tamin'ny zanany lahy hoe: "Ahoana no nataonao nahitana izany tao anaty fotoana fohy anaka?" Hoy izy hoe: "Satria Yaveh Andriamanitrao no nitondra izany tamiko." **21** Dia hoy Isaka tamin'i Jakoba hoe: "Manatòna eto akaikiko, mba hahafahako mikasika anao, ry zanako, ka hahafantarana raha tena Esao zanako marina ianao na tsia." **22** Nanatona an'Isaka rainy i Jakoba; ary nikasika azy Isaka ka nanao hoe: "Ilay feo dia ny feon'i Jakoba, fa ireo tanana kosa dia an'i Esao." **23** Tsy nahafantatra azy Isaka, satria voloina ny tanany, tahaka ny tanan'i Esao rahalahiny, ka dia nitso-drano azy Isaka. **24** Hoy izy hoe: "Tena Esao zanako marina ve ianao?" Namaly izy hoe: "Izaho tokoa." **25** Hoy Isaka hoe: "Arosoy eto amiko ny sakafo fa hohaniko ny hazanao, mba hafahako mitso-drano anao." Nentin'i Jakoba teny aminy ny sakafo. Dia nihinana Isaka, ary nitondran'i Jakoba divay izy, ka nisotro. **26** Avy eo dia hoy Isaka rainy taminy hoe: "Manatòna akaiky ahy izao ary orohy aho, anaka." **27** Nanatona i Jakoba ka nanoroka azy, ary nifofona ny fofon'ireo akanjony izy ka nitso-drano azy. Hoy izy hoe: "Indro, ny fofon'ny zanako dia tahaka ny fofon'ny saha izay notahian'i Yaveh. **28** Andriamanitra anie hanome anao anjara amin'ny andon'ny lanitra, anjara amin'ny tsiron'ny tany, ary voa sy divay vaovao betsaka. **29** Hanompo anao anie ireo olona ary hiankohoka eo anatrehanao ireo firenena. Ho tompon'ireo rahalahinao ianao, ary hiankohoka eo anatrehanao anie ireo zanakin'ny reninao. Ho voahozona anie ireo rehetra izay nanozona anao; ary ho tahiana anie ireo rehetra mitso-drano anao." **30** Vantany vao avy nitso-drano an'i Jakoba i Isaka, ary nivoaka tamin-tahotra niala teo amin'ny fanatrehan'ny rainy i Jakoba, ary niverina avy nihaza i Esao rahalahiny. **31** Nanao sakafo matsiro ihany koa izy ary nitondra izany tany amin'ny rainy. Ho izy tamin'ny rainy hoe: "Ray o, mifohaza ary mihinàna amin'ireto hazan'ny zanakao ireto, mba hahafahanao mitso-drano ahy." **32** Hoy Isaka rainy taminy hoe: "Fa iza ianao?" Hoy izy hoe: "Zanakao aho, zanakao lahimatoa, Esao." **33** Nangovitra mafy Isaka ka niteny hoe: "Fa iza no nihaza ny osy ary nitondra izany tamiko? Nohaniko daholo izany mialohan'ny natongavanao, ary efa nitso-drano azy aho. Dia ho tahina tokoa izy." **34** Rehefa nandre ireo tenin'ny rainy i Esao, dia nitomany mafy, ary niteny tamin'ny rainy hoe: "Tsofy rano ihany koa aho, ry raiko." **35** Hoy Isaka hoe: "Ny rahalahinao no efa tonga teto namitaka ahy ary naka ny tso-dranonao." **36** Hoy Esao hoe: "Tsy izy ve ilay antsoina hoe Jakoba? Fa izy dia efa namitaka ahy indroa. Efa nalainy ny maha-lahimatoa ahy, ary izao dia mbola nalainy ihany koa ny tso-drano tokony ho ahy." Hoy izy avy eo hoe: "Tsy misy tso-drano efa voatokanao ho ahy ve?" **37** Namaly Isaka ary niteny tamin'i Esao hoe: "Indro, efa voahosotro ho tomponareo izy ary efa natolotro ho mpanompony ireo rahalahiny, ary efa nomeko azy ny voa sy divay vaovao. Inona no mbola afaka ataoko ho anao, ry anaka?" **38** Hoy Esao tamin'ny rainy hoe: "Tsy mba manana tso-drano na dia iray ho ahy ary ve ianao, ry raiko? Tsofy rano ihany koa aho, ry raiko." Nitomany mafy Esao. **39** Namaly Isaka rainy ary niteny taminy hoe: "Indro, ny toerana izay misy anao dia lavitry ny tany lonaka, lavitry ny andon'ny lanitra ambony. **40** Amin'ny alalan'ny sabatrao no hivelomanao, ary hanompo ny rahalahinao ianao. Fa rehefa mikomy ianao, dia hanala ny tenanao amin'ny fitondrany." **41** Nankahala an'i Jakoba i Esao nohon'ny tso-drano izay nomen'ny rainy azy. Niteny tao am-pony Esao hoe: "Manakaiky ireo andro fisaonana ny raiko; aorian'izay dia ho vonoiko Jakoba rahalahiko." **42** Ireo tenin'i Esao zanany lahimatoa dia notantaraina tany amin'i Rebeka. Koa nandefa ary nampiantso an'i Jakoba zanany faralahy izy ary niteny taminy hoe: "Indro, Esao rahalahinao dia mampionona ny tenany amin'ny fikasana hamono anao. **43** Ary noho izany, anaka, araho ny teniko ary mandosira any amin'i Labana, anadahiko, ao Harana. **44** Mijanona miaraka aminy fotoana fohy, mandra-pihenan'ny fahatezeran'ny rahalahinao, **45** mandra-paha-afaka ny hatezeran'ny rahalahinao aminao, ka hanadinoany izay nataonao taminy. Avy eo dia hampaka anao any aho. Ataoko ahona no hamoy anareo roa anatin'ny andro iray? **46** Hoy Rebeka tamin'Isaka hoe: "Tezitra mafy aho noho ireo zanakavavin'i Hetita. Raha maka vady amin'ny iray amin'ireo zanakavavin'i Hetita i Jakoba, tahak'ireny vehivavy mipetraka amin'io tany io ireny, dia inona no soa ho ahy amin'ny fiainako?"

### Chapter 28

**1** Ary Isaka niantso an'i Jakoba, nitso-drano azy, ary nandidy azy hoe: "Tsy mahazo maka vady amin'ireo vehivavy Kananita ianao. **2** Mitsangàna, ka mandehana any Padana-Arama, ho any amin'ny taranak'i Betoela rain'ny reninao, dia makà vady any, iray amin'ireo zanaka vavin'i Labana, anadahin-dreninao. **3** Andriamanitra Tsitoha anie hitahy anao, hampamokatra anao ary hahamaro anao, mba hahatonga anao ho firenena maro. **4** Homeny anao anie ny tso-dranon'i Abrahama, ho anao, sy ho an'ireo taranaka mandimby anao, mba handovanao ny tany izay efa nonenanao, izay nomen'Andriamanitra an'i Abrahama." **5** Ary Isaka nampandeha an'i Jakoba. Nankany Padana-Arama i Jakoba, ho any amin'i Labana zanak'i Betoela Syriana, anadahin'i Rebeka, renin'i Jakoba sy Esao. **6** Ary hitan'i Esao fa notsofin'Isaka rano Jakoba ary nampodiany tany Padana-Arama, mba haka vady avy any. Nahita ihany koa izy fa nitso-drano sy nanome baiko azy i Isaka, nanao hoe: "Tsy mahazo maka vady amin'ireo vehivavy avy any Kanàna ianao." **7** Hitan'i Esao ihany koa fa nankatò ny ray sy reniny Jakoba, ary nandeha tany Padan-Arama. **8** Ary hitan'i Esao fa tsy nankasitraka ireo vehivavy avy any Kanàna i Isaka rainy. **9** Koa ankoatra ireo vady izay efa nananany, dia lasa izy nankany amin'Ismaela, ary naka an'i Mahalota, zanaka vavin' Ismaela, zanak'i Abrahama, anabavin'i Nebaiota mba ho vadiny. **10** Niala tao Beri-sheba i Jakoba ka nankany Harana. **11** Ary tonga teo amin'ny toerana iray izy ka nijanona teo nandritry ny alina tontolo, satria efa nody ny masoandro. Naka iray tamin'ireo vato teo amin'izany toerana izany izy, nametraka izany tao ambany lohany, dia nitsilany teo amin'ilay toerana mba hatory. **12** Nanofy izy ka nahita tohatra niorina tamin'ny tany. Nipaka tamin'ny lanitra ny tendrony ary niakatra sy nidina tamin'izany ireo anjelin' Andriamanitra. **13** Indro, Yaveh nitsangana teo ambonin'izany ary niteny hoe: "Izaho no Yaveh, Andriamanitr'i Abrahama rainao, sy Andriamanitr'Isaka. Ny tany izay handrianao io, dia homeko anao sy ny taranakao. **14** Ho toy ny vovoka amin'ny tany ny taranakao, ary hiely lavitra hatrany andrefana, ka hatrany atsinanana, hatrany avaratra, ary hatrany atsimo ianao. Amin'ny alalanao sy amin'ny alalan'ireo taranakao no hitahiana ireo fianakaviana eto an-tany rehetra. **15** Indro, momba anao Aho, ary hiaro anao na aiza na aiza halehanao. Hitondra anao amin'ity tany ity indray Aho; fa tsy handao anao Aho. Ho ataoko avokoa izay rehetra nampanantenaiko anao." **16** Nifoha tamin'ny torimasony Jakoba, ka hoy izy hoe: "Azo antoka tokoa fa eto amin'ity toerana ity Yaveh, fa izaho no tsy nahalala." **17** Raiki-tahotra izy ka niteny hoe: "Tena mampatahotra ity toerana ity! Tsy inona akory fa tranon'Andriamanitra ity. Ity no vavahadin'ny lanitra." **18** Nifoha maraina Jakoba dia naka ilay vato izay napetrany tao ambany lohany. Nataony ho tsangam-bato izany ary nandrarahany menaka teo an-tampon'izany. **19** Ary dia nantsoiny hoe Betela ny anaran'izany toerana izany, fa Lozy no anaran'ilay tanàna tany am-piandohana. **20** Ary nanao voady Jakoba, niteny hoe: "Raha homba sy hiharo ahy amin'ity lalana izay andehanako ity Andriamanitra, ka hanome ahy mofo hohanina, sy akanjo ho tafiana, **21** mba hafahako miverina soa aman-tsara any an-tranon-draiko, dia Yaveh no ho Andriamanitro. **22** Ary ho lasa vato masina ity vato izay naoriko ho tsangam-bato ity. Amin'izay rehetra omenao ahy, dia ho haveriko aminao tokoa ny ampahafolony."

### Chapter 29

**1** Dia nanohy ny diany indray Jakoba ka tonga teo amin'ny tanin'ny mponina tatsinanana. **2** Raha nijery izy, dia nahita fantsakana teo amin'ny saha, ary, indro, nisy andian'ondry aman'osy telo nandry teo anilan'izany. Fa teo ivelan'izany fantsakana izany no nampisotron'ireo ny ondry aman'osiny, ary lehibe ny vato teo amin'ny vavan'ilay fantsakana. **3** Koa rehefa tafangona eo ireo ondry aman'osy rehetra, dia hakodin'ny mpiandry ondry ny vato eo amin'ny vavan'ny fantsakana ka hampisotroiny ny ondry, ary avy eo saronana eo amin'ny vavan'ny fantsakana indray ny vato, ho eo amin'ny fitoerany. **4** Hoy Jakoba tamin'izy ireo hoe: "Ry rahalahiko, avy aiza moa ianareo?" Izy ireo namaly hoe: "Avy any Harana izahay." **5** Hoy izy tamin'izy ireo hoe: "Fantatrareo ve Labana zanak'i Nahora?" Hoy izy ireo hoe: "Fantatray izy." **6** Hoy izy tamin'izy ireo hoe: "Salama ve izy?" Hoy izy ireo hoe: "Salama izy, ary, indro, Rahely zanany vavy tamy miaraka amin'ny ondry." **7** Hoy Jakoba hoe: "Indro, fa misasaka ny andro. Mbola tsy fotoana fanangonana ny ondry aman'osy izao. Tokony hanome rano ny ondry ianareo ka andeha ary hamela ireo hiraoka eny." **8** Hoy izy ireo hoe: "Tsy afaka manome rano ireo izahay raha tsy efa tafangona avokoa ireo ondry aman'osy rehetra. Avy eo ireo lehilahy hanakodia ilay vato eo amin'ny vavan'ny fantsakana, dia hampisotroinay rano ny ondry." **9** Raha mbola niresaka tamin'izy ireo Jakoba, dia indro Rahely tamy niaraka tamin'ireo ondrin'ny rainy, satria niandry ireo izy. **10** Rehefa hitan'i Jakoba i Rahely, zanaka vavin'i Labana, anadahin-dreniny, sy ny ondrin'i Labana, anadahin-dreniny, dia nanatona Jakoba, nanakodia ny vato teo amin'ny vavan'ny fantsakana, ka nampisotro rano ny ondry aman'osin'i Labana, anadahin-dreniny. **11** Nanoroka an'i Rahely i Jakoba ary nitomany mafy. **12** Nolazain'i Jakoba tamin-dRahely fa havan-drainy izy, ary izy no zanaka lahin'i Rebeka. Dia nihazazaka i Rahely ka nilaza tamin-drainy. **13** Nony ren'i Labana ny vaovao momba an'i Jakoba zanaky ny anabaviny, dia nihazakazaka hitsena azy izy, ka namihina azy, nanoroka azy, ary nitondra azy tany an-tranony. Nambaran'i Jakoba tamin'i Labana izany zavatra rehetra izany. **14** Dia hoy Labana taminy hoe: "Taolako sy nofoko tokoa ianao." Dia nijanona tokony ho iray volana teo aminy Jakoba. **15** Hoy indray Labana tamin'i Jakoba hoe: "Tokony hanompo ahy maimaim-poana ve ianao satria havako? Lazao amiko, ohatrinona ny karamanao?" **16** Ary nanana zanaka roa vavy Labana. Lea no anaran'ny zokiny, Rahely kosa no anaran'ny zandriny. **17** Lea dia nalefa-pijery, fa Rahely kosa dia tsara bika no sady tsara tarehy. **18** Jakoba dia tia an-dRahely, ka hoy izy hoe: "Hanompo anao fito taona aho hahazoako an-dRahely, zanakao faravavy." **19** Hoy Labana hoe: "Tsara kokoa raha homeko anao izy, toy izay homeko lehilahy hafa. Mijànona miaraka amiko." **20** Koa dia nanompo fito taona Jakoba mba hahazoany an-dRahely; ary tahaka ny andro vitsy ho azy ihany izany, noho ny fitiavany azy. **21** Dia hoy Jakoba tamin'i Labana hoe: "Omeo ahy ny vadiko, fa efa feno ny fe-potoana—mba hanambadiako azy!" **22** Dia novorian'i Labana ny olona rehetra tao an-toerana ary nanao lanonana. **23** Nony hariva, dia nalain'i Labana i Lea zanany vavy ka nentiny teo amin'i Jakoba, izay niaraha-nandry taminy. **24** Nanome an'i Zilpa mpanompo vaviny an'i Lea zanany vavy, mba ho mpanompony i Labana. **25** Nony maraina, dia indro, fa Lea no teo! Hoy Jakoba tamin'i Labana hoe: "Inona izao nataonao tamiko izao? Tsy nanompo anao ve aho mba hahazoako an'i Rahely? Nahoana no dia namitaka ahy ianao?" **26** Hoy Labana hoe: "Tsy fombanay ny manome ny zandriny vavy alohan'ny zokiny. **27** Tanteraho volantantelin'ity zanaka vavy ity, dia homenay anao koa ny anankiray mba hanompoanao ahy fito taona indray." **28** Dia nataon'i Jakoba izany, ka notanterahany ny herinandron'i Lea. Dia natolotr'i Labana azy koa Rahely zanany vavy mba ho vadiny. **29** Dia natolotr'i Labana an'i Rahely zanany vavy koa i Bila, mba ho mpanompony. **30** Dia nandry niaraka tamin-dRahely koa Jakoba, fa tiany mihoatra noho i Lea Rahely. Dia nanompo an'i Labana fito taona indray Jakoba. **31** Hitan'i Yaveh fa tsy mba notiavina Lea, ka nampanan'anaka azy Izy, fa Rahely kosa dia momba. **32** Dia nitoe-jaza i Lea ary niteraka zaza lahy izy, ka nataony hoe Robena ny anarany. Fa hoy izy hoe: "Satria efa nitsinjo ny fahoriako i Yaveh; dia ho tian'ny vadiko tokoa aho izao." **33** Dia nitoe-jaza indray izy ka niteraka zaza lahy. Hoy izy hoe: "Satria efa ren'i Yaveh fa tsy mba tiana aho, dia izany no nanomezany ahy ihany koa ity zaza ity," ary ny anarany nataony hoe Simeona. **34** Dia nitoe-jaza indray izy ka niteraka zaza lahy. Hoy izy hoe: "Ankehitriny kosa dia hifikitra amiko ny vadiko, satria efa niteraka zaza lahy telo ho azy aho." Izany no nanaovany ny anarany hoe Levy. **35** Dia nitoe-jaza indray izy ka niteraka zaza lahy. Hoy izy hoe: "Ankehitriny dia hidera an'i Yaveh aho." Izany no nanaovany ny anarany hoe Joda; dia nitsaha-jaza izy.

### Chapter 30

**1** Rehefa hitan'i Rahely fa tsy nanome anaka an'i Jakoba izy, dia nialona ny rahavaviny Rahely. Niteny tamin'i Jakoba izy hoe: "Omeo zanaka aho, raha tsy izany dia ho faty aho." **2** Nirehitra tamin'i Rahely ny hatezeran'i Jakoba. Hoy izy hoe: "Moa izaho no eo amin'ny toeran'Andriamanitra, izay nitazona anao tsy hanan-janaka?" **3** Hoy izy hoe: "Indro, ity ny mpanompoko Bila. Mandria miaraka aminy, mba hahafahany miteraka zaza ho eo am-pofoako, ka hananako zanaka avy aminy." **4** Dia nomeny azy ho vadiny i Bila mpanompo vaviny, ary Jakoba nandry niaraka taminy. **5** Nitoe-jaza ary niteraka zanaka lahy ho an'i Jakoba Bila. **6** Dia hoy Rahely hoe: "Nitsara tamin'ny fankasitrahako Andriamanitra. Nihaino ny vavaka nataoko Izy ary nanome zanaka lahy ahy." Noho izany antony izany no niantsoany ny anarany hoe Dana. **7** Bila, mpanompon'i Rahely, dia nitoe-jaza indray ary niteraka zanaka lahy faharoa ho an'i Jakoba. **8** Hoy Rahely hoe: "Tamin'ny tolona mahery no nitolomako tamin'ny rahavaviko ary nandreseko." Nantsoiny hoe Naftaly ny anarany. **9** Rehefa hitan'i Lea fa nijanona tsy nanan-janaka izy, dia nalainy Zilpa, mpanompo vaviny, ary nomeny ho vadin'i Jakoba izy. **10** Zilpa, mpanompon'i Lea, dia niteraka zanaka lahy ho an'i Jakoba. **11** Hoy Lea hoe: "Vintana ity!" Dia nantsoiny hoe Gada ny anarany. **12** Avy eo Zilpa, mpanompon'i Lea, niteraka zanaka lahy faharoa ho an'i Jakoba. **13** Hoy Lea hoe: "Sambatra aho! Fa ireo zanaka vavy hiantso ahy hoe sambatra." Dia nantsoiny hoe Asera ny anarany. **14** Nandeha tamin'ny andron'ny fijinjam-bary Robena ary nahita dodaima tao an-tsaha. Nentiny tany amin'i Lea reniny ireo. Dia hoy Rahely tamin'i Lea hoe: "Omeo sasany amin'ireo dodaiman'ny zanakao lahy aho." **15** Hoy Lea taminy hoe: "Olana kely ve aminao, ny nangalanao ny vadiko? Te haka ny dodaiman'ny zanako lahy ihany koa ianao izao?" Hoy Rahely hoe: "Dia hiara-handry aminao izy rahalina, ho takalon'ireo dodaiman'ny zanakao lahy." **16** Avy tany an-tsaha Jakoba ny hariva. Nivoaka Lea mba hihaona taminy ary niteny hoe: "Tsy maintsy miara-mandry amiko ianao rahalina, fa nofaiko tamin'ireo dodaiman'ny zanako lahy ianao. Dia niara-nandry tamin'i Jakoba Lea ny alina. **17** Nihaino an'i Lea Andriamanitra, dia nitoe-jaza sy niteraka zanaka lahy fahadimy ho an'i Jakoba izy. **18** Hoy Lea hoe: "Nomen'Andriamanitra ahy ny karamako, satria nanome ny mpanompo vaviko ho an'ny vadiko aho." Nantsoiny hoe Isakara ny anarany. **19** Nitoe-jaza indray Lea ary niteraka zanaka lahy faha-enina ho an'i Jakoba. **20** Hoy Lea hoe: "Nomen'Andriamanitra fanomezana tsara aho. Izao dia hanome voninahitra ahy ny vadiko, satria niteraka zanaka lahy enina ho azy aho." Nantsoiny hoe Zebolona ny anarany. **21** Rehefa afaka izany dia niteraka zanaka vavy izy ary nantsoiny hoe Dina ny anarany. **22** Nahatsiaro an'i Rahely Andriamanitra ary nihaino azy. Nampanan'anaka izy Izy. **23** Nitoe-jaza ary niteraka zanaka lahy izy. Hoy izy hoe: "Nesorin'Andriamanitra ny henatro." **24** Nantsoiny hoe Josefa ny anarany, ary nanao hoe: "Nanampy zanaka lahy iray hafa ho ahy Yaveh." **25** Tao aorian'ny niterahan'i Rahely an'i Josefa, dia niteny tamin'i Labana Jakoba hoe: "Alefao aho, mba hahafahako mandeha mankany amin'ny tranoko sy any amin'ny tanànako. **26** Omeo ahy ireo vadiko sy ireo zanako izay ho azy ireo no nanompoako anao, ary avelao aho andeha, fa ianao mahafantatra ny fanompoana nataoko anao." **27** Hoy Labana taminy hoe: "Raha mahita fankasitrahana eo imasonao aho ankehitriny, dia andraso, satria fantako tamin'ny fampiasana sikidy fa nitahy ahy noho ianao i Yaveh. **28** Dia hoy izy hoe: "Teneno hoe ohatrinona ny karamanao, dia ho aloako ireo." **29** Jakoba niteny taminy hoe: "Fantatrao ny fomba nanompoako anao, sy ny fomba nitomboan'ny biby fiompinao niaraka tamiko. **30** Fa kely no nanananao talohan'ny nahatongavako, ary nitombo be lavitra izany. Nitahy anao Yaveh na taiza na taiza niasako. Ary rahoviana aho no mba hihary ho an'ny tokantranoko koa?" **31** Dia hoy Labana hoe: "Inona no ho aloako aminao?" Hoy Jakoba hoe: "Tsy hanome ahy na inona na inona ianao. Raha hanao izao zavatra izao ho ahy ianao, dia ho hamahana indray ny biby fiompinao ary hiambina izany aho. **32** Avelao aho hamakivaky ny biby fiompinao rehetra androany, hanala ny ondry pentipetina sy sada rehetra amin'izany, ary izay mainty rehetra eo amin'ny ondry, ary ny sada sy ny pentipentina eo amin'ireo osy. Izany no ho karamako. **33** Ny tsy fivadihako no ho vavolombelona ho ahy any aoriana, rehefa tonga hijery ireo karamako ianao. Ny rehetra izay tsy pentipentina sy sada eo amin'ireo osy, ary tsy mainty eo amin'ny ondry, raha misy hita aty amiko, dia ho atao toy ny nangalarina." **34** Hoy Labana hoe: "Ekena. Aoka ho araka ny teninao izany." **35** Tamin'io andro io Labana dia nanala ireo osy lahy izay sadika sy sada, sy ireo osy vavy rehetra izay pentipentina sy sada, ny rehetra izay nisy fotsy taminy, ary ireo mainty rehetra teo amin'ireo ondry, ka nanome ireo ho eo an-tanan'ireo zanany lahy. **36** Nanisy lalan-kateloana teo anelanelany sy Jakoba ihany koa Labana. Noho izany dia nijanona niandry ny ambin'ireo biby fiompin'i Labana i Jakoba. **37** Naka tapaka rantsan-kazo popola maitso Jakoba, sy tamin'ny hazo amygdala sy hazo planata, ary namaofy ny fotsy tamin'ireo, ary nanao izay ampiseho ny aty fotsin'ny hazo izay tao amin'ireo tapa-kazo. **38** Dia nametraka ireo tapa-kazo izay novoasany teo anoloan'ireo biby fiompy, teo anoloan'ireo tavy fisotroana rano izay nandehanan'ireo hisotro izy. Nanan'anaka ireo rehefa tonga nisotro. **39** Niteraka teo anoloan'ireo tapa-kazo ireo biby fiompy; ary ireo biby fiompy niteraka sadika, sada, ary pentipentina. **40** Nosarahan'i Jakoba ireo zanak'ondry ireo, fa nanao ny ambin'ireo nifanatrika tamin'ireo biby sadika sy ny ondry mainty rehetra tao amin'ny biby fiompin'i Labana. Dia nosarahany ho azy irery ny biby fiompiny ka tsy nakambany niaraka tamin'ireo biby fiompin'i Labana. **41** Na oviana na oviana niterahan'ny ondry matanjaka tao amin'ny biby fiompy, dia nampandrian'i Jakoba teo amin'ny tavy fisotroana teo anoloan'ny mason'ireo biby fiompy ireo tapa-kazo, mba hafahan'izy ireo miteraka eo amin'ireo tapa-kazo. **42** Fa rehefa tonga ireo biby osa tamin'ireo biby fiompy, dia tsy nametraka ireo tapa-kazo teo anoloan'ireo izy. Koa an'i Labana ireo biby osa, ary an'i Jakoba ny mahery. **43** Lasa nanan-karena be ralehilahy. Nanana biby fiompy be izy, mpanompo vavy sy mpanompo lahy, ary rameva sy ampondra.

### Chapter 31

**1** Ary Jakoba nandre ireo tenin'ny zanaka lahin'i Labana, izay nanao hoe: "Nalain'i Jakoba avokoa izay rehetra an'ny raintsika, ary avy tamin'ny fananan'ny raintsika no nahazoany ny hareny rehetra." **2** Hitan'i Jakoba teny amin'ny endriky ny tarehin'i Labana. Hitany fa niova ny fihetsiny taminy. **3** Avy eo Yaveh niteny tamin'i Jakoba hoe: "Miverena any amin'ny tanin'ireo razanao sy ireo havanao, ary homba anao Aho." **4** Ary Jakoba naniraka sy niantso an'i Rahely sy Lea ho any an-tsaha any amin'ireo ondry aman'osiny **5** ary niteny tamin'izy ireo hoe: "Hitako niova ny fihetsiky ny rainareo tamiko, saingy niaraka tamiko ny Andriamanitry ny raiko. **6** Fantatrareo fa tamin'ny heriko manontolo no nanompoako ny rainareo. **7** Efa namitaka ahy ny rainareo ary nanova ny karamako impolo, saingy tsy navelan'Andriamanitra handratra ahy izy. **8** Raha niteny izy hoe: "Ireo biby sada rehetra no ho karamanao," dia niteraka mara ny ondry aman'osy rehetra. Raha nilaza izy hoe: "Ny sadika rehetra no ho karamanao," dia niteraka sadika avokoa ny ondry aman'osy rehetra. **9** Tamin'izany fomba izany no nangalan'Andriamanitra ny biby fiompin'ny rainareo ary nanomezany izany ho ahy. **10** Ary tamin'ny andron'ny fahatairana ka iraisana, dia hitako tao amin'ny nofy ireo osy lahy izay miray amin'ireo ondry aman'osy. Ireo osy lahy dia sadika, mara, ary sada. **11** Ny anjelin'Andriamanitra niteny tamiko tao anaty nofy hoe: 'Ry Jakoba.' Dia hoy aho hoe: 'Inty aho.' **12** Hoy izy hoe: "Atopazo ny masonao ary jereo ireo osy lahy rehetra izay miray amin'ireo ondry aman'osy. Sadika, sy mara ary sada ireo, satria hitako ny zavatra rehetra ataon'i Labana aminao. **13** Izaho no Andriamanitr'i Betela, izay nanosoranao tsangam-bato, sy nanaovanao voady tamiko. Ankehitriny mitsangàna ka mialà amin'ity tany ity ary miverena any amin'ny tany nahaterahanao." **14** Namaly azy i Rahely sy Lea ka nanao taminy hoe: "Mbola misy anjara sy lova ho anay ve ao amin'ny tranon'ny rainay? **15** Tsy nataony toy ny fitondrana vahiny ve izahay? fa namidiny izahay, ary koa noviravirainy tanteraka ny volanay izy. **16** Fa ny harena rehetra izay nalain'Andriamanitra tamin'ny rainay ankehitriny dia anay sy ny zanakay. Koa ankehitriny, na inona na inona nolazain'Andriamanitra taminao, dia ataovy izany." **17** Avy eo dia nitsangana Jakoba ary nametraka ireo zanany lahy sy ny vadiny teo ambony rameva. **18** Nentiny avokoa ny biby fiompiny rehetra, niaraka tamin'ireo fananany rehetra, anisan'izany ny biby fiompy izay azony tany Padana-arama. Avy eo dia niainga mba hankany amin'Isaka rainy any amin'ny tany Kanana izy. **19** Raha nandeha mba hanety ny ondriny i Labana, dia nangalarin'i Rahely ny sampin-drainy. **20** I Jakoba ihany koa dia namitaka an'i Labana ilay Syriana, tamin'ny tsy fitenenana azy fa handeha izy. **21** Ka dia nitsoaka niaraka tamin'izay rehetra nananany izy ary niampita faingana ny ony, ary nizotra nankany amin'ny tany havoana an'i Gileada. **22** Tamin'ny andro faha-telo dia nolazaina tamin'i Labana fa nitsoaka i Jakoba. **23** Noho izany dia nalainy ireo havany ary nanaraka azy nandritra ny lalana hafitoana. Tratrany teo amin'ny tanànan'i Gileada izy. **24** Ary Andriamanitra tonga tamin'ny Labana ilay Syriana tamin'ny nofy nony alina ka nanao taminy hoe: "Tandremo mba tsy hanao teny tsara na ratsy an'i Jakoba ianao." **25** Tratran'i Labana i Jakoba. Ary Jakoba nanorina ny lainy teo amin'ilay tany havoana. Dia nanorina lay teo amin'ilay tany havoana an'i Gileada ihany koa i Labana niaraka tamin'ireo havany. *[*[1](#fn-001-031-025-1)*]***26** Hoy Labana tamin'i Jakoba hoe: "Inona no nataonao, no dia namitaka ahy ianao ka nitondra ireo zanako vavy toy ny babo an'ady? **27** Nahoana ianao no nitsoaka mangina sy namitaka ahy fa tsy niteny tamiko? Afaka nandefa anao tamin'ny fankalazana sy hira aho, niaraka tamin'ny aponga tapaka sy lokanga. **28** Tsy navelanao hanoroka hanao veloma ireo zafiko sy ireo zanako vavy aho. Ary adalana izao nataonao izao. **29** Manana hery handratrana anareo aho, saingy ny Andriamanitry ny rainareo niteny tamiko tamin'ny alina hoe: 'Tandremo mba tsy hasianao teny akory Jakoba na tsara na ratsy.' **30** Ankehitriny lasa ianao satria manina ny hiverina any an-tranon'ny rainareo. Saingy nahoana no nangalarinao ireo andriamanitro?" **31** Namaly Jakoba ka nanao tamin'i Labana hoe: "Satria natahotra aho ary nieritreritra fa ho halainao amiko amin-kery ireo zanakao vavy no nahatonga ahy handositra mangingina. **32** Na iza na iza nangalatra ny andriamanitrao dia ho faty izy. Eo anatrehan'ireo havantsika, dia fantaro izay rehetra ety amiko ka anareo dia alaivo izany." Satria tsy fantatr'i Jakoba fa Rahely no nangalatra izany. **33** Ary Labana nandeha nankany amin'ny lain'i Jakoba, tany amin'ny lain'i Lea, ary tany amin'ny lain'ireo mpanompo vavy roa, saingy tsy nahita azy ireo izy. Nivoaka tao amin'ny lain'i Lea izy ary niditra tao amin'ny lain'i Rahely. **34** Ary efa nalain'i Rahely ireo sampy ka nataony tao anatin'ny laselin'ny rameva, ka nipetraka teo ambonin'izany izy. Nikaroka nanerana ny lay i Labana saingy tsy nahita ireo. **35** Hoy Rahely tamin'ny rainy hoe: "Aza tezitra, tompoko, fa tsy afaka mijoro eo anoloanao aho, satria tonga fadim-bolana aho." Ka dia nitady izy fa tsy nahita ireo sampiny. **36** Tezitra Jakoba ka nifamaly tamin'i Labana. Hoy izy taminy hoe: "Inona no fandikan-dalàna nataoko? Inona no fahotako, no nanenjika ahy tamin-kafanam-po ianao? **37** Fa nosavainao avokoa ny fananako rehetra. Ary inona tamin'ireo rehetra zavatsoan'ny ankohonanao no hitanao? Apetraho eto anoloan'ireo havantsika izany, mba hahafahan'izy ireo mitsara eo amintsika roa tonta. **38** Fa niaraka taminao foana aho nandritry ny roapolo taona. Ireo ondry vavinao sy osy vavinao tsy mba namotsotra, ary tsy mba nihinana ny ondry lahy avy tamin'ireo ondrinao aho. **39** Tsy mba nentiko teo aminao izay voaviraviran'ireo bibidia. Fa kosa, izaho no nizaka ny fahaverezan'izany. Ataonao mandoa ny biby very rehetra foana aho, na ny nangalarina atoandro na ny nangalarina alina. **40** Tany aho; ny atoandro dia namely ahy ny hafanana, ary ny alina dia namely ahy ny fanala; ary tsy mba natory. **41** Nitoetra tao an-tranonao aho nandritr'izay roapolo taona izay. Niasa ho anao nandritry ny efatra ambin'ny folo taona aho mba hahazoako ireo zanakao roa vavy ary enin-taona ho an'ireo ondry aman'osinao. Novainao impolo ny karamako. **42** Raha tsy niaraka tamiko ny Andriamanitry ny raiko, ilay Andriamanitr'i Abrahama, ary ilay hatahoran'Isaka, dia ho nalefanao nandeha tanam-polo tokoa aho. Hitan'Andriamanitra ny fahoriako sy ny fiasako mafy, ka niteny mafy anao Izy tamin'ny alina." **43** Namaly Labana ka niteny tamin'i Jakoba hoe: "Ireo zazavavy ireo dia zanako vavy, zafikeliko ireo zafikely, ary ondry aman'osiko ireo ondry aman'osy. Izay hitanao rehetra dia ahy avokoa. Ankehitriny kosa inona no afaka ataoko ho an'ireo zanako vavy, na ho an'ireo zaza naterany? **44** Koa ankehitriny, andeha isika hanao fanekena, dia izaho sy ianao, ary aoka izany ho vavolombelona amiko sy aminao." **45** Noho izany dia naka vato Jakoba ary nanangana izany ho tsangam-bato. **46** Hoy Jakoba tamin'ireo havany hoe: "Manangona vato." Ka dia naka ny vato izy ireo ary nanao antontany. Avy eo izy ireo nihinana teo amin'ilay antontam-bato izy ireo. **47** Nantsoin'i Labana hoe Jegara-sahadota izany, fa Jakoba niantso izany hoe Galeda. **48** Hoy Labana hoe: "Ity antontam-bato ity no vavolombelona amintsika anio." Noho izany ny anarany dia nantsoina hoe Galeda. **49** Antsoina ihany koa hoe Mizpa izany, satria hoy Labana hoe: "Yaveh anie hitsinjo ahy sy ianao, rehefa tsy mifankahita isika. **50** Raha ampijalianao ireo zanako vavy, na manambady hafa ankoatr'ireo zanako vavy ianao, na dia tsy misy olona hafa aza eto amintsika, dia indro Andriamanitra no vavolombelona eo amiko sy aminao." **51** Hoy Labana tamin'i Jakoba hoe: "Jereo ity antontam-bato ity, ary jereo ny tsangam-bato, izay naoriko eto anelanelantsika. **52** Vavolombelona ity antontam-bato ity, ary vavolombelona ilay tsangam-bato, mba tsy hihoarako ity antontam-bato ity mankany aminao, sy tsy hihoaranao ity antontam-bato sy tsangam-bato ity mankaty amiko, hanao ratsy. **53** Ilay Andriamanitr'i Abrahama, sy ilay andriamanitr'i Nahora, ary ireo andriamanitry ny rain'izy ireo anie hitsara antsika." Nianiana tamin'Ilay Tahotry Isaka rainy i Jakoba. **54** Nanolotra sorona tany an-tendrombohitra i Jakoba ary niantso ireo havany mba hihinana. Nihinana izy ireo ary nijanona teny an-tendrombohitra ny alina tontolo. **55** Vao mangiran-dratsy dia nifoha i Labana, nanoroka ireo zafikeliny sy ireo zanany vavy ary nitso-drano azy ireo. Avy eo dia niala teo ary niverina nankany an-tranony Labana.

#### Footnotes

31:25 *[*[1](#ref-fn-001-031-025-1)*]*Fanamarihana: Ny dikan-teny sasany taty aoriana misy hoe: "Labana ihany koa dia nanorina lay teo amin'ny vohitr'i Gileada."

### Chapter 32

**1** Nandeha tamin'ny lalany ihany koa Jakoba, ary nihaona taminy ny anjelin'Andriamanitra. **2** Rehefa nahita azy ireo Jakoba, dia hoy izy hoe: "Ity no tobin' Andriamanitra," ka Mahanaima no niantsoany izany toerana izany. **3** Nandefa mpitondra hafatra nialoha azy Jakoba mba ho any amin'i Esao rahalahiny any amin'ny tanin'ny Seira, any amin'ny faritr'i Edoma. **4** Nibaiko azy ireo izy, niteny hoe: "Izao no ho lazainareo amin'i Esao tompoko: Izao no vaolazan'i Jakoba mpanomponao hoe: 'Efa nonina niaraka tamin'i Labana aho, ary nanemotra ny fodiako hatramin'izao. **5** Manana omby, boriky, ondry aman'osy, ary mpanompo lahy sy mpanompo vavy aho. Nandefa ity hafatra ity tany amin'ny tompoko aho, mba hahazoako sitraka eo imasonao.'" **6** Niverina tany amin'i Jakoba ireo mpitondra hafatra ary niteny hoe: "Nandeha tany amin'i Esao rahalahinao izahay. Ho avy hihaona aminao izy, ary efajato lahy no hiaraka aminy." **7** Ary natahotra mafy sy nihorohoro Jakoba. Ka nozarainy ireo vahoaka niaraka taminy mba ho antoko anankiroa, ary koa ireo ondry aman'osy, omby, rameva. **8** Hoy izy hoe: "Raha tonga amin'ny antoko iray Esao ka manafika izany, dia ho afa-mandositra ny antoko iray ambiny." **9** Hoy Jakoba hoe: "Ry Andriamanitr'i Abrahama raiko, sy Andriamanitr'Isaka raiko, ry Yaveh, izay niteny tamiko hoe: 'Modia any amin'ny taninao sy ny havanao, ary Izaho hanambina anao,' **10** tsy mendrika ireo asan'ny fanekena mahatoky sy ny fahamendreham-pitokisana rehetra izay nataonao ho an'ny mpanomponao aho. Fa ny tehiko no hany nentiko nita ity Jordana ity, ary ankehitriny efa lasa antoko anankiroa aho. **11** Mba vonjeo amin'ny tanan'ny rahalahiko, ny tanan'i Esao aho, fa matahotra azy aho, ndrao ho avy izy hanafika ahy sy ny reny mbamin'ny zaza. **12** Kanefa Ianao niteny hoe: 'Ho ambiniko tokoa ianao. Hataoko ho toy ny fasi-dranomasina ny taranakao, izay tsy ho tambo isaina.'" **13** Nitoetra teo Jakoba tamin'iny alina iny. Naka ny sasany tamin'izay nananany niaraka taminy izy mba ho fanomezana ho an'i Esao rahalahiny: **14** osy vavy roanjato ary osy lahy roapolo, ondry vavy roanjato sy ondry lahy roapolo, **15** rameva be ronono telopolo ary ireo zana-borikin'izy ireo, omby vavy efapolo sy omby lahy folo, ampondra vavy roapolo ary ampondra lahy folo. **16** Natolony ireo mba ho eo an-tanan'ny mpanompony, ny andiany tsirairay avy. Niteny tamin'ny mpanompony izy hoe: "Mandehana eo alohako ary asio elanelana isaky ny andiam-biby." **17** Nanome toromarika ny mpanompo voalohany izy, niteny hoe: "Rehefa mifanena aminareo Esao rahalahiko ka manontany anareo, manaohoe: 'Olon'iza ianareo? Ho aiza ianareo? An'iza ireo biby izay eo anoloanareo?' **18** Dia hiteny ianareo hoe: 'An'i Jakoba mpanomponao ireo. Ireo dia fanomezana nalefa ho an'i Esao tompoko. Indro, tamy ao aorianay ihany koa izy.'" **19** Nanome toromarika ny vondrona faharoa, ny fahatelo, ary ny lehilahy rehetra izay nanaraka ireo andiam-biby ihany koa i Jakoba. Hoy izy hoe: "Hilaza zavatra mitovy amin'i Esao ianareo rehefa mifanena aminy. **20** Tsy maintsy miteny ihany koa ianareo hoe: 'Jakoba mpanomponao dia avy ao afaranay.'" Fa nihevitra izy hoe: "Hampitony azy amin'ny fanomezana izay alefako eo alohako aho. Ary avy eo, rehefa hitako izy, dia angamba mety handray ahy izy." **21** Koa nalefa nialoha azy ireo fanomezana. Izy tenany nijanona tao an-toby iny alina iny. **22** Nifoha Jakoba nandritry ny alina, ary naka ny vadiny anankiroa, ny ankizivaviny anankiroa, ary ny zanany lahy iraika ambin'ny folo. Nalefany tany ampitan'ny fitàn'i Jaboka izy ireo. **23** Tamin'io no nampitany azy ireo tany ampitan'ny rano mandeha niaraka tamin'ireo fananany rehetra. **24** Tavela irery Jakoba, ary nisy lehilahy iray nitolona taminy mandra-parain'ny andro. **25** Rehefa hitan'ilay lehilahy fa tsy haharesy azy izy, dia novelesiny ny foto-pen'i Jakoba. Nipitsoka ny fotopen'i Jakoba raha nitolona taminy izy. **26** Niteny ilay lehilahy hoe: "Aleo aho handeha, fa efa ho mangiran-dratsy." Ary Jakoba niteny hoe: "Tsy hamela anao handeha aho raha tsy mitso-drano ahy ianao." **27** Dia hoy ilay lehilahy taminy hoe: "Iza no anaranao? "Jakoba namaly hoe: "Jakoba." **28** Hoy ilay lehilahy hoe: "Ny anaranao dia tsy ho Jakoba intsony, fa Israely. Satria ianao nitolona tamin'Andriamanitra sy tamin'ny vahoaka ary efa nandresy." **29** Nanontany azy Jakoba hoe: "Mba lazao ahy tompoko ny anaranao." Hoy izy hoe: "Nahoana ianao no manontany ny anarako?" Avy eo nitso-drano azy teo izy. **30** Jakoba niantso ny anaran'ilay toerana hoe Peniela satria hoy izy hoe: "Efa nifanatri-tava tamin'Andriamanitra aho, ary avotra ny aiko." **31** Niposaka ny masoandro raha nandalo an'i Peniela i Jakoba. Nandringa izy nohon'ny foto-peny. **32** Izany no antony tsy nihinanan'ny vahoakan'i Israely ny hozatry ny foto-pe izay eo amin'ny fitohizan'ny fe mandrak'ankehitriny, satria nandratra ireo hozatra ireo ilay lehilahy raha nanapitsoka ny foto-pen'i Jakob.

### Chapter 33

**1** Nitazana ambony Jakoba ary, indro Esao nanatona, ary nisy lehilahy efajato niaraka taminy. Notsinjarain'i Jakoba tamin'i Lea, Rahely, ary ireo mpanompo vavy ireo ankizy. **2** Avy eo dia napetrany teny aloha ireo mpanompo vavy sy ny zanak'izy ireo, narahin'i Lea sy ireo zanany, ary narahin'i Rahely sy Josefa ny farany indrindra. **3** Izy mihitsy no nandeha nialoha azy ireo. Niankohoka impito teo amin'ny tany izy, mandra-pahatongany teo akaikin'ny rahalahiny. **4** Nihazakazaka mba hitsena azy Esao, namihina azy, nisakambina ny tendany ary nanoroka azy. Avy eo dia nitomany izy ireo. **5** Rehefa nitazana ambony Esao, dia nahita ireo zaza amam-behivavy izy. Hoy izy hoe: "Iza ireo olona miaraka aminao ireo?" Hoy Jakoba hoe: "Ireo no ankizy izay nomen'Andriamanitra tamim-pahasoavana ho an'ny mpanomponao." **6** Avy eo nandroso teny aloha ilay mpanompo vavy niaraka tamin'ireo zanany, ary niankohoka izy ireo. **7** Avy eo dia nanatona teny aloha ihany koa Lea sy ireo zanany ary niankohoka. Ary farany Josefa sy Rahely nanatona teny aloha ary niankohoka. **8** Hoy Esao hoe: "Inona no dikan'ny nandefasanao ireny vondrona rehetra nifanena tamiko ireny?" Hoy Jakoba hoe: "Mba hahazoana sitraka eo imason'ny tompoko." **9** Hoy Esao hoe: "Efa manana ny ampy aho, ry rahalahiko. Hazony ho an'ny tenanao izay anananao." **10** Hoy Jakoba hoe: "Tsia, miangavy re, raha efa nahita fitia eo imasonao aho, dia ekeo ny fanomezana avy amiko, izay eo an-tanako, eny tokoa, efa nahita ny endrikao aho, ary toy ny mahita ny endrik'Andriamanitra izany, ary dia noraisinao aho. **11** Mba raiso re ny fanomezana izay nentina ho anao, satria efa nanome fahasoavana ahy Andriamanitra, ary satria efa manana ny ampy aho." Dia toy izany no nandrisihan'i Jakoba azy, ary dia neken'i Esao izany. **12** Ary hoy Esao hoe: "Andeha isika hanainga. Handeha eo alohanareo aho." **13** Hoy Jakoba taminy hoe: "Ny tompoko dia mahafantatra fa mbola kely ireto ankizy, ary mbola mitaiza ny zanany ireo ondry sy omby. Raha entina mafy na dia iray andro monja aza izy ireo, dia ho faty avokoa ireo biby rehetra. **14** Mba avelao re ny tompoko handeha hialoha ny mpanompony. Handeha moramora kokoa aho, araka ny famindran'ireo biby fiompy izay eo alohako, ary araka ny dian'ireto zaza, mandra-pahatongako any amin'ny tompoko any Seira." **15** Hoy Esao hoe: "Avelao hajanoko aminao ny sasany amin'ireo lehilahy miaraka amiko." Fa hoy Jakoba hoe: "Nahoana no manao izany? Efa ampy ny hatsaram-panahin'ny tompoko tamiko." **16** Koa dia nanomboka ny diany hiverina ho any Seira i Esao tamin'io andro io. **17** Nandeha tany Sokota i Jakoba, nanangana trano ho azy, ary nanao fialofana ho an'ireo biby fiompiny. Noho izany dia nantsoina hoe Sokota io toerana io. **18** Rehefa avy tany Padana-Arama i Jakoba, dia tonga soa aman-tsara tao amin'ny tanànan'i Sekema, izay tao amin'ny tany Kanana. Nitoby teo akaikin'ny tanàna izy. **19** Avy eo izy nividy ny ampahan-tany izay nanorenany ny lainy tamin'ny zanak'i Hamora, rain'i Sekema, tamin'ny volafotsy madinika zato. **20** Teo no nanorenany alitara ary nantsoiny hoe El-Elohe Israely izany.

### Chapter 34

**1** Ary Dina, zanaka vavin'i Lea tamin'i Jakoba, nandeha mba hihaona amin'ireo zazavavin'ilay faritra. **2** Sekema zanaka lahin'i Hamora Hivita, ilay andriandahin'ny tany, nahita azy dia naka an-keriny azy, sy nanery azy ary niara-nandry taminy. **3** Nahasarika azy tokoa i Dina, ilay zanaka vavin'i Jakoba. Tia an'ilay zazavavy izy ary niresaka tam-pitiavana taminy. **4** Niresaka tamin'i Hamora rainy i Sekema, nanao hoe: "Alaivo mba ho vadiko io tovovavy io." **5** Ary Jakoba nandre fa efa nandoto an'i Dina ilay zanany vavy izy. Tany an-tsaha niaraka tamin'ireo biby fiompy ireo zanany lahy, noho izany dia nitazona ny fahanginany mandra-pahatongan'izy ireo i Jakoba. **6** Nankany amin'i Jakoba mba hiresaka aminy i Hamora rain'i Sekema. **7** Tonga avy any an-tsaha ireo zanaka lahin'i Jakoba raha nandre ny olana. Tohina tokoa ireo lehilahy ireo. Tezitra mafy izy ireo satria nanala baraka an'Israely izy tamin'ny fanaovany an-keriny ny zanaka vavin'i Jakoba, fa izany karazan-javatra izany dia tsy tokony natao. **8** Niresaka tamin'izy ireo i Hamora, nanao hoe: "Sekema zanako lahy dia tia ny zanakao vavy. Ka mba omeo ho vadiny re izy. **9** Mifanambadia aminay, omeo anay ny zanakao vavy, ary alaivo ho anareo ny zanakay vavy. **10** Hiara-honina aminay ianareo, ary ny tany hisokatra ho anareo mba hitoerana sy hanaovana varotra, ary ho lasa fananana." **11** Hoy Sekema tamin'ny rainy sy ireo rahalahiny hoe: "Aoka hahita sitraka eo imasonareo aho, ary na inona na inona lazainareo ahy dia homeko. **12** Angataho amiko na dia lafo aza ny sandan'ny vady sy ny fanomezana araka izay sitrakareo, ary homeko anareo na inona na inona teneninareo amiko, fa omeo ho vadiko ilay tovovavy. **13** Namaly am-pitaka an'i Sekema sy Hamora rainy ireo zanaka lahin'i Jakoba, satria nandoto an'i Dina anabavin'izy ireo i Sekema. **14** Hoy ireo tamin'izy ireo hoe: "Tsy afaka manao izany zavatra izany izahay, hanome ny anabavinay ho an'ny olona izay tsy voafora; fa ho fahafaham-baraka ho anay izany. **15** Amin'izao fepetra izao ihany no hanekenay anareo: raha mifora toa anay ianao, ary raha mifora avokoa ny lehilahy rehetra eo aminao. **16** Dia homenay anareo ireo zanakay vavy, ary ho alainay ho anay ireo zanakareo vavy, dia hiara-honina isika ka ho tonga vahoaka iray. **17** Fa raha tsy mihaino anay ianareo ka tsy mifora, dia ho entinay ny anabavinay ary handeha izahay." **18** Nahafaly an'i Hamora sy i Sekema zanany ny tenin'izy ireo. **19** Fa ilay tovolahy dia tsy nitaredretra nanao izay nolazain'izy ireo, satria finaritra tamin'ny zanaka vavin'i Jakoba izy, ary satria izy no olona homem-boninahitra indrindra ao amin'ny ankohonan'ny rainy rehetra. **20** Nankany amin'ny vavahadin'ny tanànan'izy ireo i Hamora sy Sekema ary niresaka tamin'ireo olon'ny tanàna, nanao hoe: **21** "Mihavana amintsika ireo olona ireo, koa avelao izy ireo honina amin'ny tany sy hanao varotra eo amin'izany, satria tokoa, tena, midadasika ampy ho azy ireo ny tany. Haka ny zanaka vavin'izy ireo ho vady isika, ary hanome azy ireo ny zanantsika vavy. **22** Amin'ity fepetra tokana ity ihany no haneken'ireo olona hiara-honina amintsika sy ho tonga vahoaka iray: raha mifora avokoa ny lehilahy rehetra eo amintsika, toy ny maha-voafora azy ireo. **23** Tsy ho lasantsika avokoa ve ny biby fiompy sy ny fananan'izy ireo—ary ny biby rehetra? Koa aoka hanaiky azy ireo isika, dia honina eo amintsika izy ireo." **24** Nihaino an'i Hamora sy Sekema, ilay zanany lahy avokoa ny olona rehetra tao an-tanàna. Noforaina avokoa ny lehilahy rehetra. **25** Tamin'ny andro fahatelo, raha mbola tao anatin'ny fanaitainana izy ireo, ny roa tamin'ny zanaka lahin'i Jakoba (Simeona sy Levy, anadahin'i Dina), dia samy nandray ny sabatrany ary nanafika ny tanàna izay azo antoka ny fiarovana azy, izy ireo, ka namono ny lehilahy rehetra. **26** Novonoin'izy ireo tamin'ny lelan-tsabatr'izy ireo i Hamora sy Sekema zanany. Nalain'izy ireo tao an-tranon'i Sekema i Dina ary lasa izy ireo. **27** Nankeo amin'ireo faty ireo zanaka lahy hafan'i Jakoba ary nandroba ny tanàna, satria efa nandoto ny anabavin'izy ireo ny olona. **28** Nalain'izy ireo ny ondry aman'osin'izy ireo, ny ombin'izy ireo, ny borikin'izy ireo, ary ny zavatra rehetra tao amin'ny tanàna sy izay nanodidina ny saha **29** niaraka tamin'ny haren'izy ireo rehetra. Ny zanaka sy ny vadin'izy ireo rehetra, dia nosamborin'izy ireo. Nalain'izy ireo hatramin'ny zavatra rehetra izay tao an-trano. **30** Hoy Jakoba tamin'i Simeona sy Levy hoe: "Nitondra olana ho ahy ianareo, nahamaimbo ahy teo amin'ireo mponin'ny tany, ireo Kananita sy ireo Perizita. Vitsy an'isa aho. Raha miara-mihoko hanohitra ahy sy hamely ahy izy ireo, dia ho resy aho, izaho sy ny ankohonako." **31** Fa Simeona sy Levy nanao hoe: "Tokony hitondra ny anabavinay tahaka ny vehivavy janga ve i sekema?"

### Chapter 35

**1** Hoy Andriamanitra tamin'i Jakoba hoe: "Mitsangàna, mandehana miakatra any Betela ary mipetraha any. Manamboara alitara any ho an' Andriamanitra, izay niseho taminao fony ianao nandositra an'i Esao rahalahinao." **2** Ary Jakoba niteny tamin'ny ankohonany sy ireo rehetra niaraka taminy hoe: "Avelao ireo andriamanitra hafa izay eo aminareo, diovy ny tenanareo, ary soloy ny fitafianareo. **3** Andao isika hanainga ho any Betela. Hanamboatra alitara any aho ho an'Andriamanitra, izay namonjy ahy tamin'ny andro fahoriko, sy niaraka tamiko foana na taiza na taiza nalehako." **4** Dia nomen'izy ireo an'i Jakoba ireo andriamanitra hafa rehetra izay teny an-tanany, sy ireo kavina teny an-tsofin'izy ireo. Nalevin'i Jakoba tao ambanin'ny hazo teribina izay akaikin'i Sikema ireo. **5** Raha nandeha izy ireo, dia nandatsahan'Andriamanitra horohoro teo amin'ireo tanàna manodidina azy ireo, koa dia tsy nanenjika ireo zanaka lahin'i Jakoba ireo olona ireo. **6** Tonga tao Lozy i Jakoba (izay ao Betela ihany), izay ao amin'ny tany Kanana, izy sy ireo olona rehetra izay niaraka taminy. **7** Nanangana alitara tao izy ary nantsoiny hoe El-betela izany toerana izany, satria tao Andriamanitra no nanambara ny Tenany taminy, raha nandositra ny rahalahiny izy. **8** Ary maty i Debora, mpitaiza an'i Rebeka. Nalevina tao ambanimbanin'ny Betela tao amban'ilay hazo terebinta izy, koa dia nantsoina izany hoe Alona-bakota. **9** Rehefa niverina avy any Padan-Arama i Jakoba, dia niseho taminy indray Andriamanitra ary nitso-drano azy. **10** Hoy Andriamanitra taminy hoe: "Jakoba no anaranao, kanefa tsy antsoina hoe Jakoba intsony ianao. Fa atao hoe Israely." Dia natsoin'Andriamanitra hoe Israely ny anarany. **11** Hoy Andriamanitra taminy hoe: "Izaho no Andriamanitra Tsitoha. Miteraha maro ary mihamaroa. Hisy firenena sy ny fikambanam-pirenena hipoitra avy aminao, ary mpanjaka no ho eo amin'ireo taranakao. **12** Ilay tany izay nomeko an'i Abrahama sy Isaka, dia homeko anao. Ho an'ireo taranakao izay mandimby anao dia homeko an'ilay tany ihany koa. **13** Dia niakatra ka niala teo aminy, teo amin'ilay toerana izay niresahany taminy Andriamanitra. **14** Nanorina tsangam-bato teo amin'ilay toerana niresahan'Andriamanitra taminy i Jakoba, tsangam-bato vita tamin'ny vato. Nandraraka fanatitra sotroina sy nandraraka diloilo teo amin'izany izy. **15** Nantsoin'i Jakoba hoe Betela ilay toerana izay niresahan'Andriananitra taminy. **16** Niala tao Betela izy ireo. Raha mbola lavidavitra an'i Efratà izy ireo, dia nihetsi-jaza Rahely. Saro-piterahana izy. **17** Raha tao anatin'ny fangirifirian'ny fahasarotam-piterahana izy, dia nilaza taminy ilay mpampivelona hoe: "Aza matahotra, fa izao dia hahazo zazalahy iray hafa ianao." **18** Ary raha teo am-pialany aina, tamin'ny fara-fofonainy no niantsoiny azy hoe Benony izy, kanefa ny rainy niantso azy hoe Benjamina. **19** Maty Rahely ary nalevina teny amin'ny lalana mankany Efratà (izay atao hoe Betlehema). **20** Nanangana tsangam-bato teo ambonin'ny fasany i Jakoba. Izany no famantarana ny fasan'i Rahely hatramin'izao. **21** Nanohy ny diany Israely ary nanangana ny lainy tao ambadiky ny tilikambo fiambenana ireo ondry aman'osy. **22** Raha nipetraka tao amin'izany tany izany Israely, dia niara-nandry tamin'i Bila izay vaditsindranon-drainy i Robena, ka ren'i Israely izany. Ary nanan-janaka lahy roa ambin'ny folo i Jakoba. **23** Ireo zanany lahy avy tamin'i Lea dia Robena, ilay lahimatoan'i Jakoba, sy Simeona, Levi, Joda, Isakara, ary Zebolona. **24** Ireo zanany lahy avy amin'i Rahely dia Josefa sy Bejamina. **25** Ireo zanany lahy avy amin'i Bila, izay mpanompovavin'i Rahely, dia Dana sy Naftaly. **26** Ireo zanaka lahy avy amin'i Zilpa, mpanompovavin'i Lea, dia Gada sy Asera. Ireo rehetra ireo no zanaka lahin'i Jakoba izay naterany tany Padana-Arama. **27** Jakoba tonga tany amin'i Isaka, rainy, tany Mamre any Kiriat-Arba (na Hebròna ihany koa), toerana izay nipetrahan'i Abrahama sy Isaka. **28** Niaina valopolo amby zato taona Isaka. Niala aina i Isaka ka maty ary nangonina ho any amin'ireo razambeny, zokiolona voky andro izy. **29** Esao sy Jakoba, ary ireo zanany lahy, no nandevina azy.

### Chapter 36

**1** Ireto ny taranak'i Esao (izay antsoina ihany koa hoe: Edoma). **2** Avy tamin'ireo Kananita i Esao no naka ireo vadiny. Ireto avy ireo vadiny: Ada ilay zanaka vavin'i Elona ilay Hetita; Oholibama ilay zanakavavin'i Ana, ilay zafikelin'i Zibona ilay Hivita; **3** ary Basemata, zanaka vavin'Ismaela, anabavin'i Nebaiota. **4** Niteraka an'i Elifaza tamin'i Esao i Ada, ary Basemata niteraka an'i Regoela. **5** Oholibama niteraka an'i Jeosy, Jalama, ary Kora. Ireo no zanaka naterak'i Esao izay teraka ho azy tany amin'ny tany Kanàna. **6** Nalain'i Esao ireo vadiny, ireo zanany lahy, ireo zanany vavy, sy ireo mpikambana rehetra ao amin'ny ankohonany, ireo biby fiompiny—ireo bibiny rehetra, sy ireo fananany rehetra, izay nangoniny tany amin'ny tany Kanana, ka lasa nankany amin'ny tany izay lavitra an'i Jakoba rahalahiny. **7** Nanao izany izy satria maro loatra ireo fananan'izy ireo raha hiara-honina. Ny tany izay efa nanorenan'izy ireo fonenana dia tsy nahazaka azy ireo noho ireo biby fiompin'izy ireo. **8** Noho izany Esao, izay fantatra ihany koa amin'ny hoe Edoma, dia nonina tany an-tendrombohitr'i Seira. **9** Izy ireo no taranak'i Esao, ilay razamben'ny Edomita tany an-tendrombihitr'i Seira. **10** Ireto ny anaran'ireo zanaka lahin'i Esao: Elifaza zanak'i Ada, ilay vadin'i Esao, Regoela zanak'i Basemata, ilay vadin'i Esao. **11** Temana, Omara, Zefo, Gatama, ary Kenaza no zanaka lahin'i Elifaza. **12** Timna, vaditsindranon'i Elifaza, zanak'i Esao, niteraka an'i Amaleka. Ireo no zafikelin'i Ada, vadin'i Esao. **13** Ireto no zanak'i Regoela: Nahata, Zera, Sama, ary Miza. Ireo no zafikelin'i Basemata, vadin'i Esao. **14** Ireto no zanak'i Oholibama, vadin'i Esao, izay zanaka vavin'i Ana sy zafikelin'i Zibona. Izy dia niteraka an'i Jeosy, Jalama, ary Kora tamin'i Esao. **15** Ireto ny foko teo amin'ny taranak'i Esao: ireo taranak'i Elifaza, ilay lahimatoan'i Esao: Temana, Omara, Zefo, Kenaza, **16** Kora, Gatama, ary Amaleka. Ireo no foko izay avy amin'ny taranak'i Elifaza tany amin'ny tanin'i Edoma. Izy ireo no zafikelin'i Ada. **17** Ireto ny foko avy amin'i Regoela, zanakalahin'i Esao: Nahata, Zera, Sama, Miza. Ireo no foko avy amin'ny taranak'i Regoela tany amin'ny tany Edoma. Ireo no zafikelin'i Basemata, vadin'i Esao. **18** Ireto ny fokon'i Oholibama, vadin'i Esao: Jeosy, Jalama, Kora. Ireo no foko avy amin'ny taranakin'i Oholibama vadin'i Esao, zanakavavin'i Anà. **19** Ireo no zanaka lahin'i Esao, ary ireo no fokon'izy ireo. **20** Ireto ny zanaka lahin'i Seira ilay Horita, ireo mponin'ny tany: Lotana, Sobala, Zibona, Ana, **21** Disona, Ezera, ary Disana. Ireo no fokon'ny Horita, ireo mponin'i Seira tany amin'ny tany Edoma. **22** Hory sy Hemana no zanak'i Lotana, ary Timna no anabavin'i Lotana. **23** Ireto no zanaka lahin'i Sobala: Alvana, Manahata, Ebala, Sefo, ary Onama. **24** Ireto no zanaka lahin'i Zibona: Aia sy Ana. Ana no nahita ilay loharano mafana tany an'efitra, raha niandry ireo borikin'i Zibona rainy izy. **25** Ireto ny zanak'i Ana: Disona sy Oholibama, ilay zanaka vavin'i Ana. **26** Ireto ny zanaka lahin'i Disona: Hemdana, Esbana, Jitrana, ary Kerana. **27** Ireto ny zanaka lahin'i Ezera: Bilana, Zavana, ary Akana. **28** Ireto ny zanaka lahin'i Disana: Oza sy Arana. **29** Ireto ny fokon'ireo Horita: Lotana, Sobala, Zibona, ary Ana, **30** Disona, Ezera, Disàna: ireto ny fokon'i Horita, araka ny fokon'izy ireo notanisaina tany amin'ny tany Seira. **31** Ireto ny mpanjaka izay nanjaka tany amin'ny tany Edoma talohan'izay mpanjaka nanjaka teo amin'ireo Israelita: **32** Bela zanak'i Beora, nanjaka an'i Edoma, ary Dinaba no anaran'ny tanànany. **33** Rehefa maty Bela, dia nanjaka teo amin'ny toerany i Jobaba zanakalahin'i Zera, avy any Bozra. **34** Rehefa maty Jobaba, dia nandimby ny toerany i Hosama izay avy amin'ny tanin'ireo Temanita. **35** Rehefa maty Hosama, dia nandimby ny toerany i Hadada zanakalahin'i Bedada ilay nandresy an'ireo Midianita tany amin'ny tany Moaba. Avita no anaran'ilay tanànany. **36** Rehefa maty Hadada, dia nandimby ny toerany i Samla avy any Masreka. **37** Rehefa maty Samla, dia nandimby ny toerany i Saoly avy any Rehobota izay eo akaikin'ny ony. **38** Rehefa maty Saoly, dia nandimby ny toerany i Bala-hanana ilay zanaka lahin'i Akbora. **39** Rehefa maty Bala-hanana ilay zanaka lahin'i Akbora, dia nandimby ny toerany i Hadara. Pao no anaran'ilay tanànany. Ny anaran'ny vadiny dia Mehetabela, ilay zanaka vavin'i Matreda, izay zafikelin'i Me-zahaba. **40** Ireto no anaran'ireo lehiben'ireo foko avy amin'ny taranak'i Esao, araka ireo foko sy ny faritr'izy ireo, tamin'ny anaran'izy ireo: Timna, Alva, Jeteta, **41** Oholibama, Elaha, Pinona, **42** Kenaza, Temana, Mibzara, **43** Magdiela, Irama. Ireo no lehiben'ny fokon'i Edoma, araka ireo fonenany any amin'ny tany izay nananan'izy ireo. Esao izany, ilay rain'y Edomita.

### Chapter 37

**1** Nonina tany amin'ilay tany izay nitoeran'ny rainy i Jakoba, tao amin'ny tany Kanana. **2** Izao ny tranga mahakasika an'i Jakoba. Josefa, izay tovolahy fito ambin'ny folo taona, dia niambina ireo ondry aman'osy niaraka tamin'ireo rahalahiny. Izy dia niaraka tamin'ireo zanaka lahin'i Bila sy ireo zanaka lahin'i Zilpa, ireo vadin'ny rainy. Nanao tatitra ratsy momba azy ireo tamin'ny rainy i Josefa. **3** Ary dia tian'i Israely mihoatra noho ireo zanany lahy hafa i Josefa noho izy zanakin'ny fahanterany. Nanjairany akanjo tsara tarehy izy. **4** Hitan'ireo rahalahiny fa tian'ny rainy mihoatra noho ireo rahalahiny rehetra izy. Nankahala azy izy ireo ary tsy niteny am-pitiavana taminy. **5** Nahazo nofy i Josefa, ary notantarainy tamin'ireo rahalahiny izany. Vao maika nankahala azy izy ireo. **6** Hoy izy tamin'izy ireo hoe: "Mba henoy anie izao nofiko izay nonofisiko izao. **7** Indro, namehy amboaram-bary tany an-tsaha isika ary indro, niarina ny amboarako ka tafajoro tsara, ary indro, nilahatra nanodidina ny ahy kosa ireo amboaranareo ary niankohoka teo anatrehan'ny amboarako." **8** Hoy ireo rahalahiny taminy hoe: "Dia hanjaka aminay tokoa ve ianao? Hanapaka anay tokoa ve ianao?" Vao maika izy ireo nankahala azy noho ireo nofiny sy ireo teniny. **9** Dia mbola nanofy hafa indray izy ka nambarany tamin'ireo rahalahiny. Hoy izy hoe: "Mbola nahazo nofy hafa indray aho: Niankohoka teo anatrehako ny masoandro sy ny volana ary ny kintana iraika ambin'ny folo." **10** Notantarainy tamin-drainy izany toy ny nataony tamin'ireo rahalahany, ka notenenin-drainy mafy izy. Hoy izy taminy hoe: "Inona izany azonao nofy izany? Dia hiankohoka amin'ny tany eo anatrehanao tokoa ve izaho sy ny reninao ary ireo rahalahinao?" **11** Nialona azy ireo rahalahany, fa ny rainy kosa nitadidy izany zavatra izany tao an-tsainy. **12** Nandeha niandry ireo ondry aman'osin-drainy tany Sekema ireo rahalahiny. **13** Hoy Israely tamin'i Josefa hoe: "Moa tsy lasa niandry ireo ondry aman'osy any Sekema ve ireo rahalahinao? Avia, fa hirahiko ho any amin'izy ireo ianao." Hoy Josefa taminy hoe: "Vonona aho." **14** Hoy izy taminy hoe: "Mandehana, ndeha zahao raha salama ireo rahalahinao sy ireo ondry aman'osy, ary tatero aty amiko." Ary dia navoakan'i Jakoba nihoatra ny lohasahan'i Hebrona izy, ary Josefa nankany Sekema. **15** Ary nisy lehilahy iray nahita an'i Josefa. Indro, i Josefa nirenireny teny an-tsaha. Nanontany azy ilay lehilahy hoe: "Inona no tadiavinao?" **16** Hoy Josefa hoe: "Mitady ireo rahalahiko aho. Miangavy, mba lazao ahy re, aiza izy ireo no miandry ireo ondry aman'osy." **17** Hoy ilay lehilahy hoe: "Efa nandao ity toerana ity izy ireo, ary reko izy ireo niteny hoe: 'Andeha isika ho any Dotana."' Nanaraka ny dian'ireo rahalahany i Josefa ka nahita azy ireo tany Dotana. **18** Tazan'izy ireo avy lavitra izy, ary talohan'ny nahatongavany teo akaikin'izy ireo, dia nanao tetika hamonoana azy izy ireo. **19** Nifampiresaka ireo rahalahany hoe: "Jereo, tamy ilay mpanonofy. **20** Avia ankehitriny, andeha ho vonointsika izy ka hatsipintsika ao amin'iray amin'ireo lavaka. Ho lazaintsika hoe: 'Narapakin'ny bibidia izy.' Dia ho hitantsika eo izay hiafaran'ireo nofiny." **21** Nandre izany Robena ka namonjy azy teo am-pelan-tanan'izy ireo. Hoy izy hoe: "Aleo tsy esorintsika ny ainy." **22** Hoy Robena tamin'izy ireo hoe: "Aza mandatsa-drà. Atsipazo any amin'ny lavaka izay an'efitra izy, fa aza mikasi-tanana azy"— mba hafahany manavotra azy eo an-tanan'izy ireo ka hitondra azy miverina any amin-drainy. **23** Ary rehefa tonga teo amin'ireo rahalahiny Josefa, dia nendahan'izy ireo taminy ilay akanjo tsara tarehy. **24** Noraisin' izy ireo izy ary natsipiny tao anaty lavaka. Foana ilay lavaka ary tsy nisy rano tao anatiny. **25** Nipetraka izy ireo mba hihinana mofo. Nanandratra ny masony izy ireo ka nijery, indreny, nisy Ismaelita niara-dia avy tany Gileada, niaraka tamin'ny ramevan'izy ireo izay nitondra hanitra, sy balsama ary miora. Nandeha izy ireo mba hitondra izany hidina ho any Egypta. **26** Hoy Joda tamin'ireo rahalahiny hoe: "Inona no tombotsoa ho azontsika raha mamono ny rahalahintsika sy manafina ny ràny isika? **27** Ndeha, ary aoka hamidintsika amin'ireo Ismaelita izy ary aoka tsy hisy hikasi-tanana azy isika. Satria rahalahintsika izy, nofontsika izy." Nihaino azy ireo rahalahiny. **28** Nandalo ireo Midianita mpivaro-mandeha. Nosintomin'ireo rahalahiny ary nankariny avy tao an-davaka i Josefa. Namidin'izy ireo farantsa volafotsy roapolo tamin'ireo Ismaelita i Josefa. Dia nentin'ireo Ismaelita tany Egypta i Josefa. **29** Niverina teo amin'ilay lavaka Robena, ary, indro, tsy tao anaty lavaka i Josefa. Norovitiny ny fitafiany. **30** Niverina tany amin'ireo rahalahiny izy ary niteny hoe: "Tsy ao ilay zazalahy! Aiza no tany halehako?" **31** Namono osy iray izy ireo ary naka ny akanjon'i Josefa ka nanatsoboka izany tao amin'ilay rà. **32** Ary dia nentin'izy ireo tany amin'ny rainy izany ary hoy izy ireo hoe: "Hitanay ity. Mba jereo raha akanjon'ny zanakao ity na tsia." **33** Fantatr'i Jakoba izany ary hoy izy hoe: "Akanjon'ny zanako ity. Narapaky ny bibidia izy. Tena rotidrotika tokoa Josefa." **34** Nandrovitra ny fitafiany Jakoba ary nisikina lamba fisaonana teo am-balahany. Nisaona ny zanany nandritry ny andro maro izy. **35** Nitsangana nampionona azy avokoa ny zanany lahy sy ny zanany vavy rehetra, fa tsy nety nampiononina izy. Hoy izy hoe: "Hidina ho any amin'ny fiainan-tsi-hita tokoa aho hisaona ny zanako lahy." Nitomany azy ny rainy. **36** Namidin'ireo Midianita tany Egypta tamin'i Potifara izy, tandapan'i Farao, ilay lehiben'ny mpiambina.

### Chapter 38

**1** Ary tamin'izany andro izany dia nandao ireo rahalahiny i Joda ary niara-nipetraka tamina Adolamita, izay nantsoina hoe Hira. **2** Tany no nihaonany tamin'ny zanaka vavin'ny lehilahy Kananita izay nantsoina hoe Soa. Nanambady azy izy ary niara-nandry taminy. **3** Nanan'anaka izy ary nahazo zazalahy. Era no niantsoana azy. **4** Nanan'anaka indray izy ary nahazo zazalahy. Nantsoiny hoe Onana. **5** Ary mbola nahazo zazalahy indray izy ary nantsoiny hoe Sela. Tany Keziba no niterahany azy. **6** Joda nahita vady ho an'i Era, lahimatoany. Tamara no anarany. **7** Era zanaka lahimatoan'i Joda dia ratsy teo imason'i Yaveh. Novonoin'i Yaveh izy. **8** Hoy Joda tamin'i Onana hoe: "Mandria miaraka amin'ny vadin'ny rahalahinao. Ataovy aminy ny adidy amin'ny maha-zaodahy anao, ary manangàna zanaka ho an'ny rahalahinao." **9** Ary fantatr'i Onana fa ny zaza dia tsy ho azy. Ka isaky ny niara-nandry tamin'ny vadin-drahalahiny izy, dia nararany tamin'ny tany ny tsirin'ainy mba tsy hananany zaza ho an'ny rahalahiny. **10** Ratsy ny nataony teo imason'i Yaveh. Novonoin'i Yaveh ihany koa izy. **11** Ary hoy Joda tamin'i Tamara, vinanto vaviny hoe: "Aoka ianao hijanona mpitondratena ao an-tranon-drainao mandra-pahalehibe an'i Sela, zanako lahy." Satria natahotra izy hoe: "Sao ho faty tahaka ireo rahalahiny ihany koa izy." Lasa Tamara ary nipetraka tao an-tranon'ny rainy. **12** Fotoana maro taty aoriana, dia maty ny vadin'i Joda, zanaka vavin'i Soa. Efa nionona i Joda ary niakatra tany amin'ny mpanety ny ondriny tany Timna, izy sy Hira ilay Adolamita namany. **13** Nisy nilaza tamin'i Tamara hoe: "Indro, ny rafozanao fa miakatra any Timna hanety ny ondriny." **14** Nesoriny ny akanjo maha-mpitondratena azy dia norakofany ny voaliny ary nosaronany ny tenany. Nipetraka teo am-bavahadin'i Enaima, izay teo akaikin'ny lalana mankany Timna izy. Satria efa hitany fa efa lehibe i Sela kanefa tsy mba natolotra ho vadiny izy. **15** Rehefa nahita azy i Joda dia nihevitra fa mpivaro-tena izy satria nosaronany ny tarehiny. **16** Nanatona azy teny an-dalana izy ary niteny hoe: "Avia, aleo aho mba hiara-mandry aminao" —satria tsy fantany hoe vinantovaviny izy—ary hoy izy hoe: "Inona no homenao ahy dia afaka miara-mandry amiko ianao?" **17** Hoy izy hoe: "Hanaterako zanak'osy amin'ireo ondry aman'osy ianao." Hoy izy hoe: "Hanome antoka ahy ve ianao mandra-panateranao izany?" **18** Hoy izy hoe: "Inona no antoka azoko omena anao?" Namaly izy hoe: "Fanombohan-kase sy ny kofehinao, ary iny tehina eny an-tananao iny." Nomeny azy ireo ary niara-nandry taminy izy, ka dia nitoe-jaza taminy izy. **19** Nitsangana izy ary niala teo. Nesoriny ny voaliny ary nampidiriny ny lamba maha mpitondratena azy. **20** Nampanaterin'i Joda an'ilay Adolamita namany ny zanak'osy tamin'ireo ondry aman'osy mba hahazoany ilay antoka teny an-tanan-dravehivavy, kanefa tsy nahita azy izy. **21** Avy eo dia nanontany ireo lehilahy nonina teo an-toerana ilay Adolamita hoe: "Aiza ilay mpivarotena teto amin'ny lalan'i Enaima?" Hoy izy ireo hoe: "Tsy nisy mpivaro-tena teto." **22** Dia niverina tany amin'i Joda izy ary hoy izy hoe: "Tsy nahita azy aho. Ary hoy koa ireo lehilahy teo an-toerana hoe: 'Tsy nisy mpivaro-tena teto" **23** Hoy i Joda hoe: "Aleo ho tazominy any ireny zavatra ireny, mba tsy hanala baraka antsika. Efa nampanatitra zanak'osy tokoa aho, kanefa ianao tsy nahita azy." **24** Ary rehefa afaka telo volana teo dia nisy nilaza tamin'i Joda hoe: "Nivarotena i Tamara vinantovavinao, ary efa mitoe-jaza noho izany tokoa izy." Hoy Joda hoe: "Ento aty izy ary aoka ho dorana." **25** Ary rehefa navoaka izy dia nampita hafatra tany amin'ny rafozany hoe: "Avy amin'ny lehilahy tompon'ireto no nampitoe-jaza ahy." Hoy izy hoe: "Mba fantaro re hoe an'iza ireto fanombohan-kase sy kofehy ary tehina ireto." **26** Ary fantatr'i Joda ireo zavatra ireo ka hoy izy hoe: "Marina mihoatra ahy izy, satria izy dia tsy natolotro ho vadin'i Sela zanako." Ary tsy niara-nandry taminy intsony izy. **27** Ary tamin'izany andro izany dia teraka izy, indro, kambana no tao an-kibony. **28** Ary raha teo am-piterahana dia nipoitra ny tanan'ny iray tamin'ireo zaza, ary naka kofehy mena ilay mpampivelona ka nataony voina tamin'ny tanany ary hoy izy hoe: "Ity no teraka voalohany." **29** Ary avy eo dia nahemony ny tanany, ary indro, ny rahalahiny nivoaka voalohany. Hoy ilay mpampivelona hoe: "Tamin'ny fomba ahoana no nahatafavoaka anao!" Koa dia nantsoina hoe Fareza izy. **30** Ary nivoaka indray ilay rahalahiny, izay nisy an'ilay kofehy mena tamin'ny tanany ka nantsoina hoe Zera izy.

### Chapter 39

**1** Nentina nidina tany Egypta i Josefa. Potifara, manam-pahefana an'i Farao izay kapitenin'ny mpiambina sy Egyptiana, no nividy azy tamin'ireo Ismaelita, izay nitondra azy nidina tany. **2** Nomba an'i Josefa i Yaveh ka tonga lehilahy ambinina izy. Nipetraka tao amin'ny tranon'ny Egyptiana tompony izy. **3** Ny tompony dia nahita fa nomba azy Yaveh ary nampiroborobo ny zavatra rehetra izay nataony. **4** Dia nahita sitraka teo imasony i Josefa. Ary nanompo an'i Potifara izy. Nataon'i Potifara ho mpitantana ny tranony i Josefa, ary izay rehetra nananany, dia nataony teo ambany fiahiany. **5** Ary nanomboka tamin'ny fotoana izay nampitantanany azy ny tranony sy izay rehetra nananany, dia notahian'i Yaveh ny tranon'ilay Egyptiana noho i Josefa. Ny fitahian'i Yaveh dia tao amin'ny zavatra rehetra izay nananan'i Potifara tao an-trano sy tany an-tsaha. **6** Napetrak'i Potifara teo ambany fiahian'i Josefa izay rehetra nananany. Tsy nila nieritreritra na inona na inona afa-tsy ny sakafo ho haniny izy. Ary Josefa dia tsara tarehy sady mahasarika. **7** Ary tao aorian'izay dia nitsiriritra an'i Josefa ny vadin'ny tompony. Hoy izy hoe: "Mandria miaraka amiko." **8** Fa nandà izy ka niteny tamin'ny vadin'ny tompony hoe: "Indro, ny tompoko tsy miraharaha izay zavatra ataoko ato an-trano, ary nametraka tamiko ny zavatra rehetra izay azy eo ambany fiahiako izy. **9** Tsy misy lehibe noho izaho ato amin'ity trano ity. Tsy nandrara na inona na inona tamiko afa-tsy ianao izy, satria vadiny ianao. Dia ahoana no ahafahako manao izany faharatsiana lehibe sy fahotàna manohitra an'Andriamanitra izany?" **10** Niteny tamin'i Josefa isan'andro isan'andro izy, saingy nandà tsy hiara-handry aminy na hiaraka aminy izy. **11** Ary indray andro dia niditra tao an-trano hanao ny asany izy. Tsy nisy tamin'ireo lehilahy ao an-trano nijanona tao. **12** Nisambotra azy tamin'ny akanjony izy ary niteny hoe: "Mandria miaraka amiko." Navelany teo an-tanany ny akanjony, ka nandositra, ary nivoaka tany ivelany izy. **13** Ary rehefa hitany fa navelany teo an-tanany ny akanjony ary nandositra nivoaka tany ivelany izy, **14** dia nantsoiny ireo olona tao an-tranony ary nilazany hoe: "Jereo, Potifara nampiditra Hebreo mba hisangy antsika. Niditra tao amiko izy mba hiara-handry amiko, dia nihiakiaka aho. **15** Ary rehefa reny nihiakiaka aho, dia navelany teto amiko ny akanjony, ka nandositra, ary nivoaka tany ivelany izy." **16** Napetrany teo akaikiny ilay akanjon'i Josefa mandra-pahatonga ny tompony tao an-trano. **17** Niteny taminy izao fanazavana izao izy hoe: "Ilay mpanompo Hebreo izay nentinao ho antsika, dia niditra tato haniratsira ahy. **18** Ary rehefa nihiakiaka aho, dia navelany teto amiko ny akanjony ka nandositra tany ivelany izy." **19** Ary rehefa henon'ny tompony ny fanazavana notenenin'ny vadiny taminy hoe: "Izany no nataon'ny mpanomponao tamiko," dia tezitra mafy izy. **20** Naka azy ny tompon'i Josefa ka nametraka azy tany am-ponja, toerana izay nitazomana ireo voafonjan'ny mpanjaka. Dia tao an-tranomaizina izy. **21** Fa Yaveh nomba an'i Josefa ka naneho ny tsy fivadiham-panekena taminy. Nampahita fitia azy teo imason'ny mpiambina ny fonja Izy. **22** Nampandray an-tanana an'i Josefa ny voafonja rehetra izay tao an-tranomaizina ilay mpiambina ny fonja. Na inona na inona nataon'izy ireo tao, dia nandray an-tanana izany Josefa. **23** Ny mpiambina ny fonja dia tsy nanahy ny zavatra rehetra izay teo an-tanany, satria nomba azy Yaveh. Izay rehetra nataony, dia nambinin'i Yaveh.

### Chapter 40

**1** Ary taorian'izany zavatra rehetra izany, dia nanafintohina ny tompon'izy ireo, ilay mpanjakan'i Egypta, ny mpitondra kapoakan'ny mpanjaka sy ny mpanao mofony. **2** Tezitra tamin'ireo manam-pahefany roa lahy i Farao, dia ny lehiben'ny mpitondra kapoaka sy ny lehiben'ny mpanao mofo. **3** Nogadrainy tao an-tranon'ny lehiben'ny mpiambina izy ireo, tao amin'ilay fonja izay nihazonana an'i Josefa ihany. **4** Nanendry an'i Josefa ny lehiben'ny mpiambina mba ho mpanompon'izy ireo. Ary izy ireo nitoetra nandritry ny fotoana maharitra tany am-ponja. **5** Samy nanonofy izy ireo—ilay mpitondra kapoaka sy mpanao mofon'ny mpanjakan'ny Egypta izay nohazonina tao amin'ny fonja—dia samy nanana ny nofiny avy izy roa lahy tamin'io alina io, ary ny nofy tsirairay dia samy nanana ny heviny manokana. **6** Tonga maraina tao amin'izy ireo i Josefa ary nahita azy ireo. Indro, nalahelo izy ireo. **7** Nangataka tamin'ireo tandapan'i Farao izay niaraka taminy tao am-ponja tao an-tranon'ny tompony izy, nanao hoe: "Nahoana ianareo no toa malahelo izao?" **8** Hoy izy ireo taminy hoe: "Nanofy izahay roa lahy ary tsy misy afaka ny hilaza ny hevitr'izany." Hoy Josefa tamin'izy ireo hoe: "Tsy avy amin'Andriamanitra ve ny fanomezana dika izany? Mba lazao ahy re." **9** Dia nilaza ny nofiny tamin'i Josefa ilay lehiben'ny mpitondra kapoaka. Hoy izy taminy hoe: "Tao anatin'ny nofiko, dia indro, nisy voaloboka teo anoloako. **10** Nisy sampana telo tamin'ilay voaloboka. Raha nitsimoka izany, dia namony ny voniny ary masaka ireo sampam-boaloboka. **11** Teo an-tanako ny kapoakan'i Farao. Nalaiko ireo voaloboka ka nofihazako tao anatin'ny kapoakan'i Farao ireo, ary napetrako teo an-tanan'i Farao izany." **12** Niteny taminy Josefa hoe: "Ity no hevitr'izany. Ny sampam-boaloboka telo dia mira hateloana. **13** Ao anatin'ny hateloana i Farao no hampitraka ny lohanao ary hamerina anao amin'ny asanao. Hametraka ny kapoakan'i Farao eo an-tanany ianao, toy ny tamin'ny naha-pitondra ny kapoakany anao. **14** Fa tsarovy aho rehefa milamina ny aminao, ary mba manehoa hatsaram-panahy amiko. Resaho any amin'i Farao aho ary esory ato amin'ity fonja ity. **15** Fa nalaina an-keriny tamin'ny tany Hebreo tokoa aho. Eto ihany koa dia tsy nisy zavatra nataoko izay tokony nametrahan'izy ireo ahy ato amin'ity fonja ity." **16** Rehefa hitan'ny lehiben'ny mpanao mofo fa tsara ny hevitr'izany, dia hoy izy tamin'i Josefa hoe: "Nanofy ihany koa aho, ary, indro, nisy harona telo nisy mofo teo an-dohako. **17** Teo amin'ny harona ambony indrindra dia nisy ireo karazan-javatra maro natao mofo ho an'i Farao, kanefa nohanin'ireo vorona avy tao amin'ny harona teo ambony lohako izany. **18** Namaly Josefa ary nanao hoe: "Izao no hevitr'izany. Ny harona anaky telo dia mira hateloana. **19** Anatin'ny hateloana no hanalan'i Farao ny lohanao ary hanantonany anao eo ambony hazo. Ary hihinana ny nofonao ireo vorona." **20** Ary tamin'ny andro fahatelo ny fitsingerenan'ny andro nahaterahan'i Farao. Nanao fanasana ho an'ny mpanompony rehetra izy. "Nasandrany" ny lohan'ilay lehiben'ny mpitondra kapoaka sy ny lohan'ilay lehiben'ny mpanao mofo, teo amin'ireo mpanompony. **21** Naveriny tamin'ny andraikiny ny lehiben'ny mpitondra kapoaka, ary nametraka ilay kapoaka teo an-tanan'i Farao indray izy. **22** Fa nahantony kosa ny lehiben'ny mpanao mofo, arak'izay nolazain'i Josefa tamin'izy ireo. **23** Kanefa tsy mbola nahatsiaro an'i Josefa ilay lehiben'ny mpitondra kapoaka, fa adinony aza ny momba azy.

### Chapter 41

**1** Ary rehefa afaka roa taona naninjitra dia nanana nofy iray Farao. Raha nitsangana teo amin'i Neily izy. **2** Dia indro, nisy omby vavy fito nivoaka avy tao amin'i Neily, mampitsiriritra sy matavy, ary niraoka vilona teo amin'ny sisiny ireo. **3** Indro, nisy omby vavy fito hafa nivoaka avy tao amin'i Neily taorian'ireo, tsy maha te-ho tia sy mahia. Nankeo akaikin'ireo omby vavy hafa teo amoron'ny renirano ireo. **4** Avy eo ireo omby vavy marary sy mahia nihinana ireo omby vavy mampitsiriritra sy matavy fito. Avy eo nifoha i Farao. **5** Natory indray izy ary nanofy fanindroany. Indro, nisy salohim-bary fito nitsiry avy tamin'ny taho iray, vokatra be sy tsara. **6** Indro, nisy salohim-bary fito hafa, manify ary main'ny rivotra antsinanana, nitsimoka taorian'ireo. **7** Nitelina ireo salohy fito vokatra be sy tsara ireo salohy manify. Taitra Farao, ary, indro, nofy izany. **8** Ary tonga ny maraina ka nihorohoro ny fanahiny. Naniraka ka nampiantso ireo mpahay ody sy olon-kendrin'i Egypta rehetra izy. Nolazain'i Farao tamin'izy ireo ny nofiny, fa tsy nisy iray tamin'izy ireo afaka nanazava izany tamin'i Farao. **9** Ary ny lehiben'ny mpitondra kapoaka niteny tamin'i Farao hoe: "Izao aho vao miheritreritra ireo fahotako. **10** Tezitra tamin'ireo mpanompony i Farao, ka nandefa ahy tany an-tranomaizina tao an-tranon'ny kapitenin'ny mpiambina, izaho sy ilay lehiben'ny mpanao mofo. **11** Niara-nanofy izahay tamin'io alina io, izaho sy izy. Samy nanana ny nofiny araka ny dikany avy izahay. **12** Nisy tovolahy Hebreo niaraka taminay tao, mpanompon'ilay kapitenin'ny mpiambina. Nolazainay azy ary nandika ny hevitr'ireo nofinay taminay izy. Nandika tamin'ny tsirairay taminay araka ny nofiny avy izy. **13** Ary raha nandika ny hevitr'ireo nofinay taminay izy, dia niseho izany. Naverin'i Farao tamin'ny toerana nisy ahy aho, fa ilay iray hafa nahantony." **14** Avy eo Farao naniraka ka nampiantso an'i Josefa. Navoakan'izy ireo faingana tao an-tranomaizina izy. Niaratra izy, nisolo akanjo, ary nankany amin'i Farao. **15** Hoy Farao tamin'i Josefa hoe: "Nanofy aho, fa tsy misy afaka manazava izany. Fa nandre momba anao aho, fa rehefa mahare nofy ianao dia afaka manazava izany. **16** Namaly an'i Farao i Josefa, nanao hoe: "Tsy ato amiko izany. Andriamanitra no hamaly an'i Farao araka izay sitrany." **17** Hoy Farao tamin'i Josefa hoe: "Tao amin'ny nofiko, dia indro, nitsangana teo amin'ny sisin'i Neily aho. **18** Indro, nisy omby vavy fito nivoaka avy tao amin'i Neily, matavy sy mampitsiriritra, ary niraoka bozaka teo amin'ny sisiny ireo. **19** Indro, nisy omby vavy fito hafa nivoaka tao aorian'izy ireo, tsy maha-te-ho tia, ary mahia. Tsy mbola nahitana faharatsiana tahaka izany mihitsy aho nanerana ny tanin'i Egypta manontolo. **20** Ireo mahia sy omby vavy ratsy no nihinana ireo omby vavy matavy voalohany. **21** Rehefa lanin'izy ireo izany, dia tsy nisy nahafantatra akory hoe nohanin'izy ireo izany, satria mbola ratsy toy ny teo aloha ihany izy ireo. Avy eo dia nifoha aho. **22** Niverina nanofy indray aho, ary, indro, nisy salohim-bary fito nitsimoka tamin'ny taho iray, vokatra be ary tsara. **23** Indro, nisy salohim-bary fito hafa, malazo, manify sy main'ny rivotra atsinanana, nitsimoka taorian'ireo. **24** Nitelina ireo salohim-bary fito tsara ireo salohim-bary manify. Nolazaiko tamin'ireo mpahay ody izany, fa tsy nisy tamin'izy ireo afaka nanazava izany tamiko." **25** Hoy Josefa tamin'i Farao hoe: "Mitovy ireo nofin'i Farao ireo. Izay ho ataon'Andriamanitra, dia nambarany tamin'i Farao. **26** Ireo omby vavy fito tsara dia ny fito taona, ary ny salohim-bary fito dia ny fito taona. Mitovy ireo nofy ireo. **27** Ireo omby vavy fito mahia sy tsy maha-te-hotia izay tonga taorian'izy ireo dia taona fito, ary ireo salohim-bary manify fito main'ny rivotra atsinanana ihany koa dia taona fiton'ny mosary. **28** Izany no zavatra izay nolazaiko tamin'i Farao. Izay ho ataon'Andriamanitra dia nambarany tamin'i Farao. **29** Indro, fito taonan'ny fitobahana no ho tonga manerana ny tanin'i Egypta rehetra. **30** Fito taonan'ny mosary no ho avy manaraka izany, ary ny fitobahana rehetra dia ho adino ao amin'ny tany Egypta, ary handringana ny tany ny mosary. **31** Ho adino ao amin'ilay faritra ny fitobahana nohon'ny mosary izay manaraka izany, dia hasiaka tokoa. **32** Naverimberina tamin'i Farao izany nofy izany satria izany tranga izany dia efa novolavolain'Andriamanitra, ary hanao izany tsy ho ela Andriamanitra. **33** Ary aoka Farao hitady olona manan-tsaina sy hendry, ka hametraka azy amin'ny tany Egypta. **34** Aoka Farao hanao izao: aoka izy hanendry mpiandraikitra ny tany. Aoka izy ireo haka ny ampahadimin'ny vokatr'i Egypta amin'ny taona fiton'ny fitobahana. **35** Aoka izy ireo hanangona ny sakafo rehetra amin'io taona tsara izay ho avy io ka hitahiry ny vokatra eo ambany fahefan'i Farao, mba ho sakafo ho an'ireo mponina. Tokony arovan'izy ireo izany. **36** Ny sakafo dia ho famatsiana ho an'ny tany amin'ny fito taonan'ny mosary izay ho ao amin'ny tany Egypta. Amin'izany fomba izany ny tany dia tsy ho ringan'ny mosary. **37** Tsara teo imason'i Farao sy teo imason'ireo mpanompony rehetra izany hevitra izany. **38** Hoy Farao tamin'ireo mpanompony rehetra hoe: "Afaka mahita olona tahaka izany ve isika, izay ao aminy ny Fanahin'Andriamanitra?" **39** Ka hoy Farao tamin'i Josefa hoe: "Satria Andriamanitra nampiseho anao izany rehetra izany, dia tsy misy hafa misaina lalina sy hendry tahaka anao. **40** Hitantana ny tranoko ianao, ary araka ny teninao no hanapahana ny vahoakako rehetra. Eo amin'ny seza fiandrianana ihany aho no ho ambony noho ianao. **41** Hoy Farao tamin'i Josefa hoe: "Indro, apetrako aminao ny tanin'i Egypta rehetra." **42** Nalan'i Farao tamin'ny tanany ny peratra misy ny tombo-kaseny ary natsofony tamin'ny tanan'i Josefa. Nampiankanjoany lamba rongony manify izy, ary nasiany rojo volamena ny vozony. **43** Nampitaingenana teo amin'ny kalesy faharoa izay azy izy. Nihiakiaka nanoloana azy ny olona hoe: "Mandohaliha." Nataon'i Farao nanapaka teo amin'ny tanin'i Egypta rehetra izy. **44** Hoy Farao tamin'i Josefa hoe: "Izaho no Farao, ary ankoatra anao, dia tsy misy olona hanandratra ny tanany na ny tongony amin'ny tanin'i Egypta rehetra. **45** Niantso ny anaran'i Josefa hoe: "Zafenata Panea" i Farao. Nomeny ho vadiny i Asenata, ilay zanaka vavin'i Potifera mpisoron'i Ona. Namakivaky ny tanin'i Egypta rehetra i Josefa. **46** Telopolo taona Josefa raha nitsangana teo anatrehan'i Farao izy, ilay mpanjakan'i Egypta. Niala teo amin'ny fanatrehan'i Farao izy, ary namakivaky ny tanin'i Egypta rehetra. **47** Nandritry ny fito taona zina dia namokatra be ny tany. **48** Nangoniny avokoa ny sakafo rehetra nandritry ny fito taona izay tao amin'ny tany Egypta ary napetrany tany amin'ireo tanàn-dehibe. Napetrany isaky ny tanàna ny sakafo izay avy amin'ny saha manodidina izany. **49** Nangonin'i Josefa tahaka ny fasiky ny ranomasina ny voa, betsaka loatra ka nitsahatra nanisa izy, satria tsy hita isa izany. **50** Tao alohan'ny nahatongavan'ny taonan'ny mosary, dia nanana zanaka roa lahy, tamin'i Asenata, zanaka vavin'i Potifera mpisorona tao Ona, i Josefa. **51** Nantsoin'i Josefa hoe Manase ny lahimatoany, satria hoy izy hoe: "Andriamanitra nampanadino ahy ny olana rehetra sy ny ankohonan'ny raiko rehetra." **52** Nantsoiny hoe Efraima ny zanaka lahiny faharoa, satria hoy izy hoe: "Andriamanitra nahamaro ahy teo amin'ny tanin'ny fahoriako." **53** Andalam-pifaranana ireo fito taonan'ny fahabetsahana tao amin'ny tany Egypta. **54** Nanomboka ny fito taonan'ny mosary, araka ny nolazain'i Josefa. Nisy mosary teo amin'ny tany rehetra, kanefa nisy sakafo kosa teo amin'ny tanin'i Egypta rehetra. **55** Rehefa tao anatin'ny mosary ny tany rehetra tao Egypta, dia niantsoantso sakafo tamin'i Farao ny vahoaka. Hoy Farao tamin'ireo Egyptiana rehetra hoe: "Mankanesa any amin'i Josefa ary ataovy izay lazainy anareo." **56** Nanerana ny faritriny ny tany iray manontolo ny mosary. Nanokatra ny trano fitehirizana rehetra Josefa ary nivarotra tamin'ireo Egyptiana. Mafy tokoa ny mosary tao amin'ny tanin'i Egypta. **57** Tonga tao Egypta avokoa ireo firenena rehetra mba hividy vary amin'i Josefa, satria efa mafy ny mosary tany amin'ny tany rehetra.

### Chapter 42

**1** Ary fantatr'i Jakoba fa nisy vary tany Egypta. Niteny tamin'ireo zanany lahy izy hoe: "Nahoana no mifampijery ianareo?" **2** Hoy izy hoe: "Indro, reko fa misy vary any Egypta. Midìna any ary mividiana any ho antsika mba hahavelona antsika fa tsy ho faty. **3** Nandeha nidina ireo rahalahin'i Josefa folo mba hividy vary any Egypta. **4** Fa Benjamina, rahalahin'i Josefa, tsy nalefan'i Jakoba niaraka tamin'ireo rahalahiny, satria natahotra izy sao hisy loza mety hanjo azy. **5** Tonga ireo zanaka lahin'Israely mba hividy niaraka tamin'ireo izay tonga, fa nisy mosary tany amin'ny tany Kanàna. Ary Josefa no mpanapaka amin'ilay tany. **6** Izy ihany no nivarotra ho an'ireo vahoaky ny tany rehetra. Tonga ary nampiankohoka ny tavan'izy ireo tamin'ny tany teo aminy ireo rahalahin'i Josefa. **7** Nahita ireo rahalahiny i Josefa ary nahalala azy ireo, nefa nanova ny endriny tamin'izy ireo izy ary niteny mafy tamin'izy ireo. Hoy izy tamin'izy ireo hoe: "Avy aiza ianareo?" Hoy izy ireo hoe: "Avy any amin'ny tany Kanàna mba hividy hanina." **8** Fantatr'i Josefa ireo rahalahiny, fa izy ireo tsy nahalala azy. **9** Dia tsaroan'i Josefa ilay nofy azony nahakasika azy ireo, dia hoy izy tamin'izy ireo hoe: "Mpitsikilo ianareo! Tonga mba hizaha ireo faritra tsy mbola voaaro eto amin'ny tany ianareo." **10** Hoy izy ireo taminy hoe: "Tsia, tompoko. Tonga mba hividy hanina ireto mpanomponao. **11** Zanaky ny lehilahy iray izahay rehetra. Lehilahy marina izahay. Tsy mpitsikilo ireto mpanomponao." **12** Hoy izy tamin'izy ireo hoe: "Tsia, tonga mba hizaha ireo faritra mbola tsy voaaro eto amin'ny tany ianareo." **13** Hoy izy ireo hoe: "Roa ambin'ny folo mirahalahy izahay mpanomponao, zanaky ny lehilahy iray any amin'ny tany Kanàna. Indro, ny faralahy dia any amin'ny rainay ankehitriny, ary ny rahalahy iray dia efa maty." **14** Hoy Josefa tamin'izy ireo hoe: "Izao no nolazaiko anareo; mpitsikilo ianareo. **15** Amin'izao no hitsapana anareo. Raha velona koa Farao, dia tsy hiala eto ianareo, raha tsy tonga eto ny faralahy aminareo. **16** Iraho ny iray aminareo ary aoka izy haka ny rahalahinareo. Ary ianareo hijanona ao am-ponja, mba hahafahana mitsapa ny teninareo, raha misy fahamarinana ao aminareo." **17** Nalefany tany am-ponja izy rehetra nandritry ny telo andro. **18** Ny andro fahatelo dia hoy Josefa tamin'izy ireo hoe: "Izao no ataovy mba ho velona, fa matahotra an'Andriamanitra aho. **19** Raha olo-marina ianareo, aoka ny iray amin'ireo rahalahinareo tsy hiala ao amin'ny fonja, fa mandehana ianareo, mivimbìna vary ho amin'ny mosary amin'ny tranonareo. **20** Ento mankaty amiko ny faralahy aminareo hanamarinana ny teninareo sy tsy hahafaty anareo." Ary nataon'izy ireo izany. **21** Nifampiresaka izy ireo hoe: "Meloka marina tokoa isika nohon'ny amin'ny rahalahintsika izay hitantsika ny fahorian'ny fanahiny raha niangavy antsika izy ary isika tsy nihaino azy. Koa noho izany no nahatonga izao fahoriana izao tamintsika." **22** Hoy Robena namaly azy ireo hoe: "Tsy efa nilaza taminareo ve aho hoe: 'Aza manota amin'ilay zazalahy,' nefa tsy nihaino ahy ianareo? Indro, izao takiana amintsika ny ràny." **23** Tsy fantatr'izy ireo fa nahafantatra ny fitenin'izy ireo i Josefa, satria nisy mpandika teny teo anelanelan'izy ireo. **24** Nihodina niala tamin'izy ireo izy ka nitomany. Niverina nankeo amin'izy ireo indray izy ary niteny tamin'izy ireo. Nalainy teo amin'izy ireo i Simeona ary nafatony teo imason'izy ireo. **25** Avy eo nibaiko ny mpanompony i Josefa mba hameno vary ny kitapon'ireo rahalahiny, ary mba hamerina ny volan'ny lehilahy tsirairay tao amin'ny lasakany, ary hanome azy ireo vatsy ho amin'ny dia. Natao ho azy ireo izany. **26** Nameno vary ny ampondrany ireo mpirahalahy ary dia niainga tany. **27** Raha nanokatra ny lasakany ny iray tamin'izy ireo mba hamahana ny ampondrany teo amin'ny toerana nandriany, dia nahita ny volany izy. Indro, teo ambavan'ny lasakany izany. **28** Hoy izy tamin'ireo rahalahiny hoe: "Naverina ny volako. Jereo; ao anaty lasakako izany." Nihontan'ny tahotra ny fon'izy ireo sady nifampitodika am-pangovitana, nanao hoe: "Inona re ity nataon'Andriamanitra tamintsika?" **29** Nandeha tany amin'i Jakoba izy ireo, ny rain'izy ireo tany amin'ny tany kanàna ary nilaza taminy izay rehetra niseho tamin'izy ireo. Hoy izy ireo hoe: **30** "Ilay lehilahy, tompon'ny tany, dia niteny mahery anay ary nihevitra fa mpitsikilo tany amin'ilay tany izahay. **31** Hoy izahay taminy hoe: 'Olo-marina izahay. Ary tsy mpitsikilo akory. **32** Roa ambin'ny folo mirahalahy izahay, zanaky ny rainay. Efa maty ny iray, ary ny faralahy dia miaraka amin'ny rainay any amin'ny tany Kanàna ankehitriny.' **33** Ilay lehilahy, tompon'ny tany, niteny taminay hoe: 'Izao no hahalalako fa olo-marina ianareo. Ajanony eto amiko ny iray amin'ireo rahalahinareo, mitondrà vary ho amin'ny mosary any amin'ny tranonareo, ary zory ny lalanareo. **34** Ento eto amiko ny faralahy aminareo. Dia ho fantatro fa tsy mpitsikilo ianareo, fa lehilahy marina. Dia havotsotro ho anareo ny rahalahinareo, dia hividy eto amin'ny tany ianareo.'" **35** Ary rehefa nanafoana ny tao an-dasakany izy ireo, no indro, ny fonosam-bolafotsin'ny lehilahy tsirairay avy dia tao anatin'ny lasakany. Nony hitan'izy ireo sy ny rain'izy ireo ny fonosam-bolafotsiny, dia natahotra izy ireo. **36** Hoy Jakoba rain'izy ireo tamin'izy ireo hoe: "Efa nanaisotra ireo zanako tamiko ianareo. Josefa dia efa maty, i Simeona lasa, ary dia ho entinareo lavitra koa i Benjamina. Manohitra ahy avokoa ireo zavatra rehetra ireo." **37** Niresaka tamin-drainy i Robena, nanao hoe: "Azonao vonoina ireo zanako roa lahy raha toa tsy mitondra an'i Benjamina miverina aminao aho. Apetraho eo an-tanako izy, dia hitondra azy aminao indray aho." **38** Hoy Jakoba hoe: "Tsy handeha hidina hiaraka aminareo izany ny zanako lahy. Fa efa maty ny rahalahiny ary izy irery sisa. Raha misy loza tonga aminy eny amin'ny lalana izay alehanareo, dia hitondra amin-kalahelo ny volo-fotsiko midina any amin'ny Fiainan-tsy hita ianareo."

### Chapter 43

**1** Nisy mosary nahery vaika teo amin'ilay tany. **2** Ary izao no nitranga rehefa lanin'izy ireo ny vary nentin'izy ireo avy tany Egypta, hoy ny rainy tamin'izy ireo hoe: "Mandehana indray; dia mividiana sakafo ho antsika." **3** Niteny azy Joda hoe: "Nampitandrina mafy anay ralehilahy hoe: 'Tsy hahita ny tavako ianareo raha tsy miaraka amin'ny rahalahinareo.' **4** Raha alefanao miaraka aminay ny ralahinay, dia andeha hidina sy hividy sakafo ho anao izahay. **5** Nefa raha tsy alefanao miaraka aminay izy, dia tsy handeha hidina izahay. Satria ralehilahy niteny taminay hoe: 'Tsy hahita ny tavako ianareo raha tsy miaraka amin'ny rahalahinareo.'" **6** Hoy Israely hoe: "Nahoana ianareo no nampidi-doza ahy tamin'ny filazana ilay lehilahy fa manana rahalahy hafa ianareo?" Hoy izy ireo hoe: "Nanontany ny antsipirihany momba anay sy ny fianakavianay ralehilahy. **7** Hoy izy hoe: "Mbola velona ve rainareo? Mbola manana rahalahy hafa ve ianareo?' Dia novalianay araka ireo fanontaniany ireo izy. Ahoana no hahafantaranay fa hiteny izy hoe: "Ento midina ny rahalahinareo?'" **8** Hoy Joda tamin'i Israely rainy hoe: "Alefaso miaraka amiko ny zazalahy. Hiainga ka handeha izahay mba ho velona fa tsy ho faty isika, dia izahay sy ianao sy ireo zanakay ihany koa. **9** Ho antoka ho azy aho. Hotazominao ho tompon'andraikitra aho. Raha tsy entiko miverina eo anoloanareo izy, dia aoka ho zakaiko mandrakizay ny tsiny. **10** Fa raha tsy tara izahay, dia tena efa niverina teto fanindroany izahay." **11** Hoy Israely rainy tamin'izy ireo hoe: "Raha izany, dia ataovy izao. Ataovy ao amin'ny kitaponao ny sasany amin'ireo vokatry ny tany tsara indrindra. Midina ary mitondrà fanomezana ho an-dralehilahy: balsama sy tantely, zava-manitra sy miora, voanjo sy amandy. **12** Ataovy avo roa heny ny vola eo an-tananareo. Ny vola izay naverina tao amin'ny vavan'ny lasakanareo, dia ento miverina eny an-tananareo indray. Sao mantsy mba hadisoana ihany izany. **13** Ento ihany koa ny rahalahinareo. Mitsangàna ary mandehana indray any amin-dralehilahy. **14** Andriamanitra Tsitoha anie hanome famindram-po anareo eo anatrehan-dralehilahy, mba hanafahany ilay rahalahinareo hafa sy Benjamina ho aminao. Raha misaona ireo zanako aho, dia misaona." **15** Nalain'ireo lehilahy niaraka tamin'i Benjamina ilay fanomezana, ary nitondra vola avo roa heny teny an-tanan'izy ireo. Lasa izy ireo ary niverina nidina tany Egypta ary niseho teo anoloan'i Josefa. **16** Rehefa nahita an'i Bejamina niaraka tamin'izy ireo i Josefa, dia hoy izy tamin'ilay tompon'andraikitra mpampandroso tao an-tranony hoe: "Hampandrosoy ao an-trano ireo lehilahy, mamonoa biby iray ary karakarao izany, fa hiaraka hisako amiko izy ireo rehefa mitatao vovonana." **17** Nataon'ireo mpanompo izay nolazain'i Josefa. Noentiny tao an-tranon'i Josefa ireo lehilahy. **18** Natahotra ireo lehilahy satria nentina tao an-tranon'i Josefa izy ireo. Hoy izy ireo hoe: "Noho ilay vola naverina tao anaty lasakantsika tamin'ny voalohany nampidirana antsika tato, mba hahafahany manararotra antsika. Mety hisambotra antsika sy hanandevo antsika izy ary haka ireo ampondrantsika." **19** Nanatona an'ilay mpanompon'i Josefa izy ireo, ary niresaka taminy teo am-baravarana, nanao hoe: **20** "Tompoko, tonga nidina taty izahay tamin'ny voalohany mba hividy sakafo. **21** Ary nony tonga teo amin'ny toeram-pitsaharana izahay, ka nanokatra ireo lasakanay, dia indro, samy tao ambavan'ny lasakan'ireo lehilahy ny volany, tsisy nanimbinana ny volanay. Naverinay ary ety am-pelan-tananay izany. **22** Nitondra vola nidina hafa ihany koa izahay hividianana sakafo. Tsy fantatray izay namerina ny volanay tao anaty lasakanay." **23** Hoy ilay mpanompo hoe: "Fiadanana anie ho anareo, aza matahotra. Ny Andriamanitrareo sy ny Andriamanitry ny rainareo no nametraka ny volanareo tao anaty lasakanareo. Efa noraisiko ny volanareo."Dia nentin'ilay mpanompo teo amin'i Simeona izy ireo. **24** Nampandroson'ilay mpanompo tao an-tranon'i Josefa ireo lehilahy. Nomeny rano izy ireo, ka nanasa ny tongony izy ireo. Ary nomeny sakafo ny ampondran'izy ireo. **25** Dia nanomana ireo fanomezana amin'ny fiavian'i Josefa amin'ny mitatao vovonana izy ireo, satria ren'izy ireo fa hisakafo ao iz. **26** Nohon'ny tonga tao an-tranony i Josefa, dia nentin' izy ireo tao an-trano ny fanomezana teny an-tanan'izy ireo, ary niankohoka tamin'ny tany teo anoloany izy ireo. **27** Nanontany azy ireo momban'ny fahasalamany izy ireo izy, ka nanao hoe: "Salama ve ny rainareo, ilay lehilahy antitra noresahinareo iny? Mbola velona ve izy?" **28** Hoy izy ireo hoe: "Salama ny mpanomponao izay rainay. Mbola velona izy. Niondrika sy nihankohoka izy ireo. **29** Raha nanopy ny masony izy dia naita an'i Bejamina rahalahiny, izay zanaky ny reniny, ary hoy izy hoe: "Inty ve ilay faralahinareo izay noresahinareo tamiko?" Dia hoy izy hoe: "Andriamanitra anie hitahy anao, ry zanako." **30** Nivoaka haingana tao an'efitra i Josefa, satria nientanentana mafy noho ireo rahalahiny izy. Nitady toerana hitomaniana izy. Niditra tao an'efitrany izy ary nitomany tao. **31** Nosasany ny tavany dia nivoka izy. Nanindry fo izy, niteny hoe: "Arosoy ny sakafo." **32** Nomen'ireo mpanompo an'i Josefa ny anjarany sy ny anjaran'ireo rahalahiny. Niara-nihinana taminy ireo Egyptiana tao satria ny Egyptiana tsy mahazo mihinana mofo miaraka amin'ny Hebreo, satria zavatra maharikoriko eo amin'ireo Egyptiana izany. **33** Nipetraka teo anoloany ireo rahalahy, ny lahimatoa araka ny fizokiany, ary ny zandriny indrindra araka ny hatanorany. Talanjona izy ireo lehilahy. **34** Nomen'i Josefa anjara tamin'ny sakafo teo anoloany izy ireo. Nefa ny anjaran'i Benjamina dia indimy mihoatra noho ny an'ireo rahalahiny. Nisotro izy ireo ary faly niaraka taminy.

### Chapter 44

**1** Nandidy ny mpikarakara ny tranony Josefa, nanao hoe: "Fenoy sakafo ny lasakan'ireo lehilahy ireo, araka izay zakan'izy ireo, ary apetraho ao anatin'ny lasakany ny volan'ireo lehilahy rehetra. **2** Apetraho ao amin'ny vava lasakan'ny zandriny indrindra, ny kapoakako, ilay kapoaka volafotsy, sy ny volany tamin'ny vary." Ary nataon'ilay mpikarakara izay nolazain'i Josefa. **3** Niposaka ny maraina, ary nalefa ireo lehilahy ireo, izy ireo sy ny borikiny. **4** Rehefa nivoaka ny tanàna izy ireo nefa mbola tsy lasa lavitra akory, dia nilaza tamin'ny mpikarakarany i Josefa hoe: "Mifohaza, manaraha ireo lehilahy ireo, ary rehefa tratranao izy ireo, dia lazao izy ireo hoe: "Nahoana ianareo no mamaly ratsy ny soa? **5** Moa ve tsy ilay kapoaka isotroan'ny tompoko ity, sy ilay kapoaka izay hampiasainy amin'ny faminaniany? Nanao ratsy ianareo, izany zavatra izay nataonareo izany.'" **6** Nahatratra azy ireo ilay mpiandraikitra ny fampandrosoana ary niteny ireo teny ireo. **7** Izy ireo nilaza taminy hoe: "Nahoana no miteny toy ireo ny tompoko? Sanatria amin'ireo mpanomponao no hanaovan'izy ireo zavatra toy izany. **8** Indro, ilay vola izay hitanay tao amin'ny vavan'ny lasakanay, nentinay niverina aty aminao indray avy amin'ny tany Kanana. Ahoana no afahanay mangalatra volafotsy na volamena ao amin'ny tranon'ny tomponao? **9** Izay ahitana an'izany amin'ireo mpanomponao, aoka izy ho faty, ary izahay ihany koa dia ho andevon'ny tompoko." **10** Ilay mpikarakara niteny hoe: "Aoka ary ho araka ny teninareo izany. Ilay iray izay hahitana ilay kaopy dia ho andevoko, ary ianareo hafa kosa dia ho afaka." **11** Avy eo dia nandeha haingana ny lehilahy tsirairay ka nametraka ny lasakany tamin'ny tany, ary samy nanokatra ny lasakany avy. **12** Nitady ilay tompon'andraikitra amin'ny fampandrosoana. Natombony tamin'ny lehibe indrindra ary nofaranany tamin'ny tanora indrindra, ka hita tao amin'ny lasakan'i Benjamina ilay kapoaka. **13** Ary nandriatra ny akanjony izy ireo. Samy nitaingina ny ampondrany ny lehilahy tsirairay ary niverina tany amin'ilay tanàna. **14** Nandeha tany amin'ny tranon'i Josefa i Joda sy ireo rahalahiny. Mbola tany izy, ka niankohoka teo anatrehany tamin'ny tany izy ireo. **15** Hoy Josefa tamin'izy ireo hoe: "Inona izao nataonareo izao? Moa ve tsy fantatrareo fa ny lehilahy tahaka ahy dia manao faminaniana?" **16** Nilaza Joda hoe: "Inona no afaka lazainay amin'ny tompoko? Inona no azonay lazaina? Ahoana no afahanay manamarina ny tenanay? Hitan'Andriamanitra ny helok'ireo mpanomponao. Indro, andevon'ny tompoko izahay, izahay sy izy dia nahitana ny kapoaka teny an-tanany." **17** Hoy Josefa hoe: "Sanatria amiko ny tsy maintsy hanao izany. Ilay lehilahy izay nahitana ny kapoaka teny an-tanany, dia ho andevoko, fa ianareo hafa kosa, hiakatra am-piadanana ho any amin'ny rainareo." **18** Avy eo dia nanatona akaiky azy i Joda ka nilaza hoe: "Ry tompoko, avelao re hiresaka teny iray eo an-tsofin'ny tompoko ny mpanomponao, ary aoka ny fahatezeranao hirehitra amin'ny mpanomponao, fa ianao dia tahaka an'i Farao. **19** Nanontany ireo mpanompony ny tompoko, niteny hoe: 'Moa ve ianao manana ray na rahalahy iray?' **20** Hoy izahay tamin'ny tomponay hoe: 'Manana ray izahay, lehilahy antitra, ary zanaka iray tamin'ny fahanterany. Fa ny rahalahiny dia efa maty, ary izy irery no tavela tamin'ny reniny, ary ny rainy tia azy.' **21** Avy eo nilaza tamin'ireo mpanomponao ianao hoe: 'Ento midina eto amiko izy mba hafahako mahita azy.' **22** Tao aorian'izany, dia nilaza tamin'ny tompoko izahay hoe: "Tsy afaka hamela ny rainy ilay zazalahy. Fa raha mamela ny rainy izy dia ho faty ny rainy.' **23** Ary ianao nilaza tamin'ireo mpanomponao hoe: 'Raha tsy midina miaraka aminao ny rahalahinao zandriny indrindra, dia tsy hahita ny tavako intsony ianao.' **24** Ary indro tonga izany rehefa niakatra nankany amin'ny raiko mpanomponao izahay, nolazainay taminy ireo tenin'ny tompoko. **25** Hoy ny rainay hoe: "Mandehana indray, mividiana sakafo ho antsika.' **26** Avy eo dia nilaza izahay hoe: 'Tsy afaka midina izahay. Raha miaraka aminay ny rahalahinay zandriny indrindra, dia hidina izahay, satria tsy afaka ny hahita ny tavan'ilay lehilahy izahay raha tsy miaraka amin'ny rahalahinay zandriny indrindra.' **27** Ny mpanomponao ry tompoko no niteny taminay hoe: 'Fantatrareo fa niteraka roa lahy tamiko ny vadiko. **28** Ny iray tamin'izy ireo dia niala tamiko ary hoy aho hoe: "Azo antoka fa voaviravira izy, ary tsy nahita azy aho hatramin'izao." **29** Izao raha maka ilay iray aty amiko koa ianareo, ka loza no tonga eo aminy, dia hampihintsana ny volon-dohako amin'ny alahelo mankany amin'ny Fiainan-tsy hita ianareo.' **30** Ary, noho izany, rehefa tonga any amin'ilay mpanomponao aho, ary tsy miaraka aminay ilay zazalahy, satria mifamatotra amin'ny ain'ilay zazalahy ny ainy, **31** fa ho tonga izany, rehefa hitany fa tsy miaraka aminay ilay zazalahy, dia ho faty izy. Ireo mpanomponao dia hampihintsana ny volo fotsin'ny raiko mpanomponao miaraka amin'ny alahelo mankany amin'ny Fiainan-tsy hita. **32** Satria ny mpanomponao dia efa lasa antoka ho an'ilay zazalahy amin'ny raiko ary nilaza hoe: "Raha tsy mitondra azy eo anatrehanao aho, dia hitondra heloka eo amin'ny raiko mandrakizay aho.' **33** Ary noho izany, avelao re ny mpanomponao hijanona ho solon'ilay zazalahy tahaka ny andevon'ny tompoko, ary avelao ilay zazalahy hiakatra hiaraka amin'ireo rahalahiny. **34** Fa amin'ny fomba ahoana no hiakarako any amin'ny raiko raha tsy miaraka amiko ilay zazalahy? Matahotra ny hahita ilay ratsy izay ho tonga eo amin'ny raiko aho."

### Chapter 45

**1** Ary Josefa tsy nahafehy ny fihetseham-pony teo anoloan'ireo mpanompo izay nitsangana teo anilany. Niteny mafy izy hoe: "Tsy maintsy mandao ahy ny rehetra." Ka dia tsy nisy mpanompo nijoro teo aminy rehefa nampahafantatra ny tenany tamin'ireo rahalahiny i Josefa. **2** Nitomany mafy izy, ka ren'ireo Egyptiana izany, ary ren'ireo tao an-tranon'i Farao. **3** Hoy Josefa tamin'ireo rahalahiny hoe: "Izaho no Josefa. Mbola velona ve ny raiko?" Tsy nahavaly azy ireo rahalahiny, satria tohina teo anatrehany izy ireo. **4** Avy eo Josefa niteny tamin'ireo rahalahiny hoe: "Manatona akaiky ahy, azafady." Dia nanatona akaiky izy ireo. Hoy izy hoe: "Izaho no Josefa rahalahinareo, izay namidinareo tany Egypta. **5** Aza malahelo na tezitra amin'ny tenanareo ny amin'ny namarotanareo ahy taty, satria Andriamanitra no nandefa ahy mialoha anareo mba hiarovana ny ainareo. **6** Satria teto amin'ity tany ity ny mosary nandritr'izay roa taona izay, ary mbola hisy dimy taona izay tsy hisy na fiasana tany na fijinjana. **7** Andriamanitra naniraka ahy hialoha anareo mba hitahiry anareo ho sisa eto an-tany ary hitazona anareo ho velona amin'ny fanafahana lehibe. **8** Ary noho izany tsy ianareo no nandefa ahy taty fa Andriamanitra, ary izy nanao ahy ho rain'i Farao, tompon'ny tranony rehetra, sy mpanapaka ny tany rehetra manerana an'i Egypta. **9** Faingàna ary miakara any amin'ny raiko ka lazao aminy hoe: 'Izao no ambaran'i Josefa zanakao: "Nataon'Andriamanitra mpanapaka an'i Egypta iray manontolo aho. Midina aty amiko, ka aza mangatak'andro. **10** Hipetraka amin'ny tanin'i Gosena ianao ary ho eo akaikiko, ianao sy ireo zanakao ary ireo zanaky ny zanakao, sy ireo ondry aman'osy ary ireo omby, sy ny fanananao rehetra. **11** Hamatsy anareo aho, satria mbola haharitra dimy taona ny mosary, ka mba tsy ho tonga aminareo ny fahantrana, aminao, sy ny tokantranonao, ary izay anananao rehetra."' **12** Indro, hitan'ny masonareo, sy ny mason'i Benjamina rahalahiko, fa ny vavako no miteny aminareo. **13** Ho lazainareo amin'ny raiko ny momban'ny voninahitro aty Egypta sy ny zavatra rehetra izay hitan'ny masonareo. Mandehana faingana ianareo ary ento midina aty ny raiko." **14** Namihina ny vozon'i Benjamina rahalahiny izy ka nitomany, ary Benjamina nitomany teo amin'ny vozony. **15** Nanoroka ny rahalahiny rehetra izy ary nitomany teo amin'izy ireo. Tao aorian'izay dia niresaka taminy ireo rahalahiny. **16** Ary nolazaina tao an-tranon'i Farao ny vaovao hoe: "Tonga ireo rahalahin'i Josefa." Nahafaly tanteraka an'i Farao sy ireo mpanompony izany. **17** Hoy Farao tamin'i Josefa hoe: "Lazao amin'ireo rahalahinao hoe: 'Ataovy izao: ataingeno ny entana ho entin'ireo bibinareo ary mandehana any amin'ny tany Kanana. **18** Ento ny rainareo sy ny tokantranonareo ary mankanesa aty amiko. Homeko anareo ny tsara eto amin'ny tanin'i Egypta, ary hihinana ny matavin'ny tany ianareo.' **19** Ary omena didy ianareo hoe: 'Ataovy izao, makà kalesy amin'ny tany Egypta ho an'ny zanakareo sy ny vadinareo. Ento ny rainareo ka mankanesa aty. **20** Aza miahiahy ny amin'ireo fanananareo, fa anareo izay tsara eto amin'ny tany rehetra manerana an'i Egypta.'" **21** Koa dia nataon'ireo zanak'Israely izany. Nomen'i Josefa kalesy izy ireo araka ny nandidian'i Farao, ary nanome azy ireo vatsy ho entina eny an-dalana. **22** Nomeny akanjo ho soloina izy rehetra, fa Benjamina kosa nomeny sekely volafotsy telonjato sy akanjo ho soloina dimy. **23** Izao no nalefany ho an'ny rainy: boriky lahy folo nitondra ireo zava-tsoan'i Egypta; ary boriky vavy folo nitondra vary sy mofo, ary vatsy hafa ho an'ny rainy entina eny an-dalana. **24** Dia nalefany ireo rahalahiny ka lasa izy ireo. Hoy izy tamin'izy ireo hoe: "Aza mifanditra eny an-dalana ianareo." **25** Dia niakatra avy tao Egypta izy ireo ka tonga tany tamin'ny tany Kanana, ho any amin'i Jakoba rainy. **26** Niteny taminy izy ireo hoe: "Mbola velona Josefa, ary mpanapaka ny tany Egypta iray manontolo izy." Niontana ny fony, satria tsy nino izay nolazain'izy ireo azy. **27** Nolazain'izy ireo taminy ny teny rehetra nambaran'i Josefa azy ireo. Rehefa hitan'i Jakoba ny sarety izay nalefan'i Josefa mba hitondrana azy, dia velona indray ny fanahin'i Jakoba rain'izy ireo. **28** Hoy Israely hoe: "Ampy izay. Mbola velona Josefa zanako. Handeha aho ary hijery azy mialohan'ny hafatesako."

### Chapter 46

**1** Niainga niaraka tamin'izay rehetra nananany Israely ary nankany Beri-sheba. Tao no nanolorany fanatitra ho an'i Andriamanitr'Isaka rainy. **2** Niteny tamin'Israely tao anaty fahitana Andriamanitra ny alina, nanao hoe: "Jakoba, Jakoba." Hoy izy hoe: "Inty aho." **3** Hoy Izy hoe: "Izaho no Andriamanitra, Andriamanitry ny rainao. Aza matahotra ny hidina ho any Egypta, fa hataoko firenena lehibe any ianao. **4** Hiaraka aminao hidina ho any Egypta Aho, ary Izaho hitondra anao hiverina hiakatra tokoa ary ny tanan'i Josefa no hanirina ny masonao amin'ny tanany. **5** Niarina tao Beri-sheba i Jakoba. Nitondra an'i Jakoba rainy, ireo zanany, sy ireo vadiny, tamin'ny kalesy izay nalefan'i Farao mba hitondrana azy ireo ny zanak'Israely. **6** Nentin'izy ireo ny biby fiompiny sy ny fananan'izy ireo izay efa azony tao amin'ny tany Kanana. Niditra tao Egypta izy ireo, niaraka tamin'i Jakoba sy ireo taranany rehetra. **7** Nentiny niaraka taminy tany Egypta ireo zanany lahy sy ireo zafiny lahy, ireo zanany vavy sy ireo zafiny vavy, ary ireo taranany rehetra. **8** Ireto no anaran'ny zanak'Israely izay tonga tany Egypta, Jakoba sy ireo zanany: Robena, lahimatoan'i Jakoba; **9** ireo zanaka lahin'i Robena i Hanoka sy Palo sy Hezrona ary Karmy; **10** ireo zanak'i Simeona, dia i Jemoela, Jamina, Ohada, Jakina, Zohara, ary Saoly, ireo zanaka lahin'ilay vehivavy Kananita; **11** ireo zanaka lahin'i Levy dia i Gersona, Kehata, Merary. **12** Ireo zanaka lahin'i Joda: Era, Onana, Sela, Fareza, ary Zera (fa i Era sy Onana maty tany amin'ny tany Kanana). Ireo zanaka lahin'i Fazera dia i Hezrona sy Hamola. **13** Ireo zanaka lahin'i Isakara dia i Tola, Pova, Joba, ary Simrona; **14** Ireo zanaka lahin'i Zebolona dia Sereda, Elona, ary Jahalela. **15** Ireo ny zanaka lahin'i Lea izay naterany tamin'i Jakoka tany Padana-Arama, mbamin'i Dina zanany vavy. Niisa telo amby telopolo ireo zanany lahy sy ireo zanany vavy. **16** Ireo zanaka lahin'i Gada dia i Zifiona, Hagy, Sony, Ezbona, Ery, Aroda, ary Arely. **17** Ireo zanaka lahin'i Asera dia Jimna, Jisva, Jisvy, ary Beria; ary i Sera no anabavin'izy ireo. Ireo zanaka lahin'i Beria dia Hebera sy Malkiela. **18** Ireo no zanaka lahin'i Zilpa, izay nomen'i Labana an'i Lea zanaka vaviny. Ireo no zanany lahy naterany tamin'i Jakoba—enina ambin'ny folo no fitambarany. **19** Ireo zanaka lahin'i Rahely vadin'i Jakoba dia Josefa sy Benjamina. **20** Niteraka an'i Manase sy Efraima tamin'i Asenata, zanaka vavin'i Potifera mpisorona tao Ona i Josefa tany Egypta. **21** Ireo zanaka lahin'i Benjamina dia i Bela, Bakera, Gera, Asbela, Gera, Namana, Ehy, Rosy, Mopima, Hopima ary Arda. **22** Ireo no zanak'i Rahely naterany tamin'i Jakoba—efatra ambin'ny folo no fitambarany. **23** Ny zanaka lahin'i Dana dia i Hosima. **24** Ireo zanaka lahin'i Naftaly dia Jaziela, Gony, Jezera, ary Silema. **25** Ireo no zanaka lahy naterak'i Jakoba tamin'i Bila, izay nomen'i Labana an'i Rahely zanany vavy—fito ny fitambarany. **26** Ireo rehetra izay nankany Egypta niaraka tamin'i Jakoba, izay taranany, raha tsy isaina ireo vadin'ny zanany lahy, dia enina amby enimpolo ny fitambarany. **27** Fitopolo ny fitambaran'ny fianakanaviany nankany Egypta, niaraka tamin'ny zanaka lahin'i Josefa anankiroa izay naterany tany Egypta. **28** Nalefan'i Jakoba hialoha lalana azy mankany amin'i Josefa i Joda mba hanoro lalana azy ho any Gosena, ary dia tonga tany amin'ny tanin'i Gosena izy ireo. **29** Nanomana ny kalesiny Josefa ary lasa niakatra nitsena an'Israely rainy. Nahita azy izy, namihina ny vozony, ary nitomany ela teo amin'ny vozony. **30** Hoy Israely tamin'i Josefa hoe: "Aoka ho faty amin'izay aho, satria efa nahita ny tavanao, fa mbola velona ianao." **31** Josefa niteny tamin'ireo rahalahiny sy ireo ankohonan-drainy hoe: "Hiakatra aho ary hilaza amin'i Farao, ka hiteny hoe: 'Efa tonga aty amiko ireo rahalahiko sy ireo fianakavian-draiko izay tany amin'ny tany Kanana. **32** Mpiandry ondry ireo lehilahy ireo, satria mpikarakara biby fiompy izy ireo. Nentin'izy ireo ny ondry aman'osiny, ireo ombin'izy ireo, ary izay rehetra nananany.' **33** Ary rehefa miantso anareo Farao ary manontany hoe: 'Inona no asanareo?' **34** dia tokony hiteny ianareo fa: 'Ireo mpanomponao dia efa mpikarakara biby fiompy hatramin'ny fahazazanay ka hatramin'izao, dia izahay sy ny razanay.' Ataovy izany mba hafahanareo monina amin'ny tanin'i Gosena, satria fahavetavetana ho an'ny Egyptiana ny mpiandry ondry rehetra."

### Chapter 47

**1** Dia niditra Josefa ary niteny tamin'i Farao hoe: "Tonga avy any amin'ny tany Kanana ny raiko sy ireo rahalahiko, ireo andian'ondry, ny biby fiompy ary ny zavatra rehetra izay ananan'izy ireo. Indro, ao amin'ny tanin'i Gosena izy ireo." **2** Ary naka dimy tamin'ireo rahalahiny i Josefa ka nampahafantatra azy ireo tamin'i Farao. **3** Hoy Farao tamin'ireo rahalahiny hoe: "Inona no asanareo?" Hoy izy ireo tamin'i Farao hoe: "Mpiandry ondry ny mpanomponao, tahaka ireo razambenay ihany." **4** Ary hoy indray izy ireo tamin'i Farao hoe: "Tonga ho mpivahiny fotoana fohy amin'ity tany ity izahay. Tsy misy ahitra ho an'ny biby fiompin'ny mpanomponao, satria mamaivay ny mosary any Kanana. Koa ankehitriny ary, mba avelao re ny mpanomponao hitoetra eo amin'ny tanin'i Gosena." **5** Ary niresaka tamin'i Josefa i Farao, nanao hoe: "Tonga teto aminao ny rainao sy ny rahalahinao. **6** Eo anoloanao ny tany Egypta. Ampitoero ao amin'ny faritra tsara indrindra ny rainao sy ireo rahalahinao, dia ny tanin'i Gosena. Raha mahafantatra olona mahay amin'izy ireo ianao, dia ampitantano ny biby fiompiko ireo." **7** Avy eo dia nentin'i Josefa niditra i Jakoba ary nampahafantariny tamin'i Farao. Nitso-drano an'i Farao i Jakoba. **8** Hoy Farao tamin'i Jakoba hoe: "Hafiriana izay no nahavelomanao?" **9** Jakoba niteny tamin'i Farao hoe: "Telopolo amby zato izay no taonan'ny diako. Vitsy ary nangirifiry ny androm-piainako. Tsy mba lava tahaka ny an'ny razako ireo." **10** Ary nitso-drano an'i Farao i Jakoba ka nivoaka niala teo amin'ny fanatrehany. **11** Taorian'izany dia nampitoetra ny rainy sy ireo rahalahiny i Josefa. Nanome fari-tany ho azy ireo tao amin'ny tany Egypta izy, izay tany tsara indrindra, tao amin'ny tanin'i Ramesesa, araka ny nandidian'i Farao. **12** Nanome sakafo ho an-drainy, sy ireo rahalahiny, ary ny ankohonan-drainy rehetra i Josefa, araka ny isan'ny zanany avy. **13** Ary tsy nisy sakafo teo amin'ny tany rehetra; satria namaivay ny mosary. Simba ny tany Egypta sy Kanana nohon'ny mosary. **14** Nangonin'i Josefa tamin'ny alalan'ny fivarotana vary tamin'ireo mponina avokoa ny vola rehetra teo amin'ny tany Egypta sy ny tany Kanana. Avy eo dia nentin'i Josefa tao an-dapan'i Farao ny vola. **15** Rehefa lany avokoa ny volan'ny tany Egypta sy tany Kanana, dia nankeo amin'i Josefa avokoa ny Egyptiana rehetra nanao hoe: "Omeo hanina izahay! Nahoana izahay no dia ho faty eto anatrehanao satria lany ny volanay?" **16** Hoy Josefa hoe: "Raha lany ny volanareo, dia ento aty ny biby fiompinareo ary hanome hanina ho anareo aho ho solon'ny biby fiompinareo." **17** Koa dia nentin'izy ireo teo amin'i Josefa ny biby fiompin'izy ireo. Nomen'i Josefa hanina izy ireo ho takalon'ny soavaly, ny omby, ny ondry, ary ireo ampondra. Novokisany mofo izy ireo ho takalon'ny biby fiompiny tamin'izay taona izany. **18** Rehefa tapitra izany taona izany, dia tonga teo aminy indray izy ireo ny taona manaraka ary niteny hoe: "Tsy anafina amin'ny tomponay izahay fa lany tanteraka ny volanay, ary ny andian'ny biby fiompinay dia efa an'ny tomponay. Tsy misy na inona na inona tavela eo imason'ny tomponay, afa-tsy ny tenanay sy ny taninay. **19** Nahoana izahay no ho faty eo imasonao, izahay sy amin'ny taninay? Vidio izahay sy ny taninay ho takalon-kanina, ka ho mpanompon'i Farao izahay sy ny taninay. Mba omeo voa izahay mba ho velona fa tsy ho faty, ary mba tsy ho lao ny taninay." **20** Koa dia novidian'i Josefa ho an'i Farao ny tan'ny Egypta manontolo, satria nivarotra ny taniny avokoa ny Egyptiana rehetra fa namaivay tokoa ny mosary. Tamin'izay dia lasan'i Farao ny tany. **21** Raha ny amin'ny vahoaka, dia nataony andevo tany amin'ny ilan'ny sisin-tanin'i Egypta iray ka hatrany amin'ny ilany hafa izy ireo. **22** Ny tanin'ny mpisorona no hany tsy novidian'i Josefa, satria nomena tombony ireo mpisorona. Nihinana tamin'ny anjara nomen'i Farao azy izy ireo. Noho izany dia tsy nivarotra ny taniny izy ireo. **23** Ary hoy Josefa tamin'ny vahoaka hoe: "Indro, efa novidiako ho an'i Farao ianareo sy ny taninareo anio. Ary ity misy voa ho anareo, dia hamboly eo amin'ny tany ianareo. **24** Amin'ny fijinjana, dia tsy maintsy manome ny ampaha-diminy ho an'i Farao ianareo, ary ny ampahany efatra ho anareo manokana, mba ho masom-boly ho an'ny tany ary mba ho sakafo ho an'ny ankohonanareo sy ny zanakareo." **25** Ary hoy izy ireo hoe: "Nanavotra ny ainay ianao. Enga anie ka hahita fitia eo imasonao izahay. Ho mpanompon'i Farao izahay." **26** Koa dia nataon'i Josefa didy nihatra teo amin'ny tany Egypta izany hatramin'izao andro izao, fa ny iray ampaha-diminy dia an'i Farao. Ny tanin'ny mpisorona ihany no tsy lasan'i Farao. **27** Koa nipetraka tany amin'ny tany Egypta, tao amin'ny tanin'i Gosena i Israely. Nahazo fananana tany ny vahoakany. Namokatra be izy ireo ary nitombo isa fatratra. **28** Nitoetra tany amin'ny tany Egypta fito ambin'ny folo taona i Jakoba, ka fito amby efapolo amby zato taona ny androm-piainany. **29** Rehefa akaiky ny fotoana hahafatesan'Israely, dia niantso an'i Josefa zanany izy ary nanao taminy hoe: "Raha nahita fitia teo imasonao aho, dia apetraho eo ambanin'ny feko ny tananao, ary anehoy fahatokiana sy fahamendreham-pitokisana aho. Aza mba halevina eto Egypta re aho. **30** Rehefa mody mandry miaraka amin'ireo razako aho, dia hoentinao mivoaka an'i Egypta ary halevinao any amin'ny fasan'ny razambeko." Hoy Josefa hoe: "Hanao araka izay nolazainao aho." **31** Hoy Israely hoe: "Mianiana amiko," ary nianiana taminy i Josefa. Avy eo dia niankohoka teo an-doham-pandriany Israely.

### Chapter 48

**1** Ary tao aorian'izany zavatra izany, dia nisy nilaza tamin'i Josefa hoe: "Indro, marary rainao." Dia nentiny niaraka taminy ny zanany mirahalahy, Manase sy Efraima. **2** Rehefa nilazana Jakoba hoe: "Indro, Josefa zanakao lahy tonga mba hijery anao," dia nanangona hery Israely ka niarina nipetraka teo am-pandriana. **3** Hoy Jakoba tamin'i Josefa hoe: "Andriamanitra Tsitoha efa niseho tamiko tany Lozy tany amin'ny tany Kanana. Nitso-drano ahy Izy **4** ka nanao tamiko hoe: 'Indro, hampamokatra, sy hahamaro anao Aho. Hahatonga firenena maro avy aminao Aho. Dia homeko ny taranakao ity tany ity ho fananana mandrakizay.' **5** Ary ireo zanakao mirahalahy, izay teraka ho anao teto Egypta talohan'ny nanatonako anao ho eto Egypta, dia ahy. Efraima sy Manase dia ho ahy, tahaka ny maha ahy an'i Robena sy Simeona. **6** Ny zaza teraka aorian'izy ireo no ho anao; ho tanisain'izy ireo ny anaran'ireo rahalahiny araka ny lovan'izy ireo. **7** Ary izaho, fony aho avy any Padana-Arama, dia maty teo anatrehako teny an-dalana tany amin'ny tany Kanana i Rahely, raha kely sisa no tsy nahatongavanay tao Efrata. Naleviko teny an-dalana ho any Efrata izy" (izay atao hoe, Betlehema). **8** Koa rehefa hitan'i Israely ireo zanak'i Josefa, dia hoy izy hoe: "An'iza moa ireto?" **9** Dia hoy Josefa tamin-drainy hoe: "Zanako ireo, izay nomen'Andriamanitra ahy taty." Dia hoy Israely hoe: "Ento mankaty amiko izy ireo, mba hitsofako rano azy." **10** Ary efa nanjavona ny mason'i Israely nohon'ny fahanterany, ka tsy afaka mahita izy. Dia nampanatonin'i Josefa azy izy ireo noho izany, ka nanoroka sy namihina azy ireo izy. **11** Hoy Israely tamin'i Josefa hoe: "Tsy nanantena ny hahita ny tavanao indray aho, nefa navelan' Andriamanitra ho hitako na dia ny zanakao aza." **12** Dia nesorin'i Josefa teo anelanelan'ny lohalik'i Israely izy ireo, ary niankohoka tamin'ny tany izy. **13** Dia nalain'i Josefa izy mirahalahy, Efraima teo an-tanan-kavanany ho eo an-tanan-kavian'i Israely, ary Manase teo an-tanan-kaviany manatrika ny an-tanan-kavanan'i Israely, ka nitondra azy ireo mba hanakaiky azy. **14** Dia natsotran'i Israely ny tanany havanana ka napetrany teo ambonin'ny lohan'i Efraima, ilay zandriny, ary ny tanany havia teo ambonin'ny lohan'i Manase. Nampifamadihany ny tanany, satria Manase no lahimatoa. **15** Dia nitso-drano an'i Josefa i Israely, ka nanao hoe: "Ilay Andriamanitra izay nandeha teo alohan'i Abrahama sy Isaka, ilay Andriamanitra izay niahy ahy mandrak'ankehitriny, **16** ilay anjely izay niaro ahy tamin'ny ratsy rehetra anie, hitahy ireto zaza lahy ireto. Ho tononina ao amin'izy ireo anie ny anarako, ary ny anaran'i Abrahama sy Isaka razako. Hihamaro eto an-tany anie izy ireo." **17** Koa rehefa hitan'i Josefa fa napetraky ny rainy teo amin'ny lohan'i Efraima ny tanany an-kavanana, dia tsy nankasitraka izany izy. Dia nesoriny tsy ho eo amin'ny lohan'i Efraima ny tanan'ny rainy ka nafinfrany teo ambonin'ny lohan'i Manase. **18** Dia hoy Josefa tamin'ny rainy hoe: "Tsy izao no izy, ry raiko; fa ity no lahimatoa. Apetraho eo ambonin'ny lohany ny tananao an-kavanana." **19** Dia nandà ny rainy ka nanao hoe: "Fantatro, ry zanako, fantatro. Ho tonga firenena, sy ho tonga lehibe ihany koa izy. Ary ny zandriny koa dia ho lehibe noho izy, ary ho tonga firenena maro ny taranany." **20** Izao teny izao no nitsofan'i Israely rano azy ireo tamin'izany andro izany: "Amin'ny anaranareo no hanononan'ny vahoakan'i Israely fitahiana hanao hoe: 'Andriamanitra anie hahatonga anareo tahaka an'i Efraima sy Manase.'" Izany no fomba, nametrahan'i Israely an'i Efraima ho eo alohan'i Manase. **21** Hoy Israely tamin'i Josefa hoe: "Indro, efa ho faty aho, nefa Andriamanitra homba anao, ary hitondra anao hiverina any amin'ny tanin'ireo razanao. **22** Ho anao, izay ambony noho ireo rahalahinao, dia omeko anao ny zaratany izay nalaiko tamin'ny Amorita tamin'ny sabatro sy ny tsipikako."

### Chapter 49

**1** Avy eo nampiantso ireo zanany lahy Jakoba, ary niteny hoe: "Miangona ianareo, mba hafahako milaza aminareo izay hitranga aminareo amin'ny ho avy. **2** Mivoria ary mihainoa, ianareo ry zanaka lahin'i Jakoba. Mihainoa an'i Israely, rainareo. **3** Ry Robena, ianao no lahimatoako, ny maheriko, ary ny fiandohan'ny heriko, miavaka amin'ny fahamendrehana, ary miavaka amin'ny fahefana. **4** Tsy voafehy toy ny rano mandeha mafy, no tsy hahazo ny lohany ianao, satria niakatra teo amin'ny fandrian'ny rainao ianao. Avy eo nandoto izany ianao; niakatra teo amin'ny fandriako ianao. **5** Simeona sy Levy dia mpirahalahy. Ireo fitaovam-piadian'ny herisetra no sabatr'izy ireo. **6** Ry fanahiko, aza miditra ao amin'ireo filan-kevitr'izy ireo; aza miditra ao amin'ny fivorian'izy ireo, fa ny foko be voninahitra loatra raha ho an'izany. Fa tao anatin'ny hatezeran'izy ireo no namonoany olona. Ho fahafinaretana no nitraingoin'izy ireo omby. **7** Aoka hozonina ny hatezeran'izy ireo, fa nasiaka izany—ary ny faharomotan'izy ireo, fa loza be izany. Hizara azy ireo any amin'i Jakoba aho ary hampiely azy ireo any amin'i Israely. **8** Ry Joda, hidera anao ireo rahalahinao. Ho eo am-bozon'ireo fahavalonao ny tananao. Hiankohoka eo alohanao ireo zanaka lahin'ny rainao. **9** Joda dia zana-diona. Ry zanako lahy, niakatra tamin'ireo fandresenao ianao. Dia niondrika izy, nitampify toy ny liona, toy ny liona vavy. Iza no hahasahy hamoha azy? **10** Ny tehim-panjakana dia tsy hiala eo amin'i Joda, na ireo tehin'ireo mpanapaka eo anelanelan'ny tongony, mandra-pahatongan'i Silo. Hankatoa azy ireo firenena. **11** Namatotra ny ampondrany teo amin'ny voaloboka, ary ny zana-birikiny teo amin'ny voaloboka voasafidy, dia nanasa ireo fitafiany tao anatin'ny divay izy, ary ny akanjo lavany tao anatin'ny ràm-boaloboka. **12** Ho mainty toy ny divay ireo masony, ary ho fotsy toy ny ronono ireo nifiny. **13** Hipetraka eo amoron-dranomasina i Zebolona. Ho seranan'ireo sambo izy, ary hihitatra any Sidona ny fari-taniny. **14** Isakara dia ampondra matanjaka, mandry anelanelan'ireo valan'ondry. **15** Mahita toerana fialan-tsasatra tsara sy tany mahafinaritra izy. Hanondrika ny sorony ho amin'ny enta-mavesatra izy ary ho lasa mpanompo ho an'ny asa. **16** Hitsara ny vahoakany toy ny iray amin'ireo fokon'i Israely i Dana. **17** Ho bibilava akaikin'ny lalana i Dana, bibilava misy poizina eo amin'ny lalana izay manaikitra ireo ombelahin-tongotry ny soavaly, ka mianjera ny mpitaingina izany. **18** Miandry ny famonjenao aho, ry Yaveh. **19** Gada—hanafika azy ny andiany, fa hanafika azy ireo eo amin'ny ombelahin-tongon'izy ireo izy. **20** Ho tsara ny sakafon'i Asera, ary hamatsy hanim-py ny mpanjaka izy. **21** Naftaly dia diera vavy novahana, hanana biby tsara tarehy izy. **22** Josefa dia sampam-bokatra, sampam-bokatra akaiky lohataona, izay ny sampany dia mananika mihoatry ny fefy. **23** Ireo mpandefa tsipika dia hanafika azy ary hitifitra azy sy hampijaly azy. **24** Fa ny tsipikany dia hijanona hateza, ary ireo tanany dia hahay hanao noho ny tanan'ilay Maherin'i Jakoba, noho ny anaran'ny Mpiandry ondry, ny Vatolampin'i Israely. **25** Ny Andriamanitry ny rainao dia hanampy anao ary ny Andriamanitra Tsitoha hitahy anao amin'ireo fitahian'ny lanitra ambony, ireo fitahian'ny lalina izay nandry ambany, ary ireo fitahian'ny tratra sy kibo. **26** Ireo tso-dranon'ny rainao dia lehibe noho ireo fitahian'ireo tendrombohitra taloha na ireo zavatra irian'ireo havoana taloha. Ho eo an-dohan'i Josefa anie ireo, dia eo amin'ny satro-boninahitry ny lohan'ny printsin'ireo rahalahiny mihintsy. **27** Benjamina dia amboadia noana. Amin'ny maraina dia handrapaka ny haza izy, ary amin'ny hariva dia hizara ny voaroba izy." **28** Ireo no foko roa ambin'ny folon'i Israely. Izany no nolazain'ny rainy tamin'izy ireo rehefa nitso-drano azy ireo izy. Ny tsirairay avy dia notsofina rano tamin'ny fitsofan-drano mifanaraka avy. **29** Dia nandidy azy ireo izy ary nanao tamin'izy ireo hoe: "Efa andeha any amin'ny vahoakako aho. Aleveno miaraka amin'ireo razam-beko ao am-pasana izay ao amin'ny sahan'i Efrona Hetita aho, **30** ao amin'ny fasana izay ao amin'ny sahan'i Makpela, izay akaikin'i Mamre ao amin'ny tany Kanàna, ny saha izay novidian'i Abrahama ho toerana fandevenana tany amin'i Efrona Hetita. **31** Tao no nandevenan'izy ireo an'i Abrahama sy Saraha vadiny; tao no nandevenan'izy ireo an'Isaka sy Rebeka vadiny; ary tao no nandevenako an'i Lea. **32** Ny saha sy ny fasana izay tao anatin'izany dia novidiana tamin'ireo vahoakan'i Heta. **33** Rehefa vitan'i Jakoba tamin'ireo zanany izany didy izany, dia namonkina ny tongony ho eny am-pandriana izy, dia niala aina, ary nandeha nankany amin'ny olony.

### Chapter 50

**1** Ary nalahelo mafy Josefa ka dia nihohoka teo amin'ny tavan'ny rainy, sy nitomany teo aminy, ary nanoroka azy izy. **2** Nandidy ireo mpitsabo mpanompony i Josefa mba hanositra zava-manitra ny rainy. Ary dia nosoran'ireo mpitsabo zava-manitra i Israely. **3** Naka efapolo andro izy ireo, fa izany no fetr'andron'ny fanosorana. Nitomany azy nandritry ny fitopolo andro ireo Egyptian. **4** Rehefa tapitra ny andro fisaonana, dia niresaka tamin'ny tao an-tranon'i Farao i Josefa niteny hoe: "Raha mba efa nahita sitraka teo imasonareo aho, dia mba lazao re Farao hoe: **5** 'Efa nampianiana ahy ny raiko, niteny hoe: "Indro, efa ho faty aho. Haleveno ao amin'ny fasana izay efa nohadiko ho ahy any amin'ny tany Kanana aho. Any no handevenanao ahy." Ankehitriny avelao aho hiakatra ary handevina ny raiko, ary hiverina aho avy eo.'" **6** Farao namaly hoe: "Mandehana ary haleveno ny rainao, araka ny nampianianany anao." **7** Niakatra handevina ny rainy Josefa. Niaraka nandeha taminy ireo mpanapak'i Farao rehetra— ireo olona ambony tao an-dapany, ary ireo lehiben'ny mpanapaka rehetra tao amin'ny tany Egypta, **8** mbamin'ireo ankohonan'i Josefa sy ireo rahalahiny rehetra, ary ny ankohonan-drainy. Fa ireo zanany, ireo ondry aman'osy, ary ny ombin'izy ireo kosa no navela tao amin'ny tany Gosena. **9** Niaraka taminy ihany koa ireo kalesy sy ireo mpitaingin-tsoavaly. Dia vahoaka maro be izany. **10** Rehefa tonga teo amin'ny famoloanan'i Goren-atada ampitan'i Jordana izy ireo, dia nisaona mafy sy tamin'ny fahoriana lehibe izy ireo. Nanao fisaonana fito andro ho an'ny rainy teo Josefa. **11** Nony hitan'ireo mponin'ny tany, Kananita, ny fisaonana teo amin'ny famoloanan'i Goren-atada, dia hoy izy ireo hoe: "Fotoana tena mampalahelo ho an'ireo Egyptiana izao." Izany no nahatonga ny toerana nantsoina hoe Abela-Mizraima, izay ao an-dafin'i Jordana. **12** Ary dia nataon'ireo zanany lahy tamin'i Jakoba araka izay nandidiany azy ireo. **13** Nolanjain'ireo zanany lahy nankany amin'ny tany Kanana izy ary nalevin'izy ireo tao an-dava-bato tao amin'ny sahan'i Makpela, akaikin'i Mamre. Novidian'i Abrahama ho toerana fandevenana ny lava-bato mbamin'ny saha. Novidiany tamin'i Efrona Hetita izany. **14** Rehefa voaleviny ny rainy, dia niverina tany Egypta i Josefa, izy, sy ireo rahalahiny, ary ireo rehetra izay niaraka taminy mba handevina ny rainy. **15** Rehefa hitan'ireo rahalahin'i Josefa fa maty ny rain'izy ireo, dia hoy izy ireo hoe: "Ahoana raha mbola mitàna hatezerana amintsika Josefa ary te-hamaly antsika ny amin'izay ratsy rehetra nataontsika taminy?" **16** Koa dia nandidy ny fanatrehan'i Josefa izy ireo, niteny hoe: "Efa nanome baiko ny rainao talohan'ny nahafatesany, niteny hoe: **17** 'Lazao amin'i Josefa izao: "Mamelà re ny fandikanan-dalàna sy ny fahotan'ireo rahahalahinao tamin'izay ratsy nataon'izy ireo taminao.'" Ankehitriny dia mamelà re ireo mpanompon'Andriamanitry ny rainao." Nitomany i Josefa rehefa niresaka taminy izy ireo. **18** Nandeha ihany koa ireo rahalahiny ary nanohoka ny tavany teo anatrehany. Hoy izy ireo hoe: "Indreto, izahay mpanomponao." **19** Fa Josefa namaly azy ireo hoe: "Aza matahotra. Moa eo amin'ny toeran' Andriamanitra ve aho? **20** Fa ianareo, dia nihevitra ny hanao ratsy ahy, nefa Andriamanitra dia nihevitra izany ho amin'ny tsara, mba hiarovana ny ain'ny vahoaka maro, araka ny itanareo anio. **21** Koa ankehitriny aza matahotra. Hamatsy anareo sy ny zaza madinikareo aho." Nampionona azy ireo toy izany izy ary niresaka tam-pitiavana tamin'ny fon'izy ireo. **22** Nipetraka tany Egypta i Josefa, niaraka tamin'ny ankohonan-drainy. Niaina folo amby zato taona izy. **23** Nahita ireo zanak'i Efraima hatramin'ny taranaka fahatelo i Josefa. Nahita ireo zanak'i Makira zanaka lahin'i Manase ihany koa izy, izay natsangan'i Josefa. **24** Hoy Josefa tamin'ireo rahalahiny hoe: "Efa ho faty aho; fa ho tonga aminareo tokoa Andriamanitra ary hitarika anareo hiala eto amin'ity tany ity ho any amin'ny tany izay nianianany homena an'i Abrahama, Isaka, ary Jakoba." **25** Ary Josefa nampianiana fianianana ny vahoakan'Israely. Hoy izy hoe: "Ho tonga aminareo tokoa Andriamanitra. Amin'izay fotoana izay dia tsy maintsy entinareo miala eto ny taolako." **26** Ary dia maty Josefa, rehefa 110 taona. Nosoran'izy ireo zava-manitra ary napetraka tao anaty vata-paty tany Egypta izy.

## Song of Solomon

### Chapter 1

**1** Ny tonon-kiran'ireo Tononkira, izay an'i Solomona. Ilay zatovovavy miresaka amin'ilay tiany, **2** aoka mba hanoroka ahy amin'ny fanorohan'ny vavanao ianao, satria tsara kokoa noho ny divay ny fitiavanao. **3** Ny menaka fanosoranao dia manim-pofona; ny anaranao dia toy ny ranomanitra voaidina, ka tian'ireo zatovovavy ianao. **4** Ento miaraka aminao aho, ary hihazakazaka isika. Ilay tovovavy miresaka amin'ny tenany fa nentin'ny mpanjaka tao an'efitranony aho. Ilay tovovavy miresaka amin'ny tenany hoe faly aho; mifaly ny mombanao aho; aoka aho hankalaza ny fitiavanao; tsara kokoa noho ny divay izany. Voajanahary amin'ireo vehivavy hafa ny mitia anao. Ilay vehivavy miresaka amin'ireo vehivavy hafa. **5** Mivalomainty aho fa maha-te ho tia, ianareo ry zanaka vavin'ireo lehilahin'i Jerosalema— mivalomainty tahaka ny lain'i Kedara, maha-te ho tia tahaka ireo lamban'i Solomona. **6** Aza mibanjina ahy fa mivalomainty aho, satria azon'ny masoandro. Tezitra tamiko ireo zanaka lahin'ny reniko; nataon'izy ireo mpiambina ny tanim-boaloboka aho, nefa ny tanim-boaloboko tsy mba nandrasako. Ilay vehivavy miresaka amin'ilay tiany. **7** Lazao ahy, ry ilay tiako, aiza no hanomezanao sakafo ho an'ireo ondry aman'osinao? Aiza no hampandrianao ireo ondry aman'osinao rehefa mitataovovonana? Nahoana aho no tokony ho tahaka ny olona izay mirenireny anilan'ny ondry aman'osin'ny namanao? Mamaly azy ilay tiany. **8** Raha tsy fantatrao, ry tsara tarehy indrindra amin'ireo vehivavy, dia araho ny lalan'ny ondry aman'osiko, ary fahano eo akaikin'ireo lain'ireo mpiandry ondry ny zanak'osinao. **9** Ampitahaiko amin'ny soavaly vavy eo amin'ireo soavaly mpitarika ny kalesin'i Farao ianao, ry tiako. **10** Mahatsara ny tarehinao ireo firavaka, ny vozonao amin'ireo firavaka voatohy. **11** Hanaovako firavaka volamena misy kitrony volafotsy ianao. Ilay vehivavy miresaka amin'ny tenany. **12** Raha mbola nandry teo am-pandriany ny mpanjaka, dia namerovero ny nardako. **13** Amiko ny malalako dia toy ny miora am-pehezana izay mandany ny alina eo an-tratrako. **14** Amiko ny malalako dia toy ny vonin'ny kofera eo an-tanim-boalobok'i En-jedy. Ilay tiany miresaka aminy. **15** Indro, tsara tarehy ianao, ry tiako; indro, tsara tarehy ianao; tahaka ny voromailala ny masonao. Ilay vehivavy miresaka amin'ilay tiany. **16** Indro, tsara tarehy ianao, ry malalako, tena tsara tarehy. Ny zava-maniry maitso mavana dia atao fandriantsika. **17** Ny andrin'ny tranontsika dia sampan-kazo sedera, ary sampan-kesika sakamandimbin'ny tranontsika.

### Chapter 2

**1** Izaho dia voninkazo eny amin'ny lemaka fotsiny ihany, lilia eny amin'ny lohasaha fotsiny ihany. Ilay lehilahy dia miresaka aminy **2** Tahaka ny lilia eo amin'ireo tsilo, dia toy izany ianao, ry tiako, eo amin'ireo zanaka vavin'ireo olon'ny tanànako. Ilay vehivavy dia miresaka amin'ny tenany **3** Tahaka ny hazo paiso izay eo amin'ireo hazon'ny ala, dia toy izany koa ny olon-tiako eo amin'ireo zatovolahy. Mipetraka eo ambanin'ny alokany amin'ny hafaliam-be aho, ary ny voany dia mamy ao am-bavako. **4** Mitondra ahy any amin'ny trano amin'ny fanasam-be izy, ary ny fanevany amiko dia fitiavana. Ilay vehivavy dia miresaka amin'ilay tiany. **5** Velomy amin'ny mofomamy misy voaloboka aho ary velombelomy amin'ny paiso, fa mararim-pitia. Ilay vehivavy dia miresaka amin'ny tenany **6** Ny tanany havia dia eo ambanin'ny lohako, ary ny tanany havanana dia mamihina ahy. Ilay vehivavy dia miresaka amin'ny vehivavy hafa **7** Tiako mba hampanantena ianareo, ry zanaka vavin'i Jerosalema, amin'ny alalan'ny gazela sy ireo serfa vavy any an-tsaha, fa ianareo dia tsy hanapaka ny firaisana ara-nofonay raha tsy tapitra izany. Ilay vehivavy dia miresaka amin'ny tenany **8** Injany ny feon'ilay tiako! Endrey, iny tamy iny izy, mandingandingana ireo tendrombohitra, mitsambikina amin'ireo havoana. **9** Ilay malalako dia tahaka ny gazela na diera mbola tanora; indro, izy dia mitsangana ao ambadiky ny rindrinay, mitazana eo amin'ny varavaran-kely, mipoitra eo amin'ny makarakara. **10** Miresaka amiko ilay malalako manao hoe: "Mitsangàna, ry ilay tiako; Ry ilay tsara tarehiko, andao hiaraka amiko. **11** Indro, efa lasa ny ririnina; efa nitsahatra ny orana ary efa lasa. **12** Efa mitsiry amin'ny tany ireo voninkazo; efa tonga ny fotoana fandrantsanana sy ny siokan'ireo vorona, ary ny feon'ireo voromailala dia re ety amin'ny tanintsika. **13** Mahamasaka ny aviavy maitsony ireo hazon'aviavy, ary mamony ireo voaloboka; mamoaka ny hanitrany izy ireo. Mitsangàna, ry tiako, ry ilay tsara tarehiko, ary andao. **14** Ry voromailalako, eo an-tsefatsefaky ny vatolampy, eo an-tsefatsefaka miafin'ireo tendrombohitra harambato, dia avelao hahita ny endrikao aho. Avelao handre ny feonao aho, fa malefaka ny feonao, ary maha-te ho tia ny endrikao." Ilay vehivavy dia miresaka amin'ny tenany **15** Sambory ho antsika ny amboahaolo, dia ireo amboahaolo mbola kely izay mamotika ireo tanim-boalobotsika, satria mamony ireo voalobotsika. **16** Ahy ny malalako, ary azy aho; mihinana eny amin'ireo lilia amin-kafaliana izy. Ilay vehivavy dia miresaka amin'ilay tiany **17** Mandehana, ry ilay malalako, alohan'ny rivotra malefaka mitsoka amin'ny mangiran-dratsy sy ireo aloka miserana. Mandehana, aoka ho tahaka ny gazela na diera mbola tanora eo amin'ireo tendrombohitra mikitoantoana ianao.

### Chapter 3

**1** Amin'ny alina eo am-pandriako dia naniry ilay iray izay tiako aho; nitady azy aho, nefa tsy hitako izy. **2** Hoy aho tamin'ny tenako hoe: "Hitsangana aho ary handeha any amin'ny tanàna, amin'ireo lalana sy ireo kianja; hitady ny malalako aho." Nitady azy aho, nefa tsy nahita azy. **3** Hitan'ireo mpiambina aho raha nihodidina ny tanàna izy ireo. Nanontany azy ireo aho hoe: "Hitanareo ve ny malalako?" **4** Fotoana vitsy monja taorian'ny nandalovako teo amin'izy ireo no nahitako ilay iray izay tian'ny fanahiko. Nihazona azy aho ary tsy namela azy handeha mandra-pitondrako azy tany an-tranon'ny reniko, ao amin'ny efitrano fatorian'ilay iray izay niteraka ahy. Ilay vehivavy miresaka amin'ireo vehivavy hafa. **5** Tiako hianiana ianareo, ry zanaka vavin'ny lehilahin'i Jerosalema, amin'ireo gazela sy ireo vokatr'ireo saha, mba tsy ho tapahanareo ny fiaraha-mandrinay raha tsy vita izany. Ilay tovovavy miteny amin'ny tenany. **6** Inona ireny miakatra avy amin'ny tany efitra toy ny andrin-tsetroka, manim-pofona miora sy ditin-kazo manitra, miaraka amin'ireo vovoka rehetra amidin'ireo mpivarotra ireny? **7** Indro, fandrian'i Solomona izany; mpiady enimpolo no manodidina izany; dia ireo miaramila enimpolon'Israely. **8** Manan-traikefa amin'ny sabatra izy ireo ary mahay miady. Manana ny sabany eo am-balahany avy ny olona rehetra, mitam-piadiana hanohitra ny fampihorohoron'ny alina. **9** Nanao seza filanjana vita tamin'ny hazo avy any Libanona ho azy i Solomona mpanjaka. **10** Ny tsangatsangan'izany dia vita tamin'ny volafotsy; ny lamosiny dia vita tamin'ny volamena, ary ny fipetrahana tamin'ny fitafy volomparasy. Ny tao anatiny dia nohaingoin'ireo zanaka vavin'ireo lehilahin'i Jerosalema tam-pitiavana. Ilay zatovovavy miresaka amin'ireo vehivavin'i Jerosalema **11** Mivoaha, ry zanaka vavin'ireo lehilahin'i Ziona, ary mandiniha an'i Solomona mpanjaka, mitondra ny satro-boninahitra izay nampisatrohan'ny reniny azy tamin'ny andron'ny fanambadiany, tamin'io androm-pifalian'ny fiainany io.

### Chapter 4

**1** Endrey, tsara tarehy ianao, ry malalako; tsara tarehy ianao. Ny masonao dia voromailala ao ambadiky ny voalinao. Ny volonao dia tahaka ny andian'osy midina avy eny an-tendrombohitr'i Gileada. **2** Ny nifinao dia tahaka ny ondrivavy vao naratana, miakatra avy any amin'ny toerana fandroana. Samy kambana avy ireo, ary tsy misy banga. **3** Ny molotrao dia tahaka ny kofehy jaky; maha-te ho tia ny vavanao. Tahaka ny hasin'ampongabendanitra ny takolakao ao ambadiky ny voalinao. **4** Ny vozonao dia tahaka ny tilikambon'i Davida voaorina eny amin'ny filaharam-bato, miaraka amin'ny ampinga arivo mihantona eo amin'izany, dia ny ampingan'ireo miaramila rehetra. **5** Ny nononao roa dia tahaka ny diera roa, gazela kambana, miraoka eny amin'ireo lilia. **6** Ambara-pahatongan'ny vao mangiran-dratsy ka mandositra lavitra ny aloka, dia handeha ho any an-tendrombohitry ny miora sy any amin'ny havoan'ny ditin-kazo manim-pofona aho. **7** Tsara tarehy amin'ny lafiny rehetra ianao, ry malalako ary tsy misy kilema aminao. **8** Miaraha amiko avy any Libanona, ry ilay ampakariko. Miaraha amiko avy any Libanona; tongava avy any an-tampon'i Amana, avy any an-tampon'i Senira sy Hermona, avy any an-davaky ny liona, avy any amin'ny tendrombohitra lavaky ny leoparada. **9** Lasanao ny foko, ry havako, ry ilay ampakariko; lasanao ny foko, tamin'ny fijery iray monja taty amiko, tamin'ny firavaka iray monja teo amin'ny vozonao. **10** Endrey ny hatsaran'ny fitiavanao, ry havako, ry ilay ampakariko! Endrey ny hatsaran'ny fitiavanao mihoatra ny divay, sy ny fameroveron'ny ranomanitrao mihoatra noho izay zava-manitra rehetra. **11** Ny molotrao, ry ilay ampakariko, dia mitete tantely; tantely sy ronono no ao ambanin'ny lelanao; ny fameroveron'ny akanjonao dia tahaka ny fameroveron'i Libanona. **12** Ry havako, saha voahidy ilay ampakariko, eny saha voahidy, loharano voatombo-kase. **13** Ny sampanao dia ala kelin'ampongabendanitra misy voankazo voafantina, ary moina sy narda, **14** Narda sy safrona, veromanitra sy kanelina miaraka amin'ireo karazana hanitra rehetra, dia miora sy havozo mbamin'ireo zava-manitra tsara indrindra rehetra. **15** Sahan-doharano ianao, fantsakan-drano madio, rian-drano mikoriana avy any Libanona. Ilay tovovavy miteny amin'ny malalany hoe: **16** Mifohaza, ry rivotra avy any avaratra; avia, ry rivotra avy any atsimo; tsofy ny sahako mba hampiely ny fameroveron'ny fofony manitra. Enga anie ka ho tonga ao amin'ny sahany ny malalako ka hihinana ny sasany amin'ny voankazo voafantiny.

### Chapter 5

**1** Tonga tao an-tsahako aho, ry havako, ry ilay ampakariko; efa nanangona ny miorako mbamin'ny zava-manitro aho. Efa nihinana ny tohon-tanteliko mbamin'ny tanteliko aho; efa nisotro ny divaiko mbamin'ny rononoko aho. Hoy ireo sakaiza miresaka amin'ireo malala Mihinàna; ry sakaiza, misotroa ary aoka ho mamon'ny fitiavana. Hoy ilay tovovavy miresaka amin'ny tenany. **2** Natory aho, nefa ny foko dia nifoha tao anaty nofy. Injany ny feon'ny malalako mandondona ary manao hoe: "Vohay aho, ry havako, ry malalako, ry voromailalako, ry madioko, fa hotsaky ny ando ny lohako, feno andon'ny alina ny voloko." **3** "Efa nanala ny akanjolavako aho; dia tsy maintsy hanao izany indray ve? Efa nosasako ny tongotro; dia tsy maintsy ho lotoiko ve?" **4** Nampiditra ny tanany teo amin'ny fisokafan'ny hidim-baravarana ny malalako, ary nientanentana ho azy ny foko. **5** Niarina aho mba hamoha ny varavarana ho an'ny malalako; nitete miora ny tanako, nisy ranona miora ny rantsan-tanako, teo amin'ny famoaham-baravarana. **6** Nanokatra ny varavarana ho an'ny malalako aho, nefa niodina ny malalako ka nandeha. Difotra ny foko; nanjary kivy aho. Nitady azy aho, nefa tsy hitako izy; niantso azy aho, nefa tsy namaly ahy izy. **7** Ireo mpiambina izay nandeha tamin'ny tanàna nahita ahy; nokapohin'izy ireo aho ary noratrainy; ireo mpiambina teny amin'ny manda nanala ny fitafiako tamiko. Hoy ilay tovovavy niresaka tamin'ireo vehivavy tao an-tanàna **8** Tiako hampanantena ianareo, ry zanaka vavin'i Jerosalema, fa raha hitanareo ny malalako, dia lazao azy fa marary nohon'ny fitiavako azy aho. Hoy ireo vehivavy tao an-tanàna niresaka tamin'ilay tovovavy **9** Ahoana ny malalanao no tsara noho ny malala hafa, ianao izay tsara tarehy eo amin'ireo vehivavy? Nahoana ny malalanao no tsara noho ny malalan'ny hafa, no dia mangataka anay hanao fianianana tahaka izao ianao? Hoy ilay tovovavy niresaka tamin'ireo vehivavin'ny tanàna **10** Ny malalako dia mamiratra sady mena, tsy manam-paharoa amin'ireo an'aliny. **11** Ny lohany dia volamena tsara indrindra; ny volony dia olioly sady mainty tahaka ny goaika. **12** Ny masony dia tahaka ny voromailala akaikin'ny rian-drano, nosasana tamin'ny ronono, natohitohy toy ny firavaka. **13** Ireo takolany dia tahaka ny fandrian-java-manitra, mamokatra hanitra mamerovero. Ny molony dia lilia, mitete miora. **14** Ireo sandriny dia voahodidina volamena natao firavaka, ny kibony dia ivory voarakotra safira. **15** Ireo tongony dia andry vita amin'ny marba, mifototra amin'ny volamena tsy mifangaro; ny endriny dia tahaka an'i Libanona, tsiriritina tahaka ny sedera. **16** Ny vavany dia mamy indrindra; maha-te ho tia fatratra izy. Izany ny malalako, ary izany ny sakaizako, ry zanaka vavin'i Jerosalema.

### Chapter 6

**1** Nankaiza ny malalanao, ry tsara tarehy indrindra amin'ny vehivavy? Nizotra nankaiza ny malalanao, mba hitadiavanay azy miaraka aminao? Miresaka amin'ny tenany ilay zatovovavy. **2** Ny malalako dia efa nidina nankany amin'ny sahany, ho any amin'ny farafaran-java-manitra, mba hiraoka eny amin'ny saha sy hioty ireo lilia. **3** An'ny malalako aho, ary ahy ny malalako; hiraoka eo amin'ireo lilia am-pifaliana izy. Ilay tian'ilay vehivavy miresaka aminy. **4** Tsara tarehy tahaka ny Tirza ianao, ry tiako, maha-te ho tia tahaka an'i Jerosalema, mampisy aingam-panahy tahaka ny tafika miaraka amin'ny fanevany. **5** Avilio amiko ny masonao, fa manafotra ahy izy ireo. Ny volonao dia tahaka ny andian'osy midina avy eny amin'ireo hantsan'ny Tendrombohitr'i Gileada. **6** Ny nifinao dia tahaka ny andiana ondrivavy miakatra avy any amin'ny toerana fisasana. Samy manana ny kambana aminy ny tsirairay, ary tsy nisy banga ireo. **7** Ireo takolakao dia tahaka ny hasin'ampongabendanitra ao ambadiky ny voalinao. Ilay tian'ilay vehivavy miresaka amin'ny tenany **8** Misy mpanjakavavy enimpolo, vaditsindrano valopolo, ary zatovovavy tsy hita isa. **9** Ry voromailalako, ry madioko, ilay hany tokako; izy dia vavy tokan-dreniny; izy no tena tian'ilay vehivavy izay niteraka azy; ireo zanaka vavin'ny olon'ny tanànako raha nahita azy dia niantso azy hoe sambatra; ireo mpanjakavavy sy ireo vaditsindrano ihany koa dia nahita, ka nidera azy: Izao no nolazain'ny mpanjakavavy sy ny vaditsindrano **10** "Iza moa io miseho toy ny mangiran-dratsy, tsara tarehy toy ny volana, mamirapiratra toy ny masoandro, mampisy aingam-panahy toy ny tafika miaraka amin'ny fanevany?" Ilay tian'ilay vehivavy miresaka amin'ny tenany **11** Nidina teny amin'ireo ala kely misy hazom-bazana aho mba hijery ny tsiry vaovao eny an-dohasaha, mba hijery raha nitsimoka ireo voaloboka, ary raha efa namony ny ampongabendanitra. **12** Tena faly aho ka nahatsapa toy ny hoe nitaingina ny kalesin'ny andriandahy. Ny tian'ilay vehivavy miresaka aminy **13** Miverena, miverena, ianao ry vehivavy tonga lafatra; miverena, miverena, mba hahafahako mandinika anao. Ilay zatovovavy miresaka amin'ilay tiany Nahoana ianao no mandinika ahy, ilay vehivavy tonga lafatra, tahaka ny hoe mandihy eo anelanelan'ny mpandihy roa an-dalana aho?

### Chapter 7

**1** Endrey ny hatsaran'ny tongotrao ao amin'ny kapanao, ry zanaka vavin'andriandahy! Tahaka ny firavaka ny amboam-penao, asa tanan'ny mpanao asa-tanana mahay. **2** Ny foitranao dia tahaka ny tomaboha boribory; tsy ho ory divay voaaro anie izany. Ny kibonao dia tahaka ny vary tritika voatoby voahodidina lilia. **3** Ireo nononao roa dia tahaka ny zanaka serfa roa, gazela kambana. **4** Ny vozonao dia tahaka ny tilikambo ivory; ny masonao dia tahaka ny kamory any Hesbona eo am-bavahadin'i Bata Rabima. Ny oronao dia tahaka ny tilikambo any Libanona izay mitodika mankany Damaskosy. **5** Ny lohanao dia tahaka an'i Karmela; ny volon-dohanao dia volomparasy matroka. Babon'ny randran'izany ny mpanjaka. **6** Endrey tsara tarehy sady maha-te ho tia ianao, ry ilay malala, mahafinaritra ianao! **7** Ny tsangananao dia tahaka ny an'ny palma, ary ny nononao dia tahaka ny sampahom-boankazo. **8** Nieritreritra aho hoe: "Te hananika izany palma izany aho; hihazona mafy ireo rantsany." Aoka ireo nononao ho tahaka ireo sampahom-boaloboka, ary aoka ny fameroveron'ny oronao ho tahaka ny paiso. **9** Aoka ny vavanao ho tahaka ny divay tsara indrindra, mikoriana moramora amin'ny malalako, misosa eo amin'ny molotra sy ny nifitsika. Ilay zatovovavy miteny amin'ny olon-tiany **10** An'ny malalako aho, ary maniry ahy izy. **11** Avia, ry malalako, andeha isika hiaraka ho any ambanivohitra; andeha isika hatory any amin'ireo vohitra. **12** Andeha isika hifoha maraina ho any an-tanim-boaloboka; andeha hozahantsika raha mitsimoka ireo voaloboka, raha misokatra ireo voniny, ary raha mamony ireo ampongabendanitra. Any no hanomezako anao ny fitiavako. **13** Mamerovero aoka izany ireo mandravasarotra; eo am-baravarana izay hitoerantsika ny karazam-boankazo voafantina rehetra, ny vao sy ny ela, izay efa notehiriziko ho anao, ry malalako.

### Chapter 8

**1** Iriko mba ho toy ny anadahiko, izay ninono tamin'ny nonon-dreniko ianao. Ary na aiza na aiza hahitako anao any ivelany, dia afaka manoroka anao aho, ary tsy hisy olona hanao tsinontsinona ahy. **2** Ho tarihiko ary ho entiko any an-tranon'ny reniko ianao, ary dia hampianarinao aho. Homeko divay miharo zava-manitra ho sotroina sy ampahany amin'ny ranon'ny ampongabendanitro ianao. Niresaka tamin'ny tenany ilay tovovavy **3** Ny tanany havia tao ambany lohako ary ny tanany havanana mamihina ahy. Niresaka tamin'ireo vehivavy hafa ilay vehivavy **4** Tiako hianiana ianareo, ry zanaka vavin'ny olon'i Jerosalema, fa tsy hanapaka ny fiaraha-mandrinay ianareo mandra-pahatapiny. Ireo vehivavin'ny Jerosalema niresaka **5** Iza ity tamy manatona miakatra avy any an'efitra, miankina amin'ny malalany ity? Niresaka tamin'ilay malalany ilay tovovavy namoha anao teo ambany hazo paiso aho; teo amin'ny nanorotoronin'ny reninao anao; teo amin'ny niterahany anao, namoahany anao. **6** Ataovy toy ny tombo-kase ao am-ponao aho, toy ny tombo-kase eo an-tsandrinao, fa mahery toy ny fahafatesana ny fitiavana. Ny firehetan'ny fahasarotam-piaro dia tsy mamela mahazo toy ny Fiainan-tsy hita; mandoro ny lelafony; lelafo midedadeda izany, lelafo mahamay noho ny afo hafa rehetra. **7** Ireo rano manonja tsy mahavono ny afon'ny fitiavana, na ireo tondra-drano tsy mahafoaka azy. Raha misy olona manome ny fananany rehetra ao an-tranony ho amidy fitiavana, dia atao tsinontsinona tokoa izany tolotra izany. Ireo anadahin'ilay tovovavy mifampiresaka **8** Manana zandrivavy izahay, ary tsy mbola mitsiry nono izy. Inona no azonay atao ho an'ny anabavinay amin'ny andro izay hanolorana azy ho amin'ny fanambadiana? **9** Raha manda izy, dia hanangananay tilikambo vita amin'ny volafotsy teo aminy. Raha varavarana izy, dia hohaingonay amin'ny hazo sedera fisaka. Niresaka tamin'ny tenany ilay tovovavy **10** Manda aho, fa ankehitriny ireo nonoko dia toy ireo tilikambo fiarovana mafy; koa tena efa matoy tokoa aho eo imasony. Niresaka tamin'ny tenany ilay tovovavy **11** Nanana tanim-boaloboka tao Bala-hamona i Solomona. Nahofany tamin'ireo izay te hikarakara izany ilay tanim-boaloboka. Ny tsirairay dia tsy maintsy mitondra sekely volafotsy arivo ho solon'ny vokatra. **12** Ahy tokoa ny tanim-boaloboko; ny sekely arivo dia anao, ry Solomona malalako, ary ny sekely roanjato ho an'izay mikarakara izany mba hahazoana vokatra. Ilay malalan-dravehivavy niresaka taminy **13** Ianao izay mipetraka eo an-jaridaina, ireo sakaizako dia nihaino ny feonao; avelao aho mba ho ilay iray izay handre izany koa. Niresaka tamin'ny malalany ilay tovovavy **14** Faingàna, ry malalako, ary aoka ho toy ny gazela na ny diera tanora eny an-tendrombohitr'ireo zava-manitra ianao.

## John

### Chapter 1

**1** Tamin'ny voalohany ny Teny, ary ny Teny tao amin'Andriamanitra, ary ny Teny dia Andriamanitra. **2** Izany dia tao amin'Andriamanitra tamin'ny voalohany. **3** Ny zavatra rehetra dia avy Aminy avokoa, ary raha tsy noho Izy dia tsy nisy na inona na inona. **4** Noho Izy no nisiam-piainana, ary io fiainana io no fahazavan'ny olona rehetra. **5** Ny hazavana dia mamiratra ao anaty haizina, ary ny haizina tsy nandresy izany. **6** Nisy lehilahy iray nirahin'Andriamanitra, Jaona no anarany. **7** Tonga izy mba ho vavolombelona hanambara ny momban'ny fahazavana, mba hinoan'ny rehetra amin'ny alalany. **8** Tsy Jaona ilay fahazavana, fa kosa tonga mba hanambara ny momba ilay fahazavana izy. **9** Ny fahazavana marina, izay manome hazavana ny olona rehetra, dia tonga eto amin'izao tontolo izao. **10** Teto amin'izao tontolo Izy, ary Izy no nahariana an'izao tontolo izao, ary izao tontolo izao tsy nahalala Azy. **11** Tonga tany amin'ny olony Izy, ary ny olony tsy nandray Azy. **12** Fa ireo maro nandray Azy, izay nino ny anarany, dia nomeny fahefana ho tonga zanak' Andriamanitra. **13** Ireo dia tsy nateraka tamin'ny rà, na ny sitrapon'ny nofo, na ny sitrapon'ny olona, fa ny an'Andriamanitra. **14** Ary ny Teny tonga nofo ka nonina teo amintsika. Hitanay ny voninahiny, voninahitra tahaka ilay iray sy tokana izay tonga avy tamin'ny Ray, feno fahasoavana sy fahamarinana. **15** Jaona nanambara ny momba Azy ka nihiaka mafy, manao hoe: "Izy ilay iray izay efa nolazaiko hoe: 'Izy izay tonga aoriako dia lehibe noho izaho, satria talohako Izy."' **16** Fa avy amin'ny fahafenoany no nandraisantsika rehetra fahasoavana hanampy fahasoavana. **17** Fa ny lalàna dia nomena tamin'ny alalan'i Mosesy. Ny fahasoavana sy fahamarinana dia tonga tamin'ny alalan'i Jesosy kristy. **18** Tsy nisy nahita an'Andriamanitra na oviana na oviana. Fa ilay Andriamanitra iray sy tokana, izao eo an-tratran'ilay Ray, no nampahafantatra Azy. **19** Ary izao no fanambaran'i Jaona rehefa naniraka ireo mpisorona sy Levita avy tany Jerosalema hankeo aminy ireo Jiosy mba hanontany azy hoe: "Iza moa ianoa?" **20** Niteny tsotra izy, ary tsy nandà, fa namaly hoe: "Tsy kristy aho." **21** Ka nanontany azy izy ireo hoe: "Inona ary ianao izany? Elia va ianao?" Niteny izy hoe: "Tsy izy aho" Hoy izy ireo hoe: "Ianao va ilay mpaminany?" Namaly izy hoe: "Tsia". **22** Avy eo izy ireo niteny taminy hoe: "Iza ianao, mba afahanay manome valin-teny an'ireo izay naniraka anay? Inona no hambaranao momban'ny tenanao?" **23** Hoy izy hoe: "Izao ilay feo, miantso mafy any an'efitra hoe: 'Ataovy mahitsy ny lalan'ny Tompo,' araka ny voalazan'Isaia mpaminany." **24** Ary nisy iraka sasany avy amin'ireo fariseo nalefa, **25** ary nanontany azy izy ireo ka niteny taminy hoe: "Nahoana ary ianao no manao batisa raha tsy Kristy ianao no sady tsy Elia no tsy ilay mpaminany?" **26** Ary Jaona namaly azy ireo, manao hoe: "Manao batisa amin'ny rano aho. Fa eo anivonareo eo dia misy olona iray mijoro izay tsy fantatrareo. **27** Izy ilay iray izay tonga avy ao aoriako, izay tsy mendrika ahy ny hamaha ny fehi-kapany." **28** Ireo zavatra ireo dia natao tany Betania tany andafin'i jordana, izay nanaovan'i Jaona batisa. **29** Ny ampitso Jaona nahita an'i Jesosy nanatona azy ary nilaza hoe: "Jereo, indro ny zanak'ondrin'Andriamanitra izay nanaisotra ny fahotan'izao tontolo izao! **30** Ity ilay iray izay nolazaiko hoe: 'Ilay iray izay tonga avy aoriako dia lehibe noho izaho, satria talohako Izy.' **31** Ary izaho tsy nahalala Azy, fa mba ho voalaza amin'Isiraely izy no nihaviako hanao batisa amin'ny rano." **32** Jaona nanambara, manao hoe: "Nahita ny Fanahy nidina avy any an-danitra tahaka ny voromailala aho, ary nioetra teo amboniny izany. **33** Tsy nahafantatra Azy aho, fa Izy izay naniraka ahy hanao batisa amin'ny rano nilaza tamiko hoe: 'Eo ambonin'izay hitanao hidinan'ny Fanahy sy hitoerany eo aminy, izy ilay iray izay manao batisa amin'ny Fanahy Masina.' **34** Sady nahita aho no nanambara fa izy ilay Zanak'Andriamanitra." **35** Ny ampitso, indray, raha nijoro niaraka tamin'ny roa amin'ireo mpianany Jaona, **36** dia nahita an'i Jesosy nandeha izy ireo, ka hoy Jaona hoe: "Jereo, ilay Zanak'ondrin'Andriamanitra!" **37** Nandre azy niteny izany ireo mpianany roa ka nanaraka an'i Jesosy izy ireo. **38** Avy eo Jesosy nitodika ka nahita azy ireo nanaraka Azy ka niteny azy ireo hoe: "Inona no ilainareo?" Namaly ireo hoe: "Raby (izay midika hoe mpampianatra), aiza Ianao no mitoetra?" **39** Namaly azy ireo Izy hoe: "Manatona ary jereo." Ary nanatona izy ireo ka nahita ny toerana izay nonenany; nitoetra niaraka Taminy tao izy ireo tamin'io andro io, fa tokony efa ho ora fahafolo tamin'izay. **40** Iray tamin'ireo mpianatra roa nandre an'i Jaona niteny ary nanaraka an'i Jesosy avy eo i Andrea, rahalahin'i Simona Petera. **41** Nitady an'i Simona rahalahiny aloha izy ary nilaza taminy hoe: "Hitanay ny Mesia" (izay adika hoe Kristy) **42** Nitondra azy tany amin'i Jesosy izy, ary nijery azy Jesosy ka niteny hoe: "Ianao dia Simona zanak'i Jaona, ianao dia ho antsoina hoe Kefasy" (izay midika hoe: Petera). **43** Ny ampitso, raha te-hiala ho any Galilia Jesosy, dia nahita an'i Filipo Izy ary nilaza taminy hoe: "Manaraha Ahy." **44** Filipo dia avy any betsahida, tanànan'i Andrea sy Petera. **45** Nahita an'i Natanaela i Filipo ka niteny taminy hoe: "Izy izay nosoratan'i Mosesy tao amin'ny lalàna, sy ireo mpaminany, hitanay Izy, dia Jesosy zanak'i Josefa, avy any Nazareta." **46** Natanaela niteny taminy hoe: "Moa hisy zava-tsoa avy ao Nazareta?" Filipo nilaza taminy hoe: "Manatona ary jereo." **47** Jesosy nahita an'i Natanaela nanatona azy ary nilaza ireo mombamomba azy hoe: "Jereo, izany no tena isiraelita, izay tsy misy fitaka ao aminy!" **48** Natanaela niteny Taminy hoe: "Ahoana no hahafantaranao ahy?" Jesosy namaly ka nilaza taminy hoe: "Talohan'ny niantsoan'i Filipo anao, raha teo ambanin'ny hazon'aviavy ianao, dia tazako." **49** Natanaela namaly hoe: "Raby, Ianao ilay zanak'Andriamanitra! Ianao no mpanjakan'Isiraely!" **50** Jesosy namaly ka niteny taminy hoe: "Satria ve Aho niteny taminao hoe: 'Nahita anao teo ambanin'ny hazon'aviavy Aho,' no hinoanao? Hahita zavatra tsara mihoatra noho izany ianao." **51** Avy eo Izy niteny hoe: "Lazaiko aminareo, marina, dia marina tokoa, fa hahita ny lanitra hisokatra ianareo, ary ireo anjelin'Andriamanitra hiakatra sy hidina eo ambonin'ny Zanak'Olona."

### Chapter 2

**1** Telo andro taty aoriana, dia nisy fampakaram-bady tao Kanà ao Galilia, ary tao ny renin'i Jesosy. **2** Jesosy sy ireo mpianany dia nasaina tamin'ilay fampakaram-bady. **3** Rehefa lany ny divay, dia niteny taminy ny renin'i Jesosy hoe: "Tsy manana divay izy ireo." **4** Ary hoy Jesosy taminy hoe: "Ravehivavy, nahoana ianao no mankaty amiko? Mbola tsy tonga ny fotoako." **5** Dia hoy ny reniny tamin'ireo mpanompo hoe: "Na inona na inona lazainy aminareo, dia ataovy izany." **6** Ary nisy siny vato enina teo izay fampiasa amin'ny andro fisasan'ny Jiosy, mahazaka roa hatramin'ny telo metatra avy. **7** Hoy Jesosy tamin'izy ireo hoe: "Fenoy rano ny siny." Ka nofenoin'izy ireo hatramin'ny molony izany. **8** Nony avy eo dia hoy Izy tamin'ireo mpanompo hoe: "Manovoza amin'izany ary ento any amin'ny tompon'andraikitry ny fikarakarana." Ka notanterahin'izy ireo izany. **9** Nandraman'ny tompon'andraikitrin'ny fikarakarana ilay rano lasa divay, kanefa tsy nahalala izay niavian'izany izy (fa ireo mpanompo izay nanovo ny rano kosa nahafantatra). Avy eo dia niantso ny mpampakatra Izy **10** ary nilaza taminy hoe: "Ny olona rehetra dia mandroso ny divay tsara aloha izay vao ny divay moramora rehefa mamo izy ireo. Fa ianareo kosa nitahiry ny divay tsara mandrak'ankehitriny." **11** Izany no famantarana voalohany nataon'i Jesosy tao Kanà any Galilia, ary naneho ny voninahiny Izy, ka nino Azy ireo mpianany. **12** Taorian'izay dia nidina ho any Kapernaomy Jesosy, ny reniny, ireo rahalahiny sy ireo mpianany ary nijanona tao andro vitsivitsy izy ireo. **13** Ary efa akaiky ny Pasky ny Jiosy, dia niakatra tany Jerosalema Jesosy. **14** Nahita mpivarotr'omby, ondry ary voromailala tao an-tempoly Izy, ary nipetraka tao ihany koa ireo mpanakalo vola. **15** Noho izany dia nanamboatra karavasy izy ka nandroaka azy rehetra hivoaka ny tempoly, na ny ondry na omby. Nandraraka ny volan'ireo mpanakalo vola Izy ary nananjera ny latabatr'izy ireo. **16** Dia hoy Izy tamin'ireo mpivarotra voromailala hoe: "Ento mivoaka lavitra ity toerana ity ireo zavatra ireo. Aoka izay ny fanaovana ny tranon-dRaiko ho toeram-pivarotana." **17** Ary tsaroan'ireo mpianany fa efa voasoratra hoe: "Ny firehetako ny amin'ny tranonao no handevona ahy." **18** Avy eo namaly ireo lohandohan'ny mpisorona Jiosy ka nanao taminy hoe: "Inona no famantarana ho asehonao anay, mahatonga anao manao ireny zavatra ireny?" **19** Jesosy namaly hoe: "Ravao ity tempoly ity, fa ho hatsangako anatin'ny telo andro monja izany." **20** Ary hoy ireo mpanapaka jiosy hoe: "Enina amby efapolo taona no nanorenana ity tempoly ity, ka ianao ve hahatsangana azy ao anatin'ny telo andro?" **21** Kanefa, momban'ny tempolin'ny tenany no noresahany. **22** Taorian'ny nitsanganany tamin'ny maty, dia tsaroan'ireo mpianany fa nilaza izany izy, ary nino ny Soratra Masina sy izany teny nolazain'i Jesosy izany izy ireo. **23** Ary rehefa tao Jerosalema Izy tamin'ny andro firavoravoan'ny Paska, dia maro no nino ny anarany rehefa nahita ireo famantarana izay nataony. **24** Fa Jesosy kosa tsy nahatoky azy ireo noho Izy nahafantatra tsara azy rehetra, **25** satria tsy nila na iza na iza hanambara aminy ny momban'ny olona Izy, noho Izy nahafantatra ny ao anatin'ny olona.

### Chapter 3

**1** Ary nisy Fariseo iray antsoina hoe Nikodemosy, mpitarika Jiosy. **2** Nanatona an'i Jesosy tamin'ny andro alina io lehilay io ary niteny taminy hoe: "Raby, fantatray fa mpampianatra izay avy amin'Andriamanitra Ianao, satria tsy misy mahavita ireo famantarana ataonao raha tsy miaraka aminy Andriamanitra." **3** Dia namaly azy Jesosy nanao hoe: "Lazaiko aminareo marina, dia marina tokoa, fa raha tsy ateraka indray ny olona, dia tsy hahita ny fanjakan' Andriamanitra izy." **4** Nikodemosy niteny taminy hoe: "Amin'ny fomba ahoana no hahateraka ny olona iray raha efa antitra izy? Tsy afaka hiditra fanindroany ao an-kibon-dreniny izy ary hateraka, sa ve afaka?" **5** Namaly Jesosy hoe: "Lazaiko aminao marina, dia marina tokoa, fa raha tsy nateraka tamin'ny rano sy ny fanahy ny zanak'olona, dia tsy afaka hiditra ao amin'ny fanjakan'Andriamanitra izy. **6** Izay ateraky ny nofo dia nofo, ary izay ateraky ny Fanahy dia fanahy. **7** Aza gaga amin'izay nolazaiko anao hoe: 'Tsy maintsy hateraka indray ianareo.' **8** Ny rivotra mitsoka na aiza na aiza iriany; renao ny feony, fa tsy fantatrao izay niaviany na izay alehany. Tahaka izany avokoa izay ateraky ny Fanahy." **9** Namaly Nikodemosy ka niteny taminy hoe: "Ahoana ny fomba hahatanterahan'izany zavatra izany?" **10** Jesosy namaly ka niteny taminy hoe: "Mpampianatra an'Israely ve ianao, dia mbola tsy azonao ihany izany zavatra izany? **11** Lazaiko aminao, marina, dia marina tokoa, fa izay fantatray no resahanay, ary izahay manambara ny momba izay hitanay. Kanefa mbola tsy manaiky ny fanambaranay ianareo. **12** Raha nanambara taminareo ny zavatra tety an-tany Aho nefa tsy hinoanareo, amin'ny fomba ahoana no hinoanareo Ahy raha hitantara aminareo ny zava-misy any an-danitra Aho? **13** Tsy nisy niakatra any an-danitra afa-tsy Ilay nidina avy tany, dia Ilay zanak'Olona izany. **14** Ary toy ny nanandratan'i Mosesy ny bibilava tany an'efitra, no tsy maintsy hanandratana ny Zanak'olona, **15** mba hanana fiainana mandrakizay izay rehetra mino Azy. **16** Fa tena tian'Andriamanitra izao tontolo izao, ka nomeny ny zanany lahy tokana, mba tsy ho very izay rehetra mino Azy fa hanana ny fiainana mandrakizay. **17** Fa Andriamanitra tsy naniraka ilay Zanaka lahy ho amin'izao tontolo izao mba hanameloka izao tontolo izao, fa mba hamonjy izao tontolo izao amin'ny alalany. **18** Izay mino Azy dia tsy helohina, fa izay tsy mino kosa dia efa voaheloka sahady satria tsy nino ny anaran'ilay Zanaka lahy iray sy tokan'Andiamanitra. **19** Izao no anton'ny fitsaràna: tonga teto amin'izao tontolo izao ny fahazavana, nefa dia naleon'ny olombelona ny haizina toy izay ny mazava satria ratsy ireo asa nataony. **20** Fa izay rehetra manao ratsy dia mankahala ny mazava ary tsy manatona izany mba tsy ho hita miharihary ireo asany. **21** Kanefa, izay manao ny marina dia manatona ny mazava mba ho hita tsara fa ireo asany dia natao arakan'Andriamanitra." **22** Taorian'izay, dia nandeha tany Jodia Jesosy sy ireo ny mpianany. Nitoetra fotoana vitsy tao niaraka tamin'izy ireo Izy ary nanao batisa. **23** Ary Jaona koa nanao batisa tany Ainona akaikin'i Saleima satria betsaka ny rano tany. Nanatona azy ny vahoaka ary natao batisa, **24** fa tsy mbola nalefa any an-trano maizina Jaona. **25** Avy eo nisy fifandirana tamin'ny sasany amin'ireo mpianatr'i Jaona sy Jiosy iray momban'ny andro fisasana. **26** Nanatona an'i Jaona izy ireo ka niteny taminy hoe: "Raby, Ilay iray niaraka taminao tany ampitan'ny reniranon'i Joridana, izay nambaranao, indro, manao batisa izy, ary manatona azy avokoa izy rehetra." **27** Ary Jaona namaly hoe: "Tsy afaka mandray na inona na inona ny olona iray raha tsy nomena azy avy any an-danitra izany. **28** Ianareo ihany dia efa afaka ny vavolombelona amin'ny lazaiko hoe: 'Tsy ilay Kristy aho,' fa kosa: 'Nirahina talohany.' **29** Ny ampakarina dia an'ny mpampakatra. Ary ny sakaizan'ny mpampakatra, izay mitsangana sy mihaino azy, dia mifaly indrindra nohon'ny amin'ny fahenoana ny feon'ny mpampakatra. Izany, ary, no mameno ny hafaliako. **30** Tsy maintsy mitombo Izy, fa izaho kosa tsy maintsy mihena. **31** Izy izay avy any ambony dia ambonin'ny zava-drehetra. Izy izay avy eto an-tany dia avy eto an-tany ary miresaka momban'ny eto an-tany. Izay avy any an-danitra dia ambonin'ny zava-drehetra. **32** Izy dia manambara ny momba izay hitany sy reny, kanefa dia tsy misy mandray ny fanambarany. **33** Izay nandray ny fanambarany kosa dia nanamafy fa marina Andriamanitra. **34** Fa ilay iray nirahin'Andriamanitra dia milaza ny tenin'Andriamanitra. Satria tsy nasiany fetra ny fanomezana ny Fanahy. **35** Ny Ray tia ilay zanaka lahy ary nametraka ny zava-drehetra teo ampelan-tanany. **36** Izay mino ilay Zanaka lahy dia manana ny fiainana mandrakizay, fa izay tsy mankàto ilay zanaka lahy kosa dia tsy hahita fiainana, fa hitoeran'ny hatezeran'Andriamanitra."

### Chapter 4

**1** Ary rehefa fantatr'i Jesosy hoe ren'ireo Fariseo fa nahazo sy nanao batisa mpianatra maro noho Jaona Izy **2** (na dia tsy Jesosy tenany aza no nanao batisa, fa ireo mpianany), **3** dia niala tao Jodia Izy ary niverina nankany Galilia indray. **4** Fa ilainy ny mamakivaky an'i Samaria. **5** Ka dia tonga tao amin'ny tanàna iray ao Samaria Izy, antsoina hoe Sykara, akaikin'ilay ampahan-tany izay nomen'i Jakoba an'i Josefa zanany. **6** Teo ilay fatsakan'i Jakoba. Nahatsiaro sasatra tamin'ny diany Jesosy ka nipetraka teo amin'ilay fatsakana. Tokony teo amin'ny ora fahenina teo. **7** Nisy vehivavy samaritana iray tonga hatsaka rano, ka hoy Jesosy taminy hoe: "Mba omeo rano Aho ho sotroiko." **8** Fa ireo mpianany efa lasa any an-tanàna mba hividy hanina. **9** Avy eo hoy ilay vehivavy samaritana taminy hoe: "Ahoana ianao, izay Jiosy, no mangataka amiko, izay vehivavy samaritana, rano ho sotroina?" Fa ireo Jiosy tsy misy hifandraisana amin'ny Samaritana. **10** Fa Jesosy namaly ka nanao taminy hoe: "Raha fantatrao ny fanomezan'Andriamanitra, sy izay miteny aminao hoe: 'Omeo aho ho sotroiko,' dia ianao indray no ho nangataka taminy, ka omeny rano velona." **11** Hoy ilay vehivavy taminy hoe: "Tompoko, Ianao dia tsy manana fanovozana ary ny fatsakana lalina. Koa aiza no hahazoanao rano velona? **12** Ianao dia tsy lehibe, moa va, noho Jakoba razambentsika, izay nanome anay ny fatsakana sy nisotro tamin'izany ny tenany, tahaka ny nataon'ireo zanany sy ireo bibiny?" **13** Jesosy namaly ka nanao taminy hoe: "Izay rehetra misotro amin'ity rano ity dia mbola hangetaheta indray, **14** fa na iza na iza misotro amin'ny rano izay homeko azy dia tsy hangetaheta mandrakizay. Fa kosa, ny rano izay homeko azy dia ho tonga loharano miboiboika ao anatiny, izay mitondra any amin'ny fiainana mandrakizay." **15** Hoy ravehivavy taminy hoe: "Tompoko, omeo izany rano izany aho mba tsy hangetaheta sy ho tonga hatsaka eto intsony." **16** Hoy Jesosy tamin-dravehivavy hoe: "Mandehana, antsoy ny vadinao, dia miverena aty." **17** Namaly ilay vehivavy ka niteny taminy hoe: "Tsy manambady aho." Namaly Jesosy hoe: "Marina ny voalazanao hoe: 'Tsy manambady aho,' **18** fa efa nanambady indimy ianao, ary ilay iray izay hipetrahanao ankehitriny dia tsy mbola vadinao. Marina izay voalazanao." **19** Hoy ravehivavy taminy hoe: "Tompoko, itako fa mpaminany Ianao. **20** Ireo razantsika nivavaka teto amin'ity tendrombohitra ity, kanefa ianareo manambara fa Jerosalema no toerana tokony hivavahan'ny olona." **21** Hoy Jesosy taminy hoe: "Minoa Ahy, ravehivavy, fa ho avy ny andro izay hideranareo ny Ray ka sady tsy amin'ity an-tendrombohitra ity no tsy any Jerosalema. **22** Fa ianareo miankohoka amin'izay tsy fantatrareo. Izahay kosa miankohoka amin'izay fantatray, satria ny famonjena dia avy amin'ireo Jiosy. **23** Kanefa, ho avy ny andro, ary tonga ankehitriny, rehefa hidera ny Ray amin'ny fanahy sy fahamarinana ireo tena mpivavaka, satria ny Ray dia mitady olona tahaka izany ho mpidera Azy. **24** Andriamanitra dia Fanahy, ary ny olona izay midera Azy dia tsy maintsy midera amin'ny fanahy sy fahamarinana." **25** Hoy ilay vehivavy taminy hoe: "Fantatro fa ho avy ny Mesia (ilay antsoina hoe Kristy). Ary rehefa tonga Izy, dia hanazava amintsika ny zavatra rehetra." **26** Hoy Jesosy taminy hoe: "Izaho izay miresaka aminao, no Izy." **27** Tamin'izany fotoana izany dia niverina ireo mpianany. Ary nanontany tena izy ireo hoe nahoana Izy no miresaka amin'ny vehivavy, fa tsy nisy niteny hoe: "Inona no tadiavinao?" na hoe: "Nahoana Ianao no miresaka aminy?" **28** Noho izany dia namela ny sininy ravehivavy, ka nandeha niverina tany an-tanàna, ary nilaza tamin'ny olona hoe: **29** "Handeha, hizaha ilay lehilahy izay nilaza ny vitako rehetra. Tsy ho Kristy izany, sa ve Izy?" **30** Dia niala teo an-tanàna izy ireo ka nankeo Aminy. **31** Nandritr'izany, namporisika Azy ireo mpianatra, manao hoe: "Raby, mihinàna." **32** Fa hoy Izy tamin'izy ireo hoe: "Izaho dia manana hanin-ko hanina izay tsy fantatrareo." **33** Ka nifampiteny ireo mpianatra hoe: "Tsy nisy olona nitondra zavatra ho hanina ho Azy, sa ve nisy?" **34** Hoy Jesosy tamin'izy ireo hoe: "Ny sakafoko dia ny manao ny sitrapon'Ilay naniraka Ahy ary manao ny asany. **35** Moa Ianao tsy milaza hoe: "Efa-bolana sisa dia ho avy ny fararano?' Lazaiko aminareo, hatopazo ny masonareo dia jereo ny eny an-tsaha, fa efa masaka ary ho jinjaina ireo! **36** Izay minjinja dia mandray karama sy manangona vokatra ho amin'ny fiainana mandrakizay, ka hiara-paly ny mpamafy sy ny mpinjinja. **37** Fa amin'izany dia marina ilay teny manao hoe: 'Ny iray mamafy, ary ny iray kosa minjinja,' **38** Naniraka anareo hinjinja izay tsy nisasaranareo Aho. Ireo hafa no nisasatra, ary ianareo no niditra teo amin'izay nisasarany." **39** Maro tamin'ireo samaritana tao amin'izany tanàna izany no nino Azy nohon'ny tatitr'ilay vehivavy izay manambara hoe: "Nolazainy tamiko avokoa izay nataoko rehetra." **40** Ka rehefa nanatona Azy ireo samaritana, dia nangataka Azy mba hijanona hiaraka amin'izy ireo, dia nijanona tao roa andro Izy. **41** Maro hafa no nino nohon'ny teniny. **42** Hoy izy ireo tamin-dravehivavy hoe: "Tsy noho izay voalazanao intsony no hinoanay, fa izahay mihitsy no efa nandre, ary fantatray fa Izy tokoa no ilay Mpamonjy an'izao tontolo izao." **43** Taorian'ireo roa andro ireo, dia niala avy tao Izy hakany Galilia. **44** Fa Jesosy mihintsy no nanambara fa ny mpaminany dia tsy manan-danja ao amin'ny taniny manokana. **45** Rehefa tonga tao Galilia Izy, dia nandray Azy ireo Galiliana. Izy ireo dia nahita ny zavatra rehetra izay nataony tao Jerosalema tamin'ny andro firavoravoana, satria nandeha tany amin'ny andro firavoravoana ihany koa izy ireo. **46** Ary tonga tao Kana ao Galilia indray Izy, izay toerana nampodiany ny rano ho divay. Nisy tandapa iray izay nanana zanaka lahy marary tao Kapernaony. **47** Rehefa reny fa avy any Jodia ho any Galilia Jesosy, dia nankeo amin'i Jesosy izy ary nangataka taminy mba hidina ary hanasitrana ny zanany lahy, izay efa ho faty. **48** Avy eo Jesosy nilaza taminy hoe: "Raha tsy mahita famantarana sy fahagagana ianareo, tsy mba hino mihintsy." **49** Hoy ilay tandapa taminy hoe: "Tompoko, midina re mialohan'ny hafatesan'ny zanako." **50** Hoy Jesosy taminy hoe: "Mandehàna. Velona ny zanakao." Nino ny teny izay nolazain'i Jesosy taminy ilay lehilahy, ka dia lasa izy. **51** Raha iny izy nidina iny, dia nitsena azy ireo mpanompony, nilaza fa velona ny zanany. **52** Ka nanontany azy ireo ny ora izay nanaretany izy. Namaly azy izy ireo hoe: "Omaly tamin'ny ora fahafito no nialàn'ny tazo taminy." **53** Fantatr'ilay ray avy eo fa tamin'io ora io no nilazan'i Jesosy azy hoe: "Velona ny zanakao." Ka dia nino ny tenany sy ireo ankohonany rehetra. **54** Izany no famantarana faharoa nataon'i Jesosy fony Izy niala tao Jodia ho any Galilia.

### Chapter 5

**1** Taorian'izany dia nisy firavoravoan'ny Jiosy, ary niakatra ho any Jerosalema Jesosy. **2** Ary tany Jerosalema eo akaikin'ny vavahadin'ondry, dia nisy farihy, izay natsoina tamin'ny Hebreo hoe Betesda, ary misy fialofana dimy izany. **3** Maro ireo olona marary, jamba, malemy, na tsy afa-mihetsika natory tao. *[*[1](#fn-043-005-003-1)*]***4***[*[2](#fn-043-005-004-2)*]***5** Ary nisy lehilahy anankiray teo izay efa narary valo amby telo-polo taona. **6** Rehefa hitan'i Jesosy nandry teo izy, sy taorian'ny nahatsapany fa efa an-taona maro izy no teo, dia hoy Izy taminy hoe: "Te-ho sitrana ve ianao?" **7** Namaly ilay lehilahy marary hoe: "Tompoko, tsy manana na iza na iza aho handroboka ahy ao anaty farihy rehefa mihetsika ny rano. Rehefa mandeha aho, dia misy misosoka eo alohako." **8** Hoy Jesosy taminy hoe: "Mitsangàna, ento ny fandrianao, ka mandehana." **9** Avy hatrany dia sitrana ilay lehilahy, ka noraisiny ny fandriany dia nandeha izy. Ary Sabata izay andro izay. **10** Dia hoy ireo Jiosy tamin'ilay sitrana hoe: "Sabata ny andro dia tsy mahazo mitondra ny fandrianao ianao". **11** Namaly izy hoe: "Ilay nanasitrana ahy no niteny tamiko hoe: 'Ento ny fandrianao ka mandehana.'" **12** Ary nanontany azy izy ireo hoe: "Iza ilay lehilahy niteny taminao hoe: 'Ento ny fandrianao ka mandehana'?" **13** Kanefa, ilay sitrana tsy nahalala Azy satria niala moramora Jesosy fa nisy vahoaka teo an-toerana. **14** Nony avy eo, hitan'i Jesosy tao an-tempoly izy ka hoy Izy taminy hoe: "Indro, sitrana ianao! Aza manota intsony, mba tsy hitranga aminao ny zavatra ratsy noho ny teo." **15** Avy eo dia lasa ralehilahy ka nitatitra tamin'ireo Jiosy fa Jesosy no nanasitrana azy. **16** Ary noho ireo zavatra ireo dia nanenjika an'i Jesosy ireo Jiosy, satria nanao ireo zavatra ireo tamin'ny Sabata Izy. **17** Ary namaly azy ireo Jesosy hoe: "Ny Raiko dia miasa eny fa na ankehitriny aza, ary Izaho, ihany koa, dia miasa." **18** Noho izany, dia vao maika nitady hamono Azy ireo Jiosy tsy nohon'ny faniratsirany ny Sabata ihany, fa ny niantsoany an'Andriamanitra ihany koa hoe Rainy manokana, manao ny tenany ho mitovy amin'Andriamanitra. **19** Ary Jesosy namaly azy ireo hoe: "Lazaiko aminareo marina, dia marina tokoa, fa ny Zanaka dia tsy afaka manao na inona na inona ho Azy, afa-tsy izay hitany ataon'ny Ray ihany, fa na inona na inona ataon'ny Ray, dia ataon'ny Zanaka ihany koa ireo zavatra ireo. **20** Fa ny Ray tia ny Zanaka ka nampiseho azy ny zavatra rehetra izay nataon'ny tenany, ary hampiseho azy zavatra lehibe mihoatra noho ireo Izy mba ho gaga ianareo. **21** Fa tahaka ny Ray manangana sy mamelona ny maty, dia tahaka izany ihany koa no ameloman' ny Zanaka izay tiany. **22** Fa ny Ray dia tsy mitsara na iza na iza, fa nomeny ny Zanaka ny fitsarana rehetra **23** mba hanajan'ny rehetra ny Zanaka tahaka ny hanajan'izy ireo ny Ray. Izay tsy manaja ny Zanaka dia tsy manaja ilay Ray naniraka Azy. **24** Lazaiko aminareo marina, dia marina tokoa, fa izay mandre ny teniko sy mino izay naniraka Ahy dia manana ny fiainana mandrakizay ka tsy ho helohina, fa niala tamin'ny fahafatesana ho amin'ny fiainana izy. **25** Lazaiko aminareo marina, dia marina tokoa, fa avy ny ora, ary tonga izany ankehitriny, rehefa handre ny feon'ny Zanak'Andriamanitra ny maty, ary ho velona ireo izay mandre. **26** Fa tahaka ny Ray manana fiainana ao Aminy, no nanomezana ny zanaka ihany koa mba hananany fiainana ao Aminy, **27** ary nomen'ny Ray fahefana hitsara ny Zanaka noho Izy Zanak'olona. **28** Aza gaga amin'izany, fa avy ny andro handrenesan'ny olona rehetra any am-pasana ny feony **29** ka hivoaka: ireo izay nanao ny tsara dia ho any amin'ny fitsanganana ho amin'ny fiainana, fa ireo izay nanao ny ratsy kosa dia ho any amin'ny fitsanganana ho amin'ny fitsarana. **30** Tsy afaka manao na inona na inona raha Izaho ihany. Araka izay reko, no itsarako, ary ny fitsarako dia marina satria tsy mitady ny sitrapoko manokana Aho fa ny sitrapon'Izy izay naniraka Ahy. **31** Raha tokony hanambara ny momban'ny tenako Aho, dia tsy marina ny fanambarako. **32** Misy iray hafa izay manambara ny momba Ahy, ary fantatro fa marina ny fanambarana izay lazainy momba Ahy. **33** Nirahina tany amin'i Jaona ianareo, ary nanambara ny marina izy. **34** Kanefa ny fanambarana izay raisiko dia tsy avy amin'ny olona. Milaza izany zavatra izany Aho mba mety ho voavonjy ianareo. **35** Jaona dia jiro nirehitra sy nanazava, ary ianareo naniry ny hifaly vetivety tao amin'ny fahazavany. **36** Kanefa ny fanambarako dia mbola lehibe noho ny an'i Jaona, fa ireo asa nomen'ny Ray ho tanterahiko, ireo asa izay ataoko ireo, no manambara ny momba Ahy fa nirahin'ny Ray Aho. **37** Ny Ray Izay naniraka Ahy mihintsy no nanambara Ahy. Tsy mbola nandre ny feony na nahita ny tavany ianareo. **38** Ary ny teniny tsy mba mitoetra ao anatinareo, satria tsy mino ilay nirahiny ianareo. **39** Mitady ny Soratra Masina ianareo satria heverinareo fa ao amin'ireo no anananareo fiainana mandrakizay, ary ireo Soratra Masina ireo ihany no manambara momba Ahy, **40** kanefa tsy vonona ny hanatona Ahy ianareo mba hanananareo fiainana. **41** Tsy mandray laza avy amin'ny olona Aho, **42** satria fantatro fa tsy misy fitiavana an'Andriamanitra ao aminareo. **43** Tonga amin'ny anaran'ny Raiko Aho, nefa tsy raisinareo. Raha misy hafa tonga amin'ny anarany manokana, dia ho raisinareo izy. **44** Ahoana no hinoanareo, ianareo izay mandray laza avy amin'ny olon-kafa kanefa tsy mitady ny laza izay avy amin'Andriamanitra tokana? **45** Aza mieritreritra hoe Izaho no hiampanga anareo anatrehan'ny Ray. Ilay iray miampanga anareo dia Mosesy, izay nametrahanareo ny fanantenanareo. **46** Raha nino an'i Mosesy ianareo dia tokony hino Ahy, satria nanoratra ny momba Ahy izy. **47** Raha tsy mino ireo nosoratany ianareo, dia ataonareo ahoana no hino ny teniko?

#### Footnotes

5:3 *[*[1](#ref-fn-043-005-003-1)*]*Fanamarihana: Ny antontan-taratasy taloha tsara indrindra dia manala ny fehezanteny hoe: "Miandry ny fihetsehin'ny rano" 5:4 *[*[2](#ref-fn-043-005-004-2)*]*Fanamarihana: Ny antontan-taratasy taloha tsara indrindra dia manala ny and. 4 hoe: "Fa nisy anjelin'ny Tompo iray nidina ka nampihetsika ny rano indraindray ary na iza na iza nandroso nankao rehefa nihetsika ny rano dia sitrana tamin'ireo aretina izay namparary azy na inona na inona."

### Chapter 6

**1** Taorian'ireo zavatra ireo, dia lasa niampita ny ranomasin'i Galilia Jesosy, antsoina ihany koa hoe ranomasin'i Tiberiasy. **2** Nisy vahoaka maro nanaraka Azy satria hitan'izy ireo ny famantarana izay nataony tamin'ireo narary. **3** Niakatra an-tendrimbohitra Jesosy ary nipetraka teny niaraka tamin'ireo mpianany Izy. **4** (Ary ny Paska, ilay andro firavoravoan'ny Jiosy, dia efa akaiky.) **5** Rehefa nijery ambony Jesosy ka nahita vahoaka maro be nanatona Azy, dia hoy Izy tamin'i Filipo hoe: "Aiza no hividianantsika mofo mba hafahan'izy ireo mihinana?" **6** (Fa Jesosy niteny izany mba hitsapana an'i Filipo, fa efa fantany izay ho ataony.) **7** Ary Filipo namaly Azy hoe: "Na dia mofo roanjato dinaria aza tsy ho ampy ho an'ny tsirairay na dia kely avy aza." **8** Iray tamin'ireo mpianatra, Andrea, rahalahin'i Simona Petera, nilaza tamin'i Jesosy hoe: **9** "Misy lehilahy iray eto manana mofo dimy sy hazandrano roa, fa inona ireo manoloana ireto olona maro?" **10** Ary Jesosy nilaza hoe: "Asaivo mipetraka ny olona" (Ary feno ahitra teo amin'ilay toerana.) Ka dia nipetraka ireo olona, teo amin'ny dimy arivo teo ny isany. **11** Avy eo Jesosy naka ireo mofo ka rehefa avy nisaotra, dia nizara izany tamin'ireo izay nipetraka teo. Tahaka izany ihany koa no nataony tamin'ny hazandrano, maro araka izay nilain'izy ireo. **12** Rehefa voky ny olona, dia hoy Izy tamin'ireo mpianany hoe: "Angony ireo sombintsombiny tavela, mba tsy hisy ho very." **13** Ka dia nangonin'izy ireo izany ka nahafeno harona roa ambin'ny folo ny sombintsombina mofo dimy sisa navelan'ireo nihinana. **14** Avy eo, rehefa nahita izany famantarana nataony izany ny olona, dia hoy izy ireo hoe: "Ity tokoa ilay mpaminany izay tonga ho ety amin'izao tontolo izao." **15** Rehefa hitan'i Jesosy fa ho avy izy ireo haka Azy sy hanandratra Azy an-keriny ho mpanjaka, dia niverina teny an-tendrimbohitra irery indray Izy. **16** Rehefa ariva ny andro, dia nidina teny amin'ny ranomasina ireo mpianany. **17** Nankao anaty sambokely izy ireo, ka niampita ny ranomasina ho any Kapernaomy. Efa maizina tamin'izay, ary Jesosy mbola tsy tonga teo amin'izy ireo ihany. **18** Nisy rivotra nitsoka mafy, ary niha-nahery ny ranomasina. **19** Rehefa nivoy teo amin'ny dimy amby roapolo na telopolo stadio teo izy ireo, dia nahita an'i Jesosy nandeha teo amin'ny ranomasina ary nanakaiky ny sambokely, ka dia natahotra izy ireo. **20** Fa hoy Izy tamin'izy ireo hoe: "Izao ihany ity! Aza matahotra." **21** Avy eo dia vonona ny handray Azy tao amin'ilay sambokely izy ireo, ary teo no eo dia tonga teny amin'ilay toerana alehan'izy ireo ilay sambokely. **22** Ny ampitso, hitan'ireo vahoaka izay nitsangana teny ampitan'ny ranomasina fa tsy nisy sambokely hafa teo afa-tsy ilay iray ihany, ary Jesosy tsy niditra tao niaraka tamin'ireo mpianany fa nandeha irery ireo mpianany. **23** Kanefa, nisy sambokely maromaro avy any Tiberiasy teo akaikin'ilay toerana izay nihinanan'izy ireo ny mofo rehefa avy nisaotra ny Tompo. **24** Rehefa hitan'ny vahoaka fa tsy teo na Jesosy na ireo mpianany, dia niditra tao anaty sambokely izy ireo ary nakeny Kapernaomy hitady an'i Jesosy. **25** Rehefa hitan'izy ireo teny ampitan'ny renirano Izy, dia hoy izy ireo taminy hoe: "Raby, oviana Ianao no tonga teto?" **26** Jesosy namaly azy ireo, nanao hoe: "Lazaiko aminareo marina, dia marina tokoa, fa mitady Ahy ianareo, tsy nohon' ny nahitanareo famantarana, fa nohon'ny nihinanareo ny mofo ka voky. **27** Aza miasa ho an'ny hanina mety levona, fa miasà ho an'ny hanina izay maharitra ho an'ny fiainana mandrakizay izay homen'ny Zanak'Olona anareo, satria Andriamanitra Ray no nanisy tombo-kase taminy." **28** Avy eo dia hoy izy ireo taminy hoe: "Inona no tsy maintsy hataonay, mba hanaovanay ireo asan' Andriamanitra?" **29** Jesosy namaly ka nanao tamin'izy ireo hoe: "Izao no asan'Andriamanitra: dia ny hinoanareo ilay iray izay nirahiny." **30** Ka hoy izy ireo taminy hoe: "Inona ary no famantarana ho ataoano, mba hahitanay sy hinoanay anao? Inona no ho ataonao? **31** Ny raibenay nihinana ny mana tany an'efitra, araky ny voasoratra hoe: 'Nomeny mofo avy any an-danitra izy ireo hoanina.'" **32** Avy eo Jesosy namaly azy ireo hoe: "Lazaiko aminareo marina, dia marina tokoa, fa tsy Mosesy no nanome anareo ny mofo avy any an-danitra, fa ny Raiko no manome anareo ny tena mofo avy any an-danitra. **33** Satria ny mofon'Andriamanitra dia ilay midina avy any an-danitra ka manome fiainana ho an'izao tontolo izao." **34** Ka hoy izy ireo taminy hoe: "Tompoko, omeo anay mandrakariva izany mofo izany." **35** Dia hoy Jesosy tamin'izy ireo hoe: "Izaho no mofon'ny fiainana; izay manatona Ahy tsy mba ho noana intsony, ary izay mino Ahy tsy hangetaheta intsony. **36** Kanefa efa nolazaiko taminareo fa nahita Ahy ihany ianareo, nefa tsy mino. **37** Ny rehetra izay omen'ny Raiko Ahy dia hanatona Ahy, ary izay manatona Ahy dia tsy mba ho ariako. **38** Fa nidina avy any an-danitra aho, tsy mba hanao ny sitrapoko manokana, fa ny sitrapon'Izy izay naniraka Ahy. **39** Ary izao no sitrapon'Izy izay naniraka Ahy, dia ny tsy hanariako izay rehetra nomeny Ahy, fa hanangana azy ireo amin'ny andro farany. **40** Satria izao no sitrapon'ny Raiko, dia ny mba hahazoan'ny rehetra izay mahita ny Zanaka sy mino Azy ny fiainana mandrakizay ary ho hatsangako amin'ny andro farany izy. **41** Avy eo nimonomonona momba Azy ireo Jiosy satria Izy nilaza hoe: "Izaho no mofo nidina avy any an-danitra." **42** Ary hoy izy ireo hoe: "Tsy ilay Jesosy zanak'i Josefa ve io, izay fantatsika ny ray aman-dreniny? Ahoana ary no ilazany hoe: 'Nidina avy any an-danitra Aho'?" **43** Jesosy namaly ka nanao tamin'izy ireo hoe: "Ajanony ny fimonomononana eo anivonareo. **44** Tsy misy olona afaka manatona Ahy raha tsy ny Ray izay naniraka Ahy no mitaona azy, ary ho hatsangako izy amin'ny andro farany. **45** Izany dia voasoratra ao amin'ny bokin'ny mpaminany hoe: 'Hampianarin'Andriamanitra izy rehetra.' Izay rehetra nandre sy nianatra tamin'ny Ray no manatona Ahy. **46** Tsy nisy nahita ny Ray, afa-tsy izay avy amin'Andriamanitra, izy no nahita ny Ray. **47** Lazaiko aminareo marina, dia marina tokoa, fa izay mino no manana fiainana mandrakizay. **48** Izaho no mofon'ny fiainana. **49** Ny Raibenareo nihinana ny mana tany an'efitra, ary maty izy ireo. **50** Ity no mofo nidina avy any an-danitra, mba tsy ho faty izay mihinana amin'izany. **51** Izaho no mofo velona nidina avy any an-danitra. Raha misy olona mihinana amin'ity mofo ity, dia ho velona mandrakizay izy. Ny mofo izay homeko no nofoko ho an'ny fiainan'izao tontolo izao." **52** Niha-tezitra ireo Jiosy ka nanomboka niady hevitra, nanao hoe: "Ahoana no afahan'io lehilahy io manome antsika ny nofony hoanina?" Ary hoy Jesosy tamin'izy ireo hoe: **53** "Lazaiko aminareo marina, dia marina tokoa, fa raha tsy mihinana ny nofon'ny Zanak'Olona ianareo sy misotro ny ràny, dia tsy hanana fiainana ao aminareo. **54** Na iza na iza mihinana ny nofoko sy misotro ny ràko dia manana fiainana mandrakizay, ary hatsangako izy amin'ny andro farany. **55** Fa ny nofoko no tena fihinana, ary ny ràko no tena fisotro. **56** Izay mihinana ny nofoko sy misotro ny ràko no mitoetra ao Amiko, ary Izaho ao aminy. **57** Tahaka ny nanirahan'ny Ray velona Ahy, sy tahaka ny hivelomako nohon'ny Ray, izay mihinana Ahy, dia ho velona ihany koa nohon'ny Amiko. **58** Ity ilay mofo nidina avy any an-danitra, tsy tahaka ny Raibe nihinana ka maty. Izay mihinana ity mofo ity dia ho velona mandrakizay." **59** Fa Jesosy nilaza ireo zavatra ireo tao amin'ny synagoga rehefa nampianatra tao Kapernaomy Izy. **60** Ary maro tamin'ireo mpianany izay nandre izany no nilaza hoe: "Fampianarana sarotra izany; iza no afaka anaiky izany?" **61** Jesosy, noho Izy nahalala tao aminy fa nimonomonona tamin'izany ireo mpianany, nilaza azy ireo hoe: "Manafitohina anareo ve izany? **62** Koa ahoana raha tokony hahita ny Zanak'Olona miakatra any amin'ny nitoerany taloha ianareo? **63** Ny Fanahy no manome fiainana; ny nofo tsy ahazoana na inona na inona. Ireo teny izay nolazaiko taminareo dia fanahy, ary fiainana ireo. **64** Mbola misy sasany aminareo tsy mino." Fa Jesosy efa nahalala hatramin'ny voalohany izay tsy hino sy izay hamadika Azy. **65** Hoy Izy hoe: "Noho izany no nilazaiko taminareo fa tsy misy olona afaka manatona Ahy raha tsy nomen'ny Ray Azy izany." **66** Noho izany, maro tamin'ireo mpianany no lasa ary tsy niara-dia taminy intsony. **67** Dia hoy Jesosy tamin'ireo roa ambin'ny folo hoe: "Tsy te-andeha koa ve ianareo, sa tsia?" **68** Ary Simona Petera namaly Azy hoe: "Tompo, ho any amin'iza moa izahay? Ianao no manana ny tenin'ny fiainana mandrakizay, **69** ary nino izahay ka manatona mba hahalala fa Ianao no ilay Masin'Andriamanitra." **70** Hoy Jesosy tamin'izy ireo hoe: "Tsy Izaho ve no nifidy anareo, roa ambin'ny folo, ary ny iray aminareo dia devoly?" **71** Ary Jodasy zanak'i Simona Iskariota no resahany, satria izy, ilay iray amin'izy roa ambin'ny folo, izay hamadika an'i Jesosy.

### Chapter 7

**1** Taorian'ireo zavatra ireo Jesosy dia nandeha tany Galilia, fa tsy te-ho any Jodia anefa Izy noho ireo Jiosy mitady hamono Azy. **2** Ary efa akaiky ny andro firavoravoan'ny Jiosy ny Tabernakely. **3** Noho izany ireo rahalahiny niteny taminy hoe: "Mialà amin'ity toerana ity ary mandehàna any Jodia, mba hafahan'ireo mpianatrao mahita ireo asa ataonao ihany koa. **4** Tsy misy olona manao zavatra miafina izany raha izy tenany ary te-ho fantatra ampahibemaso. Raha manao ireo zavatra ireo ianao, dia misehoa amin'izao tontolo izao." **5** Fa na ireo rahalahiny aza tsy nino Azy. **6** Noho izany Jesosy niteny azy ireo hoe: "Mbola tsy tonga ny fotoako, fa ny fotoanareo kosa dia vonona lalandava. **7** Tsy afaka ny hankahala anareo izao tontolo izao, fa Izaho no halany satria manambara fa ratsy ireo asany. **8** Ianareo miakara any amin'ny firavoravoana; fa Izaho kosa tsy handeha amin'izany satria tsy mbola tonga ny fotoako." **9** Taorian'ny nitenenany ireo zavatra ireo azy ireo, dia nijanona tao Galilia Izy. **10** Fa rehefa niakatra tany amin'ny firavoravoana ireo rahalahiny, dia niakatra tany ihany koa Izy avy eo, tsy nisehoseho fa niafina. **11** Nitady azy tany amin'ny firavoravoana ireo Jiosy ary niteny hoe: "Aiza Izy?" **12** Nisy resaka be dia be momba Azy teo anivon'ireo vahoaka. Ny sasany milaza fa: "Lehilahy tsara Izy." Ireo hafa miteny hoe: "Tsia, mitarika ny vahoaka any amin'ny fahaverezana Izy." **13** Ary tsy nisy sahy niresaka ampahibemaso momba Azy nohon'ny fatahorana ireo Jiosy. **14** Rehefa nisasaka ny firavoravoana, dia niakatra tany amin'ny Tempoly Jesosy ary nanomboka nampianatra. **15** Avy eo dia gaga ireo Jiosy, manao hoe: "Ahoana no hahaizan'io lehilahy io izany rehetra izany? Izy tsy mba nandalo fianarana mihintsy." **16** Jesosy namaly azy ireo ary nanao hoe: "Tsy Ahy ny fampianarako, fa avy amin'Izy izay naniraka Ahy. **17** Raha misy olona maniry hanao ny sitrapony, dia hahafantatra momban'io fampianarana io izy, na avy amin'Andriamanitra izany, na Izaho no miteny avy amin'ny tenako. **18** Na iza na iza miteny avy amin'ny tenany dia mitady ny voninahitry ny tenany manokana, fa na iza na iza mitady ny voninahitr'izay naniraka azy, dia io olona io no marina, ary tsy misy tsy fahamarinana ao aminy. **19** Tsy nomen'i Mosesy anareo ve ny lalàna? Kanefa tsy misy aminareo mitandrina ny lalàna. Nahoana ianareo no mitady hamono Ahy?" **20** Namaly ny vahoaka hoe: "Ianao dia misy demonia. Iza koa no mitady hamono anao?" **21** Jesosy namaly ka niteny azy ireo hoe: "Asa iray no nataoko, ary dia gaga noho izany avokoa ianareo. **22** Nomen'i Mosesy ny famoràna ianareo (tsy hoe avy amin'i Mosesy izany, fa avy amin'ireo razana), ary amin'ny Sabata dia mamora olona ianareo. **23** Raha amin'ny Sabata no amoràna ny olona mba tsy ho voadika ny lalàn'i Mosesy, dia nahoana ianareo no tezitra amiko raha nanasitrana tanteraka olona iray tamin'ny Sabata Aho? **24** Aza mitsara amin'ny endrika ivelany, fa mitsarà am-pahamarinana." **25** Nisy sasany tamin'ireo avy any Jerosalema niteny hoe: "Tsy ity ve ilay tadiavin'izy ireo ho vonoina?" **26** Jereo, miresaka miharihary Izy, ary tsy misy miteny na inona na inona Azy izy ireo. Dia ho fantatrin'ny mpitondra tokoa ve fa Izy no Kristy, sa ahoana? **27** Efa fantantsika hoe avy aiza io lehilahy io. Fa rehefa tonga ilay Kristy, dia tsy hisy hahafantatra hoe avy aiza Izy." **28** Avy eo nihiaka mafy Jesosy tao an-Tempoly, nampianatra ary niteny hoe: "Ianareo dia samy mahafantatra ny tenako ary mahalala ny fihaviko. Tsy tonga nohon'ny tenako manokana Aho, fa ilay naniraka Ahy dia marina, ary tsy fantatrareo Izy. **29** Fantatro Izy satria Izaho dia avy aminy ary Izy no naniraka Ahy". **30** Niezaka ny hisambotra Azy izy ireo, fa tsy nisy naninji-tanana taminy satria tsy mbola tonga ny fotoany. **31** Kanefa maro tamin'ireo vahoaka no nino Azy, ary hoy izy ireo hoe: "Rehefa tonga ilay Kristy, moa hanao famantarana maro noho ny vitan'io lehilahy io ve Izy?" **32** Nandre ny vahoaka nibitsibitsika ireo zavatra momban'i Jesosy ireo ny Fariseo, ary ny lohan'ny mpisorona sy ireo Fariseo dia naniraka mpiandry raharaha hisambotra Azy. **33** Hoy Jesosy avy eo hoe: "Kely sisa ny fotoana hiarahako aminareo, dia handeha ho any amin'ilay naniraka Ahy Aho. **34** Hitady Ahy ianareo fa tsy hahita Ahy; izay halehako, tsy ho azonareo aleha." **35** Noho izany ireo Jiosy dia nifampiresaka hoe: "Fa handeha ho aiza io lehilahy io no tsy ho vitantsika ny hitady Azy? Handeha ho any amin'ireo izay niparitaka nakany amin'i Grika dia hananatra ireo Grika ve? **36** Ary inona ny dikan'ny teny nolazainy hoe: 'Hitady Ahy ianareo fa tsy hahita Ahy; izay haleako, tsy ho azonareo aleha'?" **37** Ary tamin'ny farany, andro lehibe amin'ny firavoravona, dia nitsangana Jesosy ary niteny mafy, manao hoe: "Raha misy mangetaheta, avelao izy hanatona Ahy ary hisotro. **38** Izay mino Ahy, araka ny voalazan'ny Soratra Masina, dia hikoriana avy ao an-kibony ny onin'ny rano velona." **39** Fa izao no ambarany momban'ny Fanahy, ireo izay nino Azy no handray; ilay Fanahy dia tsy mbola nomena satria tsy mbola nahazo voninahitra Jesosy. **40** Ny sasany tamin'ireo vahoaka, rehefa nandre ireo teny ireo, dia niteny hoe: "Ity tokoa ilay mpaminany." **41** Ireo hafa nilaza hoe: "Ity ilay Kristy." Fa ny sasany niteny hoe: "Fa angaha Kristy avy any Galilia? **42** Tsy voalazan'ny Soratra Masina ve fa Kristy dia ho avy amin'ny taranak'i Davida ary avy ao Betlehema, ilay tanàna izay nisy an'i Davida?" **43** Ka nisy fizarana teo amin'ny vaohaka noho Izy. **44** Ny sasany tamin'izy ireo te-hisambotra Azy, fa tsy nisy naninji-tanana taminy. **45** Avy eo ireo mpiandry raharaha niverina tany amin'ireo lohan'ny mpisorona sy ireo Fariseo, izay nilaza tamin'izy ireo hoe: "Nahoana ianareo no tsy nitondra Azy?" **46** Namaly ireo mpiandry raharaha hoe: "Tsy mbola nisy niresaka tahaka izany mihintsy." **47** Noho izany ireo Fariseo namaly azy ireo hoe: "Voafitaka ihany koa ve ianareo? **48** Moa nisy tamin'ireo mpanapaka mba nino Azy, na tamin'ireo Fariseo? **49** Fa ireo vahoaka ireo dia tsy mahalala ny lalàna, voaozona ireo." **50** Nikodemosy (iray amin'ireo Fariseo, izay tonga mialoha teo aminy), nilaza hoe: **51** "Moa ve ny lalàntsika mitsara olona mialohan'ny handrenesana azy ka ahafantarana izay nataony?" **52** Namaly izy ireo ary niteny taminy hoe: "Avy any Galilia koa angaha ianao? Mikaroha ary jereo fa tsy misy mpaminany avy any Galilia." **53***[*[1](#fn-043-007-053-1)*]* Avy eo ny tsirairay nankany an-tranony avy.

#### Footnotes

7:53 *[*[1](#ref-fn-043-007-053-1)*]*Fanamarihana: Ny dika-teny taloha tsara indrindra dia tsy ahitana ny Jaona 7:53-8:11

### Chapter 8

**1***[*[1](#fn-043-008-001-1)*]* Nankany an-tendrombohitr'i Oliva Jesosy. **2** Vao maraina dia nakeny an-tempoly indray Izy, ary ny olona rehetra nanatona Azy; nipetraka Izy ary nampianatra azy ireo. **3** Ireo mpanora-dalàna sy ireo Fariseo dia nitondra vehivavy iray tratra nijangajanga. Napetrak'izy ireo teo afovoany izy. **4***[*[2](#fn-043-008-004-2)*]* Avy eo hoy izy ireo taminy hoe: "Ry mpampianatra ô, ity vehivavy ity dia tratra teo am-pijangajangana. **5** Ary ao amin'ny lalàna, Mosesy nibaiko anay mba hitora-bato ny olona tahaka izany; inona no ambaranao momba azy?" **6** Nolazain'izy ireo hamandrihana Azy fotsiny anefa izany mba afahan'izy ireo manameloka Azy, fa Jesosy kosa niondrika ary nanoratra tamin'ny tany tamin'ny ratsan-tanany. **7***[*[3](#fn-043-008-007-3)*]* Rehefa nametraka fanontaniana taminy hatrany izy ireo, dia nitsangana Izy ka niteny azy ireo hoe: "Izay tsy nanota taminareo, aoka izy no hitora-bato azy voalohany." **8** Dia niondrika indray Izy, ary nanoratra tamin'ny tany tamin'ny ratsan-tanany. **9***[*[4](#fn-043-008-009-4)*]* Rehefa nandre izany izy ireo, dia niala tsirairay, nanomboka tamin'ny zokiny indrindra. Ary ny farany dia Jesosy irery ihany sisa no tavela teo, niaraka tamin'ilay vehivavy izay teo afovoany. **10** Nitsangana Jesosy ka nilaza taminy hoe: "Ravehivavy, fa lasa aiza ireo mpanameloka anao? Tsy misy manameloka anao ve?" **11** Hoy izy hoe: "Tsy misy, Tompoko." Ary hoy Jesosy hoe: "Tsy manameloka anao Aho. Mandehana ary aza manota intsony." **12** Niteny tamin'izy ireo indray Jesosy, manao hoe: "Izaho no fahazavan'izao tontolo izao; izay manaraka Ahy dia tsy handeha amin'ny haizina fa hanana ny fahazavan'ny fiainana." **13** Hoy ireo fariseo taminy hoe: "Ianao dia manambara ny tenanao; tsy marina ny fanambaranao." **14** Jesosy namaly ka nanao tamin'izy ireo hoe: "Na dia manambara ny tenako aza Aho, dia marina ny fanambarako. Fantatro ny nihaviako sy ny lalana alehako, fa ianareo kosa tsy mahafantatra izay nihaviako na izay alehako. **15** Ianareo dia mitsara araky ny nofo; fa Izaho tsy mitsara na iza na iza. **16** Na dia mitsara aza Aho; dia marina ny fitsarako satria tsy irery Aho, fa miaraka amin'ny Ray izay naniraka Ahy. **17** Eny, ary ao amin'ny lalànareo dia voasoratra fa marina ny fijoroan'ny olon-droa vavolombelona. **18** Izaho no manambara ny tenako, ary ny Ray izay naniraka Ahy ihany koa dia manambara Ahy." **19** Hoy izy ireo taminy hoe: "Aiza ny rainao?" Jesosy namaly hoe: "Tsy fantatrareo na Izaho na ny Raiko; raha nahafantatra Ahy ianareo, dia mahafantatra ny Raiko ihany koa." **20** Teo akaikin'ny fandatsahan-drakitra Izy no nilaza izany teny izany raha iny Izy nampianatra teo amin'ny tempoly iny, ary tsy nisy nisambotra Azy satria tsy mbola tonga ny orany. **21** Ary hoy indray Izy tamin'izy ireo hoe: "Andeha Aho; hitady Ahy ianareo ary ho faty amin'ny fahotanareo. Izay alehako, dia tsy ho azonareo haleha." **22** Hoy ireo Jiosy hoe: "Hamono tena ve Izy? Izany ve no antony nilazany hoe: 'Izay alehako, dia tsy azonareo haleha'?" **23** Hoy Jesosy tamin'izy ireo hoe: "Avy ety ambany ianareo; Izaho kosa avy any ambony. Avy amin'izao tontolo izao ianareo; fa Izaho tsy avy amin'izao tontolo izao. **24** Noho izany, nambarako taminareo fa ho faty ao amin'ny fahotanareo ianareo. Fa raha tsy mino ianareo fa IZAHO NO IZY, dia ho faty amin'ny fahotanareo ianareo." **25** Noho izany dia hoy izy ireo taminy hoe: "Iza moa Ianao?" Hoy Jesosy tamin'izy ireo hoe: "Araka izay voalazako taminareo hatrany am-boalohany. **26** Manana zavatra betsaka ho lazaina sy hitsaràna momba anareo Aho. kanefa, Izy izay naniraka Ahy dia marina; ary ireo zavatra izay reko avy taminy, dia hambarako amin'izao tontolo izao." **27** Tsy azon'izy ireo anefa fa Izy dia niresaka tamin'izy ireo momba ny Ray. **28** Hoy Jesosy hoe: "Rehefa asandratrareo ny Zanak'Olona, dia ho fantatrareo fa izaho no IZY, ary tsy manao na inona na inona ho Ahy Aho. Araka ny nampianarin'ny Ray Ahy, no hilazako ireo zavatra ireo. **29** Izy izay naniraka Ahy dia miaraka amiko, ary tsy namela Ahy ho irery Izy, noho Izaho manao izay ankasitrahany mandrakariva." **30** Raha nilaza ireo zavatra ireo Jesosy, dia betsaka no nino Azy. **31** Jesosy niteny tamin'ireo Jiosy izay nino Azy hoe: "Raha mitoetra amin'ny teniko ianareo, dia ho tena mpianatro; **32** ary ho fantatrareo ny marina, ary ny marina hanafaka anareo." **33** Ary izy ireo namaly Azy hoe: "Taranak'i Abrahama izahay ary tsy mbola nandevozin'iza na iza hatrizay; koa ahoana no hilazanao hoe: 'Ho afaka ianareo'?" **34** Jesosy namaly azy ireo hoe: "Lazaiko aminareo, marina, dia marina tokoa, fa ireo izay manota dia andevon'ny ota. **35** Ny andevo dia tsy mitoetra ao an-trano mandrakizay; fa ny zanaka no mitoetra mandrakizay. **36** Noho izany, raha ny Zanaka no manafaka anareo, dia ho afaka tokoa ianareo. **37** Fantatro fa taranak'i Abrahama ianareo; mitady izay hahafaty Ahy satria tsy manana toerana ao aminareo ny teniko. **38** Milaza izay hitako niaraka tamin'ny Raiko Aho, ary ianareo koa manao izay renareo tamin'ny rainareo." **39** Namaly izy ireo ka nilaza taminy hoe: "Abrahama no rainay." Jesosy niteny azy ireo hoe: "Raha zanak'i Abrahama ianareo, dia hanao ny asan'i Abrahama. **40** Kanefa, ankehitriny ianareo mitady hamono Ahy, izay lehilahy nilaza taminareo ny marina izay reko tamin'Andriamanitra. Abrahama tsy nanao izany. **41** Ianareo dia manao ny asan'ny rainareo." Hoy izy ireo taminy hoe: "Tsy teraka tamin'ny fijangajangana izahay; iray ihany ny Rainay: dia Andriamanitra." **42** Jesosy niteny azy ireo hoe: "Raha Andriamaitra no rainareo, dia tokony ho tia Ahy ianareo, satria avy tamin'Andriamanitra no nivoahako sy nandehanako aty; fa tsy tonga ho azy Aho, fa Izy no naniraka Ahy. **43** Nahoana no tsy azonareo ny teniko? Izany dia satria tsy afaka hanaiky ny teniko ianareo. **44** Avy amin'ny rainareo ianareo, ilay devoly, ary ny tianareo atao dia ny filàna izay nataon'ny rainareo. Mpamono olona hatramin'izay izy ary tsy mijoro amin'ny fahamarinana satria tsy misy marina ao aminy. Rehefa mandainga Izy, dia ny toetra fanaony ihany no lazainy satria mpandainga Izy ary rain'ny lainga. **45** kanefa, satria milaza ny marina Aho, dia tsy mino Ahy ianareo. **46** Iza aminareo no manameloka Ahy amin'ny fahotana? Raha milaza ny marina Aho, nahoana no tsy hinoanareo? **47** Izay avy amin'Andriamanitra dia mandre ny tenin' Andriamanitra; tsy mandre izany ianareo satria tsy avy amin'Andriamanaitra." **48** Namaly ireo Jiosy ka niteny taminy hoe: "Moa ve tsy milaza ny marina izahay fa Samaritana Ianao ary misy demonia?" **49** Jesosy namaly hoe: "Tsy misy demonia aho, fa manome voninahitra ny Raiko, ary ianareo tsy manome voninahitra Ahy. **50** Tsy mitady ny voninahitro Aho; misy iray mitady sy mitsara. **51** Lazaiko aminareo, marina, dia marina tokoa, fa raha misy mitandrina ny teniko, dia tsy hahita fahafatesana mandrakizay izy." **52** Hoy ireo jiosy taminy hoe: "Ankehitriny fantatray fa manana demonia Ianao. Efa maty Abrahama sy ireo mpaminany; kanefa ianao milaza hoe: 'Raha misy mitandrina ny teniko, dia tsy hahita fahafatesana mandrakizay izy.' **53** Tsy lehibe noho ny rainay Abrahama izay efa maty Ianao, sa ve lehibe? Ireo mpaminany ihany koa dia maty. Manao ny tenanao ho Iza moa Ianao?" **54** Jesosy namaly hoe: "Raha mankalaza ny tenako Aho, dia ho tsinotsinona ny voninahitro; ny Raiko izay ataonareo ho Andriamanitra no mankalaza Ahy. **55** Tsy fantatrareo Izy, fa Izaho mahafantatra Azy. Raha milaza Aho hoe: 'Tsy mahafantatra Azy Aho,' dia ho tahaka anareo, mpandainga. Kanefa, fantatro Izy ka mitandrina ny teniny Aho. **56** Ny rainareo dia nifaly nahita ny androko; nahita izany izy dia faly." **57** Hoy ireo Jiosy taminy hoe: "Mbola tsy misy dimampolo taona akory Ianao, ka dia ho efa nahita an'i Abrahama ve?" **58** Ary hoy Jesosy tamin'izy ireo hoe: "Lazaiko aminareo, marina, dia marina tokoa, talohan'ny nahaterahan'i Abrahama, dia Izaho no Izy." **59** Avy eo dia naka vato hatoraka Azy izy ireo, fa Jesosy kosa niery ka nivoaka ny tempoly.

#### Footnotes

8:1 *[*[1](#ref-fn-043-008-001-1)*]*Fanamarihana: Jereo ny fanamarihana momban'i Jaona 7:53-8:11 etsy ambony 8:4 *[*[2](#ref-fn-043-008-004-2)*]*Fanamarihana: Jereo ny fanamarihana momban'i Jaona 7:53-8:11 etsy ambony 8:7 *[*[3](#ref-fn-043-008-007-3)*]*Fanamarihana: Jereo ny fanamarihana momban'i Jaona 7:53-8:11 etsy ambony 8:9 *[*[4](#ref-fn-043-008-009-4)*]*Fanamarihana: Jereo ny fanamarihana momban'i Jaona 7:53-8:11 etsy ambony

### Chapter 9

**1** Ary raha nandalo Jesosy, dia nahita lehilahy jamba hatramin'izy vao teraka. **2** Nanontany Azy ireo ny mpianany hoe: "Raby, iza re no nanota, io lehilahy io sa ireo ray aman-dreniny, no dia teraka jamba tahaka izao izy?" **3** Jesosy namaly hoe: "Tsy io lehilahy io no nanota, na ny ray aman-dreniny, fa natao izao mba hanehoana aminy ny asan'Andriamanitra. **4** Tsy maintsy manao ny asan'izay naniraka Ahy isika raha mbola mazava. Fa ho avy ny alina izay tsy afahan'iza na iza miasa intsony. **5** Raha mbola eto amin'izao tontolo izao Aho, dia Izaho no fahazavan'izao tontolo izao." **6** Rehefa avy niteny izany Jesosy, dia nandrora tamin'ny tany, ary nanao feta tamin'ilay rora, ka nanosotra ny fotaka tamin'ny mason'ilay lehilahy. **7** Hoy Izy taminy hoe: "Mandehana, sasao eny amin'ny ranon'ny Siloama (izay adika hoe: nirahina) ny masonao." Ka lasa ralehilahy, nanasa izany, ary niverina nahiratra. **8** Ary nifampanontany ireo olona mpiray vody rindrina tamin-dralehilahy sy ireo izay nahita azy nangataka taloha nanao hoe: "Tsy ity ve ilay lehilahy nipetraka nangataka teto?" **9** Ny sasany nanao hoe: "Izy io." Ary ny hafa nilaza hoe: "Tsia, fa mitovy aminy ihany izy." Fa izy kosa nanao hoe: "Izaho ity." **10** Hoy izy ireo taminy hoe: "Koa ahoana ary no nahiratan'ny masonao?" **11** Namaly izy hoe: "Ilay lehilahy antsoina hoe Jesosy no nanao feta ary nonosotra izany tamin'ny masoko ka niteny tamiko hoe: 'Mandehana any Siloama ary sasao ny masonao.' Dia nandeha aho ary nanasa izany, ka nahiratra." **12** Hoy izy ireo taminy hoe: "Aiza Izy?" Dia novaliany hoe: "Tsy fantatro." **13** Nentin'izy ireo teo amin'ny fariseo ilay lehilahy izay jamba taloha. **14** Tamin'ny andro Sabata moa no nanaovan'i Jesosy ny feta sy nampahiratany ny masony. **15** Ary nanontany azy indray ireo Fariseo ny amin'ny fomba nahiratany. Hoy izy tamin'izy ireo hoe: "Nasiany feta ny masoko, nosasako, ka mahita aho izao." **16** Ny sasany tamin'ireo fariseo niteny hoe: "Tsy avy amin'Andriamanitra ity lehilahy ity satria tsy mba manaja ny andro Sabata." Ny hafa nanao hoe: "Ahoana no afahan'ny olona mpanota manao famantarana lehibe tahaka izao?" Ka dia nisy fizarazarana teo amin'izy ireo. **17** Ka dia niverina nanontany ilay lehilahy jamba indray izy ireo hoe: "Inona no hambaranao momba Azy, hatramin'ny nampahiratany ny masonao?" Hoy ilay lehilahy jamba hoe: "Mpaminany Izy." **18** Ary mbola tsy nino ny momba azy ihany ireo Jiosy hoe izy dia efa jamba ka nahiratra raha tsy niantso ny ray aman-drenin'ilay lehilahy nahiratra izy ireo. **19** Nanontany ireo ray aman-dreny izy ireo hoe: "Ity ve ilay zanakareo izay lazainareo fa hoe teraka jamba? Koa ahoana ary no ahitany izao?" **20** Ary dia novalian'ireo ray aman-deniny izy ireo hoe: "Fantatray fa zanakay io sady teraka jamba izy. **21** Saingy ny amin'ny nahitany, tsy fantatray, ary izay nampahiratra ny masony, tsy fantatray. Anontanio azy, efa lehibe izy. Afaka milaza ho an'ny tenany izy." **22** Nilaza izany ireo ray aman-dreniny, satria natahotra ireo jiosy izy ireo. Satria efa nifanaiky ireo jiosy fa raha misy manaiky Azy ho Kristy, dia ho roahina hiala ao amin'ny synagoga izy. **23** Nohon'ny amin'izany, no nilazan'ireo ray aman-dreniny hoe: "Efa lehibe izy, izy no anontanio." **24** Ary niantso ilay lehilahy jamba taloha fanindroany indray izy ireo dia niteny taminy hoe: "Omeo voninahitra Andriamanitra. Fantatray fa mpanota izany lehilahy izany." **25** Avy eo dia namaly ilay lehilahy hoe: "Tsy fantatro aloha raha mpanota Izy. Ny hany fantatro dia izao: efa jamba aho taloha, fa ankehitriny aho mahita." **26** Avy eo dia hoy izy ireo taminy hoe: "Fa inona no nataony taminao? Ahoana ny fomba nampahiratany ny masonao?" **27** Dia namaly izy hoe: "Efa nambarako taminareo, fa tsy nihaino ianareo! Ka nahoana ianareo no te-hihaino izany indray? Te-ho isan'ny mpianany ihany koa ve ianareo, sa tsy izany?" **28** Naneso azy izy ireo ka niteny hoe: "Ianao no mpianany, fa izahay mpianatr'i Mosesy. **29** Fantatray fa efa niresaka tamin'i Mosesy Andriamanitra, fa raha izany lehilahy izany dia tsy fantatray izay nihaviany." **30** Dia namaly ilay lehilahy ka nanao tamin'izy ireo hoe: "Mahagaga izany, tsy fantatrareo izay niaviany, kanefa nampahiratra ny masoko Izy. **31** Fantatsika fa tsy mihaino ireo mpanota Andriamanitra, fa raha misy mazoto mivavaka sy manao ny sitrapony, dia mihaino azy Izy. **32** Hatramin'ny niantombohan'izao tontolo izao dia tsy mbola re mihintsy hoe nisy nampahiratra ny mason'izay teraka jamba. **33** Koa raha tsy avy amin'Andriamanitra izany lehilahy izany, dia tsy mahefa na inona na inona." **34** Ary dia namaly izy ireo ka nanao taminy hoe: "Tena teraka tamin'ny ota ianao, dia ianao indray ve no hampianatra anay?" Avy eo dia noroahin'izy ireo hivoaka izy. **35** Ren'i Jesosy fa noroahin'izy ireo tao amin'ny synagoga izy. Ary Izy nahita azy dia niteny hoe: "Mino ny Zanak'Olona ve ianao?" **36** Namaly izy hoe: "Iza moa no Izy, Tompo, mba hinoako Azy?" **37** Jesosy nanao taminy hoe: "Efa nahita Azy ianao, ary ilay iray izay miresaka aminao izao izany." **38** Hoy ilay lehilahy hoe: "Tompo, mino aho." ary dia nidera Azy izy. **39** Jesosy nilaza hoe: "Fa fitsarana no nahatongavako eto amin'izao tontolo izao mba hahiratra ireo izay jamba ary mba ho tonga jamba ireo izay mahiratra." **40** Nandre izany ny sasany tamin'ireo Fariseo izay niaraka taminy ka nanontany Azy hoe: "Ary izahay ihany koa ve jamba?" **41** Fa Jesosy niteny tamin'izy ireo hoe: "Raha jamba ianareo, dia tsy ho nanan-keloka, fa ianareo kosa ankehitriny milaza hoe: 'Mahiratra izahay,' dia mbola mitoetra ny helokareo."

### Chapter 10

**1** "Lazaiko aminareo, marina, dia marina tokoa, fa izay tsy miditra ny vavahady ho amin'ny valan'ondry, fa mananika lalana hafa, dia mpangalatra sy mpandroba izy. **2** Fa izay miditra ny vavahady kosa no mpiandry ondry tsara. **3** Izy no vahan'ny mpiandry vavahady. Mandre ny feony ny ondry, ary izy miantso ny ondriny manokana amin'ny anarany ka mitondra azy mivoaka. **4** Rehefa namoaka ny azy rehetra izy, dia nialoha lalana azy ireo, ary manaraka azy ny ondriny, satria mahalala ny feony. **5** Ary tsy hanaraka vahiny izy ireo fa handositra azy kosa, satria tsy fantany ny feon'ny vahiny." **6** Jesosy nilaza izany fanoharana izany tamin'izy ireo, saingy tsy azon'izy ireo akory ireo zavatra nolazainy tamin'izy ireo. **7** Dia hoy indray Jesosy tamin'izy ireo hoe: "Lazaiko aminareo, marina, dia marina tokoa, fa Izaho no vavahadin'ondry. **8** Izay rehetra tonga talohako dia mpangalatra sy mpandroba, satria tsy nihaino azy ireo ny ondry. **9** Izaho no vavahady. Raha misy miditra ao amin'ny alalako, dia ho voavonjy izy; hiditra sy hivoaka izy ary hahita ny fihinanana. **10** Fa ny mpangalatra tsy avy raha tsy hangalatra sy hamono ary handrava. Fa Izaho kosa avy mba hananan'izy ireo fiainana ary hanana izany be dia be. **11** Izaho no mpiandry tsara. Ny mpiandry tsara dia manolotra ny ainy hamonjena ny ondriny. **12** Ny mpikarama dia tsy mpiandry ary tsy tompon'ny ondry. Raha nahita ambodia manatona izy dia handao ny ondry ka hitsoaka, ary ny ambodia misambotra sy mampiparitaka azy ireo. **13** Mandositra izy satria mpikarama ka tsy miraharaha ny ondry. **14** Izaho no mpiandry ondry tsara, ary fantatro ny Ahy, ary fantany Aho. **15** Ny Ray mahafantatra Ahy, ary Izaho mahafantatra ny Ray, ary Izaho manolotra ny aiko ho an'ny ondry. **16** Manana ondry hafa izay tsy amin'ity vala ity Aho. Tsy maintsy ho entiko ihany koa ireny, ary izy ireo handre ny feoko mba ho tonga andiany iray ihany sy mpiandry iray. **17** Izao no antony hitiavan'ny Ray Ahy: mahafoy manolotra ny aiko Aho mba handraisako izany indray. **18** Tsy misy manaisotra izany amiko, fa ny tenako ihany no manolotra izany. Manana fahefana hanolotra izany Aho, ary manana fahefana haka izany indray. Izany didy izany dia azoko avy tamin'ny Raiko." **19** Nisy fizarazarana indray teo amin'ireo jiosy noho ireo teny ireo. **20** Maro tamin'izy ireo no nilaza hoe: "Manana demonia Izy ary very saina. Nahoana ianareo no mihaino Azy?" **21** Ny sasany nilaza hoe: "Tsy fitenin'ny olona misy demonia izany. Moa ny demonia afaka mampahiratra ny mason'ny jamba?" **22** Avy eo tonga ny fetin'ny fanokanana tao Jerosalema. **23** Ririnina tamin'izany, ary Jesosy nitsangana teo an-kianjan'ny tempoly teo amin'ny fialofan'i Solomona. **24** Avy eo notangoronan' ireo Jiosy Izy ary niteny taminy hoe: "Mandrapaha- rahoviana no hampisalasalanao anay? Raha Ianao no Kristy, dia hambarao miharihary aminay." **25** Ary Jesosy namaly azy ireo hoe: "Efa nanambara anareo aho, fa tsy mino ianareo. Ireo asa izay ataoko amin'ny anaran'ny Raiko, ireo no manambara ny mahakasika Ahy. **26** Kanefa ianareo tsy mino satria tsy mba ondriko. **27** Mandre ny feoko ny ondriko; fantatro izy ireo, ary manaraka Ahy. **28** Omeko azy ireo ny fiainana mandrakizay; ka tsy ho faty mandrakizay izy ireo, ary tsy hisy handrobaka azy eo am-pelantanako. **29** Ny Raiko, izay nanome ireo Ahy, dia lehibe noho ny hafa rehetra, ary tsy misy mahavita mandrobaka azy ireo eo am-pelatanan'ny Ray. **30** Izaho sy ny Ray dia iray ihany." **31** Avy eo naka vato indray ireo Jiosy mba hitora-bato Azy. **32** Ary Jesosy namaly azy ireo hoe: "Maro ny asa tsara nasehoko anareo avy tamin'ny Ray. Koa inona tamin'ireny asa ireny no hitorahanareo vato Ahy?" **33** Namaly Azy ireo Jiosy hoe: "Tsy ny asa tsara no hitorahanay vato anao, fa ny fitenenan-dratsy, satria ianao, olombelona, dia manao ny tenanao ho Andriamanitra." **34** Namaly azy ireo Jesosy hoe: "Tsy efa voasoratra ao amin'ny lalànareo ve hoe: 'Hoy Aho hoe: "andriamanitra ianareo"'? **35** Raha niantso ireny ho andriamanitra izy, dia ho an'iza izany no niavian'ny tenin'Andriamanitra (ary ny Soratra Masina dia tsy azo foanana), **36** moa ve ilay nohamasinin'ny Ray sy nirahina ho amin'izao tontolo izao no ataonareo hoe: 'Miteny ratsy Ianao,' noho Izaho niteny hoe: 'Izaho no Zanak'Andriamanitra'? **37** Raha tsy manao ireo asan'ny Raiko Aho, dia aza mino Ahy. **38** Fa raha manao ireny Aho, na dia tsy mino Ahy aza ianareo, dia minoa ireo asa mba hahafantaranareo sy hahazoanareo fa ny Ray dia ato Amiko ary Izaho ao amin'ny Ray." **39** Mbola nikasa ny hisambotra Azy indray izy ireo, fa nandositra Izy. **40** Dia nankany an-dafin'i Jordana indray Izy ho any amin'ilay toerana izay nanaovan'i Jaona batisa voalohany, ary nitoetra teo. **41** Maro ny olona nanatona Azy ary hoy izy ireo hoe: "Jaona tsy mba nanao famantarana, fa ny zavatra rehetra nolazain'i Jaona momba io lehilahy io dia marina." **42** Maro ny olona nino Azy teo.

### Chapter 11

**1** Ary nisy lehilahy iray narary antsoina hoe Lazarosy. Avy ao Betania izy, tanànan'i Maria sy Marta rahavaviny. **2** Maria no nanosotra menaka manitra ny Tompo sy nanadio ny tongony tamin'ny volony, ary Lazarosy anadahiny no narary. **3** Ary ireo mpirahavavy naniraka olona ho any amin'i Jesosy, nilaza hoe: "Tompo, jereo, fa marary ilay tianao." **4** Rehefa ren'i Jesosy izany, dia hoy Izy hoe: "Tsy fahafatesana no hiafaran'ity aretina ity, fa kosa ho fanehoana ny voninahitr'Andriamanitra mba hanandratana ny Zanak'Andriamanitra amin'ny alalan'izany." **5** Ary Jesosy dia tia an'i Marta sy ny rahavaviny ary Lazarosy. **6** Ka rehefa nandre Jesosy fa marary Lazarosy, dia mbola nijanona roa andro tao amin'ny toerana nizy Azy Izy. **7** Ary taorian'izany, dia niteny tamin'ireo mpianatra Izy hoe: "Andeha isika ho any Jodia indray." **8** Hoy ireo mpianatra taminy hoe: "Raby, amin'izao dia mikasa ny hitora-bato Anao ireo Jiosy, ka mbola hiverina ho any indray ve Ianao?" **9** Ary namaly Jesosy hoe: "Tsy roa ambin'ny folo ora ve ny fahazavan'ny andro? Raha misy olona mandeha amin'ny andro mazava, dia tsy ho tafintohina izy, satria mahita ny fahazavan'izao tontolo izao. **10** Kanefa, raha mandeha amin'ny alina izy, dia ho tafintohina satria tsy ao aminy ny fahazavana." **11** Nilaza ireo zavatra ireo Izy, ary taorian'ireo zavatra ireo, dia hoy Izy tamin'izy ireo hoe: "Resin-tory Lazarosy namantsika, fa handeha Aho mba hafahako mamoha azy amin'ny torimaso." **12** Ka hoy ireo mpianatra taminy hoe: "Tompo, raha resitory izy, dia ho tsara." **13** Kanefa Jesosy nilaza ny fahafatesany, saingy noheverin'izy ireo fa fialan-tsasatra amin'ny torimaso no nolazainy. **14** Avy eo Jesosy niteny tsotra tamin'izy ireo hoe: "Maty Lazarosy. **15** Faly aho, nohon'ny aminareo, fa tsy tany Aho mba hahatonga anareo hino. Andeha isika ho any aminy." **16** Tomasy, izay antsoina hoe Didymo, dia niteny tamin'ireo mpianatra namany hoe: "Andeha koa isika mba hiara-maty amin'i Jesosy." **17** Rehefa tonga Jesosy, dia hitany fa efa nalevina efatr'andro tao am-pasana Lazarosy. **18** Ary Betania dia efa akaiky an'i Jerosalema, eo amin'ny dimy ambin'ny folo stadio eo no elanelany. **19** Maro ireo Jiosy tonga tao amin'i Marta sy Maria, mba hampahery azy ireo nohon'ny fahafatesan'ny anadahin'izy ireo. **20** Avy eo Marta, rehefa nandre fa tonga Jesosy, dia nandeha nitsena Azy, fa Maria kosa nipetraka tao an-trano. **21** Dia niteny tamin'i Jesosy Marta hoe: "Tompo, raha teto ianao, dia tsy maty ny anadahiko. **22** Nefa na dia izao ankehitriny izao aza, dia fantatro fa na inona na inona angatahinao amin'Andriamanitra, dia homeny anao izany." **23** Hoy Jesosy taminy hoe: "Ny anadahinao dia hitsangan-ko velona indray." **24** Marta niteny taminy hoe: "Fantatro fa hitsangana indray izy amin'ny fitsanganan'ny maty amin'ny andro farany." **25** Dia hoy Jesosy taminy hoe: "Izaho no fananganana ny maty ary fiainana; izay mino Ahy, na dia maty aza izy, dia ho velona; **26** ary na iza na iza velona ka mino Ahy dia tsy ho faty mandrakizay. Mino izany ve ianao?" **27** Hoy izy taminy hoe: "Eny, Tompo, mino aho fa Ianao no Kristy, Zanak'Andriamanitra, ilay ho tonga eto amin'izao tontolo izao." **28** Rehefa voalazany izany, dia lasa izy niantso mangingina an'i Maria rahavaviny. Hoy izy hoe: "Tonga ny Mpampianatra ary miantso anao izy." **29** Rehefa ren'i Maria izany, dia nitsangana faingana izy dia nankany aminy. **30** Ary Jesosy tsy mbola tonga tao an-tanàna fa mbola teo amin'ilay toerana nihaonan'i Marta taminy ihany. **31** Noho izany ireo Jiosy, izay niaraka taminy tao an-trano sy nampahery azy, rehefa nahita an'i Maria nitsangana faingana ka lasa nivoaka, dia nanaraka azy, nihevitra fa handeha hitomany any amin'ny fasana izy. **32** Rehefa tonga teo amin'ny toerana nisy an'i Jesosy i Maria ka nahita Azy, dia niankohoka izy ary niteny taminy hoe: "Tompo, raha teto ianao, dia tsy maty ny anadahiko." **33** Rehefa nahita azy nitomany Jesosy, ary ireo Jiosy niaraka taminy koa nitomany, dia vonto ny fanahiny ary tora-kovitra Izy; **34** dia hoy Izy hoe: "Taiza no nandevenanareo azy?" Dia hoy izy ireo taminy hoe: "Tompo, avia ary jereo." **35** Nitomany Jesosy. **36** Avy eo hoy ireo Jiosy hoe: "Jereo ny haben'ny fitiavany an'i Lazarosy!" **37** Fa ny sasany tamin'izy ireo niteny hoe: "Moa ve tsy hain'ity lehilahy ity, izay nampahiratra ny mason'ilay jamba, ny manao izay tsy ho nahafaty ity lehilahy ity koa?" **38** Avy eo indray Jesosy, raha mbola vonto ny fanahiny, dia nankeny amin'ny fasana. Ary zohy izany, ary misy vato manarona azy. **39** Hoy Jesosy hoe: "Esory hiala ny vato." Marta, anabavin'i Lazarosy, ilay maty, niteny tamin'i Jesosy hoe: "Tompo, efa maimbo ny vatany raha amin'izao fotoana izao, satria efatr'andro izao no nahafatesany." **40** Ary Jesosy niteny taminy hoe: "Tsy efa nolazaiko anao ve fa, raha nino ianao, dia ho hitanao ny voninahitr'Andriamanitra?" **41** Dia nohesorin'izy ireo ny vato. Jesosy nanandratra ny masony ka niteny hoe: "Ray ô, misaotra Anao Aho satria nihaino Ahy Ianao. **42** Fantatro fa mihaino Ahy mandrakariva Ianao, fa nohon'ny vahoaka mijoro manodidina Ahy no nilazako izany, mba hafahan'izy ireo mino fa Ianao no naniraka Ahy." **43** Rehefa avy niteny izany Izy, dia niantso tamin'ny feo mafy hoe: "Lazarosy, mivoaha!" **44** Nivoaka ilay lehilahy maty; nisy fehim-paty ny tongony sy ny tanany, ary voafehy lamba koa ny tavany. Hoy Jesosy tamin'izy ireo hoe: "Vahao izy ary avelao handeha." **45** Avy eo maro tamin'ireo Jiosy izay tonga tao amin'i Maria sy nahita ny nataon'i Jesosy, no nino Azy; **46** Fa ny sasany tamin'izy ireo kosa lasa nandeha nankany amin'ny Fariseo ary nilaza tamin'izy ireo ny zavatra nataon'i Jesosy. **47** Avy eo ny lohan'ny mpisorona sy ny Fariseo namory ny Synedriona niaraka ary nanao hoe: "Inona no hataontsika? Ity lehilahy ity dia manao famantarana maro. **48** Raha avelantsika amin'izao Izy, dia hino Azy ny rehetra; ary ho avy ny Romana haka ny tananàntsika sy ny firenentsika." **49** Kanefa, nisy lehilahy iray tamin'izy ireo, Kaiafa, izay mpisoronabe tamin'izany taona izany, nanao tamin'izy ireo hoe: "Ianareo dia tsy mahalala na inona na inona. **50** Tsy mieritreritra akory ianareo fa tsara ho anareo raha lehilahy iray no maty ho an'ny olona toy izay ny firenena manontolo no ringana." **51** Ary izay nolazainy dia tsy nataony ho azy ihany. Fa kosa, noho izy mpisoronabe tamin'io taona io, dia naminany fa tokony ho faty ho an'ny firenena Jesosy; **52** ary tsy ho an'ny firenena fotsiny ihany, fa mba hampiray ny zanak'Andriamanitra izay niparitaka koa. **53** Ka nanomboka tamin'io andro io dia nanao tetika ny fomba hamonoana an'i Jesosy izy ireo. **54** Ary Jesosy tsy nandeha niharihary teny amin'ireo Jiosy intsony, fa niala teo Izy nankany amin'ny tany akaikin'ny efitra ho any an-tanàna atao hoe Efraima. Ary nonina tao Izy sy ireo mpianatra. **55** Ary efa akaiky ny Pasky ny Jiosy, ary maro tamin'ireo tany ivelan'ny tanàna no niakatra tao Jerosalema mialohan'ny Paska mba hanadio ny tenan'izy ireo. **56** Nitady an'i Jesosy izy ireo, ary nijoro teo amin'ny Tempoly nifampiresaka hoe: "Inona no eritreretinareo? Hoe tsy ho tonga amin'ny andro firavoravoana ve Izy?" **57** Ary efa nanome baiko ny lohan'ny mpisorona sy ny Fariseo fa raha misy mahalala ny misy an'i Jesosy, dia tokony milaza izy mba hisamboran'izy ireo Azy.

### Chapter 12

**1** Enin'andro mialohan'ny Paska, dia tonga tao Betania Jesosy, izay nitoeran'i Lazarosy, ilay efa natsangan'i Jesosy tamin'ny maty. **2** Ka nanao sakafo ho Azy izy ireo, ary Marta no nandroso azy ireo, fa Lazarosy kosa dia anisan'ireo niara-nipetraka tamin'i Jesosy teo amin'ny latabatra. **3** Avy eo Maria naka menaka manitra iray litatra izay vita tamin'ny narda sarobidy, ka nanosotra ny tongotr'i Jesosy tamin'izany, ary namafa ny tongony tamin'ny volon-dohany. Feno ny hanitr'ilay menaka ny trano. **4** Ary Jodasy Iskariota, iray tamin'ireo mpianany, izay hamadika Azy, nanao hoe: **5** "Nahoana io menaka io no tsy namidy 300 dinaria dia nomena ny mahantra?" **6** Ary izy milaza izany, tsy nohon'ny fiahiany ny mahantra, fa satria mpangalatra izy: teny aminy ny kitapom-bola ary ho nangalariny izay natao tao. **7** Jesosy nanao hoe: "Avelao izy mba hitazona izay hananany ho amin'ny andro handevenana Ahy. **8** Ho eo aminareo mandrakariva ny mahantra, fa Izaho kosa tsy ho eo aminareo mandrakariva." **9** Ary nisy vahoaka maro tamin'ireo jiosy nahalala fa teo Jesosy, ka nanatona izy ireo, tsy ho an'i Jesosy irery ihany, fa mba hahita an'i Lazariosy ihany koa, ilay natsangan'i Jesosy tamin'ny maty. **10** Ireo lohan'ny mpisorona dia nitetika niaraka mba hahafahan'izy ireo manosika an'i Lazarosy amin'ny fahafatesana ihany koa; **11** satria noho Izy no nahatonga ny ankamaroan'ireo jiosy andeha ary nino an'i Jesosy. **12** Ny ampitso dia vahoaka maro no tonga tamin'ny andro firavoravoana. Rehefa ren'izy ireo fa ho avy ao jerosalema Jesosy, **13** dia naka sampan-drofia izy ireo ary nivoaka ka nitsena Azy tamin'ny antso mafy hoe: "Hosanna! Sambatra anie ilay avy amin'ny anaran'ny Tompo, Ilay mpanjakan'Israely." **14** Ary Jesosy nahita zana-boriky anankiray ka nipetraka teo amboniny; **15** Araka ny voasoratra hoe: "Aza matahotra, ry zanakavavin'i Ziona; jereo, indro tamy ny Mpanjakanareo, izay mipetraka eo ambonin'ny zana-boriky." **16** Tsy nahazo ireo zavatra ireo ny mpianany tamin'ny voalohany; fa rehefa nomem-boninahitra Jesosy, dia tsaroan'izy ireo fa voasoratra momba Azy ireo zavatra ireo ary efa nataon'izy ireo taminy izany. **17** Ary ireo vahoaka izay niaraka taminy tamin'ny niantsoany an'i Lazarosy hivoaka ny fasana sy nanangana azy tamin'ny maty dia samy nijoro vavolombelona avy. **18** Noho izany antony izany ihany koa no nahatonga ny vahoaka hitsena Azy, satria ren'izy ireo fa nanao izany famantarana izany Izy. **19** Ireo Fariseo noho izany nifampiresaka hoe: "Jereo, tsy afaka manao na inona na inona ianareo; indro, manaraka Azy izao tontolo izao." **20** Ary nisy grika vitsivitsy tamin'ireo izay niakatra hidera any amin'ny firavoravoana. **21** Nankany amin'i Filipo izy ireo, izay avy any Betsaida any Galilia, ary nanontany azy, manao hoe: "Tompoko, mba ta-hahita an'i Jesosy izahay." **22** Dia lasa Filipo ka niteny tamin'i Andrea; dia lasa Andrea niaraka tamin'i Filipo, ary niteny an'i Jesosy izy ireo. **23** Jesosy namaly azy ireo ka nanao hoe: "Efa tonga ny fotoana hanomezana voninahitra ny Zanak'Olona. **24** Lazaiko aminareo, marina, dia marina tokoa, fa raha tsy latsaka amin'ny tany ny voam-bary ka maty, dia mitoetra amin'ny tenany irery izany; fa raha maty izany, dia hamokatra be. **25** Izay tia ny fiainany dia hanary izany; fa izay mankahala ny fiainany eto amin'izao tontolo izao kosa dia hitazona izany ho any amin'ny fiainana mandrakizay. **26** Raha misy manompo Ahy, aoka izy hanaraka Ahy; ary izay hitoerako, dia ao ihany koa no hitoeran'ny mpanompoko. Raha misy manompo Ahy, dia hanome voninahitra azy ny Ray. **27** Ankehitriny mangorohoro ny fanahiko ary inona no tokony ho teneniko? 'Ray o, vonjeo amin'ity ora ity Aho'? Kanefa noho izany antony izany no nahatongavako amin'izao fotoana izao. **28** Ray o, hankalazao ny anaranao." Avy eo nisy feo nanako avy any an-danitra nanao hoe: "Efa nankalazaiko izany ary mbola ho hankalazaiko indray." **29** Ary ireo vahoaka nitsangana teo sy nandre izany dia nilaza fa nisy kotroka teo. Ny sasany nilaza hoe: "Nisy anjely niresaka taminy." **30** Jesosy namaly ary niteny hoe: "Izany feo izany dia tsy tonga ho Ahy, fa ho anareo. **31** Tonga ankehitriny ny fitsarana an'izao tontolo izao: Ary dia ho roahina ny mpanapaka izao tontolo izao. **32** Rehefa hasandratra hiala amin'ny tany Aho, dia hitaona ny tsirairay hanaraka Ahy." **33** Nolazainy izany mba hanehoana hoe karazana fahafatesana toy ny inona no hafatesany. **34** Ireo vahoaka namaly Azy hoe: "Renay tamin'ny lalàna fa Kristy dia hijanona mandrakizay. Ahoana no hafahanao milaza hoe: 'Ny Zanak'Olona dia tsy maintsy hasandratra'? Iza izany Zanak' Olona izany?" **35** Avy eo Jesosy niteny azy ireo hoe: "Ny hazavana dia mbola hiaraka aminareo mandritry ny fotoana fohy. Mandehana dieny mbola manana hazavana, mba tsy hafahan'ny haizaina mialoha anareo. Izay mandeha amin'ny haizina dia tsy mahalala ny lalana alehany. **36** Raha mbola manana ny hazavana ianareo, dia minoa izany mba ho zanakin'ny hazavana ianareo." Jesosy nilaza ireo zavatra ireo ary avy eo dia tsy hita ary niery azy ireo. **37** Na dia nanao famantarana maro teo anatrehan'izy ireo aza Jesosy, dia tsy ninoan'izy ireo **38** mba ho tanteraka ny tenin'Isaia mpaminany, izay nilazany hoe: "Tompo, iza no nino ny tatitray, ary iza no nampisehoana ny sandrin'ny Tompo?" **39** Noho izany antony izany dia tsy nino izy ireo, araka ny voalazan'Isaia hatrany hoe: **40** "Nohajambainy ny mason'izy ireo, ary nohamafisiny ny fon'izy ireo; mifanohitra amin'izany izy ireo dia te-hahita amin'ny mason'izy ireo ary hahazo amin'ny fon'izy ireo, ka hitodika, ary Izaho hanasitrana azy ireo." **41** Isaia nilaza ireo zavatra ireo satria hitany ny voninahitr'i Jesosy ka niresaka momba Azy. **42** Kanefa na izany aza, dia maro tamin'ireo mpanapaka no nino an'i Jesosy; fa noho ireo Fariseo, dia tsy niaiky izany izy ireo mba tsy ho voasakana ho ao amin'ny synagoga. **43** Tian'izy ireo kokoa ny fiderana avy amin'ny olona noho ny fiderana avy amin'Andriamanitra. **44** Jesosy niantso mafy ka niteny hoe: "Izay iray mino Ahy, aza mino Ahy irery ihany fa koa Izy izay naniraka Ahy, **45** ary izay iray mahita Ahy dia mahita Azy izay naniraka Ahy. **46** Izaho dia tonga toy ny hazavana teto amin'izao tontolo izao, mba tsy hitoetra ao anaty haizina izay mino Ahy. **47** Raha misy maheno ny teniko nefa tsy mitandrina izany, dia tsy hitsara azy Aho; satria Aho tsy tonga hitsara izao tontolo izao, fa hanavotra izao tontolo izao. **48** Izay mandà Ahy sy tsy mandray ny teniko, dia manana iray izay mitsara azy. Ilay teny izay nolazaiko no hitsara azy amin'ny andro farany. **49** Fa Izaho tsy miteny ho Ahy, fa ilay Ray izay naniraka Ahy, izay nanome Ahy ny didy amin'izay ho lazaina sy ho tenenina. **50** Fantatro fa ny didiny dia fiainana mandrakizay, koa izay lazaiko\_ dia lazaiko araka izay nolazain'ny Ray tamiko."

### Chapter 13

**1** Ary andro mialohan'ny firavoravoan'ny Paska izao. Fantatr'i Jesosy fa tonga ny ora hialany eto amin'izao tontolo izao ka handeha any amin'ny Ray. Rehefa nitia ny mpiara-dia taminy teto amin'izao tontolo izao Izy, dia nitia azy ireo hatramin'ny farany. **2** Ary ny devoly dia efa nametraka izao tao an-tsain'i Jodasy Iskariota zanak'i Simona, dia ny hamadihana an'i Jesosy. **3** Izy dia nahafantatra fa ny zavatra rehetra dia efa napetrakin'ny Ray teo am-pelatanany ary Izy dia avy amin'Andriamanitra ary hiverina any amin' Andriamanitra. **4** Nitsangana Izy teo am-pisakafoana ary nanala ny akanjony ivelany. Avy eo Izy naka lamba ary nisalotra izany. **5** Avy eo nandraraka rano tao anaty siny Izy dia nanomboka nanasa ny tongotr'ireo mpianatra ary namafa azy ireo tamin'ilay lamba nisalorany. **6** Nanatona an'i Simona Petera Izy, ary hoy Petera taminy hoe: "Tompo, hanasa ny tongotro ve Ianao?" **7** Jesosy namaly ary niteny taminy hoe: "Izay ataoko dia mbola tsy ho azonao izao ny heviny, fa ho azonao ihany izany any aoriana." **8** Hoy Petera taminy hoe: "Tsy hanasa ny tongotro mihintsy Ianao." Jesosy namaly azy hoe: "Raha tsy manasa ny tongotrao Aho, dia tsy manana anjara ato amiko ianao." **9** Hoy Simona Petera taminy hoe: "Tompo, aza ny tongotro ihany no sasana, fa ny tanako sy ny lohako ihany koa." **10** Hoy Jesosy taminy hoe: "Izay efa nandro dia tsy mila izany, afa-tsy ny manasa tongony ihany, fa izy dia efa madio tanteraka; ianao dia madio, fa tsy ny rehetra nefa." **11** (Satria efa fantatr'i Jesosy hoe iza ilay hamadika Azy; izany no antony nilazany hoe: "Tsy ianareo rehetra no madio.") **12** Ka rehefa avy nanasa ny tongotr'izy ireo Jesosy sy naka ireo lambany ka nipetraka indray, dia hoy Izy tamin'izy ireo hoe: "Fantatrareo ve ny nataoko ho anareo? **13** Antsoinareo Aho hoe 'mpampianatra' sy 'Tompo,' ary marina ny voalazanareo, satria izany tokoa Aho. **14** Kanefa raha Izaho, sady Tompo no mpampianatra, no nanasa ny tongotrareo, ianareo ihany koa dia tokony hifanasa ny tongotrareo. **15** Satria efa nanome ohatra ho anareo Aho ka mba tokony hanao toy izay nataoko ho anareo ihany koa ianareo. **16** Lazaiko aminareo, marina, dia marina tokoa, fa ny mpanompo dia tsy lehibe kokoa noho ny tompony; na koa ny mpitondra hafatra dia tsy lehibe kokoa noho ilay naniraka azy. **17** Raha fantatrareo ireo zavatra ireo, dia ho tahiana ianareo raha manatanteraka izany. **18** Tsy ianareo rehetra no resahiko; fantatro ireo izay nofidiako—fa izany dia mba hahatanteraka ny Soratra Masina hoe: 'Izay mihinana ny mofoko dia nanandratra ny vodi-tongony hamadika Ahy.' **19** Lazaiko aminareo izao izany mialohan'ny hitrangany mba rehefa mitranga izany, dia mety hino ianareo fa Izaho no Izy. **20** Lazaiko aminareo, marina, dia marina tokoa, fa izay mandray izay nirahiko, dia mandray Ahy, ary izay mandray Ahy, dia mandray Azy izay naniraka Ahy." **21** Rehefa nilaza izany Jesosy, dia nangorohoro ny fanahiny. Nanambara Izy ary nilaza hoe: "Lazaiko aminareo, marina, dia marina tokoa fa hisy iray aminareo hamadika Ahy." **22** Nifampijery ireo mpianatra, nanontany tena hoe iza izany nolazainy izany. **23** Nisy iray tamin'ireo mpianany, izay tian'i Jesosy, nipetraka teo amin'ny latabatra ampitan'i Jesosy. **24** Nanatona io mpianatra io Simona Petera ary nilaza hoe: "Anontanio Azy hoe iza izany lazainy izany." **25** Ka niverina niankina tamin'i Jesosy izy ary nilaza taminy hoe: "Tompo, iza izany?" **26** Avy eo Jesosy namaly hoe: "Ilay iray izay handonako sy homeko ity mofo ity izany." Ka rehefa nolomany ny mofo, dia nomeny an'i Jodasy zanak'i Simona Iskariota izany. **27** Ary taorian'ny mofo, dia niditra tao aminy satana, ka hoy Jesosy taminy hoe: "Izay ataonao, ataovy aingana izany." **28** Tamin'izay ireo rehetra teo an-databatra tsy nisy nahalala ny antony nilazan'i Jesosy azy izany. **29** Ny sasany nieritreritra hoe, satria Jodasy no nitazona ny kitapom-bola, no nilazan'i Jesosy taminy hoe: "Vidio ny zavatra rehetra ilaintsika amin'ny andro firavoravoana," na hoe tokony hanome zavatra ho an'ny mahantra izy. **30** Raha vao avy nandray ny mofo Jodasy, dia lasa nivoaka avy hatrany izy. Alina ny andro tamin'izay. **31** Rehefa lasa Jodasy, dia hoy Jesosy hoe: "Ankehitriny dia omem-boninahitra ny Zanak'Olona, ary Andriamanitra dia omem-boninahitra ao aminy. **32** Andriamanitra dia hanome voninahitra Azy ao amin'ny tenany, ary Izy hanome voninahitra Azy avy hatrany. **33** Ry ankizy madinika, fotoana fohy sisa no hiarahako aminareo. Hitady Ahy ianareo, ary araka izay nolazaiko tamin'ny Jiosy hoe: 'Izay alehako, tsy azonareo aleha.' Ary lazaiko aminareo koa izany ankehitriny. **34** Didy vaovao no omeko anareo, dia ny hifankatiavanareo; tahaka ny nitiavako anareo, no tokony hifankatiavanareo ihany koa. **35** Amin'izany no hahafantaran'ny rehetra fa mpianatro ianareo, raha mifankatia ianareo." **36** Hoy Simona Petera taminy hoe: "Tompo, fa andeha ho aiza Ianao?" Namaly Jesosy hoe: "Izay alaehako, dia tsy afaka hanarahanareo Ahy izao, fa hanaraka ianareo any aoariana." **37** Dia hoy Petera taminy hoe: "Tompo, nahoana aho no tsy afaka manaraka Anao izao? Hafoiko ho Anao ny aiko." **38** Dia namaly Jesosy hoe: "Hafoinao ho Ahy ve ny ainao? Lazaiko aminao, marina, dia marina tokoa, fa mbola tsy haneno akory ny akoho dia efa handà Ahy in-telo ianao."

### Chapter 14

**1** "Aza avela hangorohoro ny fonareo. Mino an'Andriamanitra ianareo, dia minoa Ahy koa. **2** Misy efitra maro ao an-tranon'ny Raiko. Raha toa ka tsy izany, dia efa niteny taminareo Aho, fa hanomana toerana ho anareo. **3** Raha handeha Aho ary hanomana toerana ho anareo, dia hiverina indray Aho ary handray anareo ato Amiko, ka izay misy Ahy dia hisy anareo koa. **4** Ianareo mahalala izay alehako." **5** Hoy Tomasy tamin'i Jesosy hoe: "Tompo, tsy fantatray izay alehanao, ahoana no hahafantaranay ny lalana?" **6** Hoy Jesosy taminy hoe: "Izaho no lalana, fahamarinana, ary fiainana; tsy misy manatona ny Ray raha tsy amin'ny alalako. **7** Raha nahafantatra Ahy ianareo, dia tokony ho nahafantatra ny Raiko koa. Manomboka izao dia fantatrareo Izy ary efa hitanareo." **8** Hoy Filipo tamin'i Jesosy hoe: "Tompo, asehoy anay ny Ray, dia ampy ho anay izany." **9** Hoy Jesosy taminy hoe: "Efa hatry ny ela no niarahako taminareo dia mbola tsy fantatrareo foana ve Aho, ry Filipo? Na iza na iza nahita Ahy dia nahita ny Ray. Koa ahoana no hitenenanao hoe: 'Asehoy anay ny Ray'? **10** Tsy mino ve ianareo fa ao amin'ny Ray Aho ary ny Ray ato amiko? Ireo teny izay lazaiko aminareo dia tsy lazaiko avy amin'ny fahefako manokana, fa ilay Ray velona ato anatiko no manao ny asany. **11** Minoa Ahy fa Izaho dia ao amin'ny Ray, ary ny Ray ato amiko, raha tsy izany dia minoa noho ireo asa manokana. **12** Lazaiko aminareo, marina, dia marina tokoa, izay mino Ahy dia hanao ny asa izay ataoko, ary hanao asa lehibe mihoatra noho ireny izy satria ho any amin'ny Ray Aho. **13** Na inona na inona angatahinareo amin'ny Anarako, dia tanterahiko izany mba hanomezam-boninahitra ny Ray ao amin'ny Zanaka. **14** Raha mangataka zavatra amin'ny anarako ianareo, dia ho tanterahiko izany. **15** Raha tia Ahy ianareo, dia hitandrina ireo didiko, **16** ary hivavaka amin'ny Ray Aho, dia hanome anareo Mpampahery hafa Izy mba ho eo aminareo mandrakizay izy— **17** ny Fanahin'ny fahamarinana. Tsy afaka mandray Azy izao tontolo izao satria tsy mahita na mahafantatra Azy. Fa ianareo kosa mahalala Azy, satria mitoetra miaraka aminareo Izy ary ho ao anatinareo. **18** Tsy hamela anareo ho irery Aho; mbola hiverina aty aminareo Aho. **19** Afaka fotoana vitsy monja dia tsy hahita Ahy intsony izao tontolo izao, fa ianareo mahita Ahy. Satria velona Aho, dia ho velona ihany koa ianareo. **20** Ary amin'izay andro izay dia ho fantatrareo fa ao amin'ny Raiko Aho, ary ianareo ato Amiko, ary Izaho ao aminareo. **21** Izay manana ireo didiko ka mitandrina ireny dia izy ilay tia Ahy, ary izay tia Ahy dia ho tiavin'ny Raiko koa, ary Izaho hitia azy sy hiseho aminareo." **22** Hoy Jodasy (tsy Iskariota) tamin'i Jesosy hoe: "Tompo, nahoana ianao no hiseho aminay fa tsy amin'izao tontolo izao?" **23** Jesosy namaly ary nilaza taminy hoe: "Raha misy olona tia Ahy, dia hitandrina ny teniko izy. Hitia azy ny Raiko, ary ho avy aminy Izahay ary hanamboatra ny fitoeranay miaraka aminy. **24** Fa izay tsy tia Ahy dia tsy mitandrina ny teniko. Ny teny izay renareo dia tsy avy amiko fa avy amin'ny Ray izay naniraka Ahy. **25** Efa noteneniko taminareo ireo zavatra ireo, raha mbola nijanona niaraka taminareo Aho. **26** Kanefa, ilay Mpampahery—ilay Fanahy Masina, izay hirahin'ny Ray amin'ny Anarako\_ izy no hampianatra anareo ny zava-drehetra sy hampatsiahy izay rehetra nolazaiko taminareo. **27** Fiadanana no avelako ho anareo; omeko anareo ny fiadanako. Tsy omeko ohatran'ny fanomen'izao tontolo izao izany. Aza avela hangorohoro ny fonareo, ary aza matahotra. **28** Efa renareo Aho niteny taminareo hoe: 'Andeha Aho, ary hiverina any aminareo indray.' Raha nitia Ahy ianareo, dia tokony hiravoravo satria hankany amin'ny Ray Aho, satria ny Ray dia lehibe kokoa noho Izaho. **29** Ary noteneniko anareo dieny mbola tsy mitranga izany, mba hino ianareo, rehefa mitranga izany. **30** Tsy hilaza betsaka aminareo intsony Aho, fa efa ho avy ny mpanapaka izao tontolo izao. Tsy manana fahefana Amiko izy, **31** fa mba hahafantaran'izao tontolo izao fa tiako ny Ray, dia ataoko tahaka ny nandidian'ny Ray Ahy. Andeha hitsangana isika ary hiala ety."

### Chapter 15

**1** "Izaho no tena voaloboka, ary ny Raiko no mpamboly. **2** Esoriny ato amiko ny sampana rehetra izay tsy mamoa voankazo, ary rantsaniny ny sampana izay mamokatra mba hamoa voankazo bebe kokoa izany. **3** Efa madio ianareo noho ilay hafatra izay nolazaiko taminareo. **4** Mitoera ato amiko, ary Izaho ao aminareo. Tahaka ny sampana tsy afaka mamokatra voankazo amin'ny tenany raha tsy mitoetra ao amin'ny voaloboka izany, dia toy izany koa ianareo, raha tsy mitoetra ao amiko. **5** Izao no voaloboka, ianareo no sampana. Izay mitoetra ato Amiko ary Izaho ao Aminy, dia mamokatra be izy, fa raha tsy misy Ahy dia tsy mahefa na inona na inona ianareo. **6** Raha misy olona tsy mitoetra ao Amiko, dia ho ariana tahaka ny sampana izy ary halazo, ary izy ireo manangona ireo sampana ary manary izany any amin'ny afo, ary may izy ireo. **7** Raha mitoetra ao Amiko ianareo, ary raha mitoetra ao aminareo ireo teniko, angataho na inona na inona irianareo, dia ho atao aminareo izany. **8** Ny Raiko dia omem-boninahitra amin'izao, dia ny hamokaranareo voankazo bebe kokoa ka ho porofo fa mpianatro ianareo. **9** Tahaka ny nitiavan'i Ray Ahy, no nitiavako anareo. Mitoera ao amin'ny fitiavako. **10** Raha mitandrina ireo didiko ianareo, dia hitoetra ao amin'ny fitiavako, tahaka ny nitandremako ireo didin'ny Raiko sy nitoerako tao amin'ny fitiavany. **11** Nilaza ireny zavatra ireny taminareo Aho mba ho ao aminareo ny fifaliako ary mba ho feno ny fifalianareo. **12** Izao no didiko, dia ny hifankatiavanareo tahaka ny nitiavako anareo. **13** Tsy misy manam-pitiavana lehibe mihoatra noho izao, dia ny manolotra ny ainy ho an'ireo sakaizany. **14** Namako ianareo raha manao ireo zavatra andidiko anareo ireo. **15** Tsy hiantso anareo hoe mpanompoko intsony Aho, satria ny mpanompo dia tsy mahafantatra izay ataon'ny tompony. Nantsoiko hoe namako ianareo, satria ny zavatra rehetra izay reko tamin'ny Raiko, dia nampahafantariko anareo. **16** Tsy nifidy Ahy ianareo, fa Izaho no nifidy anareo ary nanendry anareo mba andeha ka hamokatra, ary mba tokony hitoetra ny vokatrareo. Natao izany mba na inona na inona angatahinareo amin'ny Ray amin'ny Anarako, dia homeny anareo izany. **17** Ireny zavatra ireny no andidiko anareo mba hifankatiavanareo. **18** Raha mankahala anareo izao tontolo izao, fantaro fa nankahala Ahy izy talohan'ny nankahalany anareo. **19** Raha avy amin'izao tontolo izao ianareo, dia ho tian'izao tontolo izao tahaka ny azy ianareo. Fa satria tsy an'izao tontolo izao ianareo ary nofidiako hiala amin'izao tontolo izao, noho izany dia halan'izao tontolo izao ianareo. **20** Tsarovy ny teny nolazaiko taminareo hoe: 'Ny mpanompo dia tsy lehibe noho ny tompony.' Raha nanenjika Ahy izy ireo, dia hanenjika anareo koa; ary raha nitandrina ny teniko izy ireo, dia hitandrina ny anareo koa. **21** Hanao ireo zavatra rehetra ireo aminareo izy ireo nohon'ny Anarako, satria tsy fantatr'izy ireo Izy izay naniraka Ahy. **22** Raha tsy tonga sy niteny tamin'izy ireo Aho, dia tsy ho nanota izy ireo, fa ankehitriny tsy afa-miala amin'ny fahotany izy ireo. **23** Izay mankahala Ahy dia mankahala ny Raiko ihany koa. **24** Raha tsy nahavita ireo asa izay tsy nataon'ny olon-kafa teo anivon'izy ireo Aho, dia tsy ho nanan-keloka izy ireo, fa ankehitriny efa sady hitany no halany Izaho sy ny Raiko. **25** Fa izany dia mba hahatanteraka ny teny izay voasoratra ao amin'ny lalàn'izy ireo hoe: 'Mankahala Ahy amin'ny tsy misy antony izy ireo.' **26** Rehefa ho avy ilay Mpampahery—izay hirahiko aminareo avy amin'ny Ray, ilay, Fanahin'ny fahamarinana, izay mivoaka avy amin'ny Ray—dia hanambara ny momba Ahy Izy. **27** Ianareo ihany koa dia mijoro vavolombelona satria efa niaraka tamiko hatrany am-piandohana ianareo.

### Chapter 16

**1** "Nolazaiko taminareo izany zavatra rehetra izany mba tsy ho solafaka ianareo. **2** Ho roahin'izy ireo ao amin'ny synagoga ianareo. Fa tonga ny andro rehefa hihevitra izay rehetra mamono anareo fa izy ireo dia manolotra zavatra tsara ho an'Andriamanitra. **3** Ho ataon'izy ireo izany satria tsy mahalala ny Ray na ny Tenako izy ireo. **4** Nolazaiko anareo ireo zavatra ireo mba rehefa avy ny oran'izy ireo, dia ho tsaroanareo fa efa nolazaiko taminareo ny momba azy ireo. Tsy nambarako taminareo ireo zavatra ireo tany am-piandohana, satria mbola teo aminareo Aho. **5** Fa Ankehitriny ho any amin'Ilay naniraka Ahy Aho, nefa tsy mbola nisy nanontany Ahy ianareo hoe: "Handeha ho aiza moa Ianao?" **6** Fa satria nolazaiko taminareo ireo zavatra ireo, dia alahelo no nameno ny fonareo. **7** Fa lazaiko marina aminareo, tsara kokoa ho anareo ny handehanako. Satria raha tsy mandeha Aho, dia tsy ho tonga aminareo ny Mpampahery, fa raha mandeha Aho, dia handefa azy ho aminareo. **8** Rehefa tonga izy, dia hanaporofo amin'izao tontolo izao ho diso momban'ny fahotana, ny fahamarinana, ary moban'ny fitsarana— **9** momban'ny fahotana ny mpampahery, satria tsy mino Ahy izy ireo; **10** momban'ny fahamarinana, satria hody any amin'ny Ray Aho, ka tsy ho hitanareo intsony; **11** ary momban'ny fitsarana, satria ny mpanapaka izao tontolo izao dia notsaraina. **12** Manana zavatra maro hambara aminareo Aho, fa tsy ho azonareo ny hevitr'izany izao. **13** Kanefa, rehefa tonga izy, Fanahin'ny Fahamarinana, dia hitarika anareo ho amin'ny fahamarinana rehetra, satria tsy hiteny avy amin'ny tenany izy. Fa hilaza izay rehetra reny izy, ary hilaza aminareo ireo zavatra izay ho avy. **14** Hanome voninahitra Ahy izy, satria ny avy amin'ny Ahy ihany no hambarany aminareo. **15** Izay rehetra anana'ny Ray dia Ahy. Noho izany, niteny Aho fa ilay Fanahy dia haka amin'izay Ahy ary hiteny izany aminareo. **16** Afaka fotoana fohy dia tsy hahita Ahy intsony ianareo, ary afaka fotoana fohy hafa dia hahita Ahy indray ianareo." **17** Avy eo ny sasany tamin'ireo mpianany nifampiresaka hoe: "Inona ary izany lazainy antsika izany hoe: 'Afaka fotoana fohy dia tsy hahita Ahy intsony ianareo ary afaka fotoana fohy hafa dia hahita Ahy indray ianareo,' sy hoe: 'Satria ho any amin'ny Ray Aho'?" **18** Noho izany dia hoy izy ireo hoe: "Inona ary izany lazainy izany hoe: 'afaka fotoana fohy'? Tsy fantatray ny tiany hambara." **19** Hitan'i Jesosy fa te-hanontany Azy izy ireo, dia hoy Izy tamin'izy ireo hoe: "Izao ve no anontanianareo tena, dia ny tiko hambara amin'ny fitenenana hoe: 'Fotoana fohy sy tsy hahita Ahy intsony ianareo, ary afaka fotoana fohy indray nefa dia hahita Ahy ianareo'? **20** Lazaiko aminareo, marina, dia marina tokoa, fa hitomany ianareo ary hitaraina, fa izao tontolo izao kosa hifaly. Ho feno alahelo ianareo, kanefa ho lasa hafaliana izany alahelonareo izany. **21** Rehefa mihetsi-jaza ny vehivavy iray dia malahelo satria tonga ny fotoany, fa rehefa teraka kosa ilay zazakely, dia tsy tsaroany intsony ny alahelony nohon'ny hafaliany fa nisy zazakely teraka eo amin'izao tontolo izao. **22** Ka malahelo ianareo ankehitriny, kanefa Aho mbola hiaona aminareo indray, ary ho faly ny fonareo, ary tsy hisy hanaisotra izany hafalianareo izany aminareo. **23** Amin'izany andro izany dia tsy hangataka amiko na inona na inona ianareo. Lazaiko aminareo, marina, dia marina tokoa, raha mangataka na inona na inona amin'ny Ray amin'ny anarako ianareo, dia homeny anareo izany. **24** Hatramin'izao anefa tsy mbola nanagataka na inona na inona tamin'ny anarako ianareo. Mangataha, dia homena ianareo mba ho feno ny hafalianareo. **25** Efa nolazaiko taminareo tamin'ny fanoharana ireo zavatra ireo, fa avy ny ora rehefa tsy hiresaka aminareo amin'ny fanoharana intsony Aho, fa kosa hilaza aminareo mazava ny momban'ny Ray. **26** Amin'izany andro izany dia hangataka amin'ny anarako ianareo ary tsy hilaza anareo Aho hoe hivavaka amin'ny Ray ho anareo, **27** fa ny Ray mihitsy no tia anareo satria nitia Ahy ianareo ary nino fa avy any amin'ny Ray Aho. **28** Avy amin'ny Ray Aho, ary tonga teto an-tany. Fa handao izao tontolo izao Aho ary ho any amin'ny Ray." **29** Hoy ny mpianany taminy hoe: "Jereo, Ankehitriny Ianao miteny mazava tsara ary tsy mampiasa fanoharana. **30** Fantatray ankehitriny fa mahalala ny zava-drehetra Ianao, ary tsy misy tianao hametraka fanontaniana aminao. Noho izany, dia mino izahay fa avy amin'Andriamanitra Ianao." **31** Namaly azy ireo Jesosy hoe: "Mino amin'izay ve ianareo? **32** Indro, tonga izao ny ora, eny, tonga tokoa, rehefa hiparitaka ianareo, ny tsirairay samy any amin'ny tranony avy manokana, dia havelanareo irery Aho. Nefa tsy irery Aho satria miaraka amiko ny Ray. **33** Efa nolazaiko taminareo ireo zavatra ireo mba hanana fiadanana ato Amiko ianareo. Manan'olana ianareo eto amin'izao tontolo izao, nefa mahereza: efa nandresy izao tontolo izao Aho."

### Chapter 17

**1** Rehefa avy niteny ireo zavatra ireo Jesosy, dia nanandratra ny masony ho amin'ny lanitra Izy ka nanao hoe: "Ray ô, tonga ny fotoana, mankalazà ny Zanakao mba hankalazan'ny Zanaka Anao\_ **2** tahaka ny nanomezanao Azy fahefana ambonin'ny nofo rehetra mba hanomezany fiainana mandrakizay ho an'izay rehetra nomenao Azy. **3** Izao no fiainana mandrakizay: dia ny ahafantaran'izy ireo Anao, ilay Andriamanitra tokana sady marina, ary Izy izay nirahinao, dia Jesosy Kristy. **4** Nankalaza Anao aho teto an-tany. Efa vitako ny asa izay nomenao Ahy ho ataoko. **5** Ankehitriny, ry Ray, hankalazao miaraka amin'ny tenanao Aho amin'ny voninahitra izay nananako niaraka taminao talohan'ny nahariana izao tontolo izao. **6** Nampahafantatra ny anaranao tamin'ny olona izay nomenao Ahy avy amin'izao tontolo izao Aho. Anao ireny, ary nomenao Ahy, ary notandremany ny teninao. **7** Ankehitriny fantatr'izy ireo fa ny zavatra rehetra izay nomenao Ahy dia avy aminao, **8** satria nomeko azy ireo avokoa ny teny izay nomenao Ahy. Noraisin'izy ireo ireny ary fantany marina tokoa fa avy taminao Aho, ary nino izy ireo fa Ianao no naniraka Ahy. **9** Mivavaka ho azy ireo Aho. Tsy mivavaka ho an'izao tontolo izao Aho fa ho an'ireo izay nomenao Ahy, noho izy ireo Anao. **10** Ny zavatra rehetra izay Ahy dia Anao, ary izay Anao dia Ahy, ary hankalazaina amin'ireny Aho. **11** Tsy amin'izao tontolo izao intsony Aho, fa ireo olona ireo dia eto amin'izao tontolo izao, ary manatona anareo Aho. Ray Masina o, tazomy amin'ny anaranao izay nomenao Ahy izy ireo mba hitambatra ho iray, tahaka ny maha iray Antsika. **12** Raha mbola teo amin'izy ireo Aho, dia nihazona azy ireo tamin'ny anaranao, izay nomenao Ahy. Niaro azy ireo Aho, ary tsy nisy very na dia iray aza, afa-tsy ny zanaky ny fahaverezana ihany, mba ho tanteraka ny Soratra Masina. **13** Ary ho any aminao Aho, fa milaza ireo zavatra ireo amin'izao tontolo izao Aho mba hahatanteraka ny hafaliako ao amin'izy ireo. **14** Efa nomeko azy ireo ny teninao, ary nankahalain'izao tontolo izao izy ireo satria tsy avy amin'izao tontolo izao, tahaka Ahy tsy an'izao tontolo izao. **15** Izaho dia tsy mangataka Aminao ny hanalanao azy ireo amin'izao tontolo izao, fa ny mba hiarovanao azy ireo amin'ilay ratsy. **16** Izy ireo dia tsy an'izao tontolo izao, tahaka Ahy tsy an' izao tontolo izao. **17** Hamasino amin'ny fahamarinana izy ireo. Fa ny teninao no fahamarinana. **18** Tahaka ny nanirahanao Ahy ho amin'izao tontolo izao, no nanirahako azy ireo ho amin'izao tontolo izao ihany koa. **19** Fa nohon'ny fitiavako azy ireo no nanamasinako ny tenako, mba hanamasinana ny tenan'izy ireo amin'ny fahamarinana ihany koa. **20** Izaho dia tsy mivavaka ho an'ireo fotsiny, fa ho an'ireo izay hino Ahy amin'ny alalan'ny tenin'izy ireo koa **21** mba ho iray ihany izy rehetra, tahaka anao, Ray, ato amiko, ary Izaho ao aminao. Mivavaka Aho mba ho ao amintsika ihany koa izy ireo mba hinoan'izao tontolo izao fa naniraka Ahy Ianao. **22** Ny voninahitra izay nomenao Ahy, dia nomeko azy ireo, mba ho iray izy ireo, tahaka ny maha iray antsika. **23** Izaho ao amin'izy ireo, ary Ianao ato amiko—ka ho tena iray tanteraka tokoa izy ireo, mba ho fantatr'izao tontolo izao fa naniraka Ahy Ianao, ary nitia azy ireo tahaka ny nitiavanao Ahy. **24** Ray ô, ireo izay nomenao Ahy dia tiako hiaraka amiko na aiza na aiza misy Ahy, ary hahita ny voninahitro, ilay voninahitra izay nomenao Ahy satria nitia Ahy Ianao talohan'ny nahariana izao tontolo izao. **25** Ray marina ô, tsy nahalala Anao izao tontolo izao, fa Izaho mahalala Anao; ary izy ireo mahalala fa naniraka Ahy ianao. **26** Nampahafantariko azy ireo ny anaranao, ary mbola ho hampahafantariko izany mba ho ao amin'izy ireo ny fitiavana izay nitiavanao Ahy, ary Izaho ho ao amin'izy ireo."

### Chapter 18

**1** Taorian'ny nitenenan'i Jesosy ireo teny ireo, dia nivoaka niaraka tamin'ireo mpianany Izy ho eny ampita eny amin'ny lohasan-drika an'i Kidrona, izay nisy saha nidirany sy ireo mpianany. **2** Ary Jodasy, Izay hamadika an'i Jesosy, nahafantatra ny toerana koa, satria nandeha matetika teny Jesosy sy ireo mpianany. **3** Avy eo Jodasy, nitarika ireo vondrona miaramila sy ireo mpiandry raharaha sasany avy amin'ireo lohan'ny mpisorona sy Fariseo, nandeha tany niaraka tamin'ny fanilo, fanala ary fitaovam-piadina. **4** Avy eo Jesosy, izay efa nahafantatra ny zavatra rehetra hitranga Aminy, nandroso teo aloha ary nanontany azy ireo hoe: "Iza no tadiavinareo?" **5** Namaly Azy izy ireo hoe: "Jesosy avy any Nazareta." Ary hoy Jesosy tamin'izy ireo hoe: "Izaho no Izy." Jodasy, izay namadika Azy, dia nitsangana niaraka tamin'ireo miaramila ihany koa. **6** Ka rehefa niteny tamin'izy ireo Izy hoe: "Izaho no Izy", dia nihemotra izy ireo ka lavo tamin'ny tany. **7** Avy eo indray dia nanontany azy ireo Izy hoe: "Iza no tadiavinareo?" Ary niteny indray izy ireo hoe: "Jesosy avy any Nazareta." **8** Jesosy namaly hoe: "Niteny anareo Aho fa Izaho no Izy. Noho izany raha mitady Ahy ianareo, dia avelao ireto handeha." **9** Izany dia mba hahatanteraka ny teny nolazainy hoe: "Amin'ireo izay nomenao Ahy, tsy nasiko very na iray aza." **10** Avy eo Simona Petera, izay nanana sabatra, namoaka izany ary namely ilay mpanompon'ny mpisoronabe ka nahakapa ny sofiny ankavanana. Ary Malko no anaran'ilay mpanompo. **11** Hoy Jesosy tamin'i Petera hoe: "Avereno ao amin'ny tranony ny sabatrao. Tsy tokony hisotro ny kapoaka izay nomen'ny Ray Ahy ve Aho?" **12** Noho izany ireo vondrona miaramila sy ny kapiteny, ary ireo mpiandry raharahan'ireoJjiosy, dia nisambotra an'i Jesosy ary namatotra Azy. **13** Nentin'ireo tany amin'i Anasy Izy aloha, satria izy dia rafozan-dahin'i Kaiafa, Izay mpisoronabe tamin'io taona io. **14** Ary Kaiafa dia ilay nanome hevitra ireo Jiosy fa tsara kokoa raha misy olona iray maty ho an'ny vahoaka. **15** Nanaraka an'i Jesosy Simona Petera, ary nanao toy izany ihany koa ny mpianatra iray hafa. Ary fantatr'ilay mpisoronabe izany mpianatra izany, ary niditra niaraka tamin'i Jesosy tao amin'ny kianjan'ny mpisoronabe izy; **16** fa Petera dia nijoro tao ivelan'ny vavahady. Noho izany ilay mpianatra hafa, izay fantatry ny mpisoronabe, dia nivoaka ka niresaka tamin'ilay mpanompo vavy izay mpiambina ny vavahady ary nitondra an'i Petera hiditra. **17** Avy eo ilay mpanompo vavy, mpianbinana ny vavahady, niteny tamin'i Petera hoe: "Ianao koa ve tsy iray amin'ny mpianatr'io leihilahy io?" Hoy izy hoe: "Tsy izy aho." **18** Ary nijoro teo ireo mpanompo sy ireo mpiandry raharaha, ary nandrehitra afon'arina izy ireo, satria nangatsiaka ny andro; ka nanafana ny tenan'izy ireo. Petera koa niaraka tamin'izy ireo, nijoro teo ary nanafana ny tenany. **19** Nanontany an'i Jesosy momba ireo mpianany sy ny fampianarany ny mpisorinabe. **20** Jesosy namaly azy hoe: "Niteny ampahibemaso tamin'izao tontolo izao Aho. Nampianatra mandrakariva tao amin'ny synagoga sy tao amin'ny tempoly Aho izay nifampintaonan'ny Jiosy rehetra. Tsy nisy nolazaiko tamin'ny takona. **21** Nahoana ianao no nanontany Ahy? Anontanio an'ireo izay nandre Ahy momba izay nolazaiko. Jereo, ireo olona ireo dia mahalala izay nolazaiko." **22** Rehefa avy niteny izany Jesosy, dia nisy iray tamin'ireo mpiandry raharaha nijoro teo namelaka tehamaina an'i Jesosy ary niteny hoe: "Izany ve no fomba hamalianao ny mpisoronabe?" **23** Jesosy namaly azy hoe: "Raha niteny zavatra diso Aho, mijoroa vavolombelona amin'izany diso izany, fa raha marina, nahoana ianao no mamely Ahy?" **24** Avy eo Anasy nandefa Azy mifatotra nankany amin'i Kaiafa ilay mpisoronabe. **25** Ary nitsangana Petera ka nanafana ny tenany. Avy eo hoy ireo olona taminy hoe: "Ianao koa ve tsy iray amin'ireo mpianany?" Nandà izany izy ary niteny hoe: "Tsy izy aho." **26** Iray tamin'ireo mpanompon' ny mpisoronabe, izay havan'ilay lehilahy izay nokapain'i Petera ny sofiny, niteny hoe: "Tsy hitako niaraka taminy tao amin'ny saha ve ianao?" **27** Avy eo Petera nandà indray, ary avy hatrany dia naneno ny akoho. **28** Avy eo nentin'izy ireo avy tao amin'i Kaiafa ho any anaty rova Jesosy. Mbola maraina be ny andro tamin'izany, ary izy ireo dia tsy niditra tao anaty rova mba tsy ho voaloto fa efa hihinana ny Paska. **29** Ka nivoaka teo amin'izy ireo Pilato ka niteny hoe: "Inona ny fiampangana entinareo manohitra ity lehilahy ity?" **30** Namaly izy ireo ary niteny taminy hoe: "Raha tsy mpanao ratsy io lehilahy io, dia tsy ho natolotray anao." **31** Noho izany Pilato niteny tamin'izy ireo hoe: "Hentonareo Izy, ary tsarao araky ny lalànareo." Hoy ireo Jiosy taminy hoe: "Tsy ara-dalàna ho anay ny manolotra olona ho faty." **32** Nilaza izany izy ireo mba hahatanteraka ny tenin'i Jesosy izay noteneniny mba hilazana hoe karazana fahafatesana toy ny inona no hahafatesany. **33** Avy eo niditra tao anaty rova indray Pilato ka niantso an'i Jesosy ary niteny taminy hoe: "Ianao ve no mpanjakan'ny Jiosy?" **34** Jesosy namaly hoe: "Manontany avy amin'ny tenanao ve ianao, sa nisy hafa niteny anao momba Ahy?" **35** Pilato namaly hoe: "Tsy Jiosy aho, sa tsy izany?" Ny vahoakanao sy ireo lohan'ny mpisorona no nanolotra anao tamiko. Inona no nataonao?" **36** Jesosy namaly hoe: "Ny fanjakako dia tsy avy eto amin'izao tontolo izao. Fa raha mba ao anatin'izao tontolo izao ny fanjakako, dia hiady ireo mpanompoko mba tsy hanolorana Ahy amin'ireo Jiosy. Fa ankehitriny ny fanjakako dia tsy avy ety." **37** Avy eo Pilato niteny taminy hoe: "Mpanjaka ary ve izany Ianao?" Jesosy namaly hoe: "Voalazanao fa mpanjaka Aho. Fa ho amin'izany tanjona izany no nahaterahako, ary ho amin'izany antony izany no niaviko eto amin'izao tontolo izao, mba hijoroko vavolombelona amin'ny fahamarinana. Ireo rehetra izay an'ny fahamariana dia mihaino ny feoko." **38** Pilato niteny taminy hoe: "Inona no atao hoe marina?" Rehefa avy niteny izany izy, dia nivoaka indray ary niteny tamin'ireo jiosy hoe: "Tsy mahita heloka amin'ity lehilahy ity aho. **39** Fa ianareo manana fomba izay hanafahako olona iray ho aminareo amin'ny Paska. Noho izany tianareo ve ny hanafahako aminareo ny mpanjakan'ny Jiosy?" **40** Avy eo ireo nihiaka mafy indray izy ireo ary niteny hoe: "Tsy io lehilahy io, fa Barabasy." Ary Barabasy dia mpangalatra.

### Chapter 19

**1** Avy eo nentin'i Pilato Jesosy ka nokapohiny. **2** Nandrandrana satroka tsilo ireo miaramila. Napetrak'izy ireo teo amin'ny lohan'i Jesosy izany ary nampitafy lamba volomparasy Azy. **3** Nanantona Azy izy ireo ary niteny hoe: "Arahaba, ry mpanjakan'ny Jiosy!" ary nikapoka Azy izy ireo. **4** Avy eo nivoaka indray Pilato ka niteny tamin'izy ireo hoe: "Indro, entiko aminareo eto ivelany Izy mba hahafantaranareo fa tsy mahita heloka Aminy aho." **5** Ka nivoaka Jesosy, nanao ilay fehiloha tsilo sy ilay lamba volomparasy. hoy Pilato tamin'izy ireo hoe: "Indro, ity ilay lehilahy!" **6** Rehefa hitan'ny lohan'ny mpisorona sy ny manamboninahitra Jesosy, dia nihiaka mafy izy ireo ka niteny hoe: "Homboy izy, homboy izy!" Dia hoy Pilato tamin'izy ireo hoe: "Alaivonareo Izy ary homboy, fa izaho tsy mahita heloka Aminy." **7** Namaly azy ireo Jiosy hoe: "Manana lalàna isika, ary araka ny lalàna dia tokony ho faty Izy satria mitonon-tena ho Zanak'Andriamanitra." **8** Rehefa ren'i Pilato izany fanambarana izany, dia nihanatahotra kokoa izy, **9** ary niditra tao amin'ny lapam-panjakana indray izy ka niteny tamin'i Jesosy hoe: "Avy aiza ny fihavianao?" Kanefa tsy nanome valin-teny azy Jesosy. **10** Avy eo Pilato niteny taminy hoe: "Tsy manana ambara amiko ve ianao? Tsy fantatrao ve fa manana fahefana hanafaka Anao aho, sy fahefana hanombo Anao?" **11** Namaly azy Jesosy hoe: "Tsy manana fahefana Amiko ianao raha tsy nomena anao avy any ambony izany. Noho izany, izy izay nanolotra Ahy taminao dia manana heloka bebe kokoa." **12** Tamin'izany valin-teny izany, dia niezaka ny hanafaka Azy Pilato, fa nihiaka mafy ireo Jiosy, nanao hoe: "Raha afahanao io lehilahy io, dia tsy naman'i Kaisara ianao. Izay rehetra manao ny tenany ho mpanjaka dia manohitra an'i Kaisara." **13** Rehefa ren'i Pilato ireo teny ireo, dia nentiny nivoaka Jesosy ary nipetraka teo amin'ny seza fitsarana izay antsoina hoe "lampivato", fa amin'ny teny Hebreo hoe "Gabata." **14** Ary tonga ny andro fanomanana ny Paska, teo amin'ny ora faha enina teo. Hoy Pilato tamin'ireo Jiosy hoe: "Indro, ity ny mpanjakanareo!" **15** Nihiaka mafy izy ireo hoe: "Avelao Izy, avelao Izy; homboy Izy!" Hoy Pilato tamin'izy ireo hoe: "Tokony hanombo ny mpanjakanareo ve aho?" Namaly ireo lohan'ny mpisorona hoe: "Tsy manana mpanjaka akotran'i Kaisara izahay." **16** Avy eo dia natolotr'i Pilato azy ireo ho homboina Jesosy. **17** Avy eo nalain'izy ireo Jesosy, ary nandeha nivoaka izy, nilanja ny hazofijaliana, ho any amin'ilay toerana antsoina hoe "toeran'ny karandoha," izay amin'ny Hebreo antsoina hoe '"Golgota." **18** Nombohan'ireo tany Jesosy, ary nisy lehilahy roa hafa niaraka taminy, iray isaky ny ilany, ary Jesosy teo afovoany. **19** Nanoratra famantarana ihany koa Pilato ary nametraka izany teo amin'ny hazofijaliana. Izao no voasoratra teo: JESOSY AVY ANY NAZARETA, ILAY MPANJAKAN'NY JIOSY. **20** Maro tamin'ireo Jiosy no namaky izany famantarana izany satria tsy lavitra ny tanàna no misy ny toerana nanomboana an'i Jesosy. Ilay famantarana dia nosoratana tamin'ny Hebreo, Latina, ary Grika. **21** Avy eo hoy ireo lohan'ny mpisoron'ny Jiosy tamin'i Pilato hoe: "Aza soratana hoe: 'Ilay Mpanjaka'ny Jiosy,' fa aleo hoe: 'Ity iray ity dia niteny hoe: "Izaho no mpanjakan'ny Jiosy.'" **22** Ary namaly Pilato hoe: "Izay voasoratro dia voasoratro." **23** Rehefa nombohan'ireo miaramila Jesosy, dia nalain'izy ireo ny lambany, ka nozarain'izy ireo efatra, dia samy manana iray avy ireo; ary ilay akanjo ihany koa. Ary tsy misy vitrana ilay akanjo, fa tenona iray ihany. **24** Avy eo nifampiresaka izy ireo hoe: "Aleo tsy rovitintsika ity, fa kosa andeha hilokana ahitana izay mahazo azy." Nitranga izany mba hahatanteraka ny Soratra Masina izay milaza hoe: "Nifampizaran'izy ireo ny lambako ary nolokainy ny fitafiako." Izany no nataon'ireo miaramila. **25** Ary nijoro teo akain'ny hazofijalian'i Jesosy ny reniny, ny rahavavin-dreniny, Maria vadin'i Klopa, ary Maria Magdalena. **26** Rehefa nahita ny reniny sy ireo mpianatra izay tiany nijoro teo akaiky teo Jesosy, dia niteny tamin'ny reniny Izy hoe: "Ravehivavy, indro, ny zanakao lahy!" **27** Avy eo hoy Izy tamin'ny mpianatra hoe: "Indro, ny reninareo!" Ary tamin'izany ora izany dia nalain'ny mpianatra ho any aminy izy. **28** Taorian'izany, rehefa nahafantatra fa vita ny zavatra rehetra ka mba ho tanteraka ny Soratra Masina, dia hoy Jesosy hoe: "Mangetaheta Aho." **29** Ary nisy tavoara feno divay marikivy nipetraka teo amin'io toerana io, ka nasian'izy ireo divay marikivy ny sipaonjy ka notohizany tamin'ny hysopa ary napetapetany tamin'ny vavany. **30** Rehefa nisotro ilay vinaingitra Jesosy, dia hoy Izy hoe: "Efa vita." Nahondriny ny lohany ary niala ny fanahiny. **31** Satria andron'ny fihomanana tamin'izany, ka mba tsy hijanona eo amin'ny hazofijaliana mandritry ny Sabata (satria ny Sabata dia andro manan-danja manokana) ireo vata-mangatsiaka, dia nangataka tamin'i Pilato ireo Jiosy avy eo, ny mba hanapahana ny tongotr'izy ireo ary hanalana azy ireo. **32** Avy eo nanatona ireo miaramila ka nanapaka ny tongotr'ilay lehilahy voalohany sy ilay lehilahy faharoa izay voahombo niaraka tamin'i Jesosy. **33** Rehefa nanatona an'i Jesosy izy ireo, dia nahita fa efa maty Izy, ka tsy notapahin'izy ireo ny tongony. **34** Kanefa, nisy miaramila iray nanindrona ny lanivoany tamin'ny lefona, ary avy hatrany dia nisy rà sy rano niraraka. **35** Ilay iray izay nahita izany dia nijoro vavombelona, ary marina ny fanambarany. Fantany fa marina izay nolazainy mba hinoanareo ihany koa. **36** Fa ireo zavatra ireo no nitranga mba hahatanteraka ny Soratra Masina hoe: "Tsy hisy ho tapaka na dia iray amin'ny taolany aza." **37** Ary mbola, misy Soratra Masina hafa milaza hoe: "Izy ireo dia hijery Azy izay nolefonin'izy ireo." **38** Taorian'ireo zavatra ireo, Josefa avy ao Arimatia, hatramin'ny naha-mpianatr'i Jesosy azy (fa tao amin'ny mangingina nohon'ny fatahorana ireo Jiosy), nanontany an'i Pilato raha afaka maka ny vatan'i Jesosy izy. Nomen'i Pilato alalana izy. Ka tonga Josefa ary naka ny vatany. **39** Tonga tany ihany koa Nikodemosy, izy izay tonga voalohany hijery an'i Jesosy ny alin'iny. Ary nitondra menaka manitra sy vahona izy, teo amin'ny zato litatra teo ny fatrany. **40** Ka noraisin'izy ireo ny vatan'i Jesosy ary namono izany tamin'ny lambam-paty sy zava-manitra, araka ny fomba fandevenana Jiosy. **41** Ary teo amin'ny toerana nanomboana Azy dia nisy saha; ary teo amin'ilay saha nisy fasana vaovao izay mbola tsy nandevenan'olona. **42** Satria andron'ny fiomanan'ireo Jiosy tamin'izany ary satria akaiky ny fasana, dia nalevin'izy ireo tao Jesosy.

### Chapter 20

**1** Ary vao marainan'ny andro voalohan'ny erinandro, raha mbola maizina iny, dia nankeny amin'ny fasana Maria Magdalenina ary nahita ilay vato efa nikisaka lavitra ilay fasana izy. **2** Noho izany dia nihazakazaka izy ary nanatona an'i Simona Petera sy ilay mpianatra hafa izay tian'i Jesosy, ary hoy izy tamin'izy ireo hoe: "Nalain'izy ireo tao amin'ny fasana ny Tompo, ary tsy fatatray izay nametrahan'izy ireo Azy." **3** Avy eo nandeha nivoaka Petera sy ilay mpianatra hafa, ary nankany amin'ny fasana izy ireo. **4** Samy niazakazaka izy ireo, ary nosongonan'ilay mpianatra hafa haingana Petera ary dia izy no tonga voalohany teny amin'ny fasana. **5** Avy eo niondrika izy, ary natazana ilay lambam-paty nipetraka teo, fa tsy mbola nitsofoka tao anatiny izy. **6** Tonga taoriany avy eo Simona Petera ary niditra tao am-pasana. Tazany nipetraka teo ilay lambam-paty **7** sy ilay lamba natao teny amin'ny lohany. Tsy niara-nipetraka tamin'ilay lambam-paty anefa ilay izy fa nivalona ho azy teo amin'ny toerany. **8** Avy eo ilay mpianatra iray hafa, ilay tonga voalohany teo amin'ny fasana, niditra tao anatiny koa, ary nahita sy nino izy. **9** Fa hatramin'io fotoana io izy ireo dia tsy mbola nahafantatra ny Soratra Masina ihany fa Izy dia tsy maintsy hitsangana amin'ny maty. **10** Ka dia niverina tany an-trano indray ireo mpianantra. **11** Fa Maria dia nijoro nitomany teo ivelan'ny fasana. Raha izy nitomany iny, dia niondrika tao amin'ilay fasana. **12** Nahita anjely roa mitafy lamba fotsy nipetraka izy, ny iray teo an-doha, ary ny iray teo an-tongotra teo amin'ilay toerana nametrahana ny vatan'i Jesosy. **13** Hoy izy ireo taminy hoe: "Ravehivavy, nahoana ianao no mitomany?" Hoy izy tamin'izy ireo hoe: "Satria nentin'izy ireo ny Tompoko, ary tsy fantatro izay nametrahan'izy ireo Azy." **14** Rehefa avy niteny izany izy, dia nitodika ary naita an'i Jesosy nijoro teo, fa tsy fantany anefa hoe Jesosy io. **15** Hoy Jesosy taminy hoe: "Ravehivavy, Nahoana ianao no mitomany? Fa iza no jerenao?" Noheveriny fa ilay mpiambina anefa Izy, ka hoy izy taminy hoe: "Tompoko, raha Ianao no naka Azy, dia lazao amiko ny nametrahanao Azy, fa ho alaiko any Izy." **16** Hoy Jesosy taminy hoe: "Maria." Nitodika izy, ary niteny taminy tamin'ny teny Hebreo hoe: "Rabôny" (izay midika hoe: "Mpampianatra.") **17** Hoy Jesosy taminy hoe: "Aza mikasika Ahy, fa tsy mbola niakatra any amin'ny Ray Aho, fa mandehana any amin'ireo rahalahiko ary teneno azy ireo fa hiakatra any amin'ny Raiko sy Rainareo Aho, ary ny Andriamanitro sy Andriamanitrareo." **18** Nandeha Maria Magdalenina ary niteny ireo mpianatra hoe: "Nahita ny Tompo aho," ary ireo zavatra ireo no nolazainy taminy. **19** Ary hariva tamin'izay, tamin'io andro io, andro voalohan'ny herinandro, ary ireo varavarana izay nisy ireo mpianatra, dia nidy nohon'ny fatahorana ireo Jiosy, nanatona Jesosy ary nijoro teo afovoan'izy ireo ka niteny azy ireo hoe: "Fiadanana ho anareo." **20** Rehefa avy niteny izany Izy, dia nasehony azy ireo ny tanany sy ny lanivoany. Faly ireo mpianatra rehefa nahita ny Tompo. **21** Avy eo Jesosy niteny azy ireo hoe: "Fiadanana ho anareo. Toy ny nanirahin'ny Ray Ahy, no hanirahako anareo koa." **22** Rehefa avy niteny izany Jesosy, dia nitsoka ny fofon'ainy tamin'izy ireo ary niteny azy ireo hoe: "Raiso ny Fanahy Masina. **23** Na helok'iza na helok'iza avelanareo, dia ho voavela izy ireo; ary na an'iza na an'iza tsy avelanareo, dia tsy voavela izy ireo." **24** Tomasy, iray tamin'ireo roa ambin'ny folo, nantsoina hoe Didymo, dia tsy niaraka tamin'izy ireo rehefa tonga Jesosy. **25** Ireo mpianatra hafa avy eo niteny taminy hoe: "Hitanay ny Tompo." Hoy izy tamin'izy ireo hoe: "Raha tsy hitako eny amin'ny tanany ny loakin'ireo fantsika, ary mametraka ny ratsan-tanako ao anatin'ilay loakin'ireo fantsika aho, ary mametraka ny tanako eo amin'ny lanivoany, dia tsy hino aho." **26** Valo andro taty aoriana dia tao indray ireo mpianany, ary niaraka tamin'izy ireo Tomasy. Nanatona Jesosy raha nihidy ny varavarana, ary nijoro niaraka teo amin'izy ireo, ary niteny hoe: "Fiadanana ho anareo." **27** Avy eo niteny an'i Tomasy izy hoe: "Manatona ety miaraka amin'ny tananao ary apetraho eto amin'ny lanivoako izany. Aza kely finoana, fa minoa." **28** Tomasy namaly ary niteny Azy hoe: "Tompoko sy Andriamanitro." **29** Hoy Jesosy taminy hoe: "Satria nahita Ahy ianao, dia nino. Sambatra ireo izay tsy nahita, nefa mino." **30** Ankehitriny Jesosy dia nanao famantarana maro hafa teo anatrehan'ireo mpianany, famantarana izay tsy voasoratra tao anatin'ity boky ity, **31** fa ireo dia voasoratra mba hafahanareo mino fa Jesosy no Kristy, Ilay Zanak'Andriamanitra, ary rehefa mino Azy ianareo, dia hahazo ny fiainana amin'ny anarany.

### Chapter 21

**1** Taorian'ireo zavatra ireo Jesosy dia niseho tamin'ireo mpianatra indray teo amin'ny ranomasin'i Tiberiasy. Toy izao ny fomba nisehoany: **2** Simona Petera dia niaraka tamin'i Tomasy izay antsoina hoe Didymo, Natanaela avy any Kana any Galilia, ireo zanak'i Zebedio, ary mpianatr'i Jesosy roa hafa. **3** Hoy Simona Petera tamin'izy ireo hoe: "Handeha hanarato aho." Ary hoy izy ireo taminy hoe: "Izahay, koa, handeha hiaraka aminao." Ka lasa izy ireo ary niditra tao an-tsambokely iray, fa tsy nahazo na inona na inona izy ireo nandritry ny alina tontolo. **4** Ary, raha efa mangiran-dratsy sahady ny andro, dia nijoro teo an-dranomasina Jesosy, fa tsy fantatr'ireo mpianatra hoe Jesosy io. **5** Ka hoy Jesosy tamin'izy ireo hoe: "Ry tovolahy, tsy manan-ko-hanina ve ianareo?" Namaly Azy izy ireo hoe: "Tsia." **6** Hoy Izy tamin'izy ireo hoe: "Atsipazo eo amin'ny sisiny ankavanan'ny sambokely ny haratonareo, dia hahazo ianareo." Ka dia natsipin'izy ireo ny haraton'izy ireo ary tsy nahavita nampiakatra izany tao nohon'ny habetsaky ny hazandrano. **7** Avy eo hoy ilay mpianatra izay tian'i Jesosy tamin'i Petera hoe: "Ny Tompo io." Rehefa ren'i Simona Petera fa ny Tompo io, dia nampiditra ny ambonin'ankanjony izy (satria tsy niakanjo izy), ka nitsambikina tao anaty ranomasina. **8** Ireo mpianatra hafa nankao an-tsambokely (satria izy ireo tsy lavitry ny tanety, teo amin'ny roan-jato hakiho teo), ary nisintona ny harato feno hazandrano. **9** Rehefa tafiakatra an-tanety izy ireo, dia nahita afon'arina teny ary hazandrano teo amboniny, miaraka amin'ny mofo. **10** Hoy Jesosy tamin'izy ireo hoe: "Mitondrà hazandrano maromaro amin'ireo vao azonareo teo." **11** Ary niakatra Simona Petera ka nisintona an-tanety ny harato, izay feno hazandrano vaventy; 153. Tena maro be, kanefa tsy nitriatra ilay harato. **12** Hoy Jesosy tamin'izy ireo hoe: "Avia hisakafo maraina." Tsy nisy tamin'ireo mpianatra sahy nanontany Azy hoe: "Iza moa Ianao?" Fantatr'izy ireo fa ny Tompo io. **13** Nanatona Jesosy, nandray ny mofo, ary nanome izany azy ireo, toy izany koa ny hazandrano. **14** Fanintelony amin'io no nisehoan'i Jesosy tamin'ireo mpianatra taorian'ny nitsanganany tamin'ny maty. **15** Rehefa avy nihinana ilay sakafo maraina izy ireo, dia hoy Jesosy tamin'i Simona Petera hoe: "Simona zanak'i Jaona, tia Ahy mihoatra noho ireo ve ianao?" Hoy Petera taminy hoe: "Eny ry Tompo, fantatrao fa tia Anao aho." Hoy Jesosy taminy hoe: "Fahano ireo ondriko." **16** Niteny taminy fanindroany indray Izy hoe: "Simona zanak'i Jaona, tia Ahy ve ianao?" Hoy Petera taminy hoe: "Eny ry Tompo, fatatrao fa tia Anao aho." Hoy Jesosy taminy hoe: "Karakarao ny ondriko." **17** Niteny taminy fanintelony izy hoe: "Simona, zanak'i Jaona, tia Ahy ve ianao?" Dia nalahelo Petera satria Jesosy nanao intelo taminy hoe: "Tia Ahy ve ianao?" Ka hoy izy taminy hoe: "Tompo, Ianao mahalala ny zavatra rehetra, fantatrao fa tia Anao aho." Hoy Jesosy taminy hoe: "Fahano ny ondriko." **18** Lazaiko aminao, marina, dia marina tokoa, fony mbola tanora ianao, dia zatra nampiditra irery ny akanjonao ary nandeha tamin'izay tianao, fa rehefa niha-antitra ianao, dia haninjitra ny tananao, ary olon-kafa no hampiakanjo anao sy hitondra anao amin'izay tsy tianao aleha." **19** Ary Jesosy nilaza izany mba hahafantarana hoe amin'ny karazana fahafatesana toy ny inona no hanomezan'i Petera voninahitra an'Andriamanitra. Rehefa avy nilaza izany Izy, dia hoy Izy tamin'i Petera hoe: "Manaraha Ahy." **20** Nitodika Petera ka nahita ilay mpianatra izay tian'i Jesosy nanaraka azy ireo, ilay iray izay niankina ampitan'i Jesosy ihany koa tao amin'ny fisakafoana ary nanao hoe: "Tompo, iza ilay iray hamadika Anao?" **21** Nahita azy Petera ary hoy izy avy eo tamin'i Jesosy hoe: "Tompo, inona no ho ataon'io lehilahy io?" **22** Hoy Jesosy taminy hoe: "Raha tiako hitoetra izy mandra-piaviko, dia midika inona izany aminao? Manaraha Ahy." **23** Ka niparitaka teo amin'ireo mpirahalahy izany teny izany, fa tsy ho faty io mpianatra io. Nefa Jesosy tsy nilaza tamin'i Petera fa tsy ho faty ilay mpianatra hafa, fa hoe: "Raha tiako hitoetra izy mandra-pihaviko, dia midika inona izany aminao?" **24** Izy ilay mpianatra izay nijoro vavolombelona momba ireo zavatra ireo, sy ilay nanoratra ireo zavatra ireo, ary fantatsika fa marina ny fanambarany. **25** Misy zavatra maro hafa koa izay nataon'i Jesosy. Raha voasoratra tsirairay avy izany, dia heveriko fa na dia izao tontolo izao aza tsy ho omby ny boky izay ho soratana.

## Romans

### Chapter 1

**1** Paoly, mpanompon'i Jesosy Kristy, dia voaantso ho apostoly, ary voatokana ho mpitory ny filazantsaran' Andriamanitra. **2** Io ilay filazantsara izay efa nampanantenainy mialoha tamin'ny alalan'ireo mpaminaniny tao amin'ny Soratra Masina. **3** Izany dia momban'ny Zanany lahy, izay teraka avy amin'ny taranak'i Davida araka ny nofo. **4** Tamin'ny fitsanganana tamin'ny maty, dia voambara ho ilay zanaka maherin'Andriamanitra tamin'ny herin'ny Fanahin'ny fahamasinana Izy\_ dia Jesosy Kristy Tompontsika. **5** Tamin'ny alalany no nandraisantsika fahasoavana sy ny maha-apostoly amin'ny fankatoavana ny finoana eo amin'ny firenena rehetra, noho ny Anarany. **6** Amin'ireo firenena ireo, ianareo ihany koa dia voaantso ho an'i Jesosy Kristy. **7** Ity taratasy ity dia ho an'ireo rehetra ao Roma, izay malalan'Andriamanitra, izay voaantso ho olo-masina. Ho aminareo anie ny fahasoavana, sy fiadanana avy amin'Andriamanitra Raintsika sy Jesosy Kristy Tompo. **8** Voalohany, isaorako ny Andriamanitro amin'ny alalan'i Jesosy Kristy noho ny aminareo rehetra, satria ny finoanareo dia efa nambara manerana izao tontolo izao. **9** Fa Andriamanitra no vavolombeloko, izay tompoiko ao amin'ny fanahiko ao amin'ny filanzatsaran'ny Zanany, fa tsy mitsahatra miresaka anareo Aminy Aho. **10** Mangataka foana Aho amin'ny vavaka ataoko ny mba ahombiazako amin'ny fomba rehetra araka ny sitrapon'Andriamanitra mba ho tonga aminareo. **11** Fa izaho dia maniry ny ahita anareo, mba afahako manome fanomezam-panahy sasantsasany ho anareo, mba hampahery anareo. **12** Izany, dia maniry Aho ny mba hifankaherezantsika eto anivontsika, amin'ny alalan'ny finoan'ny tsirairay avy, ny anareo sy ny ahy. **13** Ankehitriny tsy tiako ianareo tsy ahafantatra, ry rahalahy, hoe matetika aho no manana fikasana hanatona anareo, (nefa Izaho dia voasakana mandrak'ankehitriny), mba hahazoana vokatra eo aminareo, toy ny efa nahazoako ny ambin'ireo Jentilisa ihany koa. **14** Izaho dia mpitrosa amin'ireo Grika sy ireo vahiny, amin'ny hendry sy adala. **15** Noho izany, amiko, dia vonona ihany koa aho hitory ny filazantsara ho anareo izay any Roma. **16** Fa izaho dia tsy menatra amin'ny filazantsara, fa izany no herin'Andriamanitra ho famonjena ireo rehetra izay mino, ho an'ny Jiosy aloha ary ho an'ny Grika. **17** Fa amin'izany no anehoana ny fahamarinan' Andriamanitra avy amin'ny finoana ho amin'ny finoana, araka izay voasoratra hoe: "Ny marina dia ho velona amin'ny finoana." **18** Fa ny fahatezeran'Andriamanitra dia naseho avy any an-danitra manohitra ny haratsiam-panahy sy ny tsy fahamarinan'ny olona, izay manakana ny fahamarinana amin'ny alalan'ny tsy fahamarinana. **19** Izany dia satria izay fantatra momban'Andriamanitra dia hitan'izy ireo maso. Fa nohazavain'Andriamanitra izy ireo. **20** Fa ireo endriny izay tsy hita maso, izay heriny tsy misy fetra sy maha-Andriamanitra Azy, dia hita nazava tsara, nanomboka tamin'ny famoronana izao tontolo izao, tamin'ireo zavatra izay noforonina. Noho izany dia tsy manana fialan-tsiny izy ireo. **21** Izany dia satria, na dia efa nahafantatra ny momban'Andriamanitra aza izy ireo, dia tsy nanome voninahitra amin'ny maha Andriamanitra Azy, na koa nisaotra Azy. Fa kosa, lasa adala tao an-tsainy izy ireo, ary nihamaizina ny fo donton'izy ireo. **22** Izy ireo dia nilaza azy ireo ho hendry, kanefa dia niha-lasa adala. **23** Ny voninahitran'Andriamanitra tsy mety lo dia natakalon'izy ireo sarin'endrik'olombelona mety lo, vorona, biby manan-tongotra efatra, sy ireo zavatra mikisaka. **24** Noho izany dia natolotr'Andriamanitra ho amin'ny filan'ny fon'izy ireo ho amin'ny fahalotoana izy ireo, mba ho afa-boninahitra eo amin'izy ireo ihany ny tenan'izy ireo. **25** Izy ireo no nanakalo ny fahamarinan'Andriamanitra tamin'ny lainga, ary izay midera sy manompo ny zava-boary fa tsy ilay Nahary, izay deraina mandrakizay. Amena. **26** Noho izany, natolotr'Andriamanitra ho amin'ny filàn-dratsy mamoafady izy ireo, fa ireo vehivavin'izy ireo dia nanakalo ireo fifandraisana voajanahary tamin'ireo izay tsy voajanahary. **27** Toy izany koa, ireo lehilahy dia namela ny fifandraisan'izy ireo voajanahary miaraka amin'ny vehivavy ka nampirehetin'ny filàna ara-nofo ho an'ny izy samy izy. Ireo dia lehilahy izay nanao fihetsika mahamenatra miaraka amin'ny lehilahy ary nandray tao amin'izy ireo ny sazy izay mendrika azy ireo nohon'ny fahavetavetan'izy ireo. **28** Satria tsy nanaiky ny hanana an'Andriamanitra ao amin'ny fieritreretany izy ireo, dia nomeny saina tsy mendrika izy ireo, mba hanaovana ireo zavatra izay tsy mety. **29** Izy ireo dia feno ny tsy fahamarinana, faharatsiana, fitsiriritana, ary lolompo rehetra. Izy ireo dia feno fialonana, famonoana, fifandirana, fitaka, ary fikasana ratsy. **30** Izy ireo dia mpifosa, mpanendrikendrika, ary mpankahala an'Andriamanitra. Izy ireo dia mahery setra, miavona, ary mirehareha. Izy ireo dia mpamorona zava-dratsy, ary izy ireo dia tsy mankatoa ny ray aman-dreniny. **31** Izy ireo dia tsy manana fahalalana; izy ireo dia tsy azo itokisana, tsy misy fitiavana voajanahary, ary tsy mamindra fo. **32** Hain'izy ireo ny lalàn'Andriamanitra, fa ireo izay manao zavatra tahaka izany dia mendrika ny fahafatesana. Fa tsy ireo zavatra ireo ihany no ataony, fa manaiky ireo hafa izay manao ireny koa.

### Chapter 2

**1** Noho izany dia tsy manana fialan-tsiny ianao, ry olona, ianao izay mitsara, fa izay itsaranao ny hafa no anamelohanao ny tenenao. Fa ianao izay mitsara dia manao ireo ihany koa. **2** Nefa fantatsika fa ny fitsaran'Andriamanitra dia araka ny marina rehefa mianjera amin'ireo izay manao zavatra tahaka ireo izany. **3** Fa hevero izao, ry olona, ianao izay mitsara ireo izay manao zavatra tahaka ireo na dia manao tahaka ireny koa aza ianao. Hitsoaka ny fitsaran'Andriamanitra va ianao? **4** Sa hamaivaninao ny haren'ny hatsaram-panahiny, ny fandeferany, ary ny faharetany? Tsy fantatrao va fa ny hatsaram-panahiny dia natao hitarika anao amin'ny fibebahana? **5** Fa izany dia ho amin'ny halehiben'ny hamafy sy tsy fibebahan'ny fonareo no anangonanareo fahatezarana ho an'ny tenanareo amin'ny andro fahatezerana, izany dia, ny andron'ny fanehoana ny fitsarana marin'Andriamanitra. **6** Hamaly ny olona rehetra amin'ny fatra mitovy amin'ireo nataony Izy: **7** hanome araka ny faharetana, ny asa tsara mitady dera, voninahitra, ny tsy fahafatesana, fiainana mandrakizay Izy. **8** Fa ho an'ireo izay mitady ho an'ny tenany, izay tsy mankatoa ny marina fa mankatoa ny tsy fahamarinana, dia ho avy ny fahatezerana sy ny ny fasikana. **9** Andriamanitra dia hitondra fahoriana sy fahantrana amin'ny fanahin'ny olona rehetra izay nanao ratsy, amin'ny Jiosy aloha, ary amin'ny Grika ihany koa. **10** Fa dera, laza, ary fiadanana no ho avy amin'ireo izay manao ny tsara, amin'ny Jiosy aloha, ary amin'ny Grika ihany koa. **11** Fa tsy misy fiangarana miaraka amin'Andriamanitra. **12** Fa izay rehetra nanota tsy nanana ny lalàna dia ho very tsy manana lalàna ihany koa, ary izay rehetra nanota niaraka tamin'ny fanajana ny lalàna dia ho tsaraina araka ny lalàna. **13** Fa tsy ireo mpandre ny lalàna no marina eo anatrehan'Andriamanitra, fa ireo izay mampihatra ny lalàna no nohamarinina. **14** Fa ireo jentilisa, izay tsy manana ny lalàna, rehefa manao ny zavatra momban'ny lalàna araky ny voajanahary, dia izy ireo no lalàna ho an'ny tenany, na dia tsy manana ny lalàna aza izy ireo. **15** Amin'izany no anehoan'izy ireo fa ny asa angatahan'ny lalàna dia voasoratra ao am-pon'izy ireo. Ny fieritreretan'izy ireo ihany koa dia vavolombelona ho azy ireo, ary ny fisainan'izy ireo manokana dia na manameloka na miaro azy ireo amin'ny tenan'izy ireo **16** ary koa amin'Andriamanitra. Izany dia hitranga amin'ny andro izay hitsaran'Andriamanitra ireo tsiambaratelon'ny olona rehetra, araka ny filazantsarako, amin'ny alalan'i Jesosy Kristy. **17** Fa raha toa ka Jiosy no hiantsoanao ny tenanao ary miankina amin'ny lalàna sy mirehareha ao amin' Andriamanitra, **18** ary mahalala ny sitrapony sy mamantatra izay zavatra tsara indrindra satria nampianarina tamin'ny lalàna ianao; **19** ary raha toa ka resy lahatra ianao fa ny tenanao dia mpitarika ny jamba, fahazavana ho an'ireo izay ao amin'ny aizina, **20** mpanitsy ny adala, mpampianatra ny zazakely, ary anananao ao amin'ny lalàna ny endriky ny fahalalana sy ny marina, dia ahoana izany no fiantraikan'izany amin'ny fomba hiainanao ny fiainanao? **21** Ary ianao izay mampianatra ireo sasany, tsy mampianatra ny tenanao va ianao? Ianao izay mitory manohitra ny halatra, mangalatra va ianao? **22** Ianao izay miteny fa tsy tokony hijangajanga, mijangajanga va ianao? Ianao izay mankahala ny sampy, mandroba ireo tempoly va ianao? **23** Ianao izay faly mirehareha ao amin'ny lalàna, manala-baraka an'Andriamanitra va ianao amin'io fandikanao ny lalàna io? **24** Fa "ny anaran' Andriamanitra dia efa afa-baraka teo amin'ireo Jentilisa noho ianareo," araka izay efa voasoaratra. **25** Fa mahazo tombony amin'ny famorana tokoa ianareo raha toa ka mankatoa ny lalàna, fa raha mandika ny lalàna ianareo, dia tonga tsy voafora na dia efa voafora aza ianareo. **26** Arak'izany, raha olona tsy voafora no mitandrina izay takian'ny lalàna, tsy hatao ho isan'ny voafora va izy na dia tsy voafora aza? **27** Ary tsy ho helohin'ilay iray izay tsy mifora ara-boajanahary va ianareo raha toa ka mitandrina ny lalàna izy? Izany dia satria manana ny lalàna voasoratra sy ny famoràna ianareo, nefa mbola mandika ny lalàna! **28** Fa izy dia tsy jiosy amin'ny endrika ivelany fotsiny; na amin'ny famoràna izay miseho amin'ny endrika ivelan'ny nofo fotsiny. **29** Fa izy dia jiosy ao anaty, ary ny famorana izay an'ny fo, ao amin'ny Fanahy, fa tsy ao amin'ny soratra. Ny fiderana ny olona tahaka izany dia tsy avy amin'ny olona fa avy amin'Andriamanitra.

### Chapter 3

**1** Ka inona ary izany no tombon-tsoa ananan'ny Jiosy? Ary inona no tombon-tsoan'ny famoràna? **2** Tsara izany amin'ny fomba rehetra. Voalohany indrindra, ireo Jiosy dia nanankinana ny fanambarana avy amin'Andriamanitra. **3** Fa ahoana raha tsy nanam-pinoana ireo Jiosy sasany? Ny tsy finoan'izy ireo ve no hahantonga ny fahatokin'Andriamanitra tsy ho tanteraka? **4** Tsy hisy mihitsy anie izany. Fa kosa, avelao ho hita fa marina Andriamanitra, na dia mpandainga aza ny olona tsirairay. Araka ny voasoratra hoe: "Ho aseho amin'ny teninareo fa olo-marina ianareo, ary aseho rehefa tonga amin'ny fitsarana ianareo." **5** Fa raha toa ny tsy fahamarinantsika no maneho ny fahamarinan'Andriamanitra, inona no azontsika hambara? Afaka milaza ve isika fa tsy marina Andriamanitra amin'ny famoahany ny hatezarany amintsika, sa tsy izany? (Mampiasa lahatenin' olombelona aho.) **6** Tsy hisy mihintsy anie izany! Satria amin'ny fomba ahoana ary no hitsaran' Andriamanitra an'izao tontolo izao? **7** Fa raha toa ny fahamarinan'Andriamanitra ka manome fiderana betsaka ho Azy amin'ny alalan'ny laingako, dia nahoana ary aho no mbola tsaraina ho mpanota? **8** Fa nahoana no tsy miteny, araka ny tatitra diso izay lazaina fa tenenintsika, ary koa araky ny hamafisin'ny sasany fa notenenintsika hoe: "Avelao izahay hanao ratsy, mba hiavian'ny soa"? Rariny ny fitsarana atao amin'izy ireo. **9** Koa inona ary? Manome rariny ny tenantsika ve isika? Tsy izany mihitsy. Fa isika dia efa nanameloka ny Jiosy sy ny Grika, izy rehetra, ho mpanota. **10** Izany dia araky ny voasoratra hoe: "Tsy misy olo-marina, na dia iray aza. **11** Tsy misy na iray aza mahafantatra. Tsy misy na iray aza mitady an'Andriamanitra. **12** Lasa nihataka avokoa izy rehetra. Lasa tsy misy ilàna azy izy rehetra. Tsy misy mba manao ny tsara, tsy misy, na dia iray monja aza. **13** Ny tendan'izy ireo dia fasana misokatra. Ny lelan'izy ireo dia mamitaka. Ny poizin'ireo bibilava dia ao ambanin'ny molotr'izy ireo. **14** Ny vavan'izy ireo dia feno ozona sy lolom-po. **15** Ny tongotr'izy ireo dia havanana amin'ny fandatsahan-drà. **16** Ny fanimbana sy ny fijaliana dia eny amin'ny lalan'izy ireo. **17** Ireny olona ireny dia tsy nahalala ny lalan'ny fiadanana. **18** Tsy mba misy tahotra an'Andriamanitra eo anoloan'ny mason'izy ireo." **19** Ankehitriny dia fantantsika fa na inona na inona lazain'ny lalàna, dia miantefa any amin'ireo izay ambany lalàna. Izany dia mba hahatonga ny vavan'ny tsirairay hangina, ary mba hahazo valiny avy amin'Andriamanitra izao tontolo izao. **20** Izany dia satria tsy hisy nofo hohamarinina amin'ny asan'ny lalàna eo imasony. Fa amin'ny alalan'ny lalàna no hiavian'ny fahalalana ny fahotana. **21** Fa ankehitriny dia nampahafantarina ihany koa ny fahamarinan' Andriamanitra tsy amin'ny lalàna. Noporofoin'ny lalàna sy ireo mpaminany, **22** fa izany, no fahamarinan'Andriamanitra amin'ny alalan'ny finoana an'i Jesosy Kristy ho an'izay rehetra mino. Satria tsy misy fanavahana. **23** Fa nanota ny olon-drehetra ka tsy manana ny voninahitr'Andriamanitra, **24** ary izy ireo dia hamarinina maimaimpoana amin' ny fahasoavany amin'ny alalan'ny fanavotana izay ao amin'i Kristy Jesosy. **25** Fa Andriamanitra nanome an'i Kristy Jesosy ho fanatitra amin'ny alalan'ny finoana ny ràny. Natolony ho porofon'ny fahamarinany Kristy, nohon'ny tsy fijereny ny ota tany aloha **26** amin'ny faharetany. Nitranga izany rehetra izany ho fampisehoana ny fahamarinany amin'izao fotoana ankehitriny izao. Izany dia mba hafahany manaporofo fa marina ny tenany, ary mba hanehoana fa Izy dia manamarina ny rehetra noho ny finoana an'i Jesosy. **27** Aiza ary izany ny fireharehana? Voafafa izany. Fa inona no antony? Amin'ny asa ve? Tsia, fa nohon'ny finoana. **28** Manapa-kevitra izany isika fa ny olona iray dia hamarinina araky ny finoana tsy misy ireo asan'ny lalàna. **29** Sa Andriamanitry ny Jiosy irery ihany ve Andriamanitra? Moa ve tsy Andriamanitr'ireo Jentilisa koa Izy? Eny, an'ny Jentilisa koa. **30** Raha, iray tokoa Andriamanitra, dia hohamarininy amin'ny finoana ireo voafora, ary ireo tsy voafora kosa amin'ny alalan'ny finoana. **31** Foanantsika amin'ny alalan'ny finoana ary ve izany ny lalàna? Tsy hisy mihitsy anie izany! Fa kosa, mankatoa ny lalàna isika.

### Chapter 4

**1** Inona ary no ho lazaintsika fa hitan'i Abrahama, raintsika tany aloha araka ny nofo? **2** Fa raha nohamarinina tamin'ny asa Abrahama, dia nanana antony hireharehana izy, nefa tsy eo anatrehan' Andriamanitra. **3** Fa inona no ambaran'ny Soratra Masina? "Abrahama dia nino an'Andriamanitra, ary nisaina ho fahamarinana izany." **4** Ary ho an'izay miasa, ny karamany dia tsy isaina ho fahasoavana, fa ho toy izay trosa. **5** Fa ho an'izay tsy miasa kosa nefa mino an'Ilay iray izay manamarina ny mpanohitra an'Andriamanitra, dia isaina ho fahamarinana ny finoany. **6** Davida ihany koa dia manonona tso-drano amin'ny olona izay isain'Andriamanitra ho marina nefa tsy miasa. **7** Hoy izy hoe: "Sambatra ireo izay voavela ny helony, ary koa ireo izay voasarona ny fahotany. **8** Sambatra izay tsy hisain'ny Tompo heloka." **9** Amin'ireo voafora ihany ve no hanononana izany tso-drano izany, sa amin'ireo tsy voafora koa? Fa hoy isika hoe: "Ny finoana dia nisain'i Abrahama ho fahamarinana." **10** Koa ahoana ary no nanisana izany? Tamin'i Abrahama efa voafora, sa tamin'izy tsy mbola voafora? Tsy tamin'izy efa voafora fa tamin'izy mbola tsy voafora. **11** Abrahama dia nandray ny famantaran'ny famoràna. Izany dia mariky ny fahamarinan'ny finoana izay efa nananany raha mbola tsy voafora izy. Ny valin'izany famantarana izany dia lasa rain'izay mino rehetra izy, na dia mbola tsy voafora aza izy ireo. Midika izany fa ny fahamarinana dia ho isaina ho azy ireo. **12** Nidika koa izany fa Abrahama dia lasa rain'ny voafora tsy ho an'ireo izay voafora irery ihany fa ho an'ireo izay manaraka ny dian'ny finoan'i Abrahama raintsika ihany koa talohan'ny tsy mbola naha-voafora azy. **13** Fa ny fampanantenana tamin'i Abrahama sy ireo taranany fa ho mpandova izao tontolo izao izy dia tsy avy amin'ny alalan'ny lalàna fa avy amin'ny alalan'ny fahamarinan'ny finoana. **14** Fa raha ireo izay miaina amin'ny lalàna no mpandova, dia ho foana ny finoana, ary tsinotsinona ny fampanantenana. **15** Satria ny didy dia mitondra amin'ny fahatezerana, fa any amin'izay tsy misy lalàna, dia tsy misy fandikan-dalàna. **16** Noho izany antony izany dia miseho amin'ny finoana izany, mba hipetrahan'ny fampanantenana amin'ny fahasoavana ary ho azo antoka amin'ireo taranak'i Abrahama rehetra\_ tsy ho an'ireo izay ambanin'ny lalàna ihany, fa ho an'ireo izay mizara ny finoan'i Abrahama ihany koa. Raintsika rehetra izy, **17** araka ny voasoratra hoe: "Nataoko ho rain'ny firenena maro ianao." Teo amin'ny fanatrehan'Ilay nitokiany Abrahama, dia, Andriamanitra izany, izay manome fiainana ireo maty ary miantso ireo zavatra tsy mbola misy mba hisy. **18** Na dia teo aza ireo zava-mitranga ivelany, dia natoky tanteraka an'Andriamanitra i Abrahama amin'ny ho avy. Ka tonga rain'ny firenena maro izy, araka izay efa voalaza hoe: "Ho tahaka izany ny taranakao." **19** Tsy narefo tamin'ny finoana izy. Fantatr'i Abrahama fa tsy afaka ny hanan-janaka izy (satria efa teo amin'ny zato taona teo izy). Nanaiky ihany koa izy fa ny kibon'i Saraha dia tsy afaka ny hitondra vohoka intsony. **20** Nefa nohon'ny fampanantenan'Andriamanitra, dia tsy nisalasala tamin'ny tsy finoana i Abrahama. Fa kosa, niha-nahery tamin'ny finoana izy ary nidera an'Andriamanitra. **21** Resy lahatra tanteraka izy fa izay nampanantenain'Andriamanitra, dia afaka tanterahany ihany koa. **22** Noho izany dia nisaina ho azy ho fahamarinana izany. **23** Ary dia tsy nosoratana ho an'ny tombotsoany irery ihany izany, fa nisaina ho azy izany. **24** Nosoratana ho antsika ihany koa izany, ho an'izay hanisana izany, isika izay mino Azy izay nanangana an'i Jesosy Tompontsika tamin'ny maty. **25** Izy Ilay iray natolotra noho ireo fahotantsika ary natsangana mba hanamarina antsika.

### Chapter 5

**1** Satria nohamarinina tamin'ny finoana isika, dia manana fiadanana miaraka amin'Andriamanitra amin'ny alalan'ny Tompontsika Jesosy Kristy. **2** Amin'ny alalany ihany koa no ananantsika lalana amin'ny finoana mankao amin'izany fahasoavana izay ijoroantsika izany. Miravoravo amin'ny fahatokiana omen'Andriamanitra anay amin'ny ho avy izahay, fahatokiana izay ho zaraintsika ao amin'ny voninahitr'Andriamanitra. **3** Tsy amin'izany ihany, fa isika ihany koa dia mifaly ao amin'ny fahoriantsika. Fantantsika fa ny fahoriana dia mamokatra faharetana. **4** Ny faharetana miteraka fankatoavana, ary ny fankatoavana miteraka fahatokiana ho amin'ny hoavy. **5** Izany toky izany dia tsy mandiso fanantenana, satria ny fitiavan'Andriamanitra dia efa narotsaka tao am-pontsika tamin'ny alalan'ny Fanahy Masina, izay nomena antsika. **6** Fa raha mbola nalemy isika, dia maty ara-potoana ho an'ny ratsy fanahy Kristy. **7** Fa sarotra ho an'ny olona iray ny ho faty ho an'ny olo-marina. Fa, angamba mety misy olona iray sahy ho faty ho an'ny olona tsara. **8** Fa Andriamanitra maneho ny fitiavany manokana ho antsika, satria raha mbola mpanota isika, dia maty ho antsika Kristy. **9** Mihoatra noho izany aza, ankehitriny. rehefa nohamarinina tamin'ny ràny isika, dia ho voavonjin'izany amin'ny fahatezeran'Andriamanitra. **10** Fa raha, mbola fahavalo isika, dia nihavana tamin'Andriamanitra tamin'ny alalan'ny fahafatesan'ny Zanany, ary mihoatra noho izany, rehefa avy nampihavanina, dia ho voavonjy amin'ny alalan'ny ainy isika. **11** Ary tsy izany ihany, fa isika ihany koa dia mifaly ao amin'Andriamanitra amin'ny alalan'i Tompontsika Jesosy Kristy, izay nahazoantsika izany fihavanana izany ankehitriny. **12** Noho izany ary, toy ny nidiran'ny ota tamin'ny olona iray tamin'izao tontolo izao, dia toy izany koa no nidiran'ny fahafatesana tamin'ny alalan'ny ota. Ary ny fahafatesana dia niely tamin'ny olona rehetra, satria samy nanota avokoa ny rehetra. **13** Nandra-pisian'ny lalàna, dia teto amin'izao tontolo izao ny ota, fa tsy misy fanisan-keloka rehefa tsy misy lalàna. **14** Nefa na izany aza, ny fahafatesana dia nanjaka nanomboka tamin'i Adama ka hatramin'i Mosesy, na dia teo amin'ireo izay tsy nanota tahaka ny tsy fankatoavan'i Adama aza, izay tandindon'Ilay ho avy. **15** Nefa na izany aza, ny fanomezana dia tsy tahaka ny fahadisoana. Fa raha tamin'ny alalan'ny fahadisoan'ny iray no nahafaty ny maro, dia mihoatra lavitra no nataon'ny fahasoavan'Andriamanitra sy ny fanomezana avy amin'ny fahasoavan'Ilay olona iray, Jesosy Kristy, nomena be ho an'ny maro. **16** Fa ny fanomezana dia tsy tahaka ny vokatra avy amin'ilay iray izay nanota. Fa amin'ny lafiny iray, tonga ny fitsarana ho fanamelohana nohon'ny fahadisoan'ny olona iray. Fa amin'ny lafiny iray hafa, ny fanomezana miafara amin'ny fanamarinana dia tonga taorian'ny fahadisoana maro. **17** Fa raha, tamin'ny alalan'ny fahadisoan'ny iray, no hanjakan'ny fahafatesana amin'ny iray, dia mihoatra lavitra noho izany ny hanjakan'ireo izay mandray ny haben'ny fahasoavana sy ny fanomezan'ny fahamarinana amin'ny alalan'ny fiainan'ilay iray, dia Jesosy Kristy. **18** Noho izany ary, satria tamin'ny alalan'ny fahadisoan'ny iray no nahatonga ny olona ho amin'ny fanamelohana, dia amin'ny alalan'ny asan'ny fahamarinan'ny iray ihany koa no hatongavan'ny fanamarinana ny fiainana ho an'ny olona rehetra. **19** Fa satria avy amin'ny tsy fankatoavan'ny olona iray no nahatonga ny maro ho mpanota, dia amin'ny alalan'ny fankatoavan'ny iray ihany koa no hahatonga ny maro ho marina. **20** Fa tonga tao amin'izany ny lalàna, mba ho lehibe ny fahadisoana. Nefa raha nialehibe ny fahotana, dia vao maika nialehibe ny fahasoavana. **21** Nitranga izany mba, tahaka ny nanjakan'ny fahotana tamin'ny fahafatesana, dia toy izany koa no hanjakan'ny fahasoavana amin'ny alalan'ny fahamarinana ho amin'ny fiainana mandrakizay amin'ny alalan'i Jesosy Kristy Tompontsika.

### Chapter 6

**1** Inona ary no ho lazaintsika? Tokony hanohy amin'ny fahotana ve isika mba hitomboan'ny fahasoavana? **2** Tsy hisy mihitsy anie izany. Isika izay maty ny amin'ny ota, amin'ny fomba ahoana moa no mbola hiainantsika amin'izany ihany? **3** Tsy fantatrareo ve fa ireo rehetra natao batisa tao amin'i Kristy Jesosy dia natao batisa tao amin'ny fahafatesany? **4** Koa, voalevina, niaraka taminy tamin'ny alalan'ny batisa ho amin'ny fahafatesana isika. Nitranga izany mba ho toy ny nananganana an'i Kristy tamin'ny maty tamin'ny voninahitry ny Ray, no andehanantsika amin'ny fiainam-baovao ihany koa. **5** Fa raha mikambana Aminy amin'ny endriky ny fahafatesany isika, dia hikambana amin'ny fitsanganany ihany koa. **6** Fantantsika izany, fa ny tenantsika taloha dia nofantsihana niaraka taminy, mba hamotehana ny tenan'ny ota. Nitranga izany mba ho andevozin'ny ota intsony isika. **7** Izy izay maty dia nambara fa marina sady afaka amin'ny fahotana. **8** Fa raha maty niaraka tamin'i Kristy isika, dia mino fa hiara-belona Aminy ihany koa. **9** Isika dia mahafantatra fa nitsangana tamin'ny maty Kristy, ary tsy maty intsony Izy. Tsy manjaka Aminy intsony ny fahafatesana. **10** Fa raha ny momba ny fahafatesana dia maty nohon'ny amin'ny fahotana Izy, maty indray mandeha ho an'ny rehetra Izy. Kanefa, ny fiainana izay hiainany dia iainany ho an'Andriamanitra. **11** Dia tahaka izany, tsy maintsy mihevitra ny tenanareo ho efa maty amin'ny fahotana ihany koa ianareo, fa velona ho an'Andriamanitra ao amin'i Kristy Jesosy. **12** Noho izany aza avela hanjaka ao amin'ny tenanareo mety maty ny ota mba hanarahanareo ny filàn-dratsy. **13** Aza atolotra ho an'ny fahotana ny ratsam-batanareo, ho fitaovana ampiasaina amin'ny tsy fahamarinana. Fa atolory ho an'Andriamanitra ny tenanareo, toy ny nitsangana tamin'ny maty izay velona ankehitriny. Ary atolory ho an'Andriamanitra ny ratsam-batanareo mba ho fitaovana ampiasaina amin'ny fahamarinana. **14** Aza avela hanjaka aminareo ny ota. Satria tsy ambanin'ny lalàna ianareo, fa ambanin'ny fahasoavana. **15** Ka inona ary? Tokony hanota ve isika satria tsy ambanin'ny lalàna, fa ambanin'ny fahasoavana? Tsy hisy mihitsy anie izany. **16** Tsy fantatrareo ve fa ilay iray izay anoloranareo ny tenanareo ho mpanompo dia ilay iray izay ho hankatoavinareo, ilay hany tsy maintsy hankatoavinareo? Marina izany na mpanompon'ny fahotana izay mitarika any amin'ny fahafatesana ianareo, na mpanompon'ny fankatoavana izay mitarika any amin'ny fahamarinana. **17** Fa isaorana Andriamanitra! Satria efa mpanompon'ny fahotana ianareo, kanefa nankatoa tao am-ponareo ny fomba fampianarana izay nomena anareo. **18** Nafahana tamin'ny ota ianareo, ary natao mpanompon'ny fahamarinana. **19** Miteny tahaka ny olona aho noho ny fahalemen'ny nofonareo. Satria vantany vao nanolotra ny ratsam-batanareo ho andevon'ny fahalotoana sy ny ratsy ianareo, dia tahaka izany koa izao, atolory ho andevon'ny fahamarinana ho amin'ny fahamasinana ny ratsam-batanareo. **20** Fa fony ianareo andevon'ny ota, dia afaka tamin'ny fahamarinana. **21** Amin'izao, inona ary no vokatra azonareo tamin'ireo zavatra izay mahamenatra anareo ankehitriny? Satria ny vokatr'ireny zavatra ireny dia ny fahafatesana. **22** Fa ankehitriny rehefa nafahana tamin'ny ota ianareo ary tonga mpanompon'Andriamanitra, dia mijinja ny fahamasinana. Ny vokatra dia ny fiainana mandrakizay. **23** Fa ny tambin'ny ota dia fahafatesana, fa ny fanomezan'Andriamanitra kosa dia ny fiainana mandrakizay ao amin'i Kristy Jesosy Tompontsika.

### Chapter 7

**1** Sa tsy fantarareo, ry rahalahy (satria miresaka amin'ny olona mahay ny momba ny lalàna aho), fa ny lalàna dia mibaiko ny olona iray raha mbola velona koa izy? **2** Fa ny vehivavy izay manambady dia voafatotry ny lalàna amin'ny vadiny raha mbola velona izy, fa raha maty ilay vadiny, dia afaka amin'ny lalàn'ny fanambadiana izy. **3** Noho izany, raha mbola velona ny vadiny, raha toa ka miray amina lehilahy hafa izy, dia ho antsoina hoe mpijangajanga izy. Fa raha maty ilay vadiny, dia afaka amin'ny lalàna izy, ka tsy mpijangajanga izy raha toa ka miray amina lehilahy hafa. **4** Noho izany, ry rahalahiko, dia natao maty tamin'ny lalàna ihany koa ianareo tamin'ny alalan'ny tenan'i Kristy. Natao izany mba hikambananareo amin'ny hafa, izany hoe, amin'Izy izay natsangana tamin'ny maty, mba hafahantsika mamokatra voa ho an'Andriamanitra. **5** Fa tamintsika tao amin'ny nofo, ireo filàn'ny fahotana, izay nohetsehin'ny lalàna, dia niasa tao amin'ireo ratsantsika mba hamokatra voa ho an'ny fahafatesana. **6** Fa ankehitriny dia nafahana tamin'ny lalàna isika. Maty tamin'ilay namatotra antsika isika. Izany dia mba hafahantsika manompo amin'ny havaozam-panahy, fa tsy amin'ny fahanteran'ny soratra. **7** Inona ary no ho lazaintsika? Ny lalàna mihintsy ve no fahotana? Tsy hisy mihitsy anie izany. Kanefa, tsy ho nahalala ny fahotana mihitsy aho, raha tsy tamin'ny alalan'ny lalàna izany. Fa tsy ho nahalala ny fitsiriritana aho raha tsy niteny ny lalàna hoe: "Aza mitsiriritra." **8** Fa naka vahana tamin'ny didy ny fahotana ka nahatonga ny fitsiriritana rehetra ato amiko. Fa raha tsy misy ny lalàna, dia maty ny ota. **9** Fahiny aho dia velona tsy nisy ny lalàna, fa rehefa tonga ny didy, dia velona indray ny ota, ka maty aho. **10** Ny didy izay tokony hitondra fiainana no nivadika ho fahafatesana ho ahy. **11** Fa ny fahotana dia naka vahana tamin'ny alalan'ny didy ka namitaka ahy. Tamin'ny alalan'ny didy no namonony ahy. **12** Noho izany ny lalàna dia masina, ary ny didy dia masina, marina, ary tsara. **13** Koa moa ve nivadika fahafatesana ho ahy izay tsara? Tsy hisy mihitsy anie izany. Fa ny ota, mba hafahany hiseho ho fahotana amin'ny alalan'izay tsara, dia nitondra fahafatesana tao amiko. Izany dia mba ho amin'ny alalan'ny didy, ny fahotana dia mety ho tonga tena fahotana tokoa. **14** Fa fantatsika fa ara-panahy ny lalàna, fa izaho avy amin'ny nofo. Efa namidy ho ao ambanin'ny fanandevozan'ny ota aho. **15** Fa ny zavatra ataoko, dia tsy tena azoko tsara. Satria izay tiako atao, dia tsy ataoko, ary izay halako, dia ataoko. **16** Fa raha manao izay tsy tiako aho, dia miray hevitra amin'ny lalàna fa tsara ny lalàna. **17** Fa ankehitriny dia tsy izaho intsony no manao izany, fa ny fahotana izay velona ato anatiko. **18** Fa fantatro fa ato amiko, izay ato amin'ny nofoko, dia tsy misy zavatra tsara miaina. Fa ny faniriana ny tsara dia ato amiko, saingy tsy afa-manao izany aho. **19** Fa ny tsara izay tiako dia tsy ataoko, fa ny ratsy izay tsy tiako, no ataoko. **20** Ary raha manao izay tsy tiako atao aho, dia tsy izaho intsony no miasa izany, fa kosa ny fahotana izay miaina ato amiko. **21** Ary, izaho dia nahita, ny fitsipika ato amiko fa te hanao izay tsara aho, saingy ny ratsy no ato amiko izao. **22** Fa miravoravo ao amin'ny lalàn'Andriamanitra aho amin'ny fanahy maha olona. **23** Kanefa mahita fitsipika iray hafa ao amin'ny momba ny tenako aho. Izany dia miady amin'izany fitsipika vaovao ao an-tsaiko izany. Mihazona ahy ho babon'ny fitsipiky ny fahotana izay ao amin'ny momba ny tenako izany. **24** Olo-mahantra aho! Iza no hanafaka ahy amin'ity tenan'ny fahafatesana ity? **25** Fa isaorana Andriamanitra amin'ny alalan'i Jesosy Kristy Tompontsika! Noho izany, izaho tenako dia manompo ny lalàn'Andriamanitra amin'ny saiko. Na dia izany aza, dia manompo ny fitsipikin'ny fahotana amin'ny nofo aho.

### Chapter 8

**1** noho izany dia tsy misy fanamelohana intsony ankehitriny ho an'ireo izay ao amin'i Kristy Jesosy. **2** Fa ny fitsipikin'ny Fanahin'ny fiainana ao amin'i Jesosy Kristy no nanafaka ahy tamin'ny fitsipikin'ny fahotana sy ny fahafatesana. **3** Fa izay tsy afaka nataon'ny lalàna nohon'ny fahalemen'izany tamin'ny nofo, dia nataon' Andriamanitra. Nandefa ny Zanany lahy tokana Izy tamin'ny endriky ny nofo feno fahotana mba ho fanatitra ho an'ny ota, ary nanameloka ny ota tao amin'ny nofo izy. **4** Nataony izany mba ho tanteraka ao amintsika ny zavatra takian'ny lalàna, isika izay mandeha tsy araka ny nofo, fa araka ny Fanahy. **5** Ireo izay miaina araka ny nofo dia mifantoka amin'ireo zavatry ny nofo, fa ireo izay velona araka ny Fanahy dia mifantoka amin'ireo zavatry ny Fanahy. **6** Satria ny fisainana miorina amin'ny nofo dia fahafatesana, fa ny fisainana miorina amin'ny Fanahy kosa dia fiainana sy fiadanana. **7** Ny fisainana miorina amin'ny nofo dia fandrafiana eo anatrehan' Andriamanitra, fa tsy mifanaraka amin'ny lalàn'Andriamanitra izany, no sady tsy hainy akory ny manao izany. **8** Ireo izay ao amin'ny nofo dia tsy afaka ny ho ankasitrahan'Andriamanitra. **9** Kanefa, ianareo dia tsy ao amin'ny nofo fa ao amin'ny Fanahy, raha marina fa miaina ao aminareo ny Fanahin'Andriamanitra. Fa raha misy olona tsy manana ny Fanahin'i Kristy, dia tsy Azy izy. **10** Raha ao aminareo Kristy, dia maty nohon'ny fahotana ny vatana, fa ny fanahy dia velona nohon'ny fahamarinana. **11** Raha ny Fanahin'Ilay nanangana an'i Jesosy tamin'ny maty no velona ao aminareo, dia Izy izay nanangana an'i Kristy tamin'ny maty no hamome fiainana ihany koa ho an'ny tenanareo izay mety maty amin'ny alalan'ny Fanahiny, izay velona ao aminareo. **12** Noho izany, ry rahalahy, dia mpitrosa isika, fa tsy ao amin'ny nofo mba hiaina araka ny nofo. **13** Fa raha miaina araky ny nofo ianareo, dia ho faty, fa raha amin'ny Fanahy izay amonoanareo ny asan'ny tena, dia ho velona ianareo. **14** Fa tahaka ireo rehetra voatariky ny Fanahin' Andriamanitra, izy ireo no zanak'Andriamanitra. **15** Fa tsy nandray ny fanahin'ny fanandevozana indray ianareo ka hatahotra. Fa kosa, nandray ny Fanahin'ny fananganan-janaka ianareo, izay hiantsoantsoantsika hoe: "Aba, Ray ô!" **16** Ny Fanahy mihitsy no vavolombelona amin'ny fanahintsika fa zanak'Andriamanitra isika. **17** Raha zanaka isika, dia mpandova ihany koa, mpandova an'Andriamanitra. Ary mpiray lova ao amin'i Kristy isika, raha tena mijaly miaraka Aminy tokoa isika dia omem-boninahitra miaraka Aminy koa. **18** Fa ataoko fa ireo fijaliana amin'izao fotoana izao dia tsy mendrika ampitahaina amin'ilay voninahitra izay ho haseho amintsika. **19** Fa ny voahary rehetra izay manantena fatratra dia miandry ny fampisehoana ireo zanak'Andriamanitra. **20** Fa ny voahary dia natao ho zava-poana, tsy nohon'ny sitrapony manokana, fa noho Ilay nanao izany. Izany dia ao amin'ilay toky nomena **21** fa ireo voahary mihitsy no ho esorina amin'ny fanandevozan'ny fahalòvana, ary hitondra any amin'ny fahafahana ny amin'ny voninahitry ny zanak'Andriamanitra izany. **22** Fa fantatsika fa ny voahary rehetra dia miara-misento sy miara-miasa ao anatin'ny fanaintainana na ankehitriny aza. **23** Tsy izany ihany, fa na ny tenantsika aza, izay manana ny voaloham-bokatry ny Fanahy\_ na ny tenantsika aza dia misento ao anatintsika, miandry ny fananganana antsika ho zanaka, dia ny fanavotana ny tenantsika. **24** Fa tamin'izany toky izany no namonjena antsika. Fa izay atokisantsika fa hitranga dia mbola tsy hita, fa iza no miandry am-patokiana izay efa hitany? **25** Fa raha matoky amin'izay mbola tsy hitantsika isika, dia miandry izany am-paharetana. **26** Tahaka izany koa, ny Fanahy dia manampy ao amin'ny fahalementsika. Fa isika tsy mahalala izay vavaka tokony ataontsika, fa ny Fanahy mihitsy no mifona ho antsika amin'ny fisentoana tsy hay tenenina. **27** Izy izay mandinika ny fo no mahafantatra ny hevitry ny Fanahy, satria Izy no mifona ho an'ny mpino araka ny sitrapon'Andriamanitra. **28** Fantatsika fa ho an'ireo izay tia an'Andriamanitra, dia miaraka ampiasainy ho amin'ny tsara avokoa ny zavatra rehetra, *[*[1](#fn-045-008-028-1)*]* ho an'ireo izay voantso araka ny fandaharany. **29** Satria ireo izay fantany mialoha, dia notendreny mialoha ihany koa mba hitovy endrika amin'ny Zanany, mba ho lahimatoa eo anivon'ireo rahalahy maro izy. **30** Ireo izay notendreny mialoha, dia nantsoiny ihany koa. Ireo izay nantsoiny, dia nohamarininy ihany koa. Ireo izay nohamarininy, dia nomeny voninahitra ihany koa. **31** Inona ary no tokony ho tenenintsika momba ireo zavatra ireo? Raha momba antsika Andriamanitra, iza no mahatohatra antsika? **32** Izy izay tsy niaro ny Zanany lahy tokana fa nanolotra Azy ho antsika rehetra, ahoana no tsy hanomezany antsika maimaimpoana miaraka Aminy ny zava-drehetra ihany koa? **33** Iza no hitondra fiampangana hanohitra ireo olom-boafidin' Andrimanitra? Andriamanitra no ilay iray izay manamarina izany. **34** Iza ilay iray hanameloka? Kristy no ilay iray maty ho antsika, ary mihoatra izany, natsangana ihany koa Izy. Manapaka miaraka amin'Andriamanitra eo amin'ny fitoeram-boninahitra Izy, ary Izy no ilay mifona ho antsika. **35** Iza no hanasaraka antsika amin'ny fitiavan'i Kristy? Fahoriana, sa fijaliana, sa fanenjehana, sa hanoanana, sa fitanjahana, sa loza, sa sabatra? **36** Araka ny voasotra hoe: "Noho ianao dia voavono andro lava izahay. Noraisina toy ny ondry ho vonoina izahay." **37** Ao anatin'izany zavatra rehetra izany dia mihoatra noho ny mpandresy izahay amin'ny alalan'Ilay iray tia anay. **38** Fa resy lahatra aho fa na ny fahafatesana, na ny fiainana, na ireo anjely, na ireo fanjakana, na ireo zavatra ankehitriny, na ireo zavatra ho avy, na ireo hery, **39** na ny avo, na ny lalina, na zavaboary hafa, dia tsy hahasaraka antsika amin'ny fitiavan'Andriamanitra, izay ao amin'i Kristy Jesosy Tompontsika.

#### Footnotes

8:28 *[*[1](#ref-fn-045-008-028-1)*]*Fanamarihana: Raha tokony hoe "Miaraka ampiasainy ho amin'ny tsara avokoa ny zavatra rehetra," dia ny dikan-teny sasany taloha manao hoe: "Ny zavatra rehetra dia miaraka miasa ho amin'ny tsara."

### Chapter 9

**1** Milaza ny marina ao amin'i Kristy aho. Tsy mandainga aho, ary ny eritreritro no vavolombelona miaraka amiko ao amin'ny Fanahy Masina, **2** fa ho ahy dia misy alahelo lehibe ary fahoriana tsy mitsahatra ato am-poko. **3** Fa afaka naniry aho fa izaho tenako dia ho voaozona ka hiataka amin'i Kristy noho ny amin'ireo rahalahiko, ireo izay iray firazanana amiko araka ny nofo. **4** Izy ireo dia Isiraelita. Izy ireo dia manana fananganana, ny voninahitra, ireo fankatoavana, ny fanomezan'ny lalàna, ny fiderana an'Andriamanitra, ary ireo fampanantenana. **5** Ny azy ireo dia ireo razana izay nahatonga an'i Kristy ho tonga nofo, Izy izay Andriamanitra ambonin'ny rehetra. Ho deraina mandrakizay anie Izy. Amena. **6** Fa tsy foana ireo izay nampanantenain' Andriamanitra. Fa tsy izay rehetra avy any Isiraely no tena an'Isiraely. **7** Na ireo taranak'i Abrahama rehetra no tena zanany. Fa: "Amin'ny alalan'Isaka no hiantsoana ireo taranakao." **8** Izany hoe, ireo zanaky ny nofo dia tsy zanak' Andriamanitra. Fa ireo zanakin'ny fampanantenana no raisina ho taranaka. **9** Fa toy izao no tenin'ny fampanantenana: "Amin'izany fotoana izany dia ho avy Aho, ary homena zazalahy Saraha." **10** Tsy izany ihany, fa avy eo koa Rebeka hanan'anaka amin'ny lehilahy iray, Isaka raintsika\_ **11** fa mbola tsy teraka akory ireo zaza ary mbola tsy nanao zavatra tsara na ratsy, mba ho toa ny tanjon'Andriamanitra araka ny fisafidianana, tsy noho ireo asa, fa noho Izy izay miantso\_ **12** nambara tamin'dravehivavy hoe: "Ny zokiny dia hanompo ny zandriny." **13** Izany dia tahaka izay voasoratra hoe: "Jakoba tiako, fa Esao halako." **14** Inona ary no ho lazaintsika? Misy tsy fahamarinana ve miaraka amin'Andriamanitra? **15** Tsy hisy mihitsy anie izany. Fa hoy Izy tamin'i Mosesy hoe: "Hamindra fo amin'izay tiako hamindrana fo Aho, ary hangoraka ireo izay tiako hangorahana Aho." **16** Noho izany ary, dia tsy noho izy mikasa izany, na noho izy izay mihazakazaka, fa noho Andriamanitra, izay nampiseho ny famindram-po. **17** Fa ny Soratra Masina nanambara tamin'i Farao hoe: "Fa noho izany antony izany no nanandratako anao, mba hanehoako aminao ny heriko, ary mba hanambarana ny anarako eran-tany." **18** Noho izany, Andriamanitra dia mamindra fo amin'izay tiany, ary izay tiany, no ho hamafisiny fo. **19** Avy eo hilaza amiko ianareo hoe: "Nahoana no mbola mahita tsiny foana Izy?" Fa iza no mahatohitra ny sitrapony?" **20** Mifanohitra amin'izany, ralehilahy, iza moa ianao no mamaly manohitra an'Andriamanitra? Moa izay efa novolavolaina hilaza amin'ny mpamolavola izany hoe: "Nahoana no nataonao tahaka izao aho?" **21** Moa ny mpanefy vilany tsy manana zo amin'ny tanimanga ka ny vongana iray ihany no hanamboarana fitoerana amin'ny andro voatokana, ary fitoerana iray hafa amin'ny andavanandro? **22** Ahoana raha Andriamanitra, izay te-ampiseho ny fahatezerany sy hampahafantatra ny fahefany, no niaritra tamim-paharetana ireo fitoeran'ny fahatezerana nomanina ho amin'ny fahasimbaina? **23** Ahoana raha nataony izany mba hampahafantarany ny haren'ny voninahiny eo amin'ireo fitoeran'ny famindram-po, izay efa nomaniny mialoha ho amin'ny voninahitra? **24** Ahoana raha nataony ho antsika koa izany, izay nantsoiny ihany koa, tsy ho eo amin'ny samy Jiosy ihany, fa ho eo amin'ny ireo Jentilisa ihany koa? **25** Araka izay nolazainy tao amin'i Hosea ihany koa hoe: "Hantsoiko hoe oloko izay tsy oloko, ary hoe malalany ilay tsy malala. **26** Avy eo dia any amin'izay nilazàna tamin'izy ireo hoe: 'Tsy oloko ianareo,' any no hiantsoana azy ireo hoe: 'zanak'Andriamanitra velona.'" **27** Isaia niantso mafy ny amin'ny Isiraely hoe: "Raha tahaka ny fasika eny amin'ny ranomasina ny isan'ny zanak'Isiraely, dia ho voavonjy izay sisa ambiny, **28** fa ny Tompo hitondra ny teniny eto an-tany, feno ary tsy ho ela." **29** Araka ny nolazain'Isaia mialoha hoe: "Raha ny Tompo tompon'ny maro no tsy namela taranaka ho antsika, dia ho tahaka an'i Sodoma isika, ary ho lasa tahaka an'i Gomora." **30** Inona ary no holazaintsika? Fa ireo Jentilisa, izay tsy nitady ny fahamarinana, no nahazo ny fahamarinana, izay fahamarinana avy tamin'ny finoana. **31** Fa Isiraely, izay nitady ny lalàn'ny fahamarinana, dia tsy tonga tamin'izany. **32** Nahoana moa? Satria izy ireo tsy nitady izany tamin'ny finoana, fa tamin'ny asa. Tafintohin'ny vaton'ny fanafintohinana izy ireo, **33** araka izay efa voasoratra hoe: "Jereo, ao Ziona no ametrahako ny vaton'ny fanafintohinana sy vatolampin'ny fandikan-dalàna. Izay mino izany dia tsy ho menatra."

### Chapter 10

**1** Ry rahalahy, ny irin'ny foko sy ny angatahiko amin'Andriamanitra ho azy ireo, dia ny famonjena azy ireo. **2** Fa mijoro vavolombelona momba azy ireo aho fa mafana fo ho an'Andriamanitra izy ireo, nefa tsy araka ny fahalalana. **3** Fa tsy mahafantatra ny fahamarinan'Andriamanitra ireny, ary mitady hametraka ny fahamarinan'izy ireo manokana. Tsy mnanaiky ny fahamarinan'Andriamanitra izy ireny. **4** Fa Kristy no fahatanterahan'ny lalàna ho fahamarinana ho an'izay rehetra mino. **5** Fa Mosesy manoratra momban'ny fahamarinana izay avy amin'ny lalàna hoe: "Ny olona izay manao ny fahamarinan'ny lalàna dia hiaina amin'izany fahamarinana izany." **6** Fa ny fahamarinana izay avy amin'ny finoana dia milaza hoe: "Aza milaza izao ao am-po hoe: 'Iza no hiakatra any an-danitra?' (izany dia, mampidina an'i Kristy); **7** ary aza miteny hoe: 'Iza no hidina any amin'ny lalina?'" (izany dia, mampiakatra an'i Kristy amin'ny maty). **8** Fa inona no ambaran'izany? "Eo akaikinao ny teny, ao am-bavanao ary ao am-ponao." Izany no tenin'ny finoana, izay ambaranay. **9** Fa raha amin'ny vavanao no anekenao an'i Jesosy ho Tompo, ary mino amin'ny fonao fa natsangan'Andriamanitra tamin'ny maty Izy, dia ho vonjena ianao. **10** Fa amin'ny fo no inoan'ny olona ny fahamarinana, ary amin'ny vava no anekeny ny famonjena. **11** Fa hoy ny Soratra Masina hoe: "Tsy ho menatra izay rehetra mino Azy." **12** Fa tsy misy fahasamihafana eo amin'ny Jiosy sy Grika. Fa Tompo iray ihany no Tompon'ny rehetra, ary harem-pahasoavana ho an'izay rehetra miantso Azy Izy. **13** Fa izay rehetra miantso ny anaran'ny Tompo no ho vonjena. **14** Ahoana ary no ahafahan'izy ireo miantso Azy izay tsy ninoany? Ahoana no ahafahan'izy ireo mino Azy izay tsy ren'izy ireo? Ahoana no ahafahan'izy ireo mandre raha tsy misy mpitory? **15** Ary ahoana no ahafahan'izy ireo mitory, raha tsy nisy naniraka? \_ Araka ny voasoratra hoe: "Endrey ny hatsaran'ny tongotr'ireo manambara ireo zava-tsoan'ny filazantsara!" **16** Kanefa tsy izy rehetra no nihaino ny filazantsara. Fa hoy Isaia hoe: "Tompo, iza no nino ny hafatray?" **17** Noho izany ny finoana dia avy amin'ny fihainoana, ary ny fihainoana avy amin'ny tenin'i Kristy. **18** Fa hoy aho hoe: "Moa ve tsy nisy nandre izy ireo?" Eny, tena marina. "Ny feon'izy ireo dia efa nivoaka maneran-tany, ary ny tenin'izy ireo hatrany amin'ny faran'izao tontolo izao." **19** Ankoatra izay, hoy aho hoe: "Moa ve tsy nahafantatra ny Israely?" Tamin'ny voalohany Mosesy nilaza hoe: "Ho ataoko saropiaro amin'izay tsy firenena akory ianareo. Amin'ny firenena izay tsy misy fahalalana, ho ataoko tonga amin'ny fahatezerana ianareo." **20** Ary eo tena sahy tokoa Isaia rehefa niteny izy hoe: "Hitan'ireo izay tsy nitady ahy aho. Niseho tamin'ireo izay tsy nanontany ahy aho." **21** Fa hoy izy tamin'Israely hoe: "Tontolon'ny no nanatsorako ny tanako tamin'ny olona tsy mankatoa sy maditra."

### Chapter 11

**1** Ary niteny aho, narian'Andriamanitra ve ny olony? Sanatria anie izany. Fa izaho ihany koa dia Isiraelita, taranak'i Abrahama, avy amin'ny fokon'i Benjamina. **2** Andriamanitra dia tsy nanary ny olony, izay efa fantany teo aloha. Tsy fantatrareo ve izay voalazan'ny Soratra Masina momba an'i Elia, dia ilay fitarainany tamin'Andriamanitra namely an'Israely? hoe: **3** Tompo, izy ireo dia namono ireo mpaminaninao, namotika ny alitaranao. Izaho irery sisa tavela, ary mifofo ny aiko izy ireo." **4** Fa inona no valin-teny nambaran'Andriamanitra azy? "Nanokana fito arivo lahy ho an'ny tenako Aho izay tsy nandohalika teo amin'ny Bala." **5** Dia toy izany, amin'izao ankehitriny izao ihany koa dia misy sisa ihany nohon'ny fisafidianana amin'ny fahasoavana. **6** Fa raha avy amin'ny fahasoavana izany, dia tsy avy amin'ny asa intsony. Fa raha izany dia tsy fahasoavana intsony ny fahasoavana. *[*[1](#fn-045-011-006-1)*]***7** Inona ary? Ny zavatra izay notadiavin'Isiraely, dia tsy azony, fa ny voafidy no nahazo izany, ary nohamafisina ireo ambiny. **8** Izany dia araka ny efa voasoratra hoe: "Andriamanitra dia nanome azy ireo ny fanahin'ny fitavozavozana, maso mba tsy hahitan'izy ireo, ary sofina mba tsy handrenesan'izy ireo, mandrak'androany." **9** Ary hoy i Davida hoe: "Aoka ny latabany ho harato sy fandrika, ho vato mamingana sy valifaty ho azy ireo. **10** Aoka ny mason'izy ireo hohamaizinina mba tsy hahita, ary aoka hiondrika mandrakizay ny lamosin'izy ireo." **11** Dia hoy aho hoe: "Moa ve tafintohina ireo mba ho lavo?" Sanatria anie izany. Fa kosa, avy amin'ny fahalavoan'izy ireo, no nahatongavan'ny famonjena teo amin'ireo jentilisa, mba hampialona azy ireo. **12** Ary raha ny fahalavoan'izy ireo no haren'izao tontolo izao, ary raha ny fahaverezan'izy ireo no haren'ireo jentilisa, dia manao ahoana ny halehiben'ny fahatanterahan'izy ireo? **13** Fa ankehitriny dia miresaka aminareo Jentilisa aho, ary raha mbola apostolin'ireoJentilisa aho, dia mankasitraka ny fanompoako. **14** Angamba hampialona ireo izay avy amin'ny nofoko manokana aho. Angamba hamonjy ny sasany amin'izy ireo isika. **15** Fa raha midika fampihavanana an'izao tontolo izao ny fandavana azy ireo, dia inona no handraisana azy ireo izany fa fiainana avy amin'ny fahafatesana? **16** Raha voatokana ny vokatra voalohany, dia ny ampahany amin'ny kobam-bary koa. Raha voatokana ny fakany, dia toy izany ihany koa ireo rantsany. **17** Fa raha notapahina ny rantsana sasany, ary raha ianao, sampana olivadia, no natambatra teo amin'izy ireo, ary raha nifampizara tamin'izy ireo ny faka-mamokatry ny hazo oliva ianao, **18** aza mirehareha amin'ireo sampana. Fa raha mirehareha ianao, dia tsy ianao no mitondra ny fakany, fa ny fakany no mitondra anao. **19** Dia hiteny ianao hoe: "Notapahina hiala ireo rantsana mba hafahako mifandray aminy." **20** Marina izany. Nohon'ny tsy finoan'izy ireo dia notapahina hiala izy ireo, fa ianareo dia mijoro tsara nohon'ny finoanareo. Aza manao ny tenanareo ho ambony, fa matahora. **21** Fa raha ny tena sampana aza tsy navelan'Andriamanitra, dia tsy ho avelany ihany koa ianao. **22** Ary, Jereo, ny fahamoram-po sy ny fahasaro-pon'Andriamanitra. Etsy andaniny, ny fahasaro-po dia tonga amin'ireo jiosy izay lavo. Fa etsy ankilany kosa, ny hatsaram-panahin'Andriamanitra dia tonga aminareo, raha maharitra ao amin'ny hatsaram-panahiny ianareo. Fa raha tsy izany dia ho tapahina koa ianareo. **23** Ary na ireny aza, raha tsy manohy amin'ny tsy finoany izy ireo, dia hatambatra. Fa Andriamanitra dia afaka mamerina manambatra azy ireo indray. **24** Fa raha notapahina tamin'ny hazo oliva-dia ianareo, ka natambatra tamin'ny hazo oliva tsara, dia toy ny ahoana ny fohoaran'ny habetsak'ireo jiosy, izay sampana voajanahary, natambatra tamin'ny hazo olivan'izy ireo manokana? **25** Fa tsy tiako tsy hahafantatra ianareo, ry rahalahy, ny amin'izany zava-miafina izany, mba tsy haha-hendry anareo amin'ny eritreritrareo manokana. Izany zava-miafina izany dia efa nahamafy loha ny ampahany amin'Isiraely, mandra-piavin'ny fahafenoan'ireo Jentilisa. **26** Noho izany dia ho vonjena avokoa ny Isiraely rehetra, araka ny voasoratra hoe: "Hivoaka avy any Ziona ny mpanafaka. Hanala ny haratsiam-panahy amin'i Jakoba Izy, **27** ary izany no ho fanekem-pihavanako amin'izy ireo, rehefa hanaisotra ny fahotan' izy ireo Aho." **28** Amin'ny lafiny iray mahakasika ny filazantsara, dia fahavalo izy ireo nohon'ny aminareo. Amin'ny lafiny iray hafa araka ny safidin'Andriamanitra, dia malala izy ireo noho ireo razana. **29** Fa ireo fanomezana sy antson'Andriamanitra dia tsy miova. **30** Fa ianareo dia tsy nankatoa an'Andriamanitra fahiny, kanefa ankehitriny ianareo dia nandray ny famindram-po nohon'ny tsy fankatoavan'izy ireo. **31** Tahaka izany ihany koa, ankehitriny ireo Jiosy dia tsy nankatoa. Ny vokany dia tamin'ny alalan'ny famindram-po izay naseho anareo no mety handraisan'izy ireo ny famindram-po ihany koa ankehitriny. **32** Fa Andriamanitra efa nanidy ny tsy fankatoavana rehetra, mba afahany mampiseho famindram-po amin'ny rehetra. **33** Endrey, ny halalin'ny ireo haren'ny fahendrena sy fahalalan'Andriamanitra! Tsy takatry ny saina ireo fitsarany, ary ireo lalany dia tsy hay refesina! **34** "Fa iza no nahalala ny fihevitry ny Tompo na iza no tonga ho mpanolo-tsaina Azy? **35** Na iza no nanome zavatra an'Andriamanitra aloha, ka tsy maintsy hanoneran'Andriamanitra azy indray?" **36** Fa avy Aminy sy amin'ny alalany ary ho Azy ny zavatra rehetra. Ho Azy mandrakariva ny voninahitra. Amena.

#### Footnotes

11:6 *[*[1](#ref-fn-045-011-006-1)*]*Fanamarihana: Ny antontan-taratasy sasany taloha dia mamaky hoe: "Kanefa raha avy amin'ireo asa izany, dia tsy fahasoavana intsony; fa raha izany dia tsy asa intsony ny asa."

### Chapter 12

**1** Mangataka anareo aho noho izany, ry rahalahy, noho ireo famindram-pon'Andriamanitra, mba hanolotra ny vatanareo ho sorona velona, masina, eken' Andriamanitra. Izany no fanompoanareo araka ny tokony ho izy. **2** Aza mitovy amin'izao tontolo izao, fa miovà amin'ny fanavaozana ny sainareo. Ataovy izao mba ho fantatrareo izany tsara, azo ekena, ary ny sitrapo lafatr'Andriamanitra. **3** Fa ambarako, nohon'ny fahasoavana izay nomena ahy, ny tsy tokony hananan'ny rehetra izay eo aminareo eritreritra hanambony ny tenany mihoatra izay tokony ho eritreretiny. Fa kosa, tokony hieritreritra am-pahendrena izy ireo, tahaka ny nanomezan' Andriamanitra fatram-pinoana ny tsirairay avy. **4** Fa manana rantsana maro amin'ny vatantsika isika, kanefa tsy mitovy avokoa ny asan'ireo rantsana ireo. **5** Mitovy amin'izany, isika izay maro be dia vatana iray ihany ao amin'i Kristy, ary rantsana manokana amin'ny tsirairay. **6** Manana fanomezam-pahasoavana samy hafa isika araka ny fahasoavana izay nomena antsika. Raha faminaniana no fanomezam-pahasoavan'ny iray, dia aoka atao araka ny haben'ny finoany. **7** Raha fanompoana no fanomezam-pahasoavan'ny iray, dia aoka izy hanompo. Raha nisy iray nahazo fanomezam-pahasoavana hampianatra, aoka izy hampianatra. **8** Raha fampaherezana no fanomezam-pahasoavan'ny iray, aoka izy hampahery. Raha mahanome no fanomezam-pahasoavan'ny iray, aoka izy hanao izany amim-pahalala-tanana. Raha hitarika no fanomezam-pahasoavan'ny iray, aoka izany ho vita am-pitandremana. Raha hampiseho fangoraham-po no fanomezam-pahasoavan'ny iray, aoka izany ho vita am-piravoravoana. **9** Aoka ny fitiavana tsy hisy fihatsaram-belatsihy. Ankahalao ny ratsy; hazony mafy izay tsara. **10** Raha ny momba ny fitiavan'ny mpirahalahy, mifankatiava aminareo tsirairay avy. Raha ny momba ny fanomezam- boninahitra, mifanajà. **11** Raha ny momba ny fikirizana, aza misalasala. Raha ny momba ny Fanahy, aoka hafana fo. Momba ny Tompo, tompoy Izy. **12** Mifalia ao amin'ny fahatokiana izay hanananao momba ny ho avy. Mahareta amin'ireo olanao. Mivavaha hatrany. **13** Mifampizara amin'izay ilain'ny mpino. Mitadiava fomba maro hampiantranoanao olona. **14** Misaora ireo izay manenjika anao; misaora ary aza manozona. **15** Miaraha-mifaly amin'ireo izay mifaly; miaraha-mitomany amin'ireo izay mitomany. **16** Mitovia fisainana amin'ny tsirairay. Aza misaina amin'ny fomba mirehareha, fa ekeo ireo olona ambany. Aza mihevitra ny tenanao ho hendry. **17** Aza mamaly ratsy ny ratsy. Manaova zavatra tsara maro eo imason'ny olona rehetra. **18** Raha mety, araka izay azonao atao, mihavana amin'ny olona rehetra. **19** Aza mamaly ratsy ny tenanareo, ry malala, fa omeo lalana ny fahatezerana Andriamanitra. Fa efa voasoratra hoe: '"Ahy ny vali-faty; Izaho no hamaly,' hoy ny Tompo." **20** Fa raha noana ny fahavalonao, omeo sakafo izy. Raha mangetaheta izy, omeo ho sotroina izy. Fa raha manao izany ianao, dia hanangona vain'afo eo amin'ny lohany." **21** Aza mety ho resin'ny ratsy, fa reseo amin'ny tsara ny ratsy.

### Chapter 13

**1** Aoka fanahy rehetra hankatoa ireo manam-pahefana ambony, fa tsy misy fahefana raha tsy avy amin'Andriamanitra. Ary ireo manam-pahefana misy dia efa voatendrin'Andriamanitra. **2** Noho izany izay manohitra izany fahefana izany dia manohitra ny didin'Andriamanitra; ary ireo izay manohitra izany dia hahazo fitsaràna amin'ny tenan'izy ireo. **3** Satria ireo mpanapaka dia tsy fampitahorana ho an'ireo asa tsara, fa ho an'ireo asa ratsy. Maniry ny tsy hatahotra ny iray ao amin'ny fahefana ve ianareo? Manaova ny tsara, dia ho deraina amin'izany ianao. **4** Fa izy dia mpanompon'Andriamanitra ho anareo amin'ny tsara. Fa raha manao ny ratsy ianareo, dia matahora, satria tsy mitondra ny sabatra tsy amin' ny antony izy. Fa izy dia mpanompon' Andriamanitra, mpamaly ny fahatezerana amin'ilay manao ny ratsy. **5** Noho izany dia tokony hankatoa ianareo, tsy nohon' ny fahatezerana ihany, fa nohon'ny fieritreretana ihany koa. **6** Noho izany dia mandoa hetra ihany koa ianareo. Fa mpanompon'Andriamanitra ireo manam-pahefana, izay miandraikitra izany zavatra izany tsy ankiato. **7** Aloavy amin'ny tsirairay izay tokony ho azy ireo: mandoava hetra amin'izay tokony handoavana azy; mandoava fadin-tseranana amin'izay tokony handoavana azy; matahora an'izay tokony hatahorana; manajà an'izay mendrika izany. **8** Aza manana trosa na amin'iza na amin'iza, afa-tsy ny fifankatiavana ihany. Fa izay tia ny manodidina azy dia nahatanteraka ny lalàna: **9** Maro ireo didy: "Aza mangala-badin'olona, aza mamono olona, aza mangalatra, aza mitsiriritra," ary raha misy didy hafa ankoatra ireo koa, dia voafehy amin'ity fehezanteny ity izany: "Tiavo ny namanao tahaka ny tenanao." **10** Ny fitiavana dia tsy mandratra ny manodidina; noho izany, ny fitiavana no fahatanterahan'ny lalàna. **11** Noho izany, fantatrareo ny fotoana, fa efa fotoana hifohazanareo amin'ny torimaso sahady izao. Fa ankehitriny efa manakaiky noho izay ninoantsika tamin'ny voalohany ny fanavotana antsika. **12** Mandroso ny alina, ary manakaiky ny andro. Noho izany andao hariana ireo asan'ny maizina, ary andao isika hitafy ny fiadian'ny fahazavana. **13** Andao hizotra amin'ny lalana mahitsy, tahaka ny amin'ny andro, fa tsy toy ny amin'ireo firavoravoana tsy am-pahamendrehana na koa ny fahamamoana; ary andao tsy handeha amin'ny fahavetavetana na amin'ny filàna tsy voafehy, ary tsy ho amin'ny fifanoherana na fialonana. **14** Fa mitafia an'i Jesosy Kristy Tompo, ary aza manome hirika ho an'ny nofo, mba hanomezana fahafaham-po ny filàny.

### Chapter 14

**1** Raiso na izay rehetra malemy amin'ny finoana, aza mitsara momba ny tohan-kevitra. **2** Ny olona iray dia manana finoana hihinana na inona na inona, fa ny iray hafa izay malemy dia tsy mihinana afa-tsy legioma. **3** Aoka izay mihinana ny zava-drehetra tsy hanamavo izay tsy mihinana ny rehetra; ary izay tsy mihinana ny zava-drehetra kosa tsy hitsara izay hafa mihinana ny rehetra. Fa Andriamanitra efa nanaiky azy. **4** Iza moa ianao, ianao izay mitsara ny mpanompon'olon-kafa? Eo anatrehan'ny tompony izy no mijoro na mianjera. Fa hatsangana izy, satria ny Tompo dia afaka manangana azy. **5** Ny olona iray dia mihevitra fa misy ny andro tsara nohon'ny rehetra. Ny hafa kosa dia mihevitra fa mitovy ny andro rehetra. Avelao ny tsirairay ho resy lahatra araka ny sainy avy. **6** Izay mandinika ny andro, dia mandinika izany ho an'ny Tompo; ary izay mihinana, dia mihinana ho an'ny Tompo, fa misaotra an'Andriamanitra izy. Izay tsy mihinana, dia mifady hanina ho an'ny Tompo, izy ihany koa dia misaotra an'Andriamanitra. **7** Fa tsy misy miaina ho an'ny tenany isika, ary tsy misy maty ho an'ny tenany. **8** Fa raha miaina isika, dia miaina ho an'ny Tompo, ary raha maty isika, dia maty ho an'ny Tompo. Araka izany na velona isika na maty, dia an'ny Tompo. **9** Fa ho amin'izany antony izany no nahafatesan'i Kristy ary nahavelomany indray, mba hahatonga Azy ho sady Tompon'ny maty no Tompon'ny velona. **10** Fa ianao, nahoana ianao no mitsara ny rahalahinao? Ary ianao, nahoana ianao no mankahala ny rahalahinao? Fa isika rehetra dia mbola hijoro ho tsaraina eo anatrehan'ny seza fitsaran'Andriamanitra. **11** Fa efa voasoratra hoe: "Raha mbola velona koa Aho," hoy ny Tompo, "dia hiforitra eo anatrehako ny lohalika rehetra, ary ny lela rehetra dia hidera an'Andriamanitra." **12** Noho izany ary, isika tsirairay avy dia hanao tatitra ny tenany eo amin'Andriamanitra. **13** Ka, aoka isika tsy hifampitsara intsony, fa kosa hanapaka izao, mba tsy hisy hametraka vato mahatafintohina na fandrika ho an'ny rahalahiny. **14** Mahafantatra aho ary resy lahatra ao amin'ny Tompo Jesosy, fa tsy misy tsy madio amin'ny tenany. Fa ho an'izay mandray na inona na inona ho tsy madio ihany, dia tsy madio izany ho azy. **15** Satria raha malahelo nohon'ny amin'ny sakafo ny rahalahinao, dia tsy mandeha am-pitiavana intsony ianao. Aza simbaina nohon'ny amin'ny sakafonareo ireo izay namoizan'i Kristy ny ainy. **16** Koa aza mamela izay heverinareo ho tsara ho aratsiana. **17** Fa ny fanjakan'Andriamanitra dia tsy momba ny sakafo sy rano fisotro, fa momba ny fahamarinana, fiadanana, ary fifaliana ao amin'ny Fanahy Masina. **18** Fa izay manompo an'i Kristy araka izany dia ankasitrahan'Andriamanitra sy eken'ny olona. **19** Noho izany, aoka isika hanohy ireo zavatry ny fiadanana sy ireo zavatra izay manefy ny tsirairay avy. **20** Aza simbaina nohon' ny amin'ny sakafo ny asan'Andriamantra. Madio tokoa ny zavatra rehetra, fa ratsy ho an'ny olona izay mihinana azy ary mahatonga azy ho tafintohina. **21** Tsara ny tsy mihinan-kena, na misotro divay, na ny zavatra rehetra izay mety hanafintohina ny rahalahinao. **22** Ny finoana anananao, tehirizo ao aminao sy Andriamanitra. Sambatra izay tsy manameloka ny tenany amin'izay ekeny. **23** Izay misalasala dia meloka raha mihinana, satria tsy tamin'ny finoana izany. Ary na inona na inona tsy avy amin'ny finoana dia fahotana.

### Chapter 15

**1** Ary isika izay matanjaka dia tokony handefitra ny fahalemen'ny malemy, ary tsy tokony hanao izay mahafinaritra ny tenantsika. **2** Aoka ny tsirairay avy amintsika hanao izay mahafaly ny mpiara-belona aminy fa izany no tsara, mba hanandratana azy. **3** Fa na Kristy aza tsy nanao izay nahafinaritra ny tenany. Fa kosa, izany dia araka ny efa voasoratra hoe: "Ny faniratsiran'ireo izay maniratsira anao dia nianjera tamiko." **4** Fa na inona na inona voasoratra teo aloha dia voasoratra ho fampianarana antsika, mba amin'ny alalan'ny faharetana sy amin'ny alalan'ny fampaherezan'ny Soratra Masina no hananantsika toky. **5** Ary ny Andiamanitry ny faharetana sy fampaherezana anie hanome fisainana mitovy ho an'ny tsirairay avy araka an'i Kristy Jesosy. **6** Izy anie anao izany mba ho amin'ny fisainana iray sy amin'ny vava iray ihany no hideranareo an'Andriamanitra sy Rain'i Tompontsika Jesosy Kristy. **7** Noho izany mifandraisa, tahaka ny nandraisan'i Kristy anareo ihany koa aza, ho fiderana an'Andriamanitra. **8** Fa lazaiko fa Kristy dia efa tonga mpanompon'ny voafora ho an'ny fahamarinan'Andriamanitra, mba hahafahana manamarina ireo fampanantenana izay nomena ireo ray, **9** ary ho an'ireo Jentilisa mba hanomezam-boninahitra an'Andriamanitra nohon'ny famindram-pony. Izany dia araka ny efa voasoratra hoe: "Noho izany dia hanome fiderana Anao eo amin'ireo Jentilisa Aho ary hihira fiderana ny anaranao." **10** Mbola voalaza hatrany hoe: "Miravoravoa, miaraka amin'ny vahoakany, ry Jentilisa." **11** Ary koa hoe: "Derao ny Tompo, ry Jentilisa rehetra; avelao ny olona rehetra hidera Azy." **12** Hoy indray, Isaia hoe: "Hisy fakan'ny Jese, ary ilay iray izay hitsangana hanapaka eo amin'ny Jentilisa. Hanana fahatokiana aminy ireo Jentilisa." **13** Ary ny Andriamanitry ny fahatokisana anie hameno anareo amin'ny fifaliana sy fiadanana rehetra amin'ny finoana, mba ho feno fahatokisana ianareo, avy amin'ny herin'ny Fanahy Masina. **14** Ny tenako izao ihany koa dia resy lahatra ny momba anareo, ry rahalahy. Resy lahatra aho fa ianareo ihany koa dia feno fahatsarana, feno ny fahalalana rehetra. Resy lahatra aho fa ianareo ihany koa dia afaka mifananatra. **15** Fa manoratra am-pahasahiana aminareo aho momba ireo zavatra sasany mba hampatsiahivana anareo indray, nohon'ny fanomezam-pahasoavana izay nomen'Andriamanitra ahy. **16** Izany fanomezam-pahasoavana izany dia ny tokony mba hanompoako an'i Kristy Jesosy nalefa tany Jentilisa, mba hanolotra tahaka ny sorona ny filazantsaran'Andriamanitra. Tokony hataoko izany mba ho azo ekena ny fanatitr' ireo Jentilisa, voatokan'ny Fanahy Masina. **17** Noho izany ny hafaliako dia ao amin'i Kristy Jesosy sy ireo zavatr'Andriamanitra. **18** Fa tsy ho sahy hiresaka na inona na inona afa-tsy ireo zavatra vitan'i Kristy tamin'ny alalako ho an'ny fankatoavan'ireo Jentilisa aho. Ireo zavatra ireo dia vita tamin'ny teny sy asa, **19** tamin'ny herin'ireo famantarana sy fahagagana, ary tamin'ny herin'ny Fanahy Masina. Izany dia mba avy any Jerosalema, sy lavidavitra tahaka an'Ilyrikioma, no hahafahako manataneraka ny filazantsaran'i Kristy. **20** Amin'izany, ny faniriako dia ny hitory ny filazantsara, fa tsy any amin'izay ahafantarana an'i Kristy amin'ny anarana, mba tsy hanorenako eo amin'izay efa nanorenan'ny hafa. **21** Izany dia araka ny voasoratra hoe: "Tamin'ireo izay tsy nilazana Azy no hahita Azy, ary ireo izay tsy nandre no hahazo." **22** Noho izany ihany koa dia voasakana matetika tsy ho any aminareo aho. **23** Fa ankehitriny, tsy manana toerana amin'ireo faritra ireo intsony Aho, ary taona maro no efa naniriako mafy ho any aminareo. **24** Noho izany na oviana na oviana andehanako any Espana, dia manantena aho ny hahita anareo rehefa mandalo, ary haterinareo any amin'ny alehako, rehefa avy mankafy ny fiarahanareo vetivety Aho. **25** Fa ankehitriny ho any Jerosalema Aho hanompo ireo mpino. **26** Fa fifalian'i Makedonia sy Akaia ny hanao fandraisan'anjara ho an'ireo mahantra isan'ireo mpino izay any Jerosalema. **27** Eny, fifaliana ho azy ireo izany, ary, mpitrosa aminy tokoa izy ireo. Fa raha ny Jentilisa no nizara tamin'ny zavatra masin'izy ireo, dia tokony hanompo azy ireo ihany koa izy ireo amin'ireo zavatra ara-materialy. **28** Noho izany, rehefa notanterahako izao asa izao ary nanamafy fa voarain'izy ireo ny vokatra izay nangonina, dia ho any Espaina aho ary hitsidika anareo amin'ny lalako. **29** Fantatro fa rehefa mankany aminareo aho dia hiditra amin'ny fahafenoan'ny fitahian'i Kristy. **30** Ankehitriny mamporisika anareo aho, ry rahalahy, amin'ny Jesosy Kristy Tompontsika, sy amin'ny fitiavan'ny Fanahy, mba hiaraka hiady amiko ianareo amin'ny vavaka ataonareo amin'Andriamanitra ho ahy. **31** Mivavaha mba ho avotra amin'ireo izay tsy mankatoa any Jodia aho, ary mba ho eken'ireo mpino ny fanompoako ho an'i Jerosalema. **32** Mivavaha mba hiaviako aminareo amin-kafaliana amin'ny sitrapon'Andriamanitra, ary mba hahafahako, mahita fitsaharana, miaraka aminareo. **33** Andriamanitry ny fiadanana anie homba anareo rehetra. Amena.

### Chapter 16

**1** Ankiniko aminareo i Foiby anabavintsika, izay mpanompon'ny fiangonana any Kenkrea, **2** mba handraisanareo azy ao amin'ny Tompo. Ataovy izany amin'ny fomba mendrika ireo mpino, ary manatreha azy amin'izay olana mety hilainy ny fanampianareo. Fa izy tenany ihany koa dia lasa mpanampy ny maro, ary ny tenako ihany koa. **3** Manaova veloma an'i Prisila sy Akoila, mpiara-miasa amiko ao amin'i Kristy Jesosy, **4** izay nahafoy ny ain'izy ireo ho an'ny aiko. Misaotra azy ireo aho, ary tsy izaho ihany, fa ireo fiangonana rehetran'ny Jentilisa ihany koa. **5** Manaova veloma ny fiangonana izay ao amin'ny tranon'izy ireo. Manaova veloma any amin'i Epaineto malalako, izay voaloham-bokatr'i Asia ho an'i Kristy. **6** Manaova veloma an'i Maria, izay niasa mafy ho anareo. **7** Manaova veloma an'i Androniko sy Jonia, havako akaiky, ary niara-nigadra tamiko. Malaza eo anivon'ireo apostoly izy ireo, izay tao amin'i Kristy talohako ihany koa. **8** Manaova veloma an'i Ampliato, malalako ao amin'ny Tompo. **9** Manaova veloma an'i Orbano, mpiara-miasa amintsika ao amin'i Kristy, sy Staky, malalako. **10** Arahabao Apela, ilay ankasitrahana ao amin'i Kristy. Arahabao ireo izay ao amin'ny tokantranon'i Aristobolo. **11** Manaova veloma an'i Herodiona, havako. Manaova veloma an'ireo izay ao amin'ny tokantranon'i Narkisa, izay ao amin'ny Tompo. **12** Manaova veloma an'i Tryfena sy Tryfosa, izay miasa mafy ao amin'ny Tompo. Arahabao Perysa malala, izay niasa mafy tao amin'ny Tompo. **13** Manaova veloma an'i Rofosy, izay voafidy tao amin'ny Tompo, ary ny reniny sy ny reniko. **14** Manaova veloma an'i Asynkrito, Flegona, Hermesy, Patroba, Herma, ary ireo rahalahy izay miaraka amin'izy ireo. **15** Manaova veloma an'i Filologia sy Jolia, Nerea sy ny anabaviny, sy Olimpa, ary ireo mpino rehetra miaraka amin'izy ireo. **16** Mifanaova veloma amin'ny fifanorohana masina. Ireo fiangonan'i Kristy rehetra dia manao veloma anareo. **17** Ankehitriny mamporisika anareo aho, ry rahalahy, mba hihevitra ny momba ireo izay mahatonga ny fizarazarana sy ny fanafintohinana. Izy ireo dia mihoatra lavitry ny fampianarana izay noraisinareo. Mialà lavitra azy ireo. **18** Fa tsy manompon'i Kristy Tompontsika ny olona toy ireny, fa ny kibony manokana ihany. Amin'ny teny malefaka sy mandoka no amitahan'izy ireo ny fon'ny tsy manan-tsiny. **19** Fa ny ohatrareo amin'ny fankatoavana dia tafita any amin'ny tsirairay. Noho izany, mifaly aho, ny aminareo, fa tiako mba ho hendry amin'izay tsara ianareo, ary tsy hanan-tsiny amin'izay ratsy. **20** Andriamanitry ny fiadanana hanorotoro an'i Satana eo ambanin'ny tongotrareo afaka fotoana fohy. Ho aminareo anie ny fahasoavan'i Tompontsika Jesosy Kristy. **21** Timoty, mpiara-miasa amiko, dia manao veloma anareo, sy Losio, Jasona ary Sosipatro, havako. **22** Izaho, Tertio, izay nanoratra ity epistily ity, dia manao veloma anareo ao amin'ny Tompo. **23** Gaio, ilay mpampiantrano ahy sy ny fiangonana manontolo, dia manao veloma anareo anareo. Erasto, mpitam-bola ao amin'ny tanàna, dia manao veloma anareo, miaraka amin'i Koarto ilay rahalahy. **24***[*[1](#fn-045-016-024-1)*]***25** Ary ny voninahitra dia ho Azy izay mahavita mampijoro anareo araka ny filazantsarako sy ny fitoriana an'i Jesosy Kristy, araky ny fanambarana ny misitery izay notazonina ho tsiambaratelo ela be tany aloha tany, **26** kanefa nambara ankehitriny, ary tamin'ny alalan'ny bokin'ny faminaniana no nampahafantarina tamin'ny firenena rehetra, araka ny didin'Andriamanitra mandrakizay, ho fankatoavana ny finoana. **27** Ho an'ilay Andriamanitra tokan'ny fahendrena, anie ny voninahitra mandrakizay, amin'ny alalan'i Jesosy Kristy. Amena.

#### Footnotes

16:24 *[*[1](#ref-fn-045-016-024-1)*]*Fanamarihana: Ny fandikana taloha tsara indrindra dia manala ity andininy ity. (Jereo ny Romana 16: 20). and 24: "Ho aminareo rehetra anie ny fahasoavan'ny Tompontsika Jesosy Kristy. Amena."

## 1 Corinthians

### Chapter 1

**1** Paoly, nantsoin'i Jesosy Kristy mba ho Apostoly nohon'ny sitrapon'Andriamanitra, sy Sostena rahalahintsika, **2** ho an'ny fiangonan'Andriamanitra ao Korinto, ho an'ireo izay nohamasinina tao amin'i Kristy Jesosy, izay voantso ho olona masina. Manoratra ho an'ireo rehetra izay miantso ny anaran'i Jesosy Kristy Tompontsika amin'ny toerana rehetra ihany koa izahay, dia Tompon'izy ireo sy antsika. **3** Ho aminareo anie ny fahasoavana sy ny fiadanana avy amin'Andriamanitra Raintsika sy Jesosy Kristy Tompo. **4** Izaho dia manome fisaorana ho an'Andriamanitro ho anareo foana nohon'ny fahasoavan'Andriamanitra izay nomen'i Jesosy Kristy anareo. **5** Nataony nanankarena tamin'ny fomba rehetra ianareo, tamin'ny fiteny rehetra sy ny fahalalana rehetra, **6** raha vao voaporofo teo aminareo fa marina ny fanambarana momban'i Kristy. **7** Noho izany ianareo dia tsy ory fanomezam-pahasoavana eo am-piandrasanareo fatratra ny fanambarana an'i Jesosy Kristy Tompontsika. **8** Izy ihany koa dia hampahery anareo hatramin'ny farany, mba tsy hanan-tsiny ianareo amin'ny andron'i Jesosy Kristy Tompontsika. **9** Mahatoky Andriamanitra, izay niantso anareo ho amin'ny firaisana amin'ny Zanany lahy, Jesosy Kristy Tompontsika. **10** Ankehitriny dia mampirisika anareo aho, ry rahalahy, amin'ny anaran'i Jesosy Kristy Tompontsika, mba hifanaraka ianareo rehetra, ary tsy hisy fisarahana eo aminareo. Mampirisika aho mba hikambana amin'ny saina mitovy sy tanjona mitovy ianareo. **11** Fa efa natao mazava tamiko, ry rahalahy, tamin'ny alalan'ny vahoakan'i Kloe fa misy fifampiandaniana eo aminareo. **12** Ny tiako ambara dia izao: Ny tsirairay aminareo samy manao hoe: "Izaho miaraka amin'i Paoly," na "Izaho miaraka amin'i Apolosy," na "Izaho miaraka amin'i Kefasy," na "Izaho miaraka amin'i Kristy." **13** Voazarazara ve Kristy? Paoly ve no nomboana ho anareo? Tamin'ny anaran'i Paoly ve no nanaovana batisa anareo? **14** Misaotra an'Andriamanitra aho fa tsy nisy nataoko batisa ianareo, afa-tsy Krispo sy Gaio. **15** Izany dia mba tsy hafahan'iza na iza miteny hoe tamin'ny anarako no nanaovana batisa anareo. **16** (Izaho ihany koa dia nanao batisa ny ankohonan'i Stefanasy. Ny ankoatra izay, tsy fantatro raha nanao batisa olona hafa aho.) **17** Fa Kristy dia tsy naniraka ahy mba hampanao batisa fa hitory ny filazantsara. Izy tsy nandefa ahy hitory amin'ny tenin'ny fahendren'ny olombelona, mba tsy ho foana ny herin'ny hazofijalian'i Kristy. **18** Fa ny hafatra momba ny hazo fijaliana dia fahadalana amin'ireo izay ho faty. Fa eo amin'ireo izay ho vonjen'Andriamanitra kosa, dia herin'Andriamanitra izany. **19** Fa voasoratra hoe: "Ho potehiko ny fahendren'ny hendry. Ho foanako ny fahalalanan'ny mahay." **20** Aiza ny olon-kendry? Aiza ny manam-pahaizana? Aiza ny mpiady hevitra an'izao tontolo izao? Moa tsy navadik'Andriamanitra ho fahadalana ve ny fahendren'izao tontolo izao? **21** Satria tsy nahalala an'Andriamanitra izao tontolo izao tao amin'ny fahendreny, dia sitrak'Andriamanitra ny hamonjy ireo izay mino amin'ny alalan'ny fahadalan'ny fitoriana. **22** Fa ireo Jiosy dia mangataka famantarana mahagaga ary ireo Grika mikaroka fahendrena. **23** Fa izahay mitory an'i Kristy voahombo, izay vato fanafintohinana ho an'ireo Jiosy ary fahadalana ho an'ireo Grika. **24** Fa ho an'ireo izay nantsoin'Andriamanitra, ireo Jiosy sy ireo Grika, dia mitory an'i Kristy tahaka ny hery sy fahendren'Andriamanitra izahay. **25** Fa ny fahadalan'Andriamanitra dia hendry noho ny olona, ary ny fahalemen'Andriamanitra dia matanjaka noho ny olona. **26** Hevero ny fiantsoana anareo, ry rahalahy. Tsy maro taminareo no hendry raha ny amin'ny maha olombelona. Tsy maro taminareo no nahery. Tsy maro taminareo no avo firazanana. **27** Fa Andriamanitra dia nisafidy ireo zavatra adalan'izao tontolo izao mba hampahamenatra ny hendry. Andriamanitra dia nisafidy izay malemy eo amin'izao tontolo izao mba hampahamenatra izay matanjaka. **28** Andriamanitra dia nisafidy izay ambany sy hamavoina eto amin'izao tontolo izao. Na Izy aza dia nifidy ireo zavatra izay noheverina ho tsinontsinona, mba hahatonga tsinontsinoa ireo zavatra izay atao ho manan-danja. **29** Nataony izany mba tsy hisy hanana antony hireharehana eo anatrehany. **30** Nohon'ny nataon'Andriamanitra, ankehitriny ianareo dia ao amin'i Kristy Jesosy, izay lasa fahendrena ho antsika avy amin'Andriamanitra. Izy dia lasa fahamarinantsika, fahamasinantsika ary fahafahantsika. **31** Vokatr'izany, araka izay voalazan' ny Soratra Masina hoe: "Aoka izay mirehareha, hirehareha ao amin'ny Tompo."

### Chapter 2

**1** Rehefa nankeo aminareo aho, ry rahalahy, dia tsy tonga niaraka tamina lahateny na fahendrena raha nanambara ny misitery momban'Andriamanitra. *[*[1](#fn-046-002-001-1)*]***2** Fa nanapa-kevitra tsy hahalala na inona na inona aho rehefa teo aminareo, afa-tsy Jesosy Kristy, sy Izy voahombo. **3** Ary niaraka taminareo aho teo amin'ny fahalemena, sy teo amin'ny tahotra, ary teo amin'ny fangovitana lehibe. **4** Ary ny hafatro sy ny fanambarako dia tsy tamin'ny teny fandresen-dahatry ny fahendrena. Fa kosa, ireo dia tamin'ny fanehoan'ny Fanahy sy hery, **5** mba tsy ho ao amin'ny fahendren'ny olombelona ny finoanareo, fa ao amin'ny herin'Andriamanitra. **6** Ankehitriny dia miresaka fahendrena eo amin'ireo matotra isika, fa tsy ny fahendren'izao tontolo izao, na ny an'ireo mpanapak'izao vaninandro izao, izay mandalo ihany. **7** Fa kosa, milaza ny fahendren' Andriamanitra amin'ny fahamarinana miafina isika, ilay fahendrena miafina izay notendren'Andriamanitra mialoha talohan'ireo vaninandro rehetra ho voninahintsika. **8** Tsy nisy tamin'ireo mpanapak'izao andro izao no nahafantatra io fahendrena io, fa raha nahatakatra izany izy ireo tamin'izany fotoana izany, dia tsy ho nomboin'izy ireo ilay Tompon'ny voninahitra. **9** Fa araka izay voasoratra hoe: "Ireo zavatra izay tsy nisy maso nahita, tsy nisy sofina nandre, tsy nisy eritreritra nahazo an-tsaina, ireo zavatra izay nomanin' Andriamanitra ho an'ireo tia Azy." **10** Ireo no zavatra nasehon'Andriamanitra taminay tamin'ny alalan'ny Fanahy. Fa ny Fanahy dia mitady ny zavatra rehetra, na dia ireo zavatra lalin'Andriamanitra aza. **11** Fa iza no mahafantatra ny fisainan'ny olona iray afa-tsy ny fanahin'ny olona ao aminy? Araka izany koa, tsy misy mahafantatra ireo zavatra lalin'Andriamanitra afa-tsy ny Fanahin'Andriamanitra. **12** Fa tsy nandray ny fanahin'izao tontolo izao isika, fa ny Fanahy izay avy amin'Andriamanitra, mba hafahantsika mahafantatra ireo zavatra omena antsika maimaimpoana avy amin'Andriamanitra. **13** Miteny momba ireo zavatra ireo amin'ny teny izay tsy hain'ny fahendren'ny olombelona ampianarina izahay, fa izay ampianarin'ny Fanahy anay. Ny Fanahy no mandika ny teny ara-panahy miaraka amin'ny fahendrena ara-panahy. **14** Ny olona izay tsy ara-panahy dia tsy mandray ireo zavatra izay an'ny Fanahin'Andriamanitra, satria fahadalana aminy ireny. Tsy afa-mahalala an'ireny izy satria famantarana ara-panahy ireny. **15** Izay ara-panahy dia mitsara ny zavatra rehetra, fa tsy iharan'ny fitsaran'ny hafa izy. **16** "Fa iza no afa-mahalala ny fisainan'ny Tompo, no ho afaka hampianatra Azy?" Fa izahay dia manana ny fisainan'i Kristy.

#### Footnotes

2:1 *[*[1](#ref-fn-046-002-001-1)*]*Fanamarihana: Ny dika-teny maro hafa dia mivaky toy izao hoe: "Raha nanambara ny fijoroana vavolombelona momban'Andriamanitra aho."

### Chapter 3

**1** Ary izaho, ry rahalahy, dia tsy afaka niteny taminareo tahaka ny olona izay ara-panahy, fa kosa tahaka ny olona ara-nofo, tahaka ny zazakely ao amin'i Kristy. **2** Nofahanako ronono ianareo, fa tsy ventin-kanina, satria tsy vonona tamin'izany ianareo; ary na ankehitriny aza dia mbola tsy vonona amin'izany ianareo. **3** Satria ianareo mbola araky ny nofo. Fa na aiza misy fahasarotam-piaro sy fifandirana eo aminareo, dia tsy miaina araky ny nofo ve ianareo, ary tsy mandeha amin'ny fenitry ny olombelona? **4** Fa rehefa misy iray miteny hoe: "Izaho manaraka an'i Paoly," ary ny anankiray miteny hoe: "Izaho manaraka an'i Apolosy," dia tsy miaina tahaka ny olombelona ihany ve ianareo? **5** Iza ary Apolosy? Iza Paoly? Mpanompo izay tamin'ny alalany no ninoanareo, izay nomen'ny Tompo asa avy. **6** Izaho no namboly, Apolosy no nanondraka, fa Andriamanitra no nampitombo. **7** Ka noho izany, na izy izay mamboly na izy izay manondraka dia tsy misy dikany. Fa Andriamanitra no mampitombo. **8** Ary izy izay mamboly sy izy izay manondraka dia iray, ary ny tsirairay dia samy hahazo ny karamany avy araka ny asany. **9** Fa izahay dia mpiara-miasa amin' Andriamanitra. Ianareo dia sahan'Andriamanitra, sy tranon'Andriamanitra. **10** Araka ny fahasoavan'Andriamanitra izay nomena ahy tahaka ny mpanao trano mahay, dia nametraka ny fototra aho ary hafa no manorina eo amboniny. Fa aoka ny lehilahy tsirairay hitandrina ny amin'ny fomba hanorenany eo amin'izany. **11** Fa tsy misy olona mametraka fototra afa-tsy ilay iray izay napetraka, izany hoe, Jesosy kristy. **12** Ankehitriny raha misy olona manorina eo ambonin'ny fototra amin'ny volamena, volafotsy, vato sarobidy, hazo, bozaka, na mololo, **13** dia haseho ny asany, fa ny andro mazava no haneho izany. Satria haseho amin'ny afo izany. Ny afo no hitsapana ny hatsaran'ny nataon'ny tsirairay. **14** Raha mitoetra ny asan'ilay olona, dia hahazo valisoa izy; **15** fa raha may ny asan'ilay olona, dia ho fatiantoka izy, fa izy tenany dia ho vonjena, toy ny nitsoaka tamin'ny afo ihany. **16** Tsy fantatrareo ve fa ianareo dia tempolin' Andriamanitra ary ny Fanahin'Andriamanitra no mitoetra ao aminareo? **17** Raha misy olona manimba ny tempolin'Andriamanitra, dia hanimba izany olona izany Andriamanitra. Fa masina ny tempolin'Andriamanitra, ary toy izany koa ianareo. **18** Aza avela hisy olona hamita-tena. Raha misy olona eo aminareo mihevitra fa hendry izy amin'izao vanim-potoana izao, avelao izy ho lasa "adala" amin'izay mba mety ho lasa hendry izy. **19** Fa ny fahendren'izao tontolo izao dia fahadalana eo amin'Andriamanitra. Satria voasoratra hoe: "Nahatratra ny hendry tao amin'ny hafetsen'izy ireo Izy." **20** Ary koa hoe: "Ny Tompo dia mahalala fa ny fihevitry ny hendry dia zava-poana." **21** Noho izany tsy misy fireharehana momban'ny olona intsony! Fa ny zava-drehetra dia anareo, **22** na Paoly, na Apolosy, na Kefasy, na izao tontolo izao, na fiainana, na fahafatesana, na zavatra ankehitriny, na zavatra ho avy. Ny zava-drehetra dia anareo, **23** ary ianareo dia an'i Kristy, ary Kristy dia an'Andriamanitra.

### Chapter 4

**1** Toy izao no tokony handraisan'ny olona antsika, tahaka ny mpanompon'i Kristy ary mpitandrina ireo misterin'Andriamanitra. **2** Amin'izany fifandraisana izany, dia fepetra takiana amin'ireo mpitandrina ny maha-mendri-pitokiana azy ireo. **3** Fa amiko dia zavatra kely dia kely ny tokony hitsaranareo na hitsaran'olombelona rehetra ahy. Fa na izaho aza tsy mitsara ny tenako. **4** Izaho dia tsy mahafantatra izay fiampangana natao tamiko, fa izany dia tsy midika fa tsy manan-tsiny aho. Ny Tompo no mitsara ahy. **5** Noho izany, aza manonona fitsarana momban'ny zavatra rehetra mialohan'ny fotoana, mialohan'ny hiavian'ny Tompo. Izy dia hitondra ireo zava-miafin'ny haizina ho amin'ny fahazavana ary hampiseho ny fikasan'ny fo. Avy eo ny tsirairay avy dia handray ny fiderany avy amin'Andriamanitra. **6** Ankehitriny, ry rahalahy, nampihatra ireo fitsipika ireo tamiko sy tamin'i Apolosy aho nohon'ny aminareo, mba hafahanareo mianatra avy aminay ny dikan'ny fitenenana hoe: "Aza mandeha mihoatra izay voasoratra." Izany dia mba tsy hisy iray aminareo hirehareha ny amin'ny fankasitrahana ny anankiray noho ny hafa. **7** Fa iza no mahita fahasamihafana eo aminareo sy ireo hafa? Inona no anananareo ka tsy noraisinareo maimaimpoana? Raha nandray izany maimaimpoana ianareo, nahoana ianareo no mirehareha toy ny tsy nanao toy izany? **8** Efa anananareo daholo izay rehetra tadiavinareo! Efa lasa mpanankarena ianareo! Ary efa nanomboka nanjaka ianareo—ary izany dia tsy avy taminay! Izaho dia maniry tokoa ny nanjakanareo, mba hafahanay manjaka miaraka aminareo. **9** Fa izaho dia mieritreritra fa Andriamanitra dia nametraka antsika ho apostoly miharihary tahaka ny farany amin'ny laharana sy tahaka ny olona voaheloka ho faty. Izahay dia lasa fampisehoana ho an'izao tontolo izao—ho an'ireo anjely, ary ny ho an'ny olombelona. **10** Izahay dia adala nohon'ny amin'i Kristy, fa ianareo dia hendry ao amin'i Kristy. Malemy izahay, fa ianareo mahery. Ianareo dia nomem-boninahitra, fa izahay kosa tsy nalaim-baraka. **11** Mandrak'ankehitriny izahay dia noana sy mangetaheta, mahantra fitafy, voakapoka mafy, ary tsy manan-kialofana. **12** Miasa mafy izahay, miasa amin'ny alalan'ny tananay ihany. Rehefa latsaina izahay, dia miaritra. **13** Rehefa henjehina izahay, dia mitso-drano. Rehefa voaendrikendrika izahay, dia miteny amin-katsaram-panahy. Izahay dia niova, ary mbola raisina ho, fakon'izao tontolo izao sy faikan'ny zavatra rehetra. **14** Izaho dia tsy nanoratra ireo zavatra ireo mba hahamenatra anareo, fa manitsy anareo toy ny zanaka malalako. **15** Fa na dia manana mpiambina iray alina ao amin'i Kristy aza ianareo, dia tsy manana ray maro be. Fa izaho dia lasa rainareo ao amin'i Kristy Jesosy tamin'ny alalan'ny filazantsara. **16** Noho izany dia mamporisika anareo aho mba ho mpaka-tahaka ahy. **17** Izany no nandefasako anareo an'i Timoty, zanaka malalako sady mahatoky ao amin'ny Tompo. Izy dia hampatsiahy anareo ireo lalako ao amin'i Kristy, tahaka ny ampianarako azy ireo na aiza na aiza sy ao amin'ny fiangonana rehetra. **18** Ankehitriny dia lasa miavona ny sasany aminareo, manao toy ny hoe tsy ho avy any aminareo aho. **19** Fa ho avy tsy ho ela any aminareo aho, raha sitraky ny Tompo. Ary tsy hahafantatra ny resak'ireo izay tena miavona fotsiny aho, fa hahita ny herin'izy ireo. **20** Satria ny fanjakan'Andriamanitra dia tsy mifototra amin'ny resaka fa amin'ny hery. **21** Inona no tadiavinareo? Tokony ho avy any aminareo miaraka amin'ny tsorakazo ve aho sa miaraka amin'ny fitiavana feno halemem-panahy?

### Chapter 5

**1** Izahay dia nahare tatitra fa misy fijangajangana eo aminareo, karazana fitondran-tena tsy mendrika izay tsy azo atao akory eo amin'ireo Jentilisa. Ny tatitra dia hoe misy iray aminareo miara-matory amin'ny vadin-drainy. **2** Ianareo dia tena miavonavona! Fa tsy tokony alahelo ve ianareo? Ny iray izay nanao izany dia tsy maintsy alàna eto aminareo. **3** Fa na dia tsy eo ara-batana aza aho fa mbola eo ara-panahy, dia efa nitsara ilay iray izay nanao izany sahady, toy ny hoe teo aho. **4** Rehefa miara-mivory amin'ny anaran'i Jesosy Tompontsika ianareo, ary ny fanahiko dia eo koa amin'ny herin'i Jesosy Tompontsika, dia efa nitsara io olona io sahady aho. **5** Nataoko izany mba hanolorana izany lehilahy izany ho an'ny Satana ho famotehana ny nofo, mba ho voavonjy ny fanahiny amin'ny andron'ny Tompo. **6** Tsy tsara ny fireharehanareo! Tsy fantatrareo ve fa ny lalivay kely dia manova ny mofo manontolo? **7** Diovy ny tenanareo amin'ny lalivay taloha mba ho tonga mofo vaovao ianareo, ka mba ho tonga mofo tsy misy lalivay. Fa Kristy, ilay Zanak'ondrintsika tamin'ny Paska, dia natao sorona. **8** Noho izany dia aoka isika hankalaza ny firavoravoana, tsy amin'ny lalivay taloha, ilay lalivain'ny fitondran-tena ratsy sy faharatsiana. Fa kosa, aoka isika hankalaza amin'ny mofo tsy misy lalivain'ny fahadiovam-po sy fahamarinana. **9** Izaho dia nanoratra ho anareo tao amin'ny taratasiko mba tsy hiarahanareo miasa amin'ireo olona mpijangajanga. **10** Kanefa ny tiako ambara dia tsy ny olona mpijanganjaga rehetra eto amin'izao tontolo izao, na ireo tsy mahonon-tena, na ireo mpisoloky, na ireo mpanompo sampy, satria mba hialana amin'izy ireo dia mila miala amin'izao tontolo izao ianareo. **11** Nefa ankehitriny aho manoratra ho anareo mba tsy hiara-hiasa miaraka amin'iza na iza izay antsoina hoe rahalahy nefa miaina ao anatin'ny fijangajangana, na izay tsy mahonon-tena, na mpanompo sampy, na mpiteny ratsy, na mpimamo, na mpisoloky. Aza mihinana sakafo miaraka amin'ny olona toy izany akory. **12** Fa ahoana no idirako amin'ny fitsarana ireo izay any ivelan'ny fiangonana? Mifanohitra amin'izany, ianareo ve tsy tokony hitsara ireo izay ao anatin'ny fiangonana? **13** Fa Andriamanitra dia mitsara ireo izay any ivelany. "Esory eo aminareo ny olon-dratsy."

### Chapter 6

**1** Rehefa misy iray aminareo manana ady amin'iray hafa, sahy handeha any amin'ny fitsarana eo anatrehan'ny mpitsara tsy mpino ve izy, fa tsy eo anatrehan'ireo mpino? **2** Moa tsy fantatrareo ve fa ireo mpino no hitsara an'izao tontolo izao? Raha izany, ianareo no hitsara an'izao tontolo izao, moa tsy mahavita mandamina raharaha madinika ve ianareo? **3** Moa tsy fantatrareo ve fa hitsara ireo anjely isika? Toy ny ahoana, noho izany, ny fihoaran'ny fahafahantsika mitsara ireo raharaha amin'ity fiainana ity? **4** Raha toa ary ka afaka mitsara ny zavatra izay miseho amin'ny andavanandrom-piainana ianao, nahoana ianao no mametraka karazana tranga tahaka izany eo anatrehan'ireo izay tsinontsinona ao amin'ny fiangonana? **5** Hahamenatra anareo no hilazako izany. Moa ve tsy mba misy ampy fahendrena na dia iray akory aza eo aminareo handamina ny disadisa eo amin'ny mpirahalahy? **6** Fa kosa, misy mpino iray mandeha mifanatrika amin'ny mpino hafa eo amin'ny fitsarana, ary izany raharaha izany dia hapetraka eo anatrehan'ny mpitsara izay tsy mpino! **7** Ny fisian'ny ady eo aminareo Kristiana rehetra dia efa faharesena ho anareo sahady. Fa tsy aleo ve mijaly amin'ny fahadisoana? Fa tsy aleo ve avela ho voafitaka ny tenanareo? **8** Fa ianareo dia nandiso sy namitaka ireo hafa, ary dia rahalahinareo ihany izy ireo! **9** Moa ve tsy fantatrareo fa ny tsy marina dia tsy handova ny Fanjakan'Andriamanitra? Aza mino lainga. Ireo vetaveta, ireo mpanompo sampy, ireo mpijangajanga, ireo lehilahy mpivaro-tena, ireo izay miara-mandry amin'ny samy lehilahy, **10** ireo mpangalatra, ireo tsy mahalala onona, ireo mpimamo, ireo mpanaratsy, ireo mpanao an-keriny—tsy misy iray amin'izy ireo handova ny fanjakan'Andriamanitra. **11** Toy izany ny sasany aminareo. Fa efa voadio ianareo, nohamasinina ianareo, ary voamarina teo amin'Andriamanitra ianareo tamin'ny anaran'ny Tompo Jesosy Kristy sy tamin'ny Fanahin'Andriamanitsika. **12** "Ny zavatra rehetra dia ara-dalàna amiko," fa tsy ny zavatra rehetra no mahasoa. "Ny zavatra rehetra dia ara-dalàna amiko," fa tsy ho andevozin'ny iray amin'ireo aho. **13** "Ny hanina dia ho an'ny kibo, ary ny kibo natao ho an'ny hanina," fa Andriamanitra dia hanafoana azy roa ireo. Ny vatana dia tsy natao ho an'ny fijangajangana. Fa kosa, ny vatana dia natao ho an'ny Tompo, ary ny Tompo dia hanome ho an'ny vatana. **14** Andriamanitra dia efa nanangana ny Tompo sady hanangana antsika amin'ny heriny koa. **15** Moa tsy fantatrareo ve fa ny tenanareo dia rantsam-batan'i Kristy? Ka ho entiko ve izany ireo rantsam-batan'i Kristy ary hampiray azy ireo amin'ny mpivaro-tena? Tsy hisy anie izany! **16** Moa tsy fantatrareo ve fa izay miray amin'ny mpivaro-tena dia lasa nofo iray aminy? Tahaka ny voalazan'ny Soratra Masina hoe: "Ho nofo iray ihany izy roa." **17** Fa izy izay miray amin'ny Tompo dia lasa fanahy iray Aminy. **18** Hialao ny fijangajangana! Ny fahotana rehetra hafa izay ataon'ny olona dia ivelan'ny tena, fa ny olona mpijangajanga dia manota ho amin'ny tenany ihany. **19** Moa ve tsy fantatrareo fa ny vatanareo dia tempolin'ny Fanahy Masina, izay monina ao anatinareo, izay azonareo avy amin'Andriamanitra? Moa tsy fantatrareo ve fa tsy anareo ny tenanareo? **20** Fa olom-boavidy ianareo. Noho izany dia mankalazà an' Andriamanitra amin'ny tenanareo. *[*[1](#fn-046-006-020-1)*]*

#### Footnotes

6:20 *[*[1](#ref-fn-046-006-020-1)*]*Fanamarihana: Ireo dika-teny taloha sasany dia mivaky toy izao hoe: "Noho izany mankalazà an'Andriamanitra amin'ny tenanareo sy amin'ny fanahinareo, izay an' Andriamanitra." Fa ny dika-teny tsara indrindra dia tsy mivaky toa an'io.

### Chapter 7

**1** Ary mahakasika ireo olana izay nosoratanareo momban'ny hoe: "Tsara ho an'ny lehilahy ny tsy mikasika vehivavy." **2** Nefa noho ireo fakam-panahy amin'ny fahavetavetana maro isan-karazany, dia tokony hanana ny vadiny manokana avy ny lehilahy tsirairay, ary ny vehivavy tsirairay dia tokony hanana ny vadiny manokana avy. **3** Ny lehilahy dia tokony hanome ireo zo ara-panambadiana ho an'ny vadiny, ary toy izany koa ny vehivavy ho an'ny vadiny. **4** Tsy ny vehivavy no manana fahefana amin'ny vatany manokana, fa ny vadiny. Toy izany koa, tsy ny lehilahy no manana fahefana amin'ny vatany manokana, fa ny vadiny no manana. **5** Aza mifanakatsakana ianareo tsirairay, afa-tsy amin'ny fifanarahana nifanaovana ary amin'ny fotoana voatokana. Ataovy izany mba hafahanareo manokan-tena amin'ny vavaka. Avy eo dia tokony hiara-hatory indray ianareo, mba tsy hafahan'ny Satana maka fanahy anareo nohon'ny tsy fanananareo fifehezan-tena. **6** Kanefa izaho dia milaza ireo zavatra ireo aminareo am-pahalalahana fa tsy didy akory. **7** Iriko ny olona rehetra ho toa ahy. Fa ny tsirairay dia samy manana ny fanomezam-pahasoavany manokana avy amin'Andriamanitra. Ny iray manana ity karazam-panomezam-pahasoavana ity, ary ny iray hafa manana karazany hafa koa. **8** Ho an'ireo izay tsy manambady sy ireo mpitondratena dia miteny aho fa tsara ho azy ireo raha mijanona tsy manambady izy ireo, tahaka ahy. **9** Kanefa izy ireo raha tsy afaka mamehy tena, dia tokony hanambady. Satria tsara kokoa ho azy ireo ny manambady toy izay ampirehetin'ny filàna ara-nofo. **10** Ary ho an'ireo izay manambady dia manome izao didy izao aho—tsy izaho, fa ny Tompo—ny vehivavy dia tsy tokony hisaraka amin'ny vadiny, **11** (fa raha toa izy ka misaraka amin'ny vadiny, dia tokony hijanona tsy hanambady na koa miverina mihavana amin'ny vadiny) —ary ny lehilahy dia tsy tokony hisaraka amin'ny vadiny. **12** Fa ho an'ny sisa dia milaza aho—izaho, fa tsy ny Tompo—hoe raha misy rahalahy iray manana vady tsy mpino, ary raha mahafaly azy ny miara-miaina aminy, dia tsy tokony hisaraka amin'ny vadiny izy. **13** Raha ny vehivavy iray no manana vady tsy mpino, ary raha mahafaly azy ny miara-miaina aminy, dia tsy tokony hisaraka amin'ny vadiny izy. **14** Satria ny lehilahy tsy mpino dia natokana noho ny amin'ny vadiny, ary ny vehivahy tsy mpino dia natokana nohon'ny amin'ny rahalahy. Fa raha tsy izany dia ho maloto ny zanakareo, nefa raha ny marina dia efa voatokana izy ireo. **15** Fa raha ny vady tsy kristianina no mandao, avelao izy andeha. Amin'ny toe-javatra toy izany, ny rahalahy na ny rahavavy dia tsy voafatotr'ireo voadin'izy ireo. Andriamanitra dia niantso antsika mba hiaina am-piadanana. **16** Fa amin'ny fomba ahoana no ahalalanao, ry vehivavy, raha ho voavonjinao ny vadinao? Na amin'ny fomba ahoana no ahalalanao, ry lehilahy, raha ho voavonjinao ny vadinao? **17** Fa avelao fotsiny ny tsirairay avy hiaina ny fiainana izay efa nanendren'ny Tompo azy, ary araka ny efa niantsoan'Andriamanitra azy. Io no fitsipiko ao amin'ny fiangonana rehetra. **18** Efa voafora ve ny olona iray rehefa nantsoina mba hino? Izy dia tsy tokony hiezaka ny hisehoseho tahaka ny tsy voafora. Tsy voafora ve ny olona iray rehefa nantsoina ho amin'ny finoana? Tsy tokony ho foraina izy. **19** Satria tsy ny famorana na ny tsy famorana no zava-dehibe. Ny zava-dehibe dia ny fankatoavana ireo didin'Andriamanitra. **20** Ny tsirairay avy dia tokony hijanona amin'ny fiantsoana izay nisy azy rehefa nantsoin'Andriamanitra mba hino izy. **21** Andevo ve ianao fony Andriamanitra niantso anao? Aza miahiahy ny amin'izany. Fa raha mety ho afaka ianao, dia araraoty izany. **22** Satria ny olona iray izay nantsoin'ny Tompo ho andevo dia olona afaky ny Tompo. Toy izany koa ny olona izay afaka fony izy nantsoina mba hino dia andevon'i Kristy. **23** Ianareo dia voavidy, noho izany dia aza tonga toy ireo andevon'ny olona. **24** Ry rahalahy, na inona na inona fiainana nisy antsika tsirairay fony isika nantsoina mba hino, dia aoka isika hijanona ho toy izany. **25** Ary mahakasika ireo izay tsy nanambady mihitsy, izaho dia tsy manana didy avy any amin'ny Tompo. Nefa izaho dia manome ny hevitro tahaka ny iray izay, amin'ny alalan'ny famindram-pon'ny Tompo, dia mendri-pitokisana. **26** Noho izany, mieritreritra aho fa nohon' ny loza izay ho avy, dia tsara ho an'ny lehilahy ny mijanona amin'ny maha izy azy. **27** Voafatotra amin'ny vehivavy ve ianareo? Aza mitady ny ho afaka aminy. Afaka amin'ny vadinao ve ianao? Aza mitady vady. Nefa raha manambady ianareo, dia tsy nanota. **28** Raha ny vehivavy tsy manambady no manambady, dia tsy nanota izy. Nefa ireo izay manambady dia hanana karazan'olana maro raha mbola velona, ary izaho dia te hanala anareo amin'izany. **29** Fa izao no lazaiko, ry rahalahy: Fohy ny fotoana. Manomboka izao, aleo ireo izay efa manam-bady hiaina ho tahaka ny tsy manana. **30** Ireo izay mitomany dia tokony hanao ho tahaka ny tsy mitomany, ireo izay mifaly ho tahaka ny tsy mifaly, ary ireo izay mividy ho tahaka ny tsy manana na inona na inona; **31** ary ireo izay mampiasa izao tontolo izao dia tsy tokony hanao tahaka ny mampiasa izany tanteraka. Satria izao tontolo izao amin'ny endriny ankehitriny dia ho tonga amin'ny fiafarana. **32** Tiako ianareo ho afaka amin'ireo ahiahy. Ny lehilahy tsy manambady dia miahiahy ny amin'ny ireo zavatry ny Tompo, ny amin'ny fomba hampifaliana Azy. **33** Fa ny lehilahy manambady dia miahiahy ny amin'ny zavatr'izao tontolo izao, ny amin'ny fomba hampifaliana ny vadiny— **34** mizarazara izy. Ny vehivavy tsy manambady na virijiny dia miahiahy ny amin'ny zavatry ny Tompo, ny amin'ny fomba hanokanana amin'ny tena sy ny fanahy. Fa ny vehivavy manambady dia miahiahy ny amin'ny zavatr'izao tontolo izao, ny amin'ny fomba hampifaliana ny vadiny. **35** Lazaiko izany ho an'ny tombotsoanareo manokana, fa tsy hametraka izay rehetra sakantsakana eo aminareo. Milaza izany aho noho izay marina, amin'izay ianareo mba hanolo-tena ho an'ny Tompo tsy misy fanelingelenana. **36** Nefa raha misy olona iray mihevitra fa tsy mitondra ny fofom-badiny am-panajana—raha mihoatra ny taonan'ny fanambadiana ilay vehivavy ary tsy maintsy toy izany—dia tokony hanao izay tiany izy. Tsy manota izy. Tokony hivady izy ireo. **37** Nefa raha nikasa tsara tao am-pony izy, raha toa ka tsy ambany faneriterena fa afaka mifehy ny sitrapony manokana, ary raha nanapa-kevitra tao am-pony izy ny hanao izany, mba hitazomana ny fofombadiny ho virijiny, dia tsara ny ataony. **38** Koa izay manambady ny fofombadiny dia manao ny tsara, ary izay misafidy ny tsy hanambady dia hanao ny tsaratsara kokoa aza. **39** Ny vehivavy dia voafatotry ny vadiny raha mbola velona ralehilahy. Fa raha maty ny vadiny, dia malalaka tsara izy ny hanambady izay tiany ho vadiana, nefa ao amin'ny Tompo ihany. **40** Nefa amin'ny fitsarako dia tokony ho faly kokoa izy raha miaina amin'izao ihany. Ary heveriko fa izaho ihany koa dia manana ny Fanahin' Andriamanitra.

### Chapter 8

**1** Ary mahakasika ny hanina atao sorona ho an'ny sampy—fantantsika fa: "Isika rehetra dia manam-pahalalana." Ny fahalalana mampirehareha, fa ny fitiavana manangana. **2** Raha misy olona iray mihevitra ny tenany fa mahafanta-javatra, dia mbola tsy mahafantatra araka izay tokony hahafantarany akory izany olona izany. **3** Fa raha misy olona iray tia an'Andriamanitra, dia fantany izany olona izany. **4** Koa raha ny mahakasika ny fihinanana sakafo natao sorona ho an'ny sampy—dia fantantsika fa "ny sampy eto amin'izao tontolo izao dia tsinontsinona" ary "fa tsy misy Andriamanitra afa-tsy iray ihany." **5** Fa mety misy ireo mody antsoina hoe andriamanitra, na any an-danitra na ety an-tany, toy ny hamaron'ireo "andriamanitra" sy ny hamaron'ireo "tompo." **6** Fa ho antsika, "Iray ihany no Andriamanitra dia ilay Ray, izay avy aminy ny zavatra rehetra, ary Izy no antony hivelomantsika, ary iray no Tompo Jesosy Kristy, izay tamin'ny alalany no nisian'ny zavatra rehetra, ary tamin'ny alalany no nisiantsika." **7** Na izany aza, izany fahalalana izany dia mbola tsy ao amin'ny tsirairay. Fa kosa, ny sasany teo aloha dia nampihatra ny fanompoan-tsampy, dia nihinana izany sakafo izany toy ny hoe zavatra natao sorona ho an'ny sampy izany. Noho izany dia simba ny fieritreretan'izy ireo satria malemy izany. **8** Fa tsy ny hanina no hanolotra antsika eo amin'Andriamanitra. Fa tsy ratsy indrindra isika raha tsy mihinana, na koa hoe tsara kokoa raha mihinana izany. **9** Tandremo mba tsy ny fahalalanareo no antony hahatonga ireo olona osa ara-pinoana ho tafintohina. **10** Fa ataovy toy ny hoe misy mahita ianao, izay manam-pahalalana, mihinana ny sakafo ao amin'ny tempolin'ny sampy. Tsy ny fahalemen'ny fieritreretany ve no nasahiany hihinana izay natolotra ho an'ny sampy? **11** Koa nohon'ny fahalalanao ny toetra marina momba ny sampy, dia very ilay rahalahy malemy finoana iray, izay nahafatesan'i Kristy. **12** Noho izany, rehefa manota amin'ny rahalahinareo ianareo ka mandratra ny saina malemin'izy ireo, dia manota manohitra an'i Kristy ianareo. **13** Noho izany, raha ny sakafo no mahatonga ny rahalahiko ho tafintohina, dia tsy hihinan-kena intsony aho, mba tsy avy amiko no hahalavo ny rahalahiko.

### Chapter 9

**1** Tsy olona afaka ve aho? Tsy apostoly ve aho? Tsy nahita an'i Jesosy Tompontsika ve aho? Tsy asako ao amin'ny Tompo ve ianareo? **2** Raha tsy apostoly ho an'ny hafa aho, dia farafaharatsiny Apostoly ho anareo. Fa ianareo no porofo amin'ny maha-apostoly ahy ao amin'ny Tompo. **3** Izao no fiarovako amin'ireo izay manadihady ahy: **4** Moa ve izahay tsy mahazo alalana ny hihinana sy hisotro? **5** Moa ve izahay tsy mahazo mitondra vady izay mpino, tahaka ny ataon'ireo apostoly sasany, sy ireo rahalahin'ny Tompo, ary Kefasy? **6** Sa Barnabasy sy izaho irery no tsy maintsy miasa? **7** Iza no manao fanompoana miaramila amin'ny fandaniany manokana? Iza no mamboly voaloboka ary tsy mihinana ny voany? Na iza no miandry ondry ka tsy misotro ny ronono avy amin'izany? **8** Moa ve izaho milaza ireo zavatra ireo mifototra amin'ny fahefan'ny olombelona? Tsy milaza izany koa ve ny lalàna? **9** Fa izany dia efa voasoratra ao amin'ny lalàn'i Mosesy hoe: "Aza asiana fehi-vava ny omby rehefa miely voa izy." Tena ilay omby tokoa ve no hiahian'Andriamanitra? **10** Tsy miresaka momba anay ve izy? Efa nosoratana ho antsika, fa izay miasa tany dia tokony hiasa amin'ny fanantenana, ary izay mively dia tokony hively amin'ny fanantenana ny hahazo anjara amin'ny vokatra. **11** Raha namafy zavatra ara-panahy teo aminareo izahay, moa be loatra aminay ve ny mijinja zavatra ara-materialy avy aminareo? **12** Raha mampihatra izany zo izany avy aminareo ireo hafa, moa ve izahay tsy manana mihoatra? Na dia izany aza, tsy nitaky izany zo izany izahay. Fa kosa, naleonay niaritra ny zavatra rehetra toy izay ho sakana ho an'ny filazantsaran'i Kristy. **13** Moa ve tsy fantatrareo fa ireo izay manompo ao amin'ny tempoly dia mahazo ny sakafon'izy ireo avy ao amin'ny tempoly? Ary moa ve tsy fantatrareo fa ireo izay manompo eny amin'ny alitara dia mahazo anjara amin'izay natao fanatitra teo amin'ny Alitra? **14** Toy izany koa, ny Tompo dia nandidy fa ireo izay mitory ny filazantsara dia tokony hahazo ny fiveloman'izy ireo avy amin'ny filazantsara. **15** Nefa tsy nitaky ny iray tamin'ireo zo ireo aho. Ary tsy manoratra an'izao aho mba mba mety hisy zavatra hatao ho ahy. Aleoko maty toy izay hisy olona hanaisotra amiko izany rehareha izany. **16** Fa raha mitory ny filazantsara aho, dia tsy misy antony tokony ireharehako, satria tsy maintsy manao izany aho. Ary loza ho ahy raha tsy mitory ny filazantsara aho! **17** Fa raha manao izany an-tsitrapo aho, dia manana valisoa. Fa raha tsy an-tsitrapo kosa, dia mbola manana ny andraikitra izay nankinina tamiko aho. **18** Inona ary izany no valisoako? Izany dia rehefa mitory aho, dia afaka manolotra ny filazantsara tsy misy fandoavam-bola ka mba tsy hampiasa tanteraka ny zoko amin'ny filazantsara. **19** Fa na dia afaka amin'ny rehetra aza aho, dia tonga ho mpanompo ho an'ny rehetra, mba hahazoako bebe kokoa. **20** Teo amin'ny Jiosy dia lasa toy ny Jiosy aho, mba hahazoako ny Jiosy. Teo amin'ireo izay ambanin'ny lalàna, dia lasa toy ny olona izay ambanin'ny lalàna aho mba hahazoako ireo izay ambanin'ny lalàna. Nanao izany aho na dia tsy teo ambanin'ny lalàna aza ny tenako. *[*[1](#fn-046-009-020-1)*]***21** Tamin'ireo izay ivelan'ny lalàna, dia lasa toy ny olona ivelan'ny lalàna aho, na dia tsy ivelan'ny lalàn'Andriamanitra aza ny tenako, fa ambanin'ny lalàn'i Kristy. Nanao izany aho mba hahazoako ireo izay ambanin'ny lalàna. **22** Teo amin'ireo malemy dia lasa malemy aho, mba hahazoako ireo malemy. Tonga zavatra rehetra ho an'ny olona rehetra aho, mba hamonjeko ny sasany amin'ny fomba rehetra. **23** Manao ny zavatra rehetra aho ho an'ny filazantsara, mba hafahako mandray anjara amin'ireo fitahian'izany. **24** Moa ve tsy fantatrareo fa amin'ny fihazakazahana iray ny mpihazakazaka rehetra dia manao ny fihazakazahana, nefa iray ihany no mahazo ny loka? Koa mihazakazaha mba hahazo ny loka. **25** Ny atileta iray dia mampihatra ny fifehezan-tena amin'ny fanazaran-tenany rehetra. Manao izany izy ireo mba handray satro-boninahita izay mety simba, kanefa kosa isika mihazakazaka mba hahazoantsika satro-boninahitra tsy mety simba. **26** Ka noho izany dia tsy mihazakazaka amin'ny tsy misy antony aho na mamely totohondry amin'ny rivotra. **27** Fa feheziko ny tenako ary ataoko andevo, mba tsy ho lavina ny tenako, rehefa avy nitory tamin'ny hafa aho.

#### Footnotes

9:20 *[*[1](#ref-fn-046-009-020-1)*]*Fanamarihana: Ny baiboly ULB sy ny UDB dia mivaky hoe: "Nanao izany aho na dia tsy teo ambanin'ny lalàna aza ny tenako." Ny dikan-teny taloha sasany dia tsy manisy izany.

### Chapter 10

**1** Tiako ho fantatrareo, ry rahalahy, fa ireo raintsika dia tao ambanin'ny rahona avokoa ary namakivaky ny ranomasina. **2** Ny rehetra dia natao batisa ho amin'i Mosesy tao amin'ny rahona sy tao amin'ny ranomasina, **3** ary ny rehetra dia samy nihinana sakafom-panahy mitovy. **4** Ny rehetra dia nisotro ranom-panahy mitovy. Fa izy ireo dia nisotro tamin'ny vatolampim-panahy izay nanaraka azy ireo, dia Kristy izany vatolampy izany. **5** Fa Andriamanitra dia tsy nankasitraka tsara ny ankamaroan'izy ireo, ary ny fatin'izy ireo dia naparitaka tany an'efitra. **6** Ankehitriny ireny zavatra ireny dia ohatra ho antsika, mba tsy haniriantsika zava-dratsy toy ny nilan'izy ireo. **7** Aza manompo sampy, toy ny sasany tamin'izy ireo. Izany dia araka izay voasoratra hoe: "Ireo olona nipetraka mba hihinana sy hisotro, ary nitsangana mba hilalao." **8** Aoka isika tsy hijangajanga, toy ny nataon'ny maro tamin'izy ireo. Tao anatin'ny iray andro, dia olona telo arivo sy roa alina no maty nohon'ny amin'izany. **9** Aoka ihany koa isika tsy hitsapa an'i Kristy, toy ny nataon'ny maro tamin'izy ireo ka naringan'ireo menarana. **10** Aza mimonomonona ihany koa, toy ny nataon'ny maro tamin'izy ireo ka naringan'ny anjelin'ny fahafatesana. **11** Ary ireny zavatra ireny no nitranga tamin'izy ireo mba ho ohatra ho antsika. Nosoratana mba ho fampianarana antsika izy ireny—ho amintsika izay niavian'ny fara-andro. **12** Noho izany aoka izay mieritreritra ny tenany ho efa mijoro mitandrina tsara mba tsy hianjera. **13** Tsy nisy fakam-panahy nahatratra anareo izay tsy iraisan'ny olombelona rehetra. Fa kosa, Andriamanitra dia mahatoky. Tsy hamela anareo ho alaim-panahy mihoatra izay zakanareo Izy. Miaraka amin'ny fakam-panahy dia hanome anareo ny lalana hitsoahana ihany koa Izy, mba hafahanareo miaritra izany. **14** Noho izany, ry malalako, mandosira lavitry ny fanompoan-tsampy. **15** Miteny aminareo toy ny olona manan-tsaina aho, mba hafahanareo mitsara izay lazaiko. **16** Ny kapoakan'ny fisaorana izay isaorantsika, moa ve izany tsy fiombonana amin'ny ràn'i Kristy? Ny mofo izay vakiantsika, moa ve izany tsy fiombonana amin'ny vatan'i Kristy? **17** Satria iray ihany ny mofo, isika izay maro dia vatana iray. Isika rehetra dia mandray amin'ny mofo iray ihany. **18** Jereo ireo vahoakan'Israely: moa ve ireo izay mihinana ireo fanatitra tsy mpandray anjara eo amin'ny alitara? **19** Inona ary no ho lazaiko? Hoe tsy misy dikany ve izany ny sampy? Sa ny sakafo izay natao fanatitra tamin'ny sampy no tsy misy dikany? **20** Fa miresaka momban'ny zavatra izay ataon'ireo Jentilisa mpanompo sampy fanatitra aho, fa omen'izy ireo an'ireo demonia ireny zavatra ireny fa tsy an' Andriamanitra. Tsy tiako ianareo ho mpiombona amin'ny demonia! **21** Tsy afaka misotro ny kapoakan' ny Tompo sy ny kapoakan'ny demonia ianareo. Tsy afaka miray eo amin'ny latabatry ny Tompo sy ny latabatr'ireo demonia ianareo. **22** Sa manao izay mahasaro-piaro ny Tompo ve isika? Mahery noho Izy ve isika? **23** "Ny zavatra rehetra dia ara-dalàna," fa tsy ny zavatra rehetra no mahasoa. "Ny zavatra rehetra dia ara-dalàna," fa tsy ny zavatra rehetra no mampandroso ny olona. **24** Tsy misy tokony hitady ny tombontosoany manokana. Fa kosa, ny tsirairay dia tokony hitady ny tombotsoan'ny namany. **25** Afaka mihinana izay rehetra amidy eny an-tsena ianareo, fa aza manontany ny fieritreretana. **26** Fa "An'ny Tompo ny tany, sy izay rehetra misy eo aminy." **27** Raha misy tsy mpino manasa anareo hisakafo, ka maniry ny handeha ianareo, dia hano izay rehetra mipetraka eo anoloanareo ka aza mametra-panontaniana ny amin'ny fieritreretana. **28** Fa raha misy miteny aminao hoe: "Ity sakafo ity dia avy amin'ny fanatitry ny mpanompo sampy," dia aza mihinana izany. Izany dia ho an'ilay nampahafantatra anareo, sy ho an'ny fieritreretana. *[*[1](#fn-046-010-028-1)*]***29** Tsy miteny aho hoe ny fieritreretanao manokana, fa ny fieritreretan'ny olon-kafa. Nahoana ny fahafahako no tokony ho tsarain'ny fieritreretan'ny hafa? **30** Raha mandray anjara amin'ny sakafo am-pankasitrahana aho, nahoana no tevatevaina amin'izay nanomezako fisaorana? **31** Noho izany, na mihinana na misotro ianareo, na inona na inona ataonareo, dia ataovy ho voninahitr' Andriamanitra avokoa. **32** Aza manome fanafintohinana ny Jiosy na ny Grika, na ny fiangonan'Andriamanitra. **33** Miezaka ny hahafaly ny olon-drehetra amin'ny zavatra rehetra aho. Tsy mitady ny tombontsoako aho, fa ny an'ny maro. Ataoko izany mba ho voavonjy izy ireo.

#### Footnotes

10:28 *[*[1](#ref-fn-046-010-028-1)*]*Fanamarihana: Ny dika-teny taloha sasany dia manampy hoe: "Fa ny tany sy ny zavatra rehetra ao aminy dia an'ny Tompo." Fa ny dikan-teny tsara indrindra dia tsy misy izany.

### Chapter 11

**1** Alao tahaka aho, toa ahy mpaka tahaka an'i Kristy. **2** Ary midera anareo aho satria mahatsiaro ahy amin'ny zavatra rehetra ianareo. Midera anareo aho satria mitazona mafy ny fombafomba araka izay nanolorako azy ireo teo aminareo ianareo. **3** Ary tiako ho azonareo fa Kristy no lohan'ny lehilahy rehetra, fa ny lahy no lohan'ny vavy, ary Andriamanitra no lohan'i Kristy. **4** Ary manala voninahitra ny lohany ireo lehilahy izay mivavaka na maminany ka misaron-doha. **5** Fa manala voninahitra ny lohany ireo vehivavy izay mivavaka na maminany tsy misaron-doha. Fa tsy hafa ary mitovy amin'ny hoe vehivavy manaratra ny lohany izany. **6** Fa raha tsy misaron-doha ny vehivavy, dia tokony tapahina ho fohy ny volony. Raha mahamenatra ny vehivavy ny manapaka ny volony na ny manaratra ny lohany, dia aoka izy hanarona ny lohany. **7** Fa tsy tokony hanarona ny lohany ny lehilahy, satria izy no sary sy voninahitr'Andriamanitra. Fa ny vehivavy dia voninahitry ny lehilahy. **8** Fa ny lehilahy dia tsy natao avy tamin'ny vehivavy. Fa kosa, ny vehivavy no natao avy tamin'ny lehilahy. **9** Fa tsy misy lehilahy noforonina ho an'ny vehivavy. Fa kosa, ny vehivavy no noforonina ho an'ny lehilahy. **10** Izany no tokony hananan'ny vehivavy ny mariky ny fahefana eo amin'ny lohany, noho ireo anjely. **11** Na izany aza, ao amin'ny Tompo, tsy mahaleo-tena amin'ny lehilahy ny vehivavy, na ny lehilahy mahaleo-tena amin'ny vehivavy. **12** Fa raha avy amin'ny lehilahy ny vehivavy, dia ny lehilahy koa dia avy amin'ny vehivavy. Ary avy amin'Andriamanitra ny zava-drehetra. **13** Tsarao ny tenanareo: Mety amin'ny vehivavy ve ny mivavaka amin'Andriamanitra tsy misaron-doha? **14** Tsy ny natiora mihitsy aza ve no mampianatra anareo fa raha ny lehilahy no lava volo, dia fahafaham-baraka ho azy izany? **15** Tsy mampianatra anareo ve ny natiora fa raha ny vehivavy no lava volo, dia voninahitra ho azy izany? Fa nomena azy ny volony mba hanaronana azy. **16** Fa raha misy te-hiady hevitra amin'izany, dia tsy manana fampiharana hafa izahay, na ireo fiangonan'Andriamanitra. **17** Fa anatin’ireo torolalana manaraka, dia tsy midera anareo aho. Fa rehefa miara-tonga ianareo, dia tsy ho amin'ny tsara izany fa ho amin'ny ratsy indrindra. **18** Fa tamin'ny voalohany indrindra, dia reko fa rehefa miaraka miangona ao amin'ny fiangonana ianareo, dia misy fizarazarana eo aminareo, ary mino izany amin'ny ampahany aho. **19** Fa tsy maintsy misy fitsitokotokoana eo aminareo, mba hankasitrahana eo aminareo ireo izay nekena. **20** Fa rehefa miangona ianareo, dia tsy ny Fanasan'ny Tompo no hoaninareo. **21** Rehefa mihinana ianareo, dia samy mihinana ny sakafony manokana ny tsirairay alohan'ny hisakafoan'ireo hafa. Noana ny iray, ary ny hafa lasa mamo. **22** Tsy manana trano isakafoana sy isotroana ve ianareo? Ho tsinontsiniavinareo ve ny fiangonan'Andriamanitra ka hahetrinareo izay tsy manana na inona na inona? Inona no tokony ho teneniko aminareo? Tokony hidera anareo ve aho? Tsy hidera anareo amin'izany aho! **23** Fa noraisiko avy amin'ny Tompo ihany koa izay ampitaiko anareo, fa Jesosy Tompo, tamin'ny alina izay namadihana Azy, dia naka mofo. **24** Rehefa avy nisaotra Izy, dia nanapaka izany ary niteny hoe: "Ity ny vatako, izay ho anareo. Ataovy izao ho fahatsiarovana Ahy." **25** Mitovy amin'izay koa dia noraisiny ny kapoaka rehefa avy nisakafo hariva, ary niteny Izy hoe: "Ity kapoaka ity no fanekena vaovao ao amin'ny ràko. Ataovy izao na oviana na oviana ianareo no misotro, ho fahatsiarovana Ahy." **26** Amin'ny fotoana rehetra izay hinananareo ity mofo ity sy hisotronareo amin'ity kapoaka ity, dia manambara ny fahafatesan'ny Tompo mandra-piaviny ianareo. **27** Na iza na iza, noho izany, mihinana ny mofo na misotro amin'ny kapoakan'ny Tompo amin'ny fomba tsy mendrika, dia ho meloka ny amin'ny vatana sy ny ràn'ny Tompo. **28** Aoka handinika ny tenany aloha ny olona, ary amin'izany dia aoka hihinana ny mofo ary hisotro amin'ny kapoaka izy. **29** Fa izy izay mihinana sy misotro ka tsy mahafantatra ny vatana, dia mihinana sy misotro fitsarana ho an'ny tenany. **30** Izany no mahatonga ny maro aminareo ho osa sy marary, ary ny sasany aminareo ho faty. **31** Fa raha mandinin-tena isika, dia tsy ho tsaraina. **32** Fa rehefa voatsaran'ny Tompo isika, dia mpanara-dalàna, mba tsy ho voaheloka miaraka amin'izao tontolo izao. **33** Noho izany, ry rahalahiko, rehefa miangona mba hihinana ianareo, dia mifampiandrasa. **34** Raha misy olona iray noana, aoka izy hihinana any an-trano, amin'izay rehefa miangona ianareo dia tsy ho amin'ny fitsarana izany. Ary mahakasika ireo zavatra hafa izay nosoratanareo, dia hanome toro-lalana aho rehefa tonga.

### Chapter 12

**1** Momba ireo fanomezam-panahy, ry rahalahy, dia tsy tiako tsy ahafantatra ianareo. **2** Fantatrareo fa fony ianareo mpanompo sampy, dia voavily nankany amin'ireo sampy tsy manam-peo ianareo, tany amin'izay lalana rehetra nitarihin'ireny anareo. **3** Noho izany tiako ho fantatrareo fa tsy misy olona izay miteny amin'ny Fanahin'Andriamanitra afaka miteny hoe: "Jesosy dia voaozona." Tsy misy afaka miteny hoe: "Jesosy dia Tompo," afa-tsy amin'ny alalan'ny Fanahy Masina. **4** Ary misy fanomezam-panahy samihafa, fa Fanahy mitovy ihany. **5** Misy fanompoana samihafa, fa Tompo mitovy ihany; **6** ary misy karazan'asa samihafa, fa Andriamanitra mitovy ihany no manao azy ireo ho azo atao amin'ny tsirairay. **7** Ary ho an'ny tsirairay no nomena ny fanehoana ivelan'ny Fanahy ho an'ny tombontsoan'ny rehetra. **8** Fa ho an'ny olona iray dia nomena avy amin'ny Fanahy ny tenin'ny fahendrena, ary ho an'ny iray hafa ny tenin'ny fahalalana amin'ny alalan'ny Fanahy mitovy ihany. **9** Ho an'ny iray hafa dia nomena ny finoana amin'ny alalan'ny Fanahy mitovy, ary ho an'ny iray hafa ireo fanomezam-pahasoavana hanasitrana amin'ny alalan'ny Fanahy iray. **10** Ho an'ny iray hafa dia nomena ireo asan'ny hery, ary ho an'ny iray hafa faminaniana. Ho an'ny iray hafa dia nomena ny fahafahana manavaka ireo fanahy, ho an'ny iray hafa ireo karazana fiteny samihafa, ary ho an'ny iray hafa ny fandikana teny. **11** Fa ny Fanahy iray sy mitovy ihany no miasa ao amin'izany rehetra izany, manome ireo fanomezam-panahy ho an'ny olona tsirairay avy, araka izay nofidiany. **12** Fa satria ny vatana dia iray ary manana rantsana maro ary ny rehetra dia rantsan'ilay vatana ihany, noho izany dia miaraka amin'i Kristy izany. **13** Fa tamin'ny alalan'ny Fanahy iray no nanaovana batisa antsika rehetra ho vatana iray, na ireo Jiosy na ireo Grika, na voafatotra na afaka, ary ny rehetra dia natao mba hisotro amin'ny Fanahy iray. **14** Fa ny vatana dia tsy rantsana tokana, fa maro. **15** Raha miteny ny tongotra hoe: "Satria tsy tanana aho, dia tsy rantsana amin'ny vatana aho," izany dia tsy kely amin'ny rantsan'ny vatana akory. **16** Ary raha ny sofina no hiteny hoe: "Satria tsy maso aho, dia tsy rantsana amin'ny vatana aho," izany dia tsy kely amin'ny rantsan'ny vantana akory. **17** Raha maso ny vatana rehetra, dia ho aiza ny fandrenesana? Raha sofina ny vatana rehetra, dia ho aiza ny fanimboloana? **18** Fa Andriamanitra nandamina ny rantsan'ny vatana tsirairay araka ny namoronany izany. **19** Raha rantsana mitovy ihany izy rehetra, aiza no hisy ny vatana? **20** Ka izao dia rantsana maro izy ireo, fa vatana iray ihany. **21** Ny maso tsy afaka miteny amin'ny tanana hoe: "Tsy misy ilàko anao." Na ny loha tsy hiteny amin'ny tongotra hoe: "Tsy misy ilàko anao." **22** Fa ireo rantsana amin'ny vatana izay miseho ho malemy kokoa dia tena ilaina, **23** ary ireo rantsan'ny vatana izay heverintsika fa tsy dia manan-danja, dia omentsika lanja lehibe kokoa ireo, ary ireo rantsantsika tsy fampiseho dia manana fahamendrehana mihoatra. **24** Ary ny rantsantsika fampiseho dia tsy mila entina amin'ny fahamendrehana, fa ireo dia efa manana fahamendrehana. Fa Andriamanitra nampikambana ny rantsana rehetra miaraka, ary izy nanome lanja kokoa an'ireo izay tsy ampy izany. **25** Nanao izany Izy mba tsy hisy fisarahana eo amin'ny vatana, fa mba hifampikarakara amin'ny fitiavana mitovy ireo rantsana. **26** Noho izany rehefa mijaly ny rantsana iray, dia miara-mijaly ireo rantsana rehetra; na rehefa omen-danja ny rantsana iray, dia miara-mifaly ny rantsana rehetra. **27** Ary ianareo dia vatan'i Kristy ary rantsana amin'izany ny tsirairay. **28** Ary Andriamanitra nanendry tao amin'ny fiangonana ireo apostoly aloha, faharoa ireo mpaminany, fahatelo ireo mpampianatra, avy eo ireo izay manao asa mahagaga, avy eo ireo fanomezam-pahasoavana hanasitrana, ireo izay manome fanampiana, ireo izay manao ny asan'ny fitantanan-draharaha, ary ireo izay manana karazana fiteny samihafa. **29** Apostoly ve izy rehetra? Mpaminany avokoa ve? Mpampianatra avokoa ve? Manao asa mahagaga avokoa ve ny rehetra? **30** Manana fanomezam-panahy hanasitrana ve izy rehetra? Miteny amin'ny fiteny tsy fantatra ve izy rehetra? Mandika teny ve izy rehetra? **31** Katsaho fatrara ireo fanomezam-panahy lehibe kokoa. Fa hampiseho anareo lalana tsaratsara kokoa aho.

### Chapter 13

**1** Na dia atao hoe miteny amin'ny fitenin'ireo olona sy ireo anjely aza aho. Fa raha tsy manana fitiavana, dia tonga vy maneno na kipantsona mikarantsam-peo aho. **2** Na dia atao hoe manana fanomezan'ny faminaniana ary mahafantatra ireo misitery sy fahalalana rehetra aza aho, ary manana ny finoana rehetra afahana mamindra ireo tendrombohitra. Fa raha tsy manam-pitiavana, dia tsinontsinona aho. **3** Na dia atao hoe manome izay rehetra ananako hamahanana ny mahantra aza aho, ary manolotra ny tenako ho dorana. Fa raha tsy manam-pitiavana, dia tsy mahazo na inona na inona aho. *[*[1](#fn-046-013-003-1)*]***4** Ny fitiavana dia mahari-po sady tsara fanahy. Ny fitiavana dia tsy mitsiriritra na mirehareha. Tsy miavona **5** na manao izay tsy mahamendrika. Tsy tia tena. Tsy mora tezitra, na mitanisa fahadisoana. **6** Tsy mifaly amin'ny tsy fahamarinana. Fa kosa, mifaly amin'ny fahamarinana. **7** Ny fitiavana dia mandefitra ny zavatra rehetra, mino ny zavatra rehetra, matoky zavatra rehetra, ary miharitra ny zavatra rehetra. **8** Tsy ho tapitra mandrakizay ny fitiavana. Raha misy faminaniana, dia ho levona ireo. Raha misy fitenenana amin'ny teny tsy fantatra, hitsahatra ireo. Raha misy fahalalana, dia ho levona izany. **9** Fa isika dia mahafantatra amin'ny ampahany ary maminany amin'ny ampahany. **10** Fa rehefa tonga ilay tena lafatra, dia ho levona izay tsy tanteraka. **11** Fony mbola zaza aho, dia niresaka toy ny zaza, nieritreritra toy ny zaza, nisaina toy ny zaza. Rehefa lehibe aho, dia navelako ny fahazazana. **12** Fa ankehitriny isika dia mahita tsy mivantana amin'ny fitaratra, fa rahatrizay dia hifanatri-tava. Ankehitriny aho dia mahafantatra amin'ny ampahany, fa avy eo aho dia hahafantatra tanteraka toy ny nahafantarana ahy tanteraka. **13** Fa ankehitriny dia ireto telo ireto no mitoetra: ny finoana, ny fanantenana rahatrizay, ary ny fitiavana. Fa ny lehibe indrindra amin'ireo dia ny fitiavana.

#### Footnotes

13:3 *[*[1](#ref-fn-046-013-003-1)*]*Fanamarihana: Ny ULB sy ny UDB dia samy manana dikan-teny maro, mivaky toy izao hoe: "Homeko mba ho dorana ny tenako." Ny dikan-teny sasany kosa dia mivaky hoe: "Homeko ny tenako mba ho reharehako."

### Chapter 14

**1** Mitadiava fitiavana ary manàna zotom-po amin'ireo fanomezam-panahy, indrindra fa ny mba haminanianareo. **2** Fa izay miteny amin'ny fiteny tsy fantatra dia tsy miresaka amin'ny olona fa amin' Andriamanitra. Fa tsy misy mahazo azy satria miresaka zava-miafina ao amin'ny Fanahy izy. **3** Fa izay maminany dia miresaka amin'ny olona mba ho fampiorenana azy ireo, ho fampirisihana azy ireo, ary fampiononana azy ireo. **4** Izay miteny amin'ny fiteny tsy fantatra dia manorina ny tenany, fa izay maminany dia manorina ny fiangonana. **5** Ankehitriny dia maniry anareo rehetra hiteny amin'ny fiteny tsy fantatra aho. Fa mbola mihoatra noho izany aza, maniry Aho ny haminanianareo. Izay maminany dia lehibe kokoa noho izay miteny amin'ny fiteny tsy fantatra (raha tsy hoe misy olona iray mandika teny ka mba mety hiorenan'ny fiangonana). **6** Fa ankehitriny, ry rahalahy, raha tonga eo aminareo amin'ny fiteny tsy fantatra aho, inona no tombon-tsoa omeko anareo amin'izany? Tsy afaka aho, raha tsy hoe miresaka aminareo amin'ny fanambarana, na fahalalana, na faminaniana, na fampianarana. **7** Raha mamoaka feo ireo zava-maneno tsy manan'aina—tahaka ny sodina na lokanga—ary tsy mamoaka lantom-peo samihafa ireo, ahoana no hahafantaran'ny olona izay melodia avoakan'ny sodina na ny lokanga? **8** Fa raha manao feo hafahafa ny trompetra, ahoana no hahafantaran'ny olona rehefa fotoana hiomanana amin'ny ady? **9** Ka toy izany ihany koa ny aminareo. Raha tsy mazava ny teny aloaky ny vavanareo, ahoana no hahafantaran'ny olona izay nolazainareo? Hiteny ianareo, ary tsy hisy hahazo anareo. **10** Misy fiteny maro samihafa eto amin'izao tontolo izao, ary tsy misy amin'ireny no tsy misy dikany. **11** Fa raha tsy mahafantatra ny dikan'ny fiteny iray aho, dia ho vahiny amin'izay miteny, ary izay miteny ho vahiny amiko. **12** Tahaka izany ihany koa ny aminareo. Satria maniry fatrara ny fihetsehan'ny Fanahy ianareo, dia manàna zotom-po mba hiroborobo amin'ny fanorenana ny fiangonana. **13** Noho izany izay miteny amin'ny fiteny tsy fantatra dia tokony hivavaka mba hafahany mandika teny. **14** Fa raha mivavaka amin'ny fiteny tsy fantatra Aho, dia mivavaka ny fanahiko, fa ny saiko tsy mamoa. **15** Inona no tokony ho ataoko? Hivavaka amin'ny Fanahiko aho, fa hivavaka amin'ny saiko ihany koa. Hihira miaraka amin'ny Fanahiko aho, ary hihira miaraka amin'ny saiko ihany koa. **16** Raha tsy izany, raha midera an'Andriamanitra miaraka amin'ny Fanahy iananareo, ahoana no hitenenan'ny vahiny hoe "Amena" rehefa manome fisaorana ianao raha toa ka tsy fantany izay lazainao. **17** Fa ianao dia tena manome fisaorana tsara ihany, fa ny olon-kafa tsy miorina. **18** Misaotra an'Andriamanitra aho fa miteny amin'ny fiteny tsy fantatra mihoatra noho ianareo rehetra. **19** Saingy any am-piangonana dia aleoko miteny teny dimy araka ny fahazoako mba hafahako mampianatra ireo hafa, toy izay teny iray alina amin'ny fiteny tsy fantatra. **20** Ry rahalahy, aza mba zaza amin'ny fihevitrareo. Fa kosa, raha amin'ny ratsy, dia manaova tahaka ny zaza. Fa amin'ny fihevitrareo dia aoka ho matotra ianareo. **21** Ao amin'ny lalàna dia voasoratra hoe: "Amin'ny alalan'ny olona hafa fiteny sy amin'ny alalan'ny molotry ny vahiny dia hiresaka amin'ireto olona ireto Aho. Na dia tsy handre Ahy aza izy ireo," hoy ny Tompo. **22** Noho izany ireo fiteny tsy fantatra dia famantarana, tsy amin'ireo mpino, fa amin'ireo tsy mpino. Fa ny faminaniana kosa dia ho famantarana, tsy ho an'ireo tsy mpino, fa ho an'ireo mpino. **23** Noho izany, raha toa ka, miara-miangona ny fiangonana rehetra ary miteny amin'ny fiteny tsy fantatra avokoa, ary miditra ireo vahiny sy tsy mpino, tsy ho lazain'izy ireo fa adala ve ianareo? **24** Fa raha naminany avokoa ianareo rehetra ka nisy tsy mpino na vahiny niditra, dia ho resy lahatra amin'izay rehetra henony izy. Ho tsaraina amin'ny alalan'izay rehetra voalaza izy. **25** Ho ambara ny tsiambaratelo ao am-pony. Vokatr'izany, hiankohoka izy ary hitsaoka an'Andriamanitra. Hanambara izy fa tena eo aminareo Andriamanitra. **26** Inona izany no manaraka, ry rahalahy? Rehefa tafaray ianareo, ny tsirairay dia manana salamo, fampianarana, fanambarana, fiteny tsy fantatra, na fandikan-teny. Ataovy ny zava-drehetra mba hanorenanareo ny fiangonana. **27** Raha misy miteny amin'ny fiteny tsy fantatra, avelao hisy roa na farafahabetsany telo eo, ary mandeha tsirairay, avy eo dia tokony hisy anankiray handika ny teny izay voalaza. **28** Fa raha tsy misy mpandika teny, avelao ny tsirairay amin'izy ireo hitazona fahanginana ao am-piangonana. Avelao ny tsirairay hiresaka mitokana amin'ny tenany sy amin'Andriamanitra. **29** Avelao hiteny ny mpaminany roa na telo, ary avelao ireo hafa hihaino amin'ny fahaiza-manavaka izay voalaza. **30** Fa raha misy fahitana omena izay mipetraka eo amin'ny fanompoana, avelao hangina ilay iray izay niteny. **31** Fa ny tsirairay aminareo dia afaka mifandimby maminany mba hafahan'ny tsirairay mianatra ary mba hahery ny rehetra. **32** Fa ny fanahin'ireo mpaminany dia eo ambanin'ny fanaraha-mason'ireo mpaminany. **33** Fa Andriamanitra dia tsy Andriamanitry ny fikorontanana, fa ny fiadanana. Izany no fitsipika ho an'ireo fiangonan'ireo mpino rehetra. **34** Ny vehivavy dia tokony hitazona fahanginana ao am-piangonana. Satria tsy mahazo alalana hiteny izy ireo. Fa kosa, tokony hanaiky izy ireo, tahaka ny ambaran'ny lalàna. **35** Raha misy irian'izy ireo hianarana, avelao hanontany ny vadiny any an-trano izy ireo. Fa mahamenatra ho an'ny vehivavy ny miteny ao am-piangonana. **36** Avy aminareo ve no niavian'ny tenin'Andriamanitra? Ianareo irery ve no voakasik'izany? **37** Raha misy mieritreritra ny tenany ho mpaminany na ara-panahy, dia tokony hanaiky izy fa ireo zavatra izay soratako aminareo dia didin'ny Tompo. **38** Fa raha misy tsy manaiky izany, dia aleo izy tsy ho ekena. *[*[1](#fn-046-014-038-1)*]***39** Koa amin'izany, ry rahalahy, maniria fatratra ny haminany, ary aza mandrara an'iza na iza hiteny amin'ny fiteny tsy fantatra. **40** Fa avelao ny zava-drehetra atao araka ny tokony ho izy sy am-pilaminana.

#### Footnotes

14:38 *[*[1](#ref-fn-046-014-038-1)*]*Fanamarihana: Ny ankamaroan'ny dikan-teny, ao anatin'izany ny ULB sy UDB, dia mamaky hoe: "Fa raha misy tsy manaiky izany, dia aoka tsy ho ekena izy." Ny dikan-teny sasany taloha manao hoe: "Fa raha misy tsy mahalala izany, dia aoka izy tsy hahalala izany."

### Chapter 15

**1** Ankehitriny mampahatsiahy anareo aho, ry rahalahy, ny amin'ny filazantsara izay nambarako taminareo, izay noraisinareo sy izay ijoroanareo. **2** Amin'ny alalan'izany filazantsara izany no havoavonjy anareo, raha mihazona mafy amin'ny teny notoriako taminareo ianareo, raha tsy hoe ninonino foana. **3** Fa natolotro ho zava-dehibe voalohany ho anareo izay voaraiko ihany koa: fa maty ho an'ny fahotantsika Kristy araka ny Soratra Masina, **4** ary nalevina Izy, ary Izy dia natsangana tamin'ny maty tamin'ny andro fahatelo araka ny Soratra Masina. **5** Kristy dia niseho tamin'i Kefasy, ary avy eo tamin'ireo roa ambin'ny folo; **6** avy eo dia niseho indray mandeha tamin'ireo rahalahy mihoatry ny dimanjato Izy. Mbola velona ny ankamaroan'izy ireo, fa ny sasany dia nodimandry. **7** Avy eo Izy niseho tamin'i Jakoba, avy eo tamin'ireo apostoly rehetra. **8** Farany indrindra, dia niseho tamiko Izy, toy ny hoe tamin'ny zaza teraka tsy tonga volana. **9** Fa izaho no kely indrindra amin'ireo apostoly. Izaho dia tsy mendrika ny antsoina hoe apostoly satria nanenjika ny fiangonan'Andriamanitra aho. **10** Fa nohon'ny fahasoavan'Andriamanitra no naha toy izaho ahy, ary tsy foana ny fahasoavany ato amiko. Fa kosa, niasa mafy kokoa noho izy rehetra aho. Nefa tsy izaho izany, fa ny fahasoavan'Andriamanitra izay miaraka amiko. **11** Noho izany na izaho izany na izy ireo, araka ny nitorianay dia araka izany no ninoanareo. **12** Ankehitriny raha nambara fa Kristy dia natsangana tamin'ny maty, ahoana no hafahan'ny sasany aminareo milaza fa tsy misy ny fitsaganana amin'ny maty? **13** Nefa raha tsy misy ny fitsanganana amin'ny maty, dia tsy natsangana akory Kristy; **14** ary raha tsy natsangana Kristy, dia foana ny fitorianay, ary foana ihany koa ny finoanareo. **15** Koa, dia hita ho vavolombelona diso momban' Andriamanitra izahay satria nijoro vavolombelona nanohitra an'Andriamanitra, niteny hoe natsangany Kristy rehefa tsy nanao izany Izy. **16** Raha tsy natsangana ny maty, dia na Kristy aza tsy natsangana; **17** ary raha tsy natsangana Kristy, dia foana ny finoanareo ary dia mbola ao amin'ny fahotanareo ianareo. **18** Ary izay rehetra maty ao amin'i Kristy dia efa very ihany koa. **19** Raha amin'ity fiainana ity ihany no ananantsika toky amin'ny ho avy ao amin'i Kristy, dia isika no mampahonena indrindra amin'ny olona rehetra. **20** Fa ankehitriny dia efa natsangana tamin'ny maty Kristy, ilay voaloham-bokatr'ireo izay maty. **21** Fa satria tonga tamin'ny alalan'ny olona iray ny fahafatesana, dia avy tamin'ny alalan'ny olona iray ihany koa no nihavian'ny fitsanganana amin'ny maty. **22** Fa toy ny nahafatesan'ny rehetra tao amin'i Adama, dia ho velomina ao amin'i Kristy ihany koa ny rehetra. **23** Kanefa samy ao amin'ny filaharany manokana ny tsirairay: Kristy, ilay voaloham-bokatra, ary avy eo ireo izay an'i Kristy dia ho atao velona amin'ny fiaviany. **24** Avy eo dia ho tonga ny farany, rehefa homen'i Kristy ho an'Andriamanitra Ray ny fanjakana. Izany dia rehefa hanafoana ny fitsipika rehetra sy ny fahefana rehetra ary ny hery Izy. **25** Fa tsy maintsy manjaka Izy mandra-pametrany ny fahavalony rehetra ao ambanin'ny tongony. **26** Ny fahavalo farany ho haringana dia ny fahafatesana. **27** Fa "Napetrany teo ambanin'ny tongony avokoa ny zavatra rehetra." Fa voalaza fa: "Izy no nametraka ny zavatra rehetra," dia mazava tsara fa tsy tafiditra ao anatin'izany ilay iray nametraka ny zavatra rehetra hanaiky ny tenany. **28** Rehefa manaiky Azy ny zavatra rehetra, dia ny Zanaka mihitsy no hanaiky ilay iray izay nampanaiky ny zavatra rehetra ho Azy. Hiseho izany mba ho rehetra ao amin'ny rehetra ny Andriamanitra Ray. **29** Na koa inona no ilaina ireo izay vita batisa ho an'ny maty? Raha tsy natsangana mihitsy ny maty, nahoana izy ireo no natao batisa ho an'izy ireo? **30** Nahoana ary, isika no am-bava loza isan'ora? **31** Miatrika fahafatesana isan'andro aho! Izany dia azo antoka tahaka ny fireharehako ny aminareo, izay azoko ao amin'i Kristy Jesosy Tompontsika. **32** Inona no tombony azoko, avy amin'ny fomba fijerin'ny olombelona, raha niady tamin'ny biby tao Efesosy aho, raha tsy natsangana ny maty? "Aoka isika hihinana sy hisotro satria ho faty isika rahampitso." **33** Aza mety ho fitahana hoe: "Manimba ny fisainana tsara ny naman-dratsy." **34** Mandiniha! Miainà am-pahamarinana! Aza manohy manota! Fa ny sasany aminareo dia tsy manana fahalalana an'Andriamanitra. Milaza izany ho amin'ny fahamenaranareo aho. **35** Fa ny olona iray hiteny hoe: "Ahoana no nananganana ny maty, ary amin'ny karazana vatana inona no hatongavan'izy ireo?" **36** Tsy mahalala na inona na inoana ianareo! Izay hafafinareo dia tsy hanomboka hitombo raha tsy maty izany. **37** Izay nafafinareo dia tsy ny vatana izay ho avy, fa voa fostiny. Izany dia mety ho lasa vary na zavatra hafa. **38** Fa homen'Andriamanitra azy ny vatana araka izay safidiany, ary samy amin'ny vatany avy ny voa tsirairay. **39** Tsy ny nofo rehetra no mitovy. Fa kosa, iray ny nofon'ny olombelona, dia hafa ny nofon' ireo biby, ary nofo hafa ny an'ireo vorona, ary hafa ny an'ny hazandrano. **40** Misy ihany koa ireo vatana any an-danitra sy ireo vatan'ny eto an-tany. Fa karazana iray ihany ny voninahitry ny vatana any an-danitra ary hafa ny voninahitry ny eto an-tany. **41** Iray ny voninahitry ny masoandro, ary hafa ny voninahitry ny volana, ary voninahitra hafa ny an'ireo kintana. Fa ny kintana iray miavaka amin'ny kintana iray hafa amin'ny voninahitra. **42** Toy izany koa ny fitsanganana amin'ny maty. Izay afafy dia mety simba, ary izay atsangana dia tsy mety simba. **43** Afafy tamin'ny fahafaham-baraka izany; dia natsangana am-boninahitra. Afafy tamin'ny fahalemena izany; dia natsangana amin'ny hery. **44** Afafy amin'ny vatana voajanahary izany; dia atsangana ho vatana ara-panahy. Raha misy vatana voajanahary, dia misy vatana ara-panahy ihany koa. **45** Ary efa voasoratra ihany koa fa: "Lasa fanahy velona Adama ilay lehilahy voalohany" Ilay Adama farany dia lasa fanahy manome fiainana. **46** Fa tsy ny ara-panahy no tonga voalohany fa ny voajanahary, ary avy eo ny ara-panahy. **47** Ny olona voalohany dia avy amin'ny tany, namboarina tamin'ny vovoka. Ny olona faharoa dia avy any an-danitra. **48** Toy ilay iray namboarina tamin'ny vovoka, toy izany koa ilay olona any an-danitra, ary tahaka izany ihany koa ireo izay avy any an-danitra. **49** Toy ny nitondrantsika ny endrik'ilay olon'ny vovoka, dia hitondra ny endrik'ilay olon'ny lanitra ihany koa isika. **50** Ary izao no lazaiko, ry rahalahy, fa ny nofo aman-drà dia tsy afaka ny handova ny fanjakan'Andriamanitra. Na izay mety simba handova izay tsy mety simba. **51** Indro! Zava-marina miafina no ho lazaiko anareo hoe: Tsy ho faty avokoa isika rehetra, fa hovaina avokoa isika rehetra. **52** Hiova isika amin'ny fotoana iray, ao anatin'ny indray mipi-maso, amin'ny trompetra farany. Haneno ny trompetra, ary ireo maty dia hatsangana ho tsy mety lo, ary dia hovaina isika. **53** Fa ity vatana mety simba ity dia tsy maintsy hitafy izay tsy mety lo, ary ity vatana mety maty ity dia tsy maintsy hitafy ny tsy fahafatesana. **54** Fa rehefa mitafy ny tsy mety simba ity vatana mety simba ity, ary rehefa mitafy ny tsy fahafatesana ity vatana mety maty ity, dia ho tonga amin'ilay teny izay voasoratra hoe, "Voatelina tamin'ny fandresena ny fahafatesana." **55** "Ry fahafatesana, aiza ny fandresenao? Ry fahafatesana, aiza ny fanindronanao?" **56** Ny ota no fanindron'ny fahafatesana, ary ny herin'ny ota dia ny lalàna. **57** Fa isaorana Andriamanitra, izay manome antsika ny fandresena amin'ny alalan'i Jesosy Kristy Tompontsika! **58** Noho izany, ry rahalahy malalako, miorena tsara ary aza miozongozona. Miroboroboa mandrakariva amin'ny asan'ny Tompo, satria fantatrareo fa tsy very maina ny asanareo ao amin'ny Tompo.

### Chapter 16

**1** Ary mahakasika ny fanangonam-bola ho an'ireo mpino, araka ny nanoroako lalana ny fiangonan'i Galatia, dia toy izany koa no tokony ataonareo. **2** Amin'ny andro voalohan'ny herinandro, dia tokony hanokana zavatra ny tsirairay aminareo ary hitahiry izany araka izay vitanareo. Manaova izany mba tsy hisian'ny fanangonam-bola rehefa tonga aho. **3** Rehefa tonga aho, na iza na iza ekenareo, dia alefako miaraka amin'ny taratasy mba hanolorako ny fanatitrareo ho an'i Jerosalema. **4** Raha toa ka mety amiko ihany koa ny mandeha, dia handeha hiaraka amiko izy ireo. **5** Fa ho avy any aminareo aho rehefa mandalo an'i Makedonia. Fa handalo an'i Makedonia aho. **6** Mety afaka hijanona miaraka aminareo aho na mandritra ny ririnina mihitsy aza, mba hahafahanareo manampy ahy amin'ny diako, na aiza na aiza alehako. **7** Fa tsy maniry ny hahita anareo mandritra ny fotoana fohy aho izao. Fa manantena ny hitoetra maharitraritra miaraka aminareo, raha avelan'ny Tompo. **8** Fa hijanona ao Efesaosy aho mandra-pahatongan'ny Pentekosta, **9** fa efa varavarana malalaka no nisokatra ho ahy, ary misy fahavalo maro. **10** Ary rehefa tonga Timoty, dia ezaho mba tsy hatahotra izy miaraka aminareo, fa manao ny asan'ny Tompo izy, tahaka ny ataoko. **11** Aza avela hisy olona hanao tsinontsinona azy. Ampio izy amin'ny lalany amin'ny fiadanana, mba hafahany mankeo amiko. Fa manantena azy mba ho tonga hiaraka amin'ireo rahalahy aho. **12** Ary mahakasika an'i Apolosy rahalahintsika, dia nampirisika azy mafy aho mba hamangy anareo miaraka amin'ireo rahalahy. Fa mbola tsy vonona tanteraka ny ho avy izy izao. Na izany aza, ho tonga izy rehefa mety ny fotoana. **13** Miambena, mijoroa tsara amin'ny finoana, miasà tahaka ny lehilahy, mahereza. **14** Aoka ho atao am- pitiavana izay ataonao rehetra. **15** Fantatrareo ny ankohonan'i Stefanasy, fa izy ireo no niova fo voalohany tao Asaia, ary izy ireo nametraka ny tenan'izy ireo ho amin'ny fanompoana ireo mpino. Ary mamporisika anareo aho, ry rahalahy, **16** mba hanaiky ny olona toy izany sy amin'ny olona rehetra izay manampy amin'ny asa sy miasa miaraka aminay. **17** Mifaly amin'ny fahatongavan'i Stefanasy, Fortinatasy, ary Akaiosy aho. Nameno ny tsy naha-teo anareo izy ireo. **18** Fa namelombelona ny fanahiko sy ny anareo izy ireo. Ka noho izany, fantaro ny olona toy izany. **19** Ireo fiangonan'i Asia dia manao veloma anareo. Akila sy Pritsila dia manao veloma anareo ao amin'ny Tompo, miaraka amin'ny fiangonana izay ao amin'ny fonenan'izy ireo. **20** Ny rahalahy rehetra manao veloma anareo. Mifanaova veloma amin'ny oroka masina. **21** Izaho, Paoly, manoratra ity amin'ny tanako. **22** Raha misy olona tsy tia ny Tompo, enga anie mba ho voaozona izy. Ho tonga, ny Tompontsika! **23** Ho aminareo anie ny fahasoavan'ny Jesosy Tompo. **24** Ho aminareo rehetra ny fitiavako ao amin'i Jesosy Kristy. *[*[1](#fn-046-016-024-1)*]*

#### Footnotes

16:24 *[*[1](#ref-fn-046-016-024-1)*]*Fanamarihana: Ny dikan-teny taloha dia manampy hoe: "Amena." Fa ny vaovao maro hafa, ao anatin'izany ny ULB sy ny UDB, dia manala izany.

## Colossians

### Chapter 1

**1** Paoly, apostolin'i Kristy Jesosy amin'ny alalan'ny sitrapon'Andriamanitra, ary i Timoty rahalahantsika, **2** ho an'ireo mpino sy ireo rahalahy mahatoky ao amin'ny Kristy izay any Kolosia. Ho aminareo anie ny fahasoavana, sy ny fiadanana avy amin'Andriamanitra Raintsika. *[*[1](#fn-051-001-002-1)*]***3** Manome fisaorana an'Andriamanitra isika, ilay Rain'ny Tompontsika Jesosy Kristy, ary mivavaka mandrakariva ho anareo izahay. **4** Efa renay ny finoanareo an'i Kristy Jesosy ary ny fitiavana izay ananareo ho an'izay rehetra voatokana ho an'Andriamanitra. **5** Manana izany fitiavana izany ianareo noho ny fanantenana azo antoka natokana ho anareo any an-danitra. Henonareo ny momba io fanantenana azo antoka io talohan'ny teny amin'ny fahamarinana, ny filazantsara, **6** izay tonga aminareo. Ity filazantsara ity dia mitondra vokatra ary mitombo eran'izao tontolo izao. Izany dia efa nanao izany taminao ihany koananomboka tamin'ny andro nahenonao azy ary nianaranao ny momban'ny fahasoavan'Andriamanitra ao amin'ny marina. **7** Ity ny filazantsara izay araka ny nianaranareo tamin'ny Epafra, ilay mpiara-manompo malalantsika, izay mpanompo mahatokin'i Kristy amin'ny anarantsika. *[*[2](#fn-051-001-007-2)*]***8** Nampahalalan'ny Epafra anay ny fitiavanareo ny Fanahy. **9** Noho io fitiavana io, hatramin'ny andro nahenonay izany dia tsy nitsahatra nivavaka ho anareo izahay. Nangataka izahay mba ho feno fahalalana ny sitrapony amin'ny fahendrena rehetra sy fahalalana ara-panahy ianareo. **10** Nivavaka izahay mba handehanareo am-pahamendrehana ao amin'ny Tompo amin'ireo fomba ankasitrahan'Andriamanitra. Nivavaka izahay mba hamokatra amin'ny asa soa rehetra ianareo ary mba hitombo fahalalana an'Andriamanitra. **11** Mivavaka izahay mba hahazo hery amin'ny fahaizana rehetra ianareo araka ny herin'ny voninahitra amin'ny fiaretana sy ny faharetana. **12** Mivavaka izahay mba hanome fisaorana an'ny Raintsika am-pifaliana ianareo, izay nahafahanareo hanana anjara amin'ny lovan'ireo mpino amin'ny fahazavana *[*[3](#fn-051-001-012-3)*]***13** Namonjy antsika tamin'ny fanapahan'ny haizina sy namindra antsika ho any amin'ny fanjakan'ny Zanany lahy malalany Izy. **14** Ao amin'ny Zanany lahy no ananantsika ny fanavotana, ny famelana ireo fahotana. *[*[4](#fn-051-001-014-4)*]***15** Ny Zanaka lahy dia endrik'ilay Andriamanitra tsy hita maso. Izy ilay teraka voalohany tamin'ny fahariana. **16** Fa tamin'ny alalany no nahariana ny zavatra rehetra, ireo izay any an-danitra sy ireo izay ety ambonin'ny tany, ireo zavatra hita maso sy ireo tsy hita. Na ireo seza fiandrianana, na ireo fanapahana, na ireo fitondram-panjakana, na ireo manam-pahefana, ireo zavatra rehetra dia nohariana tamin'ny alalany sy ho azy. **17** Izy no alohan'ny zavatra rehetra, ary ao aminy no haharetan'ny zavatra rehetra. **18** Izy no lohan'ny vatana, sy ny fiangonana. Izy no fiandohana sy teraka voalohany avy eo anivon'ireo maty, ka izy no nanana toerana voalohany teo anivon'ireo zavatra rehetra. **19** Satria sitrak'Andriamanitra ny tokony ny hiainan'ny fahatsarany rehetra ao aminy, **20** ary mba hampihavana amin'ny alalan'ny Zanaka lahy amin'ny zava-drehetra amin'izy tenany. Andriamanitra dia nihavana tamin'ny alalan'ny ràn'ny hazo fijaliany. Andriamanitra no nampihavana ny zava-drehetra tamin'ny tenany, na ny zavatra rehetra eto ambonin'ny tany na ireo zavatra rehetra any an-danitra. **21** Tamin'ny fotoana iray, ianareo ihany koa, dia vahiny tamin'Andriamanitra ary fahavalony tao an-tsainy sy tamin'ireo asa ratsy. **22** Fa ankehitriny izy no nampihavana anareo tamin'ny vatany manontolo tamin'ny alalan'ny fahafatesana. Nataony izany mba hanaovana anareo ho masina, tsy hanam-pondro eo anatrehany, ary nanala baraka azy noho ny fanaratsiana, **23** raha manohy amin'ny finoana ianareo, miorina sy mafy orina, dia aza mihataka amin'ny fanantenana mahatokin'ny filazantsara izay renareo. Ity no filazantsara izay nambara tamin'ny olona rehetra nohariana ambanin'ny lanitra. Ity no filazantsara izay, nahatonga ahy, Paoly, ho mpanompo. **24** Ankehitriny aho dia faly amin'ny fijaliko ho anareo, ary izaho dia nameno ny nofoko izay tsy ampy amin'ireo fahorian'i Kristy noho ny vatany, dia ny fiangonana. **25** Noho ny fiangonana no nahampanompo ahy, araka ny andraikitra avy amin'Andriamanitra izay nomeny ahy ho anareo, mba hahatanteraka ny tenin'Andriamanitra. **26** Io no marina miafina izay nafenina nandritry ny taona maro sy ho an'ireo taranaka. Fa ankehitriny dia efa niseho izany tamin'ireo izay mino azy. **27** Tamin'izy ireo no tian'Andriamanitra nampahafantarina ireo haren'ny voninahitr'ity fahamarinana miafina ity teo anivon'ny Jentilisa. Izany dia Kristy no ao aminao, ilay tokin'ny voninahitra ho avy. **28** Dia izy ilay notorianay. Nananatra ny olona rehetra izahay, ary nampianatra ny olona rehetra tamin'ny fahendrena rehetra, mba hanolorantsika ny olona rehetra feno ao amin'i Kristy. **29** Noho izany dia miasa mafy aho sy miezaka araka ny tanjany izay miasa ato amiko amin'ny hery.

#### Footnotes

1:2 *[*[1](#ref-fn-051-001-002-1)*]*Fanamarihana ambanin'ny pejy: misy dikan-teny sasany manampy hoe: "ary ny Tompo Jesosy Kristy". 1:7 *[*[2](#ref-fn-051-001-007-2)*]*Fanamarihana ambanin'ny pejy: misy dikan-teny sasany mivaky hoe: "Amin'ny anaranareo" 1:12 *[*[3](#ref-fn-051-001-012-3)*]*Fanamarihana ambany pejy: misy dikan-teny sasany mivaky hoe: "izay nahafahantsika nanana anjara". 1:14 *[*[4](#ref-fn-051-001-014-4)*]*Fanamarihana ambanin'ny pejy: misy dikan-teny sasany mivaky hoe: "Ao amin'ny Zanany no ananantsika fanavotana amin'ny alalan'ny ràny, dia ny famelana ireo fahotana."

### Chapter 2

**1** Fa tiako ho fantatrareo ny halehiben'ny tolona nataoko ho anareo, ho an'ireo any Laodikia, sy ho an'ireo maro mbola tsy nahita ny tavako tamin'ny nofo. **2** Miasa aho mba hampahery ny fon'izy ireo amin'ny fampiraisana azy ireo miaraka ao amin'ny fitiavana sy ny harena rehetra amin'ny fahalalana azo antoka, ho amin'ny fahalalana ny fahamarinana miafin'Andriamanitra, izany hoe, i Kristy. **3** Ao aminy ny haren'ny fahendrena sy izay fahalalana rehetra no miafina. **4** Milaza izany aho mba tsy hisy hitarika anareo amin'ny lahateny mandresy lahatra. **5** Na dia tsy miaraka aminareo ao amin'ny nofo aza aho, dia miaraka aminareo ao amin'ny fanahy. Faly aho mahita ny filaminanareo tsara sy ny tanjakin'ny finoanareo an'i Kristy. **6** Raha nandray an'i Kristy Tompo ianareo, dia mandehana ao aminy. **7** Mifotora mafy aminy, miorena ao aminy, miorena amin'ny finoana izay efa nampianarina anareo, ary mazotoa manome fisaorana. **8** Mitandrema mba tsy hamela olona hisambotra anareo amin'ny alalan'ny filozofia na ny fitaka foana araky ny fanaon'ny olona, izay manaraka ny endrik'izao tontolo izao, fa tsy araka an'i kristy. **9** Fa ao Aminy no mitoetra ny fahatsaran'ny tenan'Andriamanitra rehetra. **10** Feno ianareo ao Aminy. Izy no lohan'ny hery sy ny fahefana rehetra. **11** Tao Aminy ihany koa ianareo no noforaina tamin'ny famorana izay tsy nataon'ny olombelona amin'ny fanesorana ny nofo amin'ny vatana, fa tamin'ny famoran'i Kristy. **12** Niara-nalevina taminy tamin'ny batisa ianareo, ary tao Aminy no nananganana anareo tamin'ny alalan'ny finoana maherin'Andiamanitra, izay nanangana azy tamin'ireo izay maty. **13** Fony ianareo maty tamin'ireo fahotana sy ny tsy fahavitan'ny nofonareo famorana, izy no namelona anareo niaraka taminy sy namela antsika tamin'ireo fahotantsika rehetra. *[*[1](#fn-051-002-013-1)*]***14** Nofafany ny rakitsoratrin'ny trosam-panafahana sy ireo fitsipika nifanohitra tamintsika. Nalany izany rehetra izany ary nofantsihiny teo amin'ny hazo fijaliana. **15** Nalany ireo hery sy ireo fahefana, ary Izy dia nanao fampisehoana ampahibemaso an'izy ireo, nandresy mihoatra an'izy ireo tamin'ny hazo fijaliana. **16** Koa, aza avela hisy hitsara anareo na amin'ny fihinana na amin'ny fisotroana, na amin'ny andro fety na amin'ny volana vaovao, na amin'ny andro Sabata. **17** Izany no alok'ireo zavatra ho avy, fa ny tena izy dia i Kristy. **18** Aza avela hisy na iza na iza izay mila ny fanetren-tena sy ny fideran'ny anjely hitsara anareo ka tsy hahazoanareo ny lokanareo. Ny olona toy izany dia miditra amin'ny zavatra hitany ary manjary mieboebo amin'ny fisainan'ny nofony. **19** Tsy mihazona ny lohany izy. Izany dia avy amin'ny loha izay nomen'Andriamanitra ny vatana manontolo manerana ireo vanin-taolany sy ny hozany izay manome ka mihazona izany rehetra izany mitambatra; izany dia mitombo miaraka amin'ny fampitomboana nomen'Andriamanitra. **20** Raha maty niaraka tamin'i Kristy ianareo tamin'ireo endrik'izao tontolo izao, nahoana ary ianareo no miaina toy ny voatery amin'ny tany: **21** "Aza mihodina, aza manandrana, ary aza mikasika"? **22** Izany zavatra rehetra izany dia ho an'ny fahalovana, araka ny torolalana sy ny fampianaran'olombelona. **23** Ireny fitsipika ireny dia manana fahendren'ny fomba fivavahana, ny fanetren-tena izay nataon'ny tenany manokana ary ny fampahoriana ny vatana. Fa izy ireo dia tsy manan-danja amin'ny fanoherana ny fandeferana ny filan'ny nofo.

#### Footnotes

2:13 *[*[1](#ref-fn-051-002-013-1)*]*Fanamarihana: misy dikan-teny taloha sasany mivaky hoe: "ary namela ny fahotantsika rehetra"

### Chapter 3

**1** Koa raha Andriamanitra no nanangana anareo niaraka tamin'i Kristy, katsaho ireo zavatra any ambony, izay ipetrahan'i Kristy eo an-tanan- kavanan'Andriamanitra. **2** Saino ireo zavatra any ambony, fa tsy ireo zavatra eto an-tany. **3** Fa efa maty ianareo, ary ny fiainanareo dia miafina miaraka amin'i Kristy ao amin'Andriamanitra. **4** Rehefa miseho i Kristy, izay fiainanareo, dia ianareo koa hiara-hiseho aminy ao amim-boninahitra. *[*[1](#fn-051-003-004-1)*]***5** Vonoy, avy eo, ireo mpikambana izay eto an-tany- ny filan-dratsy, fahalotoana, firehetan'ny filana, faniriana ratsy, ary fahatendana, izay fanompoan-tsampy. **6** Noho ireny zavatra ireny no hahatongavan'ny fahatezeran'Andriamanitra amin'ireo zanaky ny tsy fankatoavana. *[*[2](#fn-051-003-006-2)*]***7** Tao amin'ireny zavatra izay nandehananareo ireny taloha ihany koa rehefa mbola niaina tao amin'ireny ianareo. **8** Fa ankehitriny ianareo dia tsy maintsy manary ireny zavatra rehetra ireny - fahatezerana, fahavinirana, ireo fikasan-dratsy, ireo fanevatevana, ary teny fahavetavetana avy amin'ny vavanareo. **9** Aza mifandainga, fa efa narianareo ny toetra taloha miaraka amin'ireo fampiharana izany, **10** ary notafinareo ny toetra vaovao izay nohavaozina ao amin'ny fahalalana araka ny endrik'izay namorona izany. **11** Ao amin'izany dia tsy misy Grika sy Jiosy, voafora sy tsy voafora, barbariana, Skytiana, andevo, olon'afaka, fa i Kristy no rehetra, ary ao amin'ny rehetra. **12** Koa, mitafia, araka ny maha-olom-boafidin'Andriamanitra, masina ary malala, famindram-po, hatsaram-panahy, fanetren-tena, fahalemem-panahy, ary faharetana. **13** Mifampitondrà tsara. Mifamelà. Raha misy olona iray manana fitarainana momba ny olona hafa, mamelà toy izay namelan'ny Tompo anareo. **14** Ambonin'ireny zavatra rehetra reny, manàna fitiavana, izay mamatotra antsika amin'ny fahatanterahana. **15** Aoka ny fiadanan'i Kristy hanapaka ao amin'ny fonareo. Fa ho an'izany fiadanana izany no niantsoana anareo ho vatana iray. Ary misaora. **16** Aoka ny tenin'i Kristy hitoetra betsaka ao aminareo. Amin'ny fahendrena rehetra mifampianara ary mifananara amin'ireo salamo sy fihirana ary hira ara-panahy. Mihirà amin'ny fisaorana ao am-ponareo ho an'Andriamanitra. **17** Na inona na inona ataonareo, na amin'ny teny na amin'ny asa, ataovy amin'ny anaran'ny Tompo Jesosy ny rehetra. Manomeza fisaorana ho an'Andriamanitra ilay Ray amin'ny alalany. **18** Ry vehivavy, maneke ny vadinareo, fa izany no mety ao amin'ny Tompo. **19** Ry lehilahy, tiavo ny vadinareo, ary aza masiaka amin'izy ireo. **20** Ry zanaka, mankatoava ny ray aman-dreninareo amin'ny zavatra rehetra, fa izany no ankasitrana ao amin'ny Tompo. **21** Ry ray, aza manao izay mampalahelo ireo zanakareo, mba tsy ho kivy izy ireo. **22** Ry andevo, mankatoava ny tomponareo araka ny nofo amin'ireo zavatra rehetra, tsy amin'ny asa eo imaso toy ny olona mpila sitraka, fa amin'ny fo tsotra. Matahora ny Tompo. **23** Na inona na inona ataonareo, miasà avy amin'ny fanahinareo toy ny ho an'ny Tompo fa tsy ho an'ny olona. **24** Fantatrareo fa ianareo dia handray ny valisoan'ny lova avy amin'ny Tompo. Izy no Tompo Kristy izay tompoinareo. **25** Fa izay manao ny tsy fahamarinana dia handray ny sazy ho an'ny tsy fahamarinana izay nataony, ary tsy misy fizahan-tava.

#### Footnotes

3:4 *[*[1](#ref-fn-051-003-004-1)*]*Fanamarihana eny ambanin'ny pejy: Ireo dikan-teny taloha sasany miteny hoe: "Rehefa miseho Kristy, izay fiainanareo, dia ianareo ihany koa dia hiara-hiseho miaraka aminy am-boninahitra. 3:6 *[*[2](#ref-fn-051-003-006-2)*]*Fanamarihana eny ambanin'ny pejy: Ny dikan-teny taloha sasany mivaky hoe: "Noho ireny zavatra ireny no mahatonga ny fahatezeran'Andriamanitra."

### Chapter 4

**1** Ry tompo, omeo ireo andevo izay marina sy rariny. Fantatrareo fa ianareo ihany koa manana tompo iray any an-danitra. **2** Mahareta mandrakariva amin'ny fivavahana. Miambena amin'izany amin'ny fanomezana fisaorana. **3** Miaraha mivavaka ho anay ihany koa, mba hanokafan'Andriamanitra varavarana ho an'ny teny, mba hilazana ny fahamarinana miafin'i Kristy. Nohon'ny amin'izany, dia voafatotra aho. **4** Mivavaha mba ahafahako manazava izany, raha tokony hiteny aho. **5** Mandehana amin'ny fahendrena any amin'ireo izay any ivelany, ary araraoty ny fotoana. Aoka ny teninareo hiaraka amin'ny fahasoavana hatrany. **6** Aoka ireo ho vonton-tsira, mba hahafahanareo mahalala ny fomba tokony hamalianareo ny olona tsirairay. **7** Raha ireo zavatra momba ahy, dia i Tykyko no hampahafantatra ireny aminareo. Izy dia rahalahy malala, mpanompo mahatoky, ary mpiara-manompo ao amin'ny Tompo. **8** Nalefako any aminareo izy noho izao, mba ahafahanareo mahafantatra ny zavatra momba anay, ary mba ahafahany mampahery ny fonareo. *[*[1](#fn-051-004-008-1)*]***9** Nalefako izy niaraka tamin'i Onesimosy, ilay rahalahy mahatoky sady malala, izay iray aminareo. Izy ireo no hilaza aminareo ny zava-drehetra izay efa nitranga taty. **10** Aristarko, ilay miara-migadra amiko, dia miarahaba anareo, tahaka izany koa i Marka, havan'i Barnabasy (izay nahazoanareo baiko; raha mankany aminareo izy, dia raiso), **11** ary Jesosy ihany koa izay antsoina hoe Josto. Ireo avy amin'ny voafora ireo ihany no mpiara-miasa amiko ho an'ny fanjakan'Andriamanitra. Fampiononana ho ahy izy ireo. **12** Epafra dia miarahaba anareo. Iray aminareo izy ary mpanompon'i Kristy Jesosy. Mitolona am-bavaka ho anareo foana izy, mba hahatanteraka anareo ary hahazo antoka tanteraka ao amin'ny sitrapon'Andriamanitra rehetra. **13** Fa mijoro vavolombelona ho azy aho, fa miasa mafy ho anareo izy, sy ho an'ireo any Laodika, ary ho an'ireo izay any Hierapolia. **14** Lioka ilay mpitsabo malala sy Demasy dia miarahaba anareo. **15** Arahabao ireo rahalahy any Laodika, sy Nymfa, ary ny fiangonana izay ao an-tranony. **16** Rehefa voavaky eo anivonareo ity taratasy ity, dia ataovy vakiana ao amin'ny fiangonan'ny Laodikiana ihany koa, ary ataovy voavakinareo ihany koa ny taratasy avy any Laodika. **17** Lazao i Arikipo hoe: "Tandremo ny asa fanompoana izay noraisinao tao amin'ny Tompo, fa tokony ho tanterahinareo izany." **18** Ity fanaovam-beloma ity dia ataon'ny tanako manokana -Paoly. Tsarovy ny fifatorako. Ho aminareo anie ny fahasoavana.

#### Footnotes

4:8 *[*[1](#ref-fn-051-004-008-1)*]*Fanamarihana eny ambanin'ny pejy: ireo dikan-teny sasany taloha mivaky hoe: "nalefako any aminareo izy noho izao, mba ahafahany mahafantantra ireo zavatra momba anareo, ary mba ahafahany mampahery ny fonareo".

## James

### Chapter 1

**1** Jakoba, mpanompon'Andriamanitra sy Tompo Jesosy Kristy, ho an'ireo foko roa ambin'ny folo niparitaka: arahaba. **2** Raiso ho fifaliana avokoa izany, ry rahalahy, rehefa misedra olana samihafa ianareo. **3** Fantatrareo fa ny fitsapana ny finoanareo dia mahantonga faharetana. **4** Avelao ny faharetana hahatanteraka ny asany, mba tena hivoatra sy ho feno tanteraka ianareo, ka tsy ho ory na inona na inona. **5** Fa raha misy aminareo mila fahendrena, aoka izy hangataka izany amin'Andriamanitra, ilay iray izay manome an-tsitrapo sy tsy mandatsa izay rehetra mangataka, ary omeny azy izany. **6** Fa avelao izy hangataka amin'ny finoana, tsy misalasala amin'inona na inona. Fa izay misalasala dia tahaka ny onjan-dranomasina izay entin'ny rivotra sy mitopatopa. **7** Fa izany olona izany dia tsy tokony hieritreritra ny handray na inona na inona avy amin'ny Tompo. **8** Ny olona tahaka izany dia miroa saina, miovaova amin'ny lalany rehetra. **9** Aoka ny rahalahy mahantra hanao ny fisandratany ho reharehany, **10** fa ny olona manan-karena amin'ny fietreny, satria izy dia hilofika tahaka ny voninkazo-dia eny amin'ny ahitra. **11** Fa ny masoandro dia miposaka amin'ny hafanana mahamay ary manamaina ny ahitra. Ny voninkazo dia mihintsana, ary ny hatsarany dia ho levona. Toy izany koa, ny olona manan-karena dia halazo eny amin'ny atsasaky ny diany. **12** Sambatra ny olona izay miaritra fitsapana. Satria rehefa avy nandalo fitsapana izy, dia handray ny satroboninahitry ny fiainana, izay nampanantenaina tamin'ireo izay tia an' Andriamanitra. **13** Rehefa misy halaim-panahy dia aoka izy tsy hiteny hoe: "Andriamanitra no naka fanahy ahy," satria Andriamanitra tsy azon'ny ratsy alaina fanahy, sady tsy mba maka fanahy na an'iza na iza. **14** Fa samy alaim-panahy amin'ny faniriany manokana ny olona tsirairay, izay mampiemotra sy mandresy azy. **15** Rehefa avy torontoronina ny faniriana, dia miteraka fahotana izany. Ary rehefa mitombo tanteraka ny ota, dia miteraka fahafatesana. **16** Aza mety ho fitahina, ry rahalahy malalako. **17** Ny fanomezana tsara rehetra sy ny fanomezana tonga lafatra rehetra dia avy any ambony. Izany dia midina avy amin'ny Rain'ny fahazavana. Miaraka aminy dia tsy misy fiovana na aloka nohon'ny fiodinana. **18** Andriamanitra dia nisafidy ny hanome fahaterahana antsika amin'ny tenin'ny fahamarinana, mba ho karazana voaloham-bokatr'ireo zavatra rehetra izay noforoniny isika. **19** Fantatrareo izany, ry rahalahy malalako: aoka ny olona rehetra halaky hihaino, tsy hiteny haingana, ary tsy halaky ho tezitra. **20** Fa ny hatezeran'ny olona dia tsy ahefana ny fahamarinan'Andriamanitra. **21** Koa esory ny fahalotoana rehetra sy ny faharatsiana rehetra. Amim-panetre-tena dia raiso ny teny efa napetraka, izay afaka mamonjy ny fanahinareo. **22** Aoka ho mpankatoa ny teny ianareo fa tsy mpihaino fotsiny ihany, ka mamitaka ny tenanareo. **23** Fa raha misy mpihaino ny teny nefa tsy mpankatoa, dia tahaka ny olona izay mandinika ny tarehiny voajanahary anaty fitaratra izy. **24** Mandinika ny tenany izy ka mandeha avy eo ary manadino avy hatrany ny momba azy. **25** Fa ny olona izay mandinika tsara ny lalànan'ny fahafahana tonga lafatra, sy manohy manao izany, fa tsy hoe mpihaino fotsiny izay manadino, dia ho tahiana amin'ireo asany izany olona izany. **26** Raha misy mihevi-tena ho mpivavaka, nefa tsy mifehy ny lelany, dia mamitaka ny fony izy, ary tsy misy vidiny ny fivavahany. **27** Ny fivavahana madio sy tsy misy pentina eo anoloan' Andriamanintsika sy ny Raintsika dia izao: hanampy ireo kamboty sy ireo mpitondratena amin'ny fahorian'izy ireo, ary miaro ny tena mba tsy hisy pentina avy amin'izao tontolo izao.

### Chapter 2

**1** Ry rahalahiko, aza mihazona ny finoana an'i Tompontsika Jesosy Kristy, Ilay Tompon'ny voninahitra, amin'ny fiagarana amin'ny olona sasany. **2** Ataovy hoe misy olona miditra ao amin'ny fivorianareo manao peratra volamena sy akanjo tsara, ary misy lehilahy mahantra ihany koa miditra manao akanjo maloto. **3** Raha mijery ilay olona miakanjo tsara ianao ary miteny hoe: "Azafady mitoera eto amin'ny toerana tsara," fa hiteny amin'ilay lehilahy mahantra kosa hoe: "Mitsangàna ianao ery," na hoe: "Mipetraha eto an-tongotro," **4** moa tsy mifampitsara aminareo ianareo? Moa tsy lasa mpitsara amin'ny eritreri-dratsy ianareo? **5** Mihainoa, ry rahalahy malalako, tsy efa nofidian' Andriamanitra ve ny mahantran'izao tontolo izao mba hanankarena amin'ny finoana sy mba ho mpandova ny fanajakana izay nampanantenainy ireo izay tia Azy? **6** Fa ianareo dia nanala baraka ny mahantra! Moa tsy ny mpanan-karena ve no mampahory anareo? Moa tsy ireo va no mitarika anareo ho eo amin'ny fitsarana? **7** Moa tsy izy ireo va no nanaratsy ny anarana tsara izay anareo? **8** Na izany aza, raha manatanteraka ny lalàn'ny mpanjaka ianareo, araky ny Soratra Masina hoe: "Tiava ny namanao tahaka ny tenanao," dia manao ny tsara ianareo. **9** Fa raha manome sitraka ny olona sasany kosa ianareo, dia manota, ka voaheloka toy ny mpandika lalàna. **10** Fa na iza na iza mankatoa ny lalàna rehetra, kanefa lavo amin'ny lalana iray monja, dia ho meloka amin'ny lalàna rehetra. **11** Fa ilay niteny hoe: "Aza mijangajanga," dia niteny ihany koa hoe: "Aza mamono olona." Raha tsy mijangajanga ianareo, kanefa mamono olona, dia lasa mpandika lalàna. **12** Noho izany mitenena sy manaova tahaka ireo izay ho tsaraina amin'ny lalàn'ny fahafahana. **13** Fa ny fitsarana dia tonga tsy misy famindram-po amin'ireo izay tsy naneho famindram-po. Ary ny famindram-po dia mandresy ny fitsarana. **14** Inona no soa, ry rahalahiko, raha milaza ny olona iray fa manam-pinoana izy, kanefa tsy misy asa? Afaka hamonjy azy ve izany finoana izany? **15** Ataovy hoe misy rahalahy na anabavy ratsy fitafy sy tsy ampy sakafo isan'andro. **16** Ataovy hoe misy iray aminareo miteny amin'izy ireo hoe: "Mandehana am-piadanana, manaova mafana ary mivokisa." Raha tsy manome azy ireo ny zavatra ilainy ho an'ny vatana ianareo, inona no mahatsara izany? **17** Dia toy izany koa ny finoana, raha tsy misy asa izany, dia maty. **18** Nefa mety misy olona miteny hoe: "Manam- pinoana ianao, ary izaho manan'asa." Asehoy ahy ny finoanao tsy misy asa, dia hasehoko anao koa ny finoako amin'ny alalan'ny asako. **19** Ianao dia mino fa iray ihany ny Andriamanitra; tsara izany ataonao izany. Fa na ireo demonia aza mino izany, ka dia mangovitra izy ireo. **20** Tianareo ho fantatra ve, ry lehilahy adala, fa ny finonana tsy misy asa dia tsy misy ilaina azy? *[*[1](#fn-059-002-020-1)*]***21** Tsy tamin'ny asa koa ve no nanamarinana an'i Abrahama raintsika rehefa nanolotra an'Isaka zanany lahy teo amin'ny alitara izy? **22** Hitanao fa ny finoana dia niasa niaraka tamin'ny asany, ary amin'ny asa dia nivoatra tanteraka ny finoany. **23** Dia tanteraka ny Soratra Masina izay milaza hoe: "Abrahama nino an'Andriamanitra, ka nisaina taminy ho fahamarinana izany," ary izy nantsoina hoe sakaizan'Andriamanitra. **24** Hitanareo izao fa amin'ny asa no hanamarinana ny olona, fa tsy amin'ny finoana ihany. **25** Toy izany koa, Rahaba mpivaro-tena tsy nohamarinina tamin'ny asa koa ve izy, rehefa nandray ireo iraka sy nandefa azy ireo tamin'ny lalan-kafa? **26** Fa maty ny tena raha misaraka amin'ny fanahy, dia toy izany ihany koa, ny finoana tsy misy asa dia maty.

#### Footnotes

2:20 *[*[1](#ref-fn-059-002-020-1)*]*Fanamarihana: Ny dikan-teny taloha sasany dia mamaky hoe: "Tianareo ho fantatra va, ry lehilahy adala, hoe nahoana ny finoana tsy misy asa no maty?"

### Chapter 3

**1** Tsy olona maro no tokony ho lasa mpampianatra, ry rahalahiko. Fantantsika fa handray fitsarana mafy kokoa isika. **2** Fa isika rehetra dia tafintohina amin'ny fomba maro. Raha misy tsy tafintohina amin'ireo teny, dia lehilahy matotra tanteraka izy, afaka mifehy na dia ny tenany iray manontolo aza. **3** Ary raha asiantsika lamboridy eo ambavan'ireo soavaly mba hankatoavan'izy ireo antsika, dia afaka mitondra ny vatan'izy ireo iray manontolo ihany koa isika. **4** Jereo ihany koa fa ireo sambo, na dia lehibe tokoa aza izy ireny ary entin'ny rivo-mahery, dia voavilin'ny familiana tena kely any amin'izay rehetra tian'ny mpanamory. **5** Toy izany koa ny lela dia rantsana kely amin'ny vatana, kanefa izy dia mihambo zavatra betsaka. Jereo ihany koa ny hakelin'ny afo izay mandoro ala be. **6** Ny lela ihany koa dia afo, tontolon'ny fahotana napetraka teo amin'ny ratsam-batantsika. Izany dia manisy pentipentina ny vatana iray manontolo ary mandoro ny lalam-piainana. Arehitrin'ny helo ny tenany. **7** Fa ny karazam-bibidia rehetra, vorona, biby mandady, ary zava-boaharin-dranomasina dia folaka ary nofolahin'ny olombelona. **8** Fa momban'ny lela, tsy misy olona mahavita mamolaka izany. Io dia ratsy tsy hay fehezina, feno poizina mahafaty. **9** Amin'io no hiderantsika ny Tompo sy ny Ray, ary amin'io no hanozonantsika olona, izay natao nitovy tamin'Andriamanitra. **10** Avy amin'izany vava izany ihany no hivoahan'ny fitahiana sy fanozonana. Ry rahalahiko, tsy tokony hitranga ireo zavatra ireo. **11** Moa ny loharano va mamoaka rano mamy sy mangidy avy amin'ny fivoahany? **12** Moa ny hazon'ny aviavy va, ry rahalahiko, mamoa oliva? Na ny voaloboka, mamoa aviavy? Ny rano masira koa dia tsy afaka hanome rano mamy. **13** Iza no hendry sy mahalala eo anivonareo? Avelao izany olona izany hampiseho fiainana tsara amin'ny asany amin'ny fanetren-tenan'ny fahendrena. **14** Fa raha manana fialonana mangidy ianareo ary fanirian-daza ao am-ponareo, dia aza mihambo na mandainga manohitra ny marina. **15** Izany dia tsy fahendrena izay nidina avy any ambony. Fa kosa, avy amin'ny tany, ny tsy ara-panahy, ny demoniaka izany. **16** Fa any amin'izay misy fialonana sy fanirian-daza, dia misy fifanjevona sy fanaovana ny ratsy rehetra. **17** Fa ny fahendrena avy any ambony dia madio aloha, avy eo feno fiadanana, malemy fanahy, mihevitra ny hafa, feno famindram-po sy vokatra tsara, tsy malemy, ary tsotra. **18** Ny vokatry ny fahamarinana dia voafafy am-piadanana eo anivon'ireo izay mampihavana.

### Chapter 4

**1** Avy aiza no niavian'ireo ady sy ireo fifandirana eo aminareo? Moa va ireo tsy avy amin'ny fanirianareo izay miady amin'ny mpikambana eo anivonareo? **2** Maniry ianareo, nefa tsy manana. Mamono sy mitsiriritra ianareo, nefa tsy afaka ny ahazo. Miady sy mifanditra ianareo. Tsy manana ianareo satria tsy mangataka. **3** Mangataka ianareo nefa tsy mahazo satria ratsy fangataka, mba hahafahanareo mampiasa izany ho amin'ny fanirianareo. **4** Ianareo ry Mpijanganjanga! Moa tsy fantatrareo ve fa ny fisakaizana amin'izao tontolo izao dia fandrafiana manohitra an'Andriamanitra? Koa na iza na iza te-ho sakaizan'izao tontolo izao dia manao ny tenany ho fahavalon'Andriamanitra. **5** Sa ianareo va mieritreritra fa ny Soratra Masina dia miteny zava-poana hoe: "Ny Fanahy izay nataony niaina tao amintsika dia saro-piaro loatra"? **6** Fa Andriamanitra manome fahasoavana bebe kokoa, noho izany dia hoy ny soratra masina hoe: "Andriamanitra manohitra ny mpirehareha, fa manome fahasoavana ny mpanetry tena" **7** Ka maneke an'Andriamanitra. Tohero ny devoly, dia handositra anareo izy. **8** Manakaikeza an'Andriamanitra, dia hanakaiky anareo izy. Diovy ny tananareo, ry mpanota, ary diovy ny fonareo, ry mpiroa saina. **9** Malahelova, misaonà, ary mitomania! Aoka ny fiomehezanareo hody fitomaniana, ary ny fifalianareo ho fanjoretana. **10** Manetre-tena eo anatrehan'ny Tompo, dia hanandratra anareo Izy. **11** Aza mifanaratsy ianareo, ry rahalahy. Ny olona izay manaratsy ny rahalahy na mitsara ny rahalahiny dia manohitra ny lalàna ary mitsara ny lalàna. Raha mitsara ny lalàna ianareo, dia tsy mpankàto ny lalàna, fa mpitsara. **12** Iray ihany no manome lalàna sy mitsara. Izy ilay iray afaka mamonjy sy mandringana. Iza moa ianao, izay mitsara ny namanao? **13** Koa mihainoa, ianareo izay miteny hoe: "Anio na rahampitso hiditra ato amin'ity tanàna ity isika, hijanona herintaona any, hanao varotra, ary haka tombony." **14** Iza no mahalala izay hitranga rahampitso, ary inona ny fiainanareo? Fa zavona mipoitra vetivety ianareo ary avy eo dia levona. **15** Fa kosa, tokony hilaza ianareo hoe: "Raha sitraky ny Tompo, dia ho velona isika ary hanao an'itsy na hanao an'iroa." **16** Fa ankehitriny ianareo dia mirehareha amin'ireo tetika mieboebo. Ny fireharehana rehetra tahak'izany dia ratsy. **17** Ka ho an'izay rehetra mahalala manao ny tsara nefa tsy manao izany, dia heloka ho azy izany.

### Chapter 5

**1** Avia, ianareo izay manan-karena, mitomania sy midradradradrà noho ireo fahoriana tonga aminareo. **2** Ny harenareo efa lo, ary ny fitafianareo efa lanin'ny kalalao. **3** Ny volamenanareo sy ny volafotsinareo dia efa harafesina. Ny harafesiny dia ho vavolombelona hiampanga anareo. Handoro ny nofonareo tahaka ny afo izany. Notehirizinareo ny harenareo ho amin'ny ireo andro farany. **4** Indro, ny karaman'ireo mpiasa dia mitaraina \_ny karama izay nohazoninareo tsy ho an'ireo izay nampamokatra ny sahanareo, ary ireo fitarainan'ny mpijinja dia efa tonga any an'tsofin'ny Tompon'ny maro. **5** Niaina tamin'ny harena teto an-tany ianareo ary nanara-po tamin'ny tenanareo. Natavezinareo ny fonareo ho an'ny andro famonoana. **6** Nanameloka sy namono ny olo-marina ianareo. Tsy nanohitra anareo izy. **7** Koa mahareta, ry rahalahy, mandra-piavin'ny Tompo. indro, ny mpamboly miandry ny vokatra sarobidy avy amin'ny tany. Miandry amim-paharetana izany izy, mandra-pahazoan'izany ny voaloha sy ny fara-orana. **8** Ianareo, ihany koa, mahàreta. Hatanjaho ny fonareo, satria efa akaiky ny fiavian'ny Tompo. **9** Aza mifampitaraina, ry rahalahy, mba tsy ho tsaraina ianareo. Indro, ny mpitsara mijoro eo am-baravarana. **10** Makà ohatra, ry rahalahy, avy amin'ny fijaliana sy faharetan'ireo mpaminany, ireo izay niteny tamin'ny anaran'ny Tompo. **11** Indro, ataontsika toy ny sambatra ireo izay efa niharitra. Efa renareo ny fiaretan'i Joba, ary fantatrareo ny tanjon'ny Tompo, ny maha-feno fangorahana sy famindram-po Azy. **12** Fa ambonin'ny rehetra, ry rahalahiko, aza mianiana, na amin'ny lanitra na amin'ny tany, na amin'ny fianianana hafa. Fa kosa, aoka ny teninareo hoe: "Eny" ho "Eny" ary ny "Tsia" ho "Tsia," mba tsy hiditra amin'ny fitsarana ianareo. **13** Misy olona va eo aminareo mijaly amin'ny ady sarotra? Aoka izy hivavaka. Misy olona faly ve? Aoka izy hihira fiderana. **14** Misy marary va eo anivonareo? Aoka izy hiantso ny loholon'ny fiangonana, ary aoka izy ireo hivavaka ho azy. Aoka izy ireo hanosotra menaka azy amin'ny anaran'ny Tompo. **15** Ny fivavaky ny finoana no hanasitrana ilay olona marary, ary ny Tompo hanangana azy. Raha nanota izy, dia hamela azy Andriamanitra. **16** Koa mifaneke heloka ianareo, ary mifampivavaha, mba ho sitrana ianareo. Ny vavaka ataon'ny olo-marina dia tena matanjaka amin'ny fiasany. **17** Elia dia lehilahy nitovy tamintsika ihany. Nivavaka mafy izy mba tsy hilatsahan'ny ranon'orana, ary tsy nilatsaka tamin'ny tany nandritra ny telo taona sy enim-bolana izany. **18** Avy eo nivavaka indray Elia. Ny lanitra dia nanome ranon'orana, ary ny tany namoa ny vokany. **19** Ry rahalahiko, raha misy eo aminareo miala amin'ny fahamarinana, ary misy anankiray mampiverina azy, **20** dia tokony ho fantatr'io olona io fa na iza na iza manala ny mpanota iray amin'ny lalan-diso dia hamonjy azy amin'ny fahafatesana, ary hanarona fahotana marobe.